

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

30 AVRIL 1991

PROJET DE LOI

**ajustant le Budget général
des dépenses de l'année
budgétaire 1991**

EXPOSE

CHAPITRE 1er. — INTRODUCTION

1.1. Généralités.

Le présent projet de feuillet d'ajustement au Budget général des dépenses est celui visé par l'article 10, § 1 de loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat qui prescrit, entre autres, la matérialisation des résultats du contrôle budgétaire dans un feuillet d'ajustement à déposer au plus tard le 30 avril de l'année budgétaire.

Ce projet de loi se présente comme suit :

1. EXPOSE

- 1.1. Chapitre 1er - Introduction
- 1.2. Chapitre 2 - Notes départementales

2. PROJET DE LOI

- 2.1. Chapitre 1er - Dispositions générales
- 2.2. Chapitre 2 - Dispositions particulières des départements
- 2.3. Tableau d'ajustement des crédits par programmes
- 2.4. Tableau d'ajustement du budget de la Régie des bâtiments, organisme d'intérêt public de la catégorie A.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

30 APRIL 1991

WETSONTWERP

**houdende aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting
van het begrotingsjaar 1991**

TOELICHTING

HOOFDSTUK 1. — INLEIDING

1.1. Algemeenheden.

Het onderhavige ontwerp van aanpassingsblad aan de Algemene Uitgavenbegroting van 1991 is datgene dat bedoeld wordt bij het artikel 10, § 1 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en dat o.m. de opneming voorschrijft van de resultaten van de begrotingscontrole in een aanpassingsblad, in te dienen uiterlijk op 30 april van het begrotingsjaar.

Het wetsontwerp is als volgt samengesteld :

1. TOELICHTING

- 1.1. Hoofdstuk 1 - Inleiding
- 1.2. Hoofdstuk 2 - Departementale nota's

2. WETSONTWERP

- 2.1. Hoofdstuk 1 - Algemene bepalingen
- 2.2. Hoofdstuk 2 - Bijzondere bepalingen van de departementen
- 2.3. Tabel met de aanpassing van de kredieten per programma's
- 2.4. Tabel met de aanpassing van de begroting van de Regie der Gebouwen, instelling van openbaar nut van de categorie A.

Les grandes lignes des résultats du contrôle budgétaire faisant l'objet de l'Exposé général ajusté, le présent "EXPOSE" du feuillet d'ajustement du budget des dépenses se borne à la justification ponctuelle des ajustements de crédits par département et par programme.

Le tableau ci-après fournit le lien entre les chiffres du budget général des dépenses ajusté et ceux de l'Exposé général.

Terwijl de grote lijnen van de resultaten van de begrotingscontrole worden behandeld in de aangepaste Algemene Toelichting, beperkt de onderhavige "TOELICHTING" bij het eigenlijk aanpassingsblad aan de uitgavenbegroting zich tot de punctuele verantwoording van de kredietaanpassingen per departement en per programma.

De hiernavolgende tabel maakt het mogelijk vanuit de gegevens van de aangepaste Algemene Uitgavenbegroting terug te vallen op de aangepaste Algemene uitgavenbegroting.

AUB91BC.5
3:11p
23-04-1991

AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE 1991 ET SA LIAISON
AVEC L'EXPOSE GENERAL AJUSTE
AANPASSING VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VAN 1991 EN HAAR
BINDING MET DE AANGEPASTE ALGEMENE TOELICHTING

(crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement) (niet-gesplitste + ordonnanceringskredieten)
(en millions - in miljoenen)

DEPARTEMENTS - DEPARTEMENTEN	budget général voté - goedgekeurde algemene begroting	feuilletons particuliers - bijzondere aanpassings- bladen	base feuilleton général - basis algemeen bijblad	feuilleton d'ajustement général - algemeen aanpassings- blad	budget général ajusté - aangepaste algemene begroting	liaison exposé général - binding algemene toelichting	exposé général ajusté - aangepaste algemene toelichting
(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)=(6)+(7)
A) DETTE PUBLIQUE - RIJKSSCHULD	1,410,831.6		1,410,831.6	-5,459.2	1,405,372.4	-771,593.2	633,779.2
B) CELLULE AUTORITE - AUTORITEITSCEL.	286,588.1	39,000.0	325,588.1	5,773.9	331,362.0	-45,135.0	286,227.0
Dotations - Dotatiën	9,676.5		9,676.5	22.0	9,698.5		9,698.5
1er Ministre - 1ste Minister	21,720.7		21,720.7	164.9	21,885.6		21,885.6
Justice - Justitie	27,287.6		27,287.6	238.6	27,526.2		27,526.2
Intérieur - Binnenlandse Zaken	14,239.3		14,239.3	359.3	14,598.6		14,598.6
Affaires Etrangères - Buitenlandse Zaken	11,066.5		11,066.5	-209.5	10,857.0		10,857.0
Coopération au Développement - Ontwikkelingssamenwerking	16,006.0		16,006.0	232.8	16,238.8		16,238.8
Défense Nationale - Landsverdediging	102,931.9		102,931.9	-1,231.2	101,700.7		101,700.7
Gendarmerie - Rijkswacht	22,734.7		22,734.7	-84.6	22,650.1		22,650.1
Finances - Financiën	60,924.9	39,000.0	99,924.9	6,281.6	106,206.5	-45,135.0	61,071.5
dont - waarvan :							
- département - departement	59,224.9		59,224.9	1,846.6	61,071.5		61,071.5
- inscription F.M.I. - inschrijving I.M.F.		39,000.0	39,000.0		39,000.0	-39,000.0	
- provision Fonction publique - provisie Openbaar Ambt	1,200.0		1,200.0	-65.0	1,135.0	-1,135.0	
- provision index - indexprovisie				1,500.0	1,500.0	-1,500.0	
- provision Golfe - Golfprovisie				3,500.0	3,500.0	-3,500.0	
- provision PHARE - provisie PHARE	500.0		500.0	-500.0			
C) CELLULE SOCIALE - SOCIALE CEL	528,635.5		528,635.5	-4,482.8	524,152.7	-21,000.0	503,152.7
Pensions - Pensioenen	238,795.1		238,795.1	892.1	239,687.2		239,687.2
Classes Moyennes - Middenstand	6,925.1		6,925.1	37.7	6,962.8		6,962.8
Emploi & Travail - Tewerkstelling & Arbeid	37,280.6		37,280.6	-1,409.4	35,871.2		35,871.2
Prévoyance sociale - Sociale Voorzorg	198,465.9		198,465.9	-4,615.7	193,850.2		193,850.2
Subvention spéciale/non-versement							
Bijzondere toelage/niet storting						-21,000.0	-21,000.0
Santé publique - Volksgezondheid	47,168.8		47,168.8	612.5	47,781.3		47,781.3

(en millions - in miljoenen)

DEPARTEMENTS - DEPARTEMENTEN	budget général voté - goedgekeurde algemene begroting	feuilletons particuliers - bijzondere aanpassings- bladen	base feuilleton général - basis algemeen bijblad	feuilleton d'ajustement général - algemeen aanpassings- blad	budget général ajusté - aangepaste algemene begroting	liaison exposé général - binding algemene toelichting	exposé général ajusté - aangepaste algemene toelichting
(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)+(5)	(7)	(8)=(6)+(7)
D) CELLULE ECONOMIQUE - ECONOMISCHE CEL	154,166.0	133.0	154,299.0	2,055.9	156,354.9	-1,343.9	155,011.0
Agriculture - Landbouw	12,013.2		12,013.2	2,571.8	14,585.0	-243.9	14,341.1
Affaires Economiques - Economische Zaken	40,939.3	133.0	41,072.3	17.9	41,090.2	-1,100.0	39,990.2
Communications et Infrastructure - Verkeer en Infrastruc	87,674.8		87,674.8	-533.8	87,141.0		87,141.0
P.T.T.	13,538.7		13,538.7		13,538.7		13,538.7
E) DIVERS - DIVERSEN				4,552.0	4,552.0	6,135.0	10,687.0
- Provision Fonction publique - Provisie Openbaar Ambt						1,135.0	1,135.0
- Provision index - Indexprovisie						1,500.0	1,500.0
- Provision Golfe - Golfprovisie						3,500.0	3,500.0
- Divers - Diverse							
- Années antérieures - Vorige jaren				4,552.0	4,552.0		4,552.0
F) DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN						-832,937.1	1,588,856.9
G) AMORTISSEMENTS ET REMBOURSEMENTS AFLOSSINGEN EN TERUGBETALINGEN							772,937.1
H) TOTAL GENERAL - ALGEMEEN TOTAAL	2,380,221.2	39,133.0	2,419,354.2	2,439.8	2,421,794.0	-832,937.1	2,361,794.0

Dans l'Exposé général ajusté, le calcul du solde net à financer s'appuie sur les chiffres de la colonne (8). Ceux-ci résultent de l'application, aux données du budget des dépenses, des adaptations indiquées dans la colonne (7) qui s'expliquent par :

-La déduction des crédits pour l'amortissement et le remboursement de la dette publique, qui n'interviennent pas dans le calcul du solde **net** à financer (mais bien dans celui du solde **brut** à financer);

Ceci concerne en particulier les budgets suivants :

- Dette publique : 771.593,2 millions;
- Agriculture : 243,9 millions (amortissements dans le cadre du fonds organique de la santé et de la production des animaux);
- Affaires économiques : 1.100 millions (amortissement d'emprunts dans le cadre des charges du passé relatives à l'ancien Fonds de Rénovation industrielle).

-L'isolement des provisions interdépartementales traditionnellement inscrites au budget du Ministère des Finances.

-La déduction des crédits dont il n'est pas attendu qu'ils occasionneront des décaissements, à savoir :

- Finances : la souscription à l'augmentation de capital du Fonds monétaire international qui se concrétisera par l'émission de bons du Trésor (39 milliards de francs);
- Prévoyance sociale : le non-versement de la subvention spéciale au secteur social.

Les autres colonnes du tableau, fournissent des éclaircissements sur la façon suivant laquelle le Budget général des dépenses est ajusté :

-soit par des feuillets d'ajustement déjà déposés : colonne (3); il s'agit en l'occurrence de l'augmentation précitée du capital du F.M.I., ainsi que de la majoration des crédits variables du fonds organique relatif à la participation de la Belgique à l'Exposition mondiale de Séville en 1992 (Affaires économiques : 133 millions de francs);

-soit par le présent feuillet d'ajustement général; on notera donc que la base de départ de ce feuillet (colonne 4 et les colonnes "voté" du tableau des crédits par programmes, annexé à ce projet de loi), tiennent déjà compte des deux feuillets d'ajustement spéciaux précités, bien que ceux-ci n'étaient pas encore votés au moment du dépôt du présent projet de loi.

1.2. Les fonds organiques

Les données des fonds organiques ont été ajustées en application du § 3 de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat. Cette opération est synthétisée dans le tableau suivant :

Voor de berekening van het netto te financieren saldo in de aangepaste Algemene Toelichting wordt vertrokken van de cijfers van de kolom (8). Deze laatste worden afgeleid van de uitgavenbegroting door de kredietbewegingen vermeld in de kolom (7), die slaan op het volgende :

-De aftrek van de kredieten voor de aflossing en terugbetaling van de rijksschuld, die niet tussenkomen bij het vaststellen van het **netto** te financieren saldo (maar wel bij het **bruto** te financieren saldo).

Het betreft in het bijzonder de begrotingen van :

- Rijksschuld : 771.593,2 miljoen;
- Landbouw : 243,9 miljoen (aflossingen in het kader van het organiek fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren);
- Economische Zaken : 1.100 miljoen (aflossing van leningen in het kader van de lasten van het verleden van het gewezen Fonds voor Industriële vernieuwing).

-De afzondering van de interdepartementale provisies die gewoontegetrouw opgenomen worden in de begroting van het Ministerie van Financiën;

-De afzondering van begrotingskredieten waarvan niet verwacht wordt dat ze kasuitkeringen voor gevolg zullen hebben, met name :

- Financiën : de inschrijving op de kapitaalsverhoging van het Internationaal Monetair Fonds, wat geschiedt door de uitgifte van schatkistcertificaten (39 miljard);
- Sociale Voorzorg : de niet storting van de bijzondere toelage aan de sociale sector.

De overige kolommen van deze tabel verduidelijken de wijze waarop de Algemene uitgavenbegroting aangepast wordt :

-via reeds ingediende bijzondere aanpassingsbladen : kolom (3); het betreft de voormelde kapitaalsverhoging van het I.M.F. (Financiën) en de verhoging van de variabele kredieten van het organiek fonds van de deelneming van België aan de wereldtentoonstelling van Sevilla in 1992 (Economische Zaken : 133 miljoen);

-het onderhavig algemeen aanpassingsblad; men weze er zich bijgevolg van bewust dat de vertrekbasis van dit aanpassingsblad (kolom 4 en de kolommen "goedgekeurd" van de tabel met de kredieten per programma's gevoegd aan het wetsontwerp), reeds rekening houdt met de voormelde bijzondere aanpassingsbladen alhoewel deze op het ogenblik van de indiening van het onderhavig wetsontwerp nog niet goedgekeurd waren.

1.2. De organieke fondsen

De gegevens van de organieke fondsen werden aangepast in uitvoering van de § 3 van het artikel 19 van de comptabiliteitswet van 28 juni 1963. Deze operatie werd samengevat in de volgende tabel :

AJUSTEMENT DES DONNEES
DES FONDS ORGANIQUES

(en milliards de francs)

AANPASSING VAN DE GEGEVENS
VAN DE ORGANIEKE FONDSEN

(in miljarden frank)

RUBRIQUE	INITIAL — INITIEEL	AJUSTEMENT — AANPASSING	A-JUSTE — AANGEPAST	RUBRIEK
1. Solde au 1er janvier 1991 :	2,8	+ 8,8	11,6	1. Saldo op 1 januari 1991
2. Recettes de 1991 :	43,6	+ 2,6	46,2	2. Ontvangsten in 1991
3. Désaffectation de recettes :	-	- 1,7	- 1,7	3. Desaffectatie van ontvangsten
4. Disponible en 1991 (1+2+3) :	46,4	+ 9,7	56,1	4. Beschikbaar in 1991 (1+2+3)
5. Dépenses en 1991 :	44,5	+ 6,0	50,5	5. Uitgaven in 1991
6. Solde au 31 décembre 1991 (4-5) :	1,9	+ 3,7	5,6	6. Saldo op 31 december 1991 (4-5)

(à l'exclusion du fonds organique de la dette publique qui concerne principalement les remboursements d'emprunts)

En ce qui concerne les soldes au 1er janvier 1991, les montants indiqués ne peuvent être considérés comme exacts à 100 %, étant donné que des corrections éventuelles aux fichiers des années budgétaires antérieures sont susceptibles d'influencer encore le fichier de l'année budgétaire 1990.

La rubrique des "Désaffectations de recettes" comprend les soldes qui seront retirés du fonds organiques pour l'une des raisons suivantes :

-le solde a été constitué principalement par le transfert cumulé de crédits budgétaires effectués pendant les années budgétaires antérieures : l'utilisation de ce type de solde irait à l'encontre du principe fondamental des fonds organiques qui exclut l'alimentation par des crédits budgétaires (voir l'Intérieur : le Fonds pour l'acquisition de matériel d'incendie - programme 13 54 2 et les Affaires économiques : le Fonds pour le fonctionnement du centre de traitement de l'information - programme 32 42 1).

-le fonctionnement matériel du fonds organique est assuré par des crédits budgétaires ordinaires dont le montant doit être récupéré (voir l'Agriculture pour le Fonds Phytopharmaceutique - programme 31 53 3);

-le fonctionnement d'un nouveau fonds organique est préfinancé à charge de crédits budgétaires normaux, en attendant la réalisation de recettes propres (voir l'Intérieur pour le Fonds des entreprises de gardiennage - programme 13 56 1);

-le cas échéant il pourrait être décidé de désaffecter en faveur des ressources générales du Trésor, des

(zonder het organiek fonds van de rijksschuld dat hoofdzakelijk betrekking heeft op terugbetalingen van leningen)

Wat de saldi per 1 januari 1991 betreft, hoede men er zich voor de opgegeven bedragen als 100 % nauwkeurig te beschouwen, aangezien nog correcties kunnen aangebracht worden aan de gegevensbestanden van de vorige begrotingsjaren en die deze van het begrotingsjaar 1990 nog kunnen beïnvloeden.

De rubriek "Desaffectaties van ontvangsten" omvat de saldi die van de organieke fondsen ontnomen zullen worden om volgende redenen :

-het saldo is hoofdzakelijk ontstaan door de cumul van overschrijvingen van begrotingskredieten gedaan gedurende de vorige begrotingsjaren : het gebruik van dit type van saldo zou indruisen tegen het grote principe van de organieke fondsen dat alle stijving door middel van begrotingskredieten uitgesloten moet worden (zie Binnenlandse Zaken : het Fonds voor de aanschaffing van brandweermaterieel - programma 13 54 2 en Economische Zaken : het Fonds voor de werking van het centrum voor informatieverwerking - programma 32 42 1).

-de materiële werking van het organieke fonds wordt betaald met gewone begrotingskredieten waarvan het bedrag teruggevorderd moet worden (zie Landbouw : het Fytofarmaceutisch Fonds - programma 31 53 3);

-de werking van een nieuw organiek fonds wordt voorgefinancierd door gewone begrotingskredieten in afwachting van het verwezenlijken van eigen ontvangsten van het fonds (zie Binnenlandse Zaken voor het Fonds van de bewakingsondernemingen - programma 13 56 1);

-in voorkomend geval kan beslist worden voor het organiek fonds niet meer nodig geachte saldi te des-

soldes jugés inutiles pour le fonds organique (ce cas ne se présente pas dans le budget de 1991).

Toutes ces désaffectations sont autorisées par des cavaliers budgétaires appropriés.

1.3. Synthèse des ajustements des crédits.

Le tableau ci-après fournit une vue d'ensemble précise des ajustements des crédits par département et par sorte de crédit.

afffecteren ten voordele van de algmene middelen van de schatkist (in de begroting 1991 is er geen dergelijk geval).

Deze desaffectaties worden telkens door een passende budgettaire bijbepaling gemachtigd.

1.3. Synthese van de kredietaanpassongen.

De navolgende tabel geeft een nauwkeurig overzicht van de aanpassingen per departement en per kredietsoort.

AJUSTEMENTS PAR SORTE DE CREDIT
=====

- AANPASSINGEN PER KREDIETSOORT
=====

(en millions de francs)				(in miljoenen frank)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren
		Voté Goedgekeurd 1991	:ajustement: :aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991	Voté Goedgekeurd 1991	:ajustement: :aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991	
BUDGET SANS PROGRAMME		:	:	:	:	:	:	BEGROTING ZONDER PROGRAMMA
01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS.	cnd ana	9 676,5: :	22,0: 11,5:	9 698,5 11,5	9 676,5: :	22,0: 11,5:	9 698,5 11,5	ngk vjr
DEPARTEMENTS D'AUTORITE		:	:	:	:	:	:	AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	cnd ana crd fon	17 977,6: : 4 387,7: 15,0:	120,5: 40,3: 37,2: 5,3:	18 098,1 40,3 4 424,9 20,3	17 977,6: : 3 728,1: 15,0:	120,5: 40,3: 39,1: 5,3:	18 098,1 40,3 3 767,2 20,3	ngk vjr gkr fon
cnd + crd + fon	tot ana	22 380,3: :	163,0: 40,3:	22 543,3 40,3	21 720,7: :	164,9: 40,3:	21 885,6 40,3	tot vjr
12 MINISTERE DE LA JUSTICE.	cnd ana crd fon	27 133,4: : 2,2: 40,0:	245,2: 131,1: 1 142,0: -15,0:	27 378,6 131,1 1 144,2 25,0	27 133,4: : 114,2: 40,0:	245,2: 131,1: 8,4: -15,0:	27 378,6 131,1 122,6 25,0	ngk vjr gkr fon
cnd + crd + fon	tot ana	27 175,6: :	1 372,2: 131,1:	28 547,8 131,1	27 287,6: :	238,6: 131,1:	27 526,2 131,1	tot vjr
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.	cnd ana crd fon	12 818,1: : 1 360,4: 172,0:	342,6: 69,7: -39,0: 99,8:	13 160,7 69,7 1 321,4 271,8	12 818,1: : 1 249,2: 172,0:	342,6: 69,7: -83,1: 99,8:	13 160,7 69,7 1 166,1 271,8	ngk vjr gkr fon
cnd + crd + fon	tot ana	14 350,5: :	403,4: 69,7:	14 753,9 69,7	14 239,3: :	359,3: 69,7:	14 598,6 69,7	tot vjr
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR	cnd ana crd fon	8 795,2: : 2 110,0: 103,6:	-252,2: 402,9: 10,9: 16,8:	8 543,0 402,9 2 120,9 120,4	8 795,2: : 2 167,7: 103,6:	-252,2: 402,9: 25,9: 16,8:	8 543,0 402,9 2 193,6 120,4	ngk vjr gkr fon
cnd + crd + fon	tot ana	11 008,8: :	-224,5: 402,9:	10 784,3 402,9	11 066,5: :	-209,5: 402,9:	10 857,0 402,9	tot vjr

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren	ks
		Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991	Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991		
15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT	cnd	14 442,8:	-12,2:	14 430,6	14 442,8:	-12,2:	14 430,6	ngk	15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
	ana	:	112,4:	112,4	:	112,4:	112,4	vjr	
	crd	1 045,0:	:	1 045,0	895,0:	98,2:	993,2	gkr	
	fon	700,0:	1 300,0:	2 000,0	668,2:	146,8:	815,0	fon	
	tot	16 187,8:	1 287,8:	17 475,6	16 006,0:	232,8:	16 238,8	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	112,4:	112,4	:	112,4:	112,4	vjr	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	cnd	80 967,1:	-526,4:	80 440,7	80 967,1:	-526,4:	80 440,7	ngk	16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
	ana	:	577,5:	577,5	:	577,5:	577,5	vjr	
	crd	15 489,7:	-112,2:	15 377,5	19 476,4:	-411,6:	19 064,8	gkr	
	fon	2 488,4:	-330,3:	2 158,1	2 488,4:	-293,2:	2 195,2	fon	
	tot	98 945,2:	-968,9:	97 976,3	102 931,9:	-1 231,2:	101 700,7	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	577,5:	577,5	:	577,5:	577,5	vjr	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
17 GENDARMERIE.	cnd	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	ngk	17 RIJKSWACHT.
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
	crd	856,4:	:	856,4	935,0:	-39,1:	895,9	gkr	
	fon	2,1:	:	2,1	2,1:	:	2,1	fon	
	tot	22 656,1:	-45,5:	22 610,6	22 734,7:	-84,6:	22 650,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
18 MINISTERE DES FINANCES.	cnd	99 911,4:	6 281,8:	106 193,2	99 911,4:	6 281,8:	106 193,2	ngk	18 MINISTERIE VAN FINANCIEN.
	ana	:	974,6:	974,6	:	974,6:	974,6	vjr	
	crd	5,1:	:	5,1	13,5:	-0,2:	13,3	gkr	
	tot	99 916,5:	6 281,8:	106 198,3	99 924,9:	6 281,6:	106 206,5	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	974,6:	974,6	:	974,6:	974,6	vjr	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
CELLULE SOCIALE	:	:	:	:	:	:	:	:	SOCIALE CEL
	:	:	:	:	:	:	:	:	
	:	:	:	:	:	:	:	:	
21 PENSIONS.	cnd	202 354,1:	-3 394,9:	198 959,2	202 354,1:	-3 394,9:	198 959,2	ngk	21 PENSIOENEN.
	ana	:	7,9:	7,9	:	7,9:	7,9	vjr	
	fon	36 441,0:	4 287,0:	40 728,0	36 441,0:	4 287,0:	40 728,0	fon	
	tot	238 795,1:	892,1:	239 687,2	238 795,1:	892,1:	239 687,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	7,9:	7,9	:	7,9:	7,9	vjr	
	:	:	:	:	:	:	:	:	

(en millions de francs)					(in miljoenen frank)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren	
		Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991	Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991		
22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.	cnd	6 842,6:	37,7:	6 880,3	6 842,6:	37,7:	6 880,3	ngk	22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.
	ana	:	3,9:	3,9	:	3,9:	3,9	vjr	
	crd	:	:	:	82,5:	:	82,5	gkr	
cnd + crd + fon	tot	6 842,6:	37,7:	6 880,3	6 925,1:	37,7:	6 962,8	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	3,9:	3,9	:	3,9:	3,9	vjr	
23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.	cnd	34 729,1:	-1 680,6:	33 048,5	34 729,1:	-1 680,6:	33 048,5	ngk	23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.
	ana	:	188,7:	188,7	:	188,7:	188,7	vjr	
	fon	2 551,5:	271,2:	2 822,7	2 551,5:	271,2:	2 822,7	fon	
cnd + crd + fon	tot	37 280,6:	-1 409,4:	35 871,2	37 280,6:	-1 409,4:	35 871,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	188,7:	188,7	:	188,7:	188,7	vjr	
24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE.	cnd	198 417,3:	-4 600,7:	193 816,6	198 417,3:	-4 600,7:	193 816,6	ngk	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.
	ana	:	49,3:	49,3	:	49,3:	49,3	vjr	
	crd	:	:	:	15,0:	-15,0:	:	gkr	
	fon	33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6	fon	
cnd + crd + fon	tot	198 450,9:	-4 600,7:	193 850,2	198 465,9:	-4 615,7:	193 850,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	49,3:	49,3	:	49,3:	49,3	vjr	
25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT.	cnd	45 018,5:	808,0:	45 826,5	45 018,5:	808,0:	45 826,5	ngk	25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU.
	ana	:	760,8:	760,8	:	760,8:	760,8	vjr	
	crd	336,2:	-27,7:	308,5	1 830,5:	-285,2:	1 545,3	gkr	
	fon	319,8:	89,7:	409,5	319,8:	89,7:	409,5	fon	
cnd + crd + fon	tot	45 674,5:	870,0:	46 544,5	47 168,8:	612,5:	47 781,3	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	760,8:	760,8	:	760,8:	760,8	vjr	
CELLULE ECONOMIQUE		:	:	:	:	:	:		ECONOMISCHE CEL
		:	:	:	:	:	:		
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.	cnd	6 446,7:	1 232,3:	7 679,0	6 446,7:	1 232,3:	7 679,0	ngk	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.
	ana	:	30,2:	30,2	:	30,2:	30,2	vjr	
	crd	4 234,0:	-53,8:	4 180,2	4 203,1:	-74,4:	4 128,7	gkr	
	fon	1 363,4:	1 413,9:	2 777,3	1 363,4:	1 413,9:	2 777,3	fon	
cnd + crd + fon	tot	12 044,1:	2 592,4:	14 636,5	12 013,2:	2 571,8:	14 585,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	30,2:	30,2	:	30,2:	30,2	vjr	

(en millions de francs)

(in miljoenen frank)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren	ks
		Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991	Voté Goedgekeurd 1991	: ajustement: : aanpassing: : +/-	Ajusté Aangepast 1991		
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.	cnd	38 180,9:	27,6:	38 208,5	38 180,9:	27,6:	38 208,5	ngk	32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.
	ana	:	157,6:	157,6	:	157,6:	157,6	vjr	
	crd	1 328,7:	-0,5:	1 328,2	2 605,9:	-15,7:	2 590,2	gkr	
	fon	285,5:	6,0:	291,5	285,5:	6,0:	291,5	fon	
cnd + crd + fon	tot	39 795,1:	33,1:	39 828,2	41 072,3:	17,9:	41 090,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	157,6:	157,6	:	157,6:	157,6	vjr	
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.	cnd	73 179,1:	374,9:	73 554,0	73 179,1:	374,9:	73 554,0	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA- STRUCTUUR.
	ana	:	489,3:	489,3	:	489,3:	489,3	vjr	
	crd	6 899,4:	-30,6:	6 868,8	14 493,7:	-908,7:	13 585,0	gkr	
	fon	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	80 080,5:	344,3:	80 424,8	87 674,8:	-533,8:	87 141,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	489,3:	489,3	:	489,3:	489,3	vjr	
34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.	cnd	13 538,7:	:	13 538,7	13 538,7:	:	13 538,7	ngk	34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.	cnd	1 305 408,2:	-5 459,2:	1 299 949,0	1 305 408,2:	-5 459,2:	1 299 949,0	ngk	51 MINISTERIE VAN FINANCIËN, VOOR DE RIJKSSCHULD.
	fon	105 423,4:	:	105 423,4	105 423,4:	:	105 423,4	fon	
cnd + crd + fon	tot	1 410 831,6:	-5 459,2:	1 405 372,4	1 410 831,6:	-5 459,2:	1 405 372,4	tot	ngk + gkr + fon
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
TOTAL GENERAL	cnd	2 217 634,9:	-6 479,1:	2 211 155,8	2 217 634,9:	-6 479,1:	2 211 155,8	ngk	ALGEMEEN TOTAAL
	ana	:	4 552,0:	4 552,0	:	4 552,0:	4 552,0	vjr	
	crd	38 054,8:	926,3:	38 981,1	51 809,8:	-1 661,4:	50 148,4	gkr	
	fon	149 941,3:	7 144,4:	157 085,7	149 909,5:	6 028,3:	155 937,8	fon	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	2 405 631,0:	1 591,6:	2 407 222,6	2 419 354,2:	-2 112,2:	2 417 242,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	4 552,0:	4 552,0	:	4 552,0:	4 552,0	vjr	

CHAPITRE 2. — Notes départementales

01. — DOTATIONS

1) La dotation à la communauté germanophone (programme 33/2) est adaptée au taux de fluctuation de l'indice moyens des prix à la consommation, comme prévu à l'article 58 de la loi du 31 décembre 1983, modifiée par la loi du 18 juillet 1990. (+ 16,3 millions de francs pour 1991 et + 4,0 millions de francs pour 1990).

2) La dotation à la Commission communautaire commune (programme 33/3) est adaptée au taux de fluctuation de l'indice moyens des prix à la consommation, comme prévu à l'article 65, § 4 de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989. (+ 5,7 millions de francs pour 1991 et + 7,5 millions de francs pour 1990).

11. — SERVICES
DU PREMIER MINISTRE

11.1 Note de politique générale

Dans les Services du Premier Ministre, il n'y a pas de grands changements à noter dans la politique pour 1991.

La politique qui a été définie lors de l'établissement du budget initial pour 1991 est exécutée. La modernisation et l'informatisation se poursuivent.

Les 5 sections d'organisation ont été maintenues en ce qui concerne la nomination, la structure et les programmes.

A. La Chancellerie du Premier Ministre poursuit son développement en tant qu'organe spécialisé de secrétariat et Service du Gouvernement avec e.a. des banques juridiques de données concernant les procédures auprès de la Cour d'Arbitrage et du propre contentieux.

Les unités de "logistique" telles que le service du personnel et le service Budget-Comptabilité-Economat assurent un traitement rapide et précis des dossiers au moyen d'un progiciel conçu par les services même et implanté dans un système de réseau.

Il convient en outre de mentionner encore le renouvellement de l'application de courrier électronique de Bistel. Cette application dispose d'un menu, est adaptée aux différents réseaux de la R.T.T. (télécopie, fax ...) et est par ailleurs compatible avec les systèmes de traitement de texte les plus courants.

B. Le Comité supérieur de contrôle poursuit la réforme administrative entrant en vigueur le 1er juillet 1991. Ceci se traduit en premier lieu par une révision du cadre organique, notamment avec une hausse du nombre d'enquêteurs au niveau 1 et la création de l'emploi de jurisconsulte. Par ailleurs, de nouveaux grades sont créés afin de mieux mettre ceux-ci en concordance avec les grades de la police judiciaire. Un statut est ensuite élaboré pour les

HOOFDSTUK 2. — Departementale nota's

01. — DOTATIEN

1) De dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap (programma 33/2) wordt aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, zoals voorzien in artikel 58 van de wet van 31 december 1983, gewijzigd door de wet van 18 juli 1990. (+ 16,3 miljoen frank voor 1991 en + 4,0 miljoen frank voor 1990).

2) De dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (programma 33/3) wordt aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, zoals voorzien in artikel 65, § 4 van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989. (+ 5,7 miljoen frank voor 1991 en + 7,5 miljoen frank voor 1990).

11. — DIENSTEN VAN DE
EERSTE MINISTER

11.1 Algemene beleidslijnen

In 1991 vallen er bij de Diensten van de Eerste Minister geen grote veranderingen in het beleid te noteren. Het beleid dat bij de opmaak van de initiële begroting 1991 werd uitgestippeld wordt uitgevoerd. De modernisering en de informatisering gaan verder door.

De 5 organisatie-afdelingen werden qua benaming, structuur en programma's behouden.

A. De Kanselarij van de Eerste Minister wordt verder uitgebouwd tot een gespecialiseerd secretariaat-orgaan en Dienst van de Regering met o.a. juridische databanken omtrent de procedures bij het Arbitragehof en de eigen contentieux.

De "logistieke" eenheden zoals de personeelsdienst en de dienst Begroting-Comptabiliteit-Economat verzekeren, door middel van een eigen ontworpen software pakket ingeplant in een network-systeem, een vlotte en nauwkeurige behandeling van de dossiers.

Voorts mag zeker nog de vernieuwing van de elektronische-mail applicatie van Bistel vermeld worden. Deze is menugestuurd en aangepast aan diverse R.T.T.-netten (telex, fax ...) en bovendien compatibel met de meest courante tekstverwerkingspakketten.

B. Het Hoog Comité van Toezicht maakt verder werk van de administratieve hervorming die in werking treedt op 1 juli 1991. In de eerste plaats vertaalt zich dit in een herziening van de personeelsformatie, met onder meer een verhoging van het aantal enquêteurs in niveau 1 en de instelling van de betrekking van jurisconsult. Verder is er de oprichting van nieuwe graden om deze meer in overeenstemming te brengen met deze van de gerechtelijke politie. Ver-

enquêteurs et pour les juriconsultes. On vise en outre à mettre les conditions d'accès aux cours de l'école de criminologie et de police scientifique, qui sont organisés par le Ministère de la Justice, en concordance avec le nouveau statut des enquêteurs du Comité supérieur de contrôle.

Enfin, il convient également d'accorder l'attention nécessaire à la mise en oeuvre d'une "Configuration centrale d'ordinateur pour l'administration du Comité supérieur de contrôle, ainsi qu'une banque de données pour le Collège du Comité supérieur de contrôle".

C. Le Secrétariat permanent de recrutement achèvera à la fin du mois août 1991 les 3e et 4e phases du projet DIDO qui se déroule en collaboration avec la Direction générale de la Sélection et de la Formation du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. Le projet ATLAS débutera également dans le courant de l'année. Ce projet se base sur un système ergonomique permettant de contrôler les connaissances linguistiques de façon précise, objective et scientifique. Il convient en outre de mentionner que le S.P.R. accorde la priorité totale à l'entrée en service de conseillers de sélection lorsqu'il recrute ses propres membres du personnel, afin de s'adapter ainsi aux conceptions actuelles en matière de recrutement et de sélection du personnel de l'Etat.

D. La Commission nationale permanente du Pacte culturel a développé son propre fichier pour les procédures de règlement des plaintes dont est saisie la Commission.

11.2 Missions et Buts

A. Les travaux de secrétariat, découlant du rôle coordinateur du Premier Ministre, constituent la tâche principale de la Chancellerie du Premier Ministre.

A cela s'ajoutent encore la gestion administrative et budgétaire ainsi que l'accompagnement social de l'ensemble du département.

Dans cette section d'organisation, nous trouvons également les services appelés "marchés publics" qui, outre une série de fonctions nationales, ont également une dimension externe à la lumière de l'Europe 1992.

Le programme BISTEL travaille à une modernisation progressive des logiciels existants (plan directeur 1989-1991).

La Chancellerie du Premier Ministre gère également un certain nombre de dossiers de subventions dans le domaine de la presse (agence de presse Belga, International Press Center à Bruxelles), dans le secteur social (Fondation belge de la Vocation, dotation et contribution pour le paiement des primes syndicales, Fondation Roi Baudouin) et dans le domaine de l'informatique (INBEL).

volgens wordt een statuut uitgewerkt voor de enquêteurs en voor de juriconsulten. Voorts wordt beoogd de toelatingsvoorwaarden tot de cursussen van de school voor criminologie en criminalistiek, die door het Ministerie van Justitie worden georganiseerd in overeenstemming te brengen met het nieuwe statuut van de enquêteurs van het Hoog Comité van Toezicht.

Ten slotte dient ook de nodige aandacht geschonken te worden aan het opstarten van een "Centrale computerconfiguratie voor het Bestuur van het Hoog Comité van Toezicht, alsook een gegevensbank voor het College van het Hoog Comité van Toezicht".

C. Het Vast Wervingssecretariaat zal eind augustus 1991 de 3de en de 4de fase van het DIDO-project afwerken dat loopt in samenwerking met de Algemene Directie voor Selectie en Vorming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. In de loop van het jaar wordt ook het ATLAS-project opgestart dat gebaseerd is op een ergonomisch systeem om op een precieze objectieve en wetenschappelijke manier de taalkennis te toetsen. Verder dient aangestipt dat het V.W.S. in de werving van haar eigen personeelsleden volle voorrang geeft aan de indiensttreding van selectieadviseurs, om zodoende aan te sluiten bij de hedendaagse opvattingen inzake werving en selectie van het overheidspersoneel.

D. De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie heeft een eigen bestand ontwikkeld voor de procedures tot afwikkeling van klachten die bij de Commissie aanhangig werden gemaakt.

11.2 Opdrachten en doelstellingen

A. Tot de voornaamste taken van de Kanselarij van de Eerste Minister (40) behoren de secretariële werkzaamheden, die voortvloeien uit de coördinerende rol van de Eerste Minister.

Verder is er nog het administratief en budgettair beheer en de sociale begeleiding van het hele departement.

Ook treffen wij in deze organisatieafdeling de zogenaamde diensten "overheidsopdrachten" aan, die benevens een reeds nationale functies ook een externe dimensie heeft in het licht van Europa 1992.

Het Bistel-programma sleutelt aan een progressieve modernisering van de bestaande programma's (stuurplan 1989-1991).

De Kanselarij van de Eerste Minister behartigt eveneens een aantal subsidie-dossiers in het domein van de pers (persagentschap Belga, International Press Center te Brussel), de sociale sector (Belgische Stichting Roeping, dotatie en bijdragen voor de uitbetaling van de vakbondspremies, Koning Boudewijnstichting) en de voorlichting (INBEL).

B. Le Comité supérieur de contrôle (51) poursuit la transformation assistée vers un service de police répressif, spécialisé dans le dépistage et la constatation d'infractions spécifiques lors du fonctionnement des services publics.

Les parquets et les juges d'instruction font également de plus en plus appel aux enquêteurs du Comité supérieur de contrôle pour des enquêtes spéciales ou pour participer conjointement avec d'autres services de police à des enquêtes répressives où leurs spécialisations sont nécessaires.

Le Comité supérieur de contrôle effectue en outre des enquêtes dans des institutions parastatales importantes (S.N.C.B., P.T.T., R.V.A.).

C. Le Secrétariat permanent de recrutement (52) assure le recrutement du personnel des Ministères, des Régions, des Communautés et des organismes d'intérêt public (A.R. 8.1.1973) ainsi que le contrôle de la régularité de ces recrutements et le recrutement des handicapés.

Il y a par ailleurs l'organisation des examens de carrière et des examens linguistiques.

Les mutations et la mobilité ont lieu, elles aussi, avec l'intervention du S.P.R.

D. La Commission permanente nationale du Pacte culturel veille à la protection des tendances idéologiques et philosophiques (art. 21 de la loi du 16.7.1973), sa mission principale étant de parvenir à une conciliation entre les parties.

11.3 Justification des modifications par programme.

CABINETS MINISTERIELS

1. Un crédit complémentaire pour la section 01 (Cabinet du Premier Ministre) d'un montant de 6,9 millions de F est nécessaire pour l'année en cours afin de rembourser les traitements et indemnités de certains membres du personnel qui faisaient partie de départements nationaux avant le 1er janvier 1990 mais qui, dans l'intervalle, ont été transférés aux Communautés ou aux Régions.

Un crédit de 10,6 millions de F est demandé pour les années précédentes, d'une part pour la raison exposée ci-avant et d'autre part du fait que la Cour des Comptes n'a pas marqué son accord avec les créances qui n'étaient pas conformes à l'art. 14 de l'A.R. du 20 mai 1965, ce qui n'a plus permis d'utiliser les crédits disponibles.

Pour le Cabinet du Premier Ministre également, 1,6 million de F de crédit sont nécessaires pour le paiement de factures et de créances des années antérieures ayant trait aux frais de fonctionnement.

2. Le Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles (section 03) a besoin, pour 1991, d'un crédit supplémentaire de 3,7

B. Het Hoog Comité van Toezicht (51) zet de begeleide omvorming voort naar een betoegelende politiedienst, gespecialiseerd in het opsporen en vaststellen van specifieke inbreuken bij de werking van de openbare diensten.

Tegelijk wordt er ook door de parketten en de onderzoekrechters meer en meer beroep gedaan op de enquêteurs van het Hoog Comité van Toezicht voor bijzondere enquêtes of om, samen met andere politiediensten, deel te nemen aan repressieve enquêtes waarbij hun specialisaties van nut zijn.

Verder voert het Hoog Comité van Toezicht enquêtes uit in belangrijke parastatalen (N.M.B.S., P.T.T., R.L.W.).

C. Het Vast Wervingssecretariaat (52) staat in voor de werving en voor het toezicht op de regelmatigheid ervan van het personeel van de Ministeries, van de Gewesten en de Gemeenschappen en van de Instellingen van Openbaar Nut (K.B. 8.1.1973), als ook voor de werving van minder-validen.

Daarnaast is er de organisatie van de loopbaan-examens en van de taalexamens.

Ook de overplaatsing en de mobiliteit worden door tussenkomst van het V.W.S. verzekerd.

D. De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie waakt over de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen (art. 21 van de wet van 16.7.1973) waarvan haar voornaamste opdracht erin bestaat een verzoening te bewerkstelligen tussen de partijen.

11.3 Verantwoording per programma van de wijzigingen.

MINISTERIELE KABINETTEN

1. Een bijkrediet voor de afdeling 01 (kabinet van de Eerste Minister) ten belope van 6,9 miljoen F is voor het lopend jaar noodzakelijk om de wedden en vergoedingen van sommige personeelsleden, die vóór 1.1.1990 deel uitmaakten van nationale departementen maar intussen naar de Gemeenschappen of naar de Gewesten werden overgeheveld, terug te storten.

Voor vorige jaren wordt een krediet van 10,6 miljoen F aangevraagd, enerzijds om de hiervoor uitgegeven redenen en anderzijds omwille van het niet verlenen van het visum door het Rekenhof voor schuldvorderingen die niet conform waren aan art. 14 van het K.B. van 20 mei 1965, waardoor de kredieten die voor handen waren, niet meer konden aangewend worden.

Eveneens voor het kabinet van de Eerste Minister zijn 1,6 miljoen F kredieten nodig voor het betalen van facturen en schuldvorderingen van vorige jaren met betrekking tot de werkingskosten.

2. Het Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen (afdeling 03) heeft een supplementair krediet 1991 nodig van

millions de F pour les loyers adaptés (+ 35 %) des bâtiments sis rue du Commerce 29/37 à 1040 Bruxelles. Pour les années antérieures, il apparaît que 500.000 F sont nécessaires afin de couvrir les frais de personnel du passé.

3. Pour le Commissariat royal à la Politique des immigrés (section 04), une hausse de 5 millions de F des frais de personnel pour 1991 s'impose et un montant de 4,5 millions de F doit être rendu disponible pour 1990 et ce, pour une raison similaire à celle du Cabinet du Premier Ministre.

4. Il convient de réserver un crédit complémentaire de 300.000 F pour l'ancien Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Modernisation et à l'informatisation des services publics pour 1988, suite de l'envoi tardif de factures de "parastataux" pour le remboursement des traitements des membres du cabinet.

5. Le Secrétariat d'Etat aux Réformes institutionnelles et aux Petites et Moyennes Entreprises, géré jusqu'au 26 janvier 1989 par mes services sur les plans administratif et budgétaire, doit encore régler 100.000 F de factures pour des traitements et verser 1.500.000 F à la Régie des Bâtiments.

Division 40. — Chancellerie du Premier Ministre

PROGRAMME SUBSISTANCE

Un accroissement de 1,1 million de F pour 1991 et de 0,6 million de F pour les années antérieures a été accepté pour les salaires et indemnités du personnel statutaire à attribuer en partie à la prime de restructuration. Pour le personnel non statutaire 2,6 millions de F de moins ont été inscrits (e.a. du fait de la suppression du stage des jeunes).

Il convient de noter une diminution de 2,9 millions de F des frais de fonctionnement comme mesure de compensation à la suite des hausses de crédit au sein du département. D'autre part, les frais de fonctionnement des années antérieures présentent un léger déficit.

Les importantes économies sur les achats de biens durables (art. 74.01) doivent également être évaluées dans le cadre des accords de compensation.

PROGRAMME BISTEL

A l'art. 10.12.24 (frais de fonctionnement divers du programme informatique du Gouvernement) 3 millions de F ont été inscrits en supplément, à la suite de revenus supplémentaires pour un montant similaire (abonnements de tiers), qui ont été inscrits au Budget des Voies et Moyens 1991 et qui seront ainsi directement utilisés par le Trésor.

3,7 miljoen F voor de aangepaste huurprijzen (+ 35 %) van de gebouwen gelegen aan de Handelsstraat 29/37 te 1040 Brussel. Voor vorige jaren blijkt 500.000 F nodig te zijn om personeelskosten uit het verleden te dekken.

3. Voor het Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid (afdeling 04) dringt zich een verhoging op van 5 miljoen F voor de personeelskosten 1991 en een bedrag van 4,5 miljoen F dient ter beschikking gesteld te worden voor 1990 en dit voor een gelijkaardige rede als voor het Kabinet van de Eerste Minister.

4. Voor het voormalige Kabinet van de Staatssecretaris voor Modernisering en Informatiseren van de Openbare Diensten dient voor 1988 een bijkrediet gereserveerd te worden van 300.000 F, ingevolge laattijdige toesturing van facturen van "parastatalen" voor de terugstorting van de wedden van de kabinetsleden.

5. Het Staatssecretariaat voor Institutionele Hervormingen en voor Kleine en Middelgrote Ondernemingen - dat tot en met 26 januari 1989 administratief en budgettair beheerd werd door mijn diensten - dient nog voor 100.000 F facturen aan te zuiveren voor wedden en nog 1.500.000 F te storten aan de Regie der Gebouwen.

Afdeling 40. — Kanselarij van de Eerste Minister

PROGRAMMA BESTAANSMIDDELEN

Voor 1991 werd een vermeerdering van 1,1 miljoen F en voor vorige jaren 0,6 miljoen F aanvaard voor lonen en vergoedingen van het statutair personeel gedeeltelijk toe te schrijven aan de herstructureringspremie. Voor het niet-statutair personeel werd 2,6 miljoen F minder ingeschreven (o.m. door de opheffing van de stage der jongeren).

Een afname van de werkingskosten met 2,9 miljoen F valt te noteren als compensatiemaatregelen ingevolge kredietverhogingen binnen het departement. Anderzijds vertonen de werkingskosten voor vorige jaren een licht te kort.

De forse bezuinigingen op aankopen van duurzame goederen (art. 02.74.01) dient eveneens te worden geëvalueerd in het kader van compensatieafspraken.

PROGRAMMA BISTEL

Art. 10.12.24 (allerhande werkingskosten van het informaticaprogramma van de Regering) werd 3 miljoen F bijkomend ingeschreven. Dit als gevolg van een gelijkaardig bedrag aan meerprijzen (abonnements van derden) die ingeschreven werden in de Rijksmiddelenbegroting 1991 en die aldus rechtstreeks de Schatkist ten goede komen.

La hausse de crédit de 20, 6 millions de F de crédits d'ordonnancement afin de pouvoir respecter les engagements du programme d'investissement Bistel a été totalement compensée par des diminutions de crédit telles qu'indiquées ci-dessus.

PROGRAMME INTERVENTIONS SOCIALES

La dotation pour le paiement des primes syndicales 1989 et 1990 à certains membres du personnel de l'Etat a été réduite de 3,4 millions de F.

Aux 3 millions de F de moyens de fonctionnement pour l'International Press Center à Bruxelles s'ajoute encore un montant indentique du fait que la Cour des Comptes n'a pas marqué son accord avec le subsidie 1989, la demande ayant été transmise tardivement à l'administration.

Division 51. — Comité supérieur de contrôle

PROGRAMME DE SUBSISTANCE

6,1 millions de F de plus sont prévus pour les dépenses du personnel statutaire. La majeure partie de cette dépense supplémentaire est adjugée à la réforme (revalorisation) du cadre du personnel.

Les frais de fonctionnement sont réduits de 200.000 F. Cette mesure cadre dans le volet "Réduction des frais de fonctionnement de tous les départements".

Le remboursement des rémunérations de la téléphoniste bilingue à la R.T.T. est estimé à 900.000 F tant pour l'année en cours que pour l'année précédente.

Division 52. — Secrétariat permanent de recrutement

PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Ici aussi, l'introduction de la prime de restructuration est à l'origine d'une adaptation de crédit de 1,9 million de F pour 1991 et de 0,9 million de F pour 1990. La suppression du système du stage des jeunes entraîne elle aussi une diminution de 300.000 F.

Le S.P.R. doit accepter lui aussi une réduction de crédit de 400.000 F des moyens de fonctionnement, à la suite de la politique globale du Gouvernement en matière de frais de fonctionnement.

PROGRAMME NOUVEAU SYSTEME POUR LE RECRUTEMENT DU PERSONNEL

4,3 millions de F sont déduits des crédits d'ordonnancement du projet DIDO pour la 3e et 4e phase.

De kredietverhoging van 20,6 miljoen F ordonnanceringskredieten om de verbintenissen van het investeringsprogramma Bistel te kunnen naleven, werd volledig gecompenseerd door kredietvermindering zoals hiervoor aangegeven.

PROGRAMMA SOCIALE TUSSENKOMSTEN

Voor de uitbetaling van de vakbondspremies 1989 en 1990 aan sommige leden van het overheidspersoneel werd de dotatie met 3,4 miljoen F gereduceerd.

Bovenop de 3 miljoen F werkingsmiddelen voor het International Press Center te Brussel komt nog een identiek bedrag om reden van het niet-verlenen van het visum door het Rekenhof van de subsidie 1989, daar de aanvraag laattijdig aan de administratie werd overgemaakt.

Afdeling 51. — Hoog Comité van Toezicht

PROGRAMMA BESTAANSMIDDELEN

Voor de uitgaven voor het statutair personeel wordt 6,1 miljoen F meer voorzien. Het leeuwendeel van deze meeruitgave wordt toegemeten aan de hervorming (herwaardering) van het personeelskader.

De werkingskosten worden met 200.000 F teruggeschroefd. Deze maatregel past in het luik "vermindering van de werkingskosten van alle departementen".

De terugbetaling van de bezoldigingen van de tweetalige telefoniste aan de R.T.T. wordt geraamd op 900.000 F zowel voor het lopend al voor het vorig jaar.

Afdeling 52. — Vast Wervingssecretariaat

PROGRAMMA BESTAANMIDDELEN

Ook hier zorgt de invoering van de herstructureeringspremie voor een kredietaanpassing van 1,9 miljoen F voor 1991 en 0,9 miljoen F voor 1990. Zo ook brengt de opheffing van het stelsel van de jongerenstage een vermindering van 300.000 F met zich mee.

Ook het V.W.S. moet het stellen met een kredietvermindering van 400.000 F voor de werkingsmiddelen ingevolge het globale Regeringsbeleid inzake de werkingskosten.

PROGRAMMA NIEUW SYSTEEM VOOR DE PERSONEELSAANWERVINGEN

Op de ordonnanceringskredieten van het DIDO-project wordt 4,3 miljoen F ingeleverd op de 3de en 4de fase.

Le projet Atlas, mis sur pied afin d'évaluer plus efficacement et de manière scientifique les examens linguistiques, absorbera 700.000 F de crédits d'ordonnancement de plus que prévu, du fait que, dans une première phase, on veut mettre en oeuvre les deux modules (N + F) en même temps.

**Division 54. — Commission nationale
du Pacte culturel**

PROGRAMME SUBSISTANCE

L'accroissement des crédits du personnel découle du paiement de la prime de restructuration (0,3 million de F pour 1991 et 0,2 million de F pour 1990).

**Division 60. — Services de Programmation de
la Politique scientifique Partie Politique
scientifique**

60.0 SUBSISTANCE

L'augmentation des moyens de subsistance de l'ordre de 4,0 MF découle des légères augmentations des diverses allocations de base et fait suite à l'intégration future des cellules Education nationale/Onderwijs, de l'Administration des Affaires communautaires et des Etablissements scientifiques de l'Etat et du Service national des Congrès dans les Services de Programmation de la Politique scientifique.

**60.1 RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT AU
NIVEAU NATIONAL**

La diminution du crédit d'engagement (- 60,7 MF) et du crédit d'ordonnancement (- 125,9 MF) est le résultat des différentes économies décidées par le gouvernement (Impulsions gouvernementales, Actions d'innovation dans les technologies de pointe, FRI-4e mission).

**60.2 RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT
AU NIVEAU INTERNATIONAL**

L'augmentation du crédit d'engagement (+ 61,2 MF) découle des contributions accrues pour les diverses organisations internationales (Synchrotron, EMBL, ...) et des moyens supplémentaires pour couvrir le cofinancement belge des actions de recherche de la CEE et de la COST. La diminution du crédit d'ordonnancement (- 23,5 MF) résulte des diverses économies réalisées sur la participation belge à Airbus et à l'ESA en 1991.

**60.3 ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES
DE L'ETAT ET ASSIMILÉS**

L'augmentation (+ 35,2 MF de crédits d'engagement et d'ordonnancement) résulte d'une contribu-

Het Atlas-project, opgezet om de taalexamens meer efficiënt en wetenschappelijk te beoordelen, zal voor 700.000 F meer ordonnanceringskredieten opslorpen dan voorzien, omdat men in een eerste fase de beide modules (N + F) gelijktijdig wil opstarten.

**Afdeling 54. — Vaste Nationale
Cultuurcommissie**

PROGRAMMA BESTAANSMIDDELEN

De vermeerdering van de personeelskredieten vloeit voort uit de uitbetaling van de herstructureeringspremie (0,3 miljoen F voor 1991 en 0,2 miljoen F voor 1990).

**Afdeling 60. — Diensten voor de programmatie
van het Wetenschapsbeleid Deel
Wetenschapsbeleid**

60.0 BESTAANSMIDDELEN

De verhoging van de bestaansmiddelen met 4,0 MF vloeit voort uit kleine stijgingen van diverse basisallocaties en is het gevolg van de aanstaande integratie van de cellen Onderwijs/Education nationale, het Bestuur voor Gemeenschapsaangelegenheden en de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat en de Nationale Dienst voor Congressen in de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid.

**60.1 ONDERZOEK-ONTWIKKELING
OP NATIONAAL VLAK**

De vermindering van het vastleggingskrediet (- 60,7 MF) en van het ordonnanceringskrediet (- 125,9 MF) is het gevolg van verschillende besparingen die door de regering beslist werden (Regeringsinitiatieven, Innovatie-acties in spitstechnologieën, FIV-4e opdracht).

**60.2 ONDERZOEK-ONTWIKKELING
OP INTERNATIONAAL VLAK**

De stijging van het vastleggingskrediet (+ 61,2 MF) vloeit voort uit de verhoogde bijdragen voor diverse internationale organisaties (Synchrotron, EMBL ...) en uit bijkomende middelen om de Belgische cofinanciering te dekken van onderzoeksacties van de CEE en de COST. De daling van het ordonnanceringskrediet (- 23,5 MF) is het resultaat van diverse besparingen op de Belgische deelname aan Airbus en de ESA in 1991.

**60.3 WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN VAN DE
STAAT EN DAARMEE GELIJKGESTELDE INRICHTINGEN**

De verhoging (+ 35,2 MF vastleggings- en ordonnanceringskredieten) is het gevolg van een verhoog-

tion accrue à la Régie des Bâtiments, de l'impact de la prime de restructuration pour le personnel statutaire et d'une facture d'électricité tardive.

60.4 EDUCATION-FORMATION - ACTIVITÉS ÉDUCATIVES

La faible augmentation (+ 1,0 MF de crédits d'engagement et d'ordonnancement) résulte d'une augmentation des moyens de la Fondation universitaire pour la publication des statistiques universitaires.

Division 61. — Services de Programmation de la Politique scientifique. Partie Education et culture

61.1 ACTIVITÉS CULTURELLES COMMUNES

Néant.

61.2 RELATIONS EXTERNES

Néant.

61.3 ETABLISSEMENTS CULTURELS NATIONAUX

Néant.

61.4 EDUCATION-FORMATION (NON POLITIQUE SCIENTIFIQUE) ET INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

L'accroissement très sensible de ces crédits (+ 233,7 MF en crédits d'engagement et + 230,7 MF en crédits d'ordonnancement) résulte :

- de la condamnation de l'Etat belge par la Cour européenne au paiement d'une partie complémentaire de la rémunération des enseignants des Ecoles européennes, à concurrence de 226,5 MF (nouvelle A.B. 43.34.22, 43.34.23, 43.34.24);
- de l'application correcte de l'article 73 par. 2 de la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989; ce qui donne un montant de 65,1 MF au lieu de 56,7 MF pour la subvention intérêt-régime francophone (A.B. 42.41.31);
- d'une réduction de 3,0 MF qui a été opérée dans les crédits d'ordonnancement de l'A.B. 42.83.01 suite à la décision du Conseil des Ministres de réduire de 12,5 % les crédits d'investissement (engagements 1990) et de 1,2 MF pour compensations internes.

61.5 CHARGES DU PASSÉ - EDUCATION NATIONALE/ONDERWIJS

Adaptation technique des crédits d'engagement (-137,8 MF).

de bijdrage aan de Regie der Gebouwen, van de weer-slag van de herstructureringspremie voor het vastbe-noemd personeel en van een late elektriciteitsreke-ning.

60.4 ONDERWIJS-VORMING - EDUCATIEVE ACTIVITEITEN

De geringe stijging (+ 1,0 MF vastleggings- en ordonnanceringskredieten) is het gevolg van een verhoging van de middelen van de Universitaire Stichting voor de publikatie van de universitaire statistieken.

Afdeling 61. — Diensten voor de programmatie van het Wetenschapsbeleid Deel Onderwijs en Cultuur

61.1 GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ACTIVITEITEN

nihil

61.2 EXTERNE RELATIES

nihil

61.3 NATIONALE CULTURELE INSTELLINGEN

nihil

61.4 ONDERWIJS-VORMING (NIET WETENSCHAPSBELEID) EN SCHOOLINVESTERINGEN

De zeer aanzienlijk toename van deze kredieten (+ 233,7 MF vastleggingskredieten en + 230,7 MF or-
donnanceringskredieten is het gevolg van :

- de veroordeling van de Belgische Staat door het Europees Hof tot het bijpassen van een deel van de bezoldiging van de leerkrachten aan de Europese scholen ten bedrage van 226,5 MF (nieuwe B.A. 43.34.22, 43.34.23, 43.34.24)
- de correcte toepassing van artikel 73 par. 2 van de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gewesten en de Gemeenschappen van 16 januari 1989, hetgeen een bedrag geeft van 65,1 MF in plaats van 56,7 MF voor de intresttoelage-franstalig regime (B.A. 42.41.31).
- de vermindering van de ordonnanceringskredie-
ten van B.A. 42.83.01 met 3,0 MF ten gevolge van de beslissing van de Ministerraad om de investerings-
kredieten (vastleggingen 1990) met 12,5 % te herlei-
den en van 1,2 MF voor interne compensaties.

61.5 LASTEN VAN HET VERLEDEN - EDUCATION NATIONALE/ONDERWIJS

Technische aanpassing van de vastleggingskre-
dieten (- 137,8 MF)

61/6 - DOTATIONS AUX COMMUNAUTÉS FLAMANDE
ET FRANÇAISE.

Application de l'art. 13 par. 2 de la loi spéciale relative au financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989 (prise en compte du taux d'indexation moyen 1990, soit + 3,45 %).

12. — JUSTICE

12.1. Note de politique générale

L'ajustement des crédits pour le budget 1991 se traduit par une augmentation de 238,6 millions, ce qui porte les crédits pour l'année courante à 27.526,2 millions.

Pour les années antérieures 131,1 millions sont inscrits.

Les crédits pour les années antérieures se rapportent à des créances exigibles introduites au département. Il s'agit entre autres de factures pour location, livraison de marchandises et de services, qui n'ont pu être liquidées à temps.

Pour l'année courante, certains crédits ont été augmentés ou ajoutés. Il s'agit d'un nombre de modifications techniques qui n'ont pas d'incidence sur la politique générale.

D'autre part des crédits ont été inscrits pour la revalorisation du statut pécuniaire de certaines fonctions : les ministres des cultes, les membres de l'ordre judiciaire, le personnel administratif des Juridictions.

Des crédits d'ordonnancement pour un montant de 8,4 millions sont également inscrits pour la réalisation de programmes d'informatisation auprès des Juridictions. Un crédit d'engagement de 1.142 millions a été inscrit pour un important programme d'informatisation d'autres sections des Juridictions.

**13. — Ministère de l'Intérieur
et de la Fonction publique**

13.1. Justification par programme des modifications qui sont apportées aux crédits

**Division 03. — Cabinet du Ministre de la
Fonction publique**

03.0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

A. Année courante

La réduction minimale du programme résulte d'une part d'une diminution des dépenses de personnel et d'autre part d'une augmentation des dépenses de fonctionnement adaptées à l'effectif autorisé du personnel du cabinet.

61/6 - DOTATIES AAN DE VLAAMSE
EN FRANSE GEMEENSCHAP

Toepassing van art. 13 par. 2 van de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gewesten en de Gemeenschappen van 16 januari 1989 (verrekening van het gemiddelde indexcijfer van 1990 : + 3,45 %).

12. — JUSTITIE

12.1. Algemene beleidslijnen

De aanpassing van de kredieten voor de begroting 1991 resulteert in een verhoging van de kredieten voor het lopend jaar met 238,6 miljoen tot 27.526,2 miljoen.

Voor de vorige jaren worden 131,1 miljoen ingeschreven.

De kredieten voor voorgaande jaren hebben betrekking op invorderbare bij het Departement ingediende schuldvorderingen. Het gaat onder meer om facturen voor huurgelden, leveringen van goederen en diensten, welke niet meer tijdig konden worden vereffend.

Voor het lopend jaar worden bepaalde kredieten verhoogd of toegevoegd. Het betreffen een aantal technische wijzigingen die geen invloed uitoefenen op de beleidslijn.

Anderzijds worden kredieten ingeschreven voor de herwaardering van het geldelijk statuut van bepaalde ambten : bedienaars van de erediensten, leden van de rechterlijke orde, het administratief personeel der Gerechten.

Ook worden ordonnanceringskredieten ingeschreven ten belope van 8,4 miljoen voor de realisatie van informatiseringsprogramma's bij de Gerechten. Een vastleggingskrediet van 1.142 miljoen is ingeschreven voor een toekomstig informatiseringsprogramma bij andere afdelingen in de Gerechten.

**13. — Ministerie van Binnenlandse Zaken
en Openbaar Ambt**

13.1. Verantwoording per programma van de wijzigingen die aan de kredieten zijn aangebracht

**Afdeling 03. — Kabinet van de Minister van
Openbaar Ambt**

03.0 WERKING VAN HET KABINET

A. Lopend jaar

De lichte vermindering is het gevolg enerzijds van een vermindering van de personeelsuitgaven en anderzijds van een verhoging van de werkingskosten aangepast aan het toegestane effectief van het personeel van het Kabinet.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Il s'agit d'une part d'un crédit supplémentaire de 2,2 millions de francs pour des dépenses qui doivent encore être liquidées et pour lesquelles les crédits de 1990 se sont révélés insuffisants. D'autre part, il s'ajoute un crédit supplémentaire de 4,4 millions de francs pour des charges communes afférentes aux locaux occupés par le cabinet ainsi que par le cabinet du gouvernement précédant et qui n'ont pas été liquidées en raison d'un litige.

**Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique et
à la Politique scientifique**

11.0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

A. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Ce crédit supplémentaire est destiné au remboursement à un organisme parastatal du traitement d'un membre du Cabinet pour les périodes antérieures à 1989 et dont la facture a été transmise tardivement.

Division 40. — Secrétariat général et Services généraux

40.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'augmentation du crédit global du programme est due, d'une part, à une adaptation des crédits pour les dépenses de personnel, pour un montant de 23,5 millions de francs.

Ceci provient partiellement de la prime de restructuration et partiellement d'une redistribution de l'allocation de base pour les traitements des contractuels subsidiés qui seront comptabilisés en 1991 sur les programmes de subsistance.

D'autre part, l'ajustement résulte principalement de l'adaptation pour un montant de 0,6 million de francs des prix de consommation énergétique d'une part, ainsi que de la nécessité de crédits pour un montant de 21,0 millions de francs pour la location de bâtiments et pour les frais de déménagement et d'aménagement en rapport avec le transfert d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

A cause de travaux de rénovation projetés aux bâtiments de la rue de Louvain 1 et 3, des crédits supplémentaires avaient été déjà prévus en 1990 concernant ce déménagement. Ces crédits n'ont pas été utilisés en 1990 à cause du retard encouru dans l'exécution.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

Het betreft enerzijds een bijkrediet van 2,2 miljoen frank voor bijkomende uitgaven die nog moeten worden vereffend en waarvoor in 1990 de kredieten ontoereikend waren. Anderzijds wordt er een bijkrediet van 4,4 miljoen frank aan toegevoegd voor gemeenschappelijke lasten met betrekking tot lokalen ingebruik genomen door het Kabinet alsmede door het Kabinet van de vorige regering en die wegens een betwisting nog niet vereffend waren.

**Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt
en Wetenschapsbeleid**

11.0 WERKING VAN HET KABINET

A. Bijkredieten voor vorige jaren

Dit bijkrediet is noodzakelijk voor terugbetaling van wedden van een kabinetslid aan een parastatale instelling voor perioden vóór 1989 en die laattijdig werd teruggevorderd.

Afdeling 40. — Algemeen secretariaat en Algemene diensten

40.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De verhoging van het globale krediet van het programma is te wijten aan een aanpassing van de kredieten voor de personeelsuitgaven met 23,5 miljoen frank enerzijds.

Dit is nodig deels voor de herstructureringspremie en deels wegens een herverdeling van de basisallocaties voor de wedden van de gesubsidieerde contractuelen die in 1991 worden aangerekend op de bestaansmiddelenprogramma's.

Anderzijds is de aanpassing hoofdzakelijk het gevolg, deels van een aanpassing aan de prijzen voor energieverbruik ten bedrage van 0,6 miljoen frank en deels van de noodzaak aan kredieten ten bedrage van 21,0 miljoen frank voor de huur van gebouwen en voor de verhuis- en aanpassingskosten in verband met de overbrenging van een deel van de administratie naar andere gebouwen.

Wegens geplande renovatiewerken aan de gebouwen aan de Leuvenseweg 1 en 3 werden voor deze verhuis reeds bijkredieten voorzien in 1990. Deze werden door vertraging in de aanvang van de uitvoering in 1990 niet aangewend.

40.3 REGETEL

Le programme est ajusté comme suit :

Une diminution de 5,0 millions de francs à l'A.B. 40.90.12.43 et une réduction de 10,0 millions de francs du crédit d'ordonnancement de l'A.B. 40.30.81.01 afin de compenser des augmentations à d'autres programmes.

**Division 51. — Direction générale de la
Législation et des Institutions nationales**

51.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Le programme de subsistance a été faiblement augmenté à la suite d'une légère adaptation des crédits pour les dépenses de personnel, ainsi qu'à la suite d'une augmentation des dépenses de fonctionnement pour un nouveau contrat d'entretien.

D'autre part, le crédit pour la location de bâtiment est augmenté à concurrence de 5,0 millions de francs pour couvrir le transfert d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

51.3 INDEMNITÉS DE MILICE

Le crédit du programme est diminué de 10,0 millions de francs, vu la tendance à la baisse du nombre de demandes.

51.6 OBJECTEURS DE CONSCIENCE

La totalité du crédit du programme est augmentée de 5,0 millions de francs.

Ceci résulte, d'une part, d'une réduction de 5,0 millions de francs au crédit variable du fait que l'arrêté royal qui précise le montant et les modalités des contributions à verser par les organismes de droit privé utilisant des objecteurs de conscience entre en vigueur plus tard que prévu, de telle sorte que le crédit variable n'a pu être validé dans sa totalité.

Ceci entraîne inévitablement une augmentation du crédit non dissocié.

D'autre part, une augmentation supplémentaire s'avère nécessaire pour pouvoir accorder l'octroi du minimex.

51.9 REGISTRE NATIONAL

L'ajustement du crédit du programme résulte d'une augmentation des dépenses de personnel afin d'octroyer la prime de restructuration d'une part, et d'une légère diminution des dépenses pour le personnel non statutaire, d'autre part.

40.3 REGETEL

Het programma wordt als volgt aangepast :

Een vermindering met 5,0 miljoen frank op de B.A. 40.30.12.43 en een vermindering met 10,0 miljoen van het ordonnanceringskrediet van de B.A. 40.30.81.01 als compensatie voor vermeerderingen op andere programma's.

**Afdeling 51. — Algemene directie van de
wetgeving en van de nationale instellingen**

51.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het bestaansmiddelenprogramma wordt licht verhoogd door een geringe aanpassing van de kredieten voor de personeelsuitgaven, alsmede door een verhoging van de werkingsuitgaven voor een nieuw onderhoudscontract.

Anderzijds wordt het krediet voor de huur van gebouwen verhoogd met 5,0 miljoen frank in verband met de overbrenging van een deel van de administratie in andere gebouwen.

51.3 MILITIEVERGOEDINGEN

Het krediet van het programma wordt verminderd met 10,0 miljoen frank, gelet op de dalende tendens wat het aantal aanvragen betreft.

51.6 GEWETENSBEZWAARDEN

Het totale krediet van het programma wordt vermeerderd met 5,0 miljoen frank.

Dit is het gevolg, enerzijds van een vermindering met 5,0 miljoen van het variabel krediet, doordat het koninklijk besluit, dat het bedrag en de modaliteiten bepaalt van de bijdragen te storten door de privaatrechtelijke instellingen die gewetensbezwaarden in dienst hebben, later dan voorzien in voege treedt, zodat het variabel krediet niet ten volle kan worden gevalideerd. Dit brengt een noodzakelijke verhoging van het niet gesplitste krediet met zich mee.

Anderzijds is een bijkomende verhoging noodzakelijk om de uitkering van de minimex mogelijk te maken.

51.9 RIJKSREGISTER

De aanpassing van het krediet van het programma is het gevolg van een verhoging van de personeelsuitgaven voor de toekenning van de herstructureeringspremie enerzijds en een geringe vermindering voor de uitgaven van het niet-statutair personeel anderzijds.

**Division 52. — Service d'administration
générale**

52.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'augmentation de 3,0 millions de francs est due aux crédits supplémentaires pour l'octroi de la prime de restructuration et à un faible ajustement des dépenses de personnel pour le personnel non statutaire.

**Division 53. — Direction générale
de la sélection et de la formation**

53.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'ajustement du programme s'explique par les modifications suivantes :

1. D'une part, une augmentation de 0,9 million de francs pour l'octroi de la prime de restructuration et une réduction de 0,4 million de francs comme faible ajustement des dépenses de personnel non statutaire.

2. D'autre part, une augmentation de 3,9 millions de francs est prévue pour l'achat d'appareillage vidéo. Cette dépense supplémentaire a été compensée par une réduction équivalente dans les crédits de formation du programme 53.1.

53.1 FORMATION DES FONCTIONNAIRES

Le programme a été ajusté d'une part en tenant compte de la réduction compensatoire précitée de 3,9 millions sur les crédits de formation. D'autre part, une diminution compensatoire de 6,2 millions de francs est inscrite au crédit d'ordonnancement du projet pour le développement des moyens multimedia DIDO.

**Division 54. — Direction générale de la
protection civile**

54.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

A. Année en cours

L'ajustement du programme s'explique par les modifications suivantes :

1. Les dépenses pour le personnel statutaire augmentent à concurrence de 8,7 millions de francs suite à l'octroi de la prime de restructuration.

2. Le crédit pour les dépenses de personnel non statutaire diminue à concurrence de 57,2 millions de francs. Cela s'explique par la suppression du stage des jeunes. Mais la réduction principale est due d'autre part à l'augmentation de la quote-part de la

**Afdeling 52. — Dienst van
Algemeen bestuur**

52.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De verhoging met 3,0 miljoen frank is het gevolg van bijkredieten voor de toekenning van de herstructureringspremie en een geringe herschikking van de personeelsuitgaven voor het niet-statutair personeel.

**Afdeling 53. — Algemene directie
voor selectie en vorming**

53.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassing van het programma is het gevolg van de hiernavolgende wijzigingen :

1. Enerzijds een vermeerdering met 0,9 miljoen frank voor de toekenning van de herstructureringspremie en een vermindering met 0,4 miljoen frank als geringe herschikking van de uitgaven voor niet-statutair personeel.

2. Anderzijds wordt een verhoging voorzien van 3,9 miljoen frank voor de aankoop van videoapparatuur. Deze meeruitgave wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering op de opleidingskredieten van het programma 53.1.

53.1 VORMING VAN AMBTENAREN

Het programma wordt enerzijds aangepast door de hierbovenvermelde compenserende vermindering van 3,9 miljoen frank op de opleidingskredieten. Anderzijds wordt een compenserende vermindering van 6,2 miljoen frank ingeschreven op het ordonnance-ringskrediet van het project voor de ontwikkeling van multimediale hulpmiddelen DIDO.

**Afdeling 54. — Algemene directie van de
Civiele Bescherming**

54.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

A. Lopend jaar

De aanpassing van het programma is het gevolg van de hiernavolgende wijzigingen :

1. De uitgaven voor het statutair personeel verhogen met 8,7 miljoen frank voor de toekenning van de herstructureringspremie.

2. Het krediet voor de uitgaven van het niet-statutair personeel verminderen met 57,2 miljoen frank. Enerzijds is dit het gevolg van de opheffing van de stage der jongeren. Maar anderzijds is de voornaamste vermindering te wijten aan een verhoogde

prise en charge des contractuels subsidiés par le Ministère de l'Emploi et du Travail.

3. Les dépenses de consommation énergétique augmentent à concurrence de 1,6 million de francs à cause de la hausse des prix.

4. Une augmentation de 10,0 millions de francs est prévue pour le loyer de bâtiments en vue du déménagement d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

5. Enfin, une réduction de 0,6 million de francs suite aux mesures d'économie des frais de fonctionnement.

Cette série de mouvements provoque une réduction de crédits du programme à concurrence de 37,5 millions de francs.

B. *Crédits supplémentaires pour années antérieures*

Un crédit supplémentaire de 1,3 million de francs est nécessaire vu la facturation tardive de frais pour la médecine du travail.

54.1 PROTECTION CIVILE PROPREMENT DITE

Par l'ajustement du programme d'activité, un fonds de risques d'accidents majeurs vient s'intégrer. A cette fin, une estimation de recettes de 95,0 millions de francs est prévue dans le Budget ajusté des Voies et Moyens. Comme dépenses y relatives, trois crédits variables sont inscrits, comportant les montants suivants :

1. Un crédit pour la rémunération et les allocations généralement quelconques pour le personnel chargé de la gestion du fonds d'un montant de 5,0 millions de francs;

2. Un crédit pour les frais divers d'administration, de fonctionnement et d'étude relatifs aux risques d'accidents majeurs à concurrence de 30,0 millions de francs;

3. Un crédit pour les dépenses diverses d'investissement en rapport avec les risques d'accidents majeurs pour un montant de 60,0 millions de francs.

En second lieu, un crédit de 0,7 million de francs est inscrit en faveur de l'achèvement de l'Audit relatif à la Protection civile.

En troisième place s'ajoute un crédit de respectivement 2,0 et 2,5 millions de francs pour des dépenses d'assistance à la mission de coordination du Gouverneur de Flandre Occidentale en cas de catastrophes en mer et pour l'acquisition de matériel de lutte contre les catastrophes en mer afin d'équiper deux stations de commandement.

Finalement, une réduction de 1,4 million de francs du crédit d'ordonnancement est réalisée aux dépenses pour l'acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile, et de 2,3 millions de francs du crédit d'ordonnancement aux dépenses pour l'achat de moyens de transport terres-

deelnamen in het ten laste nemen door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid van de gesubsidieerde contractuelen.

3. De uitgaven voor energieverbruik stijgen ingevolge de prijsverhogingen met 1,6 miljoen frank.

4. Een verhoging van 10,0 miljoen frank wordt voorzien voor de huur van gebouwen ingevolge de geplande overbrenging van een deel van de administratie naar andere gebouwen.

5. Tot slot een vermindering met 0,6 miljoen frank ingevolge de opgelegde besparingsmaatregelen op de werkingskosten.

Al deze bewegingen veroorzaken een vermindering van de kredieten van het programma met 37,5 miljoen frank.

B. *Bijkredieten voor vorige jaren*

Een bijkrediet van 1,3 miljoen frank is noodzakelijk wegens het laatsttijdig factureren van onkosten voor arbeidsgeneeskunde.

54.1 EIGENLIJKE CIVIELE BESCHERMING

In de eerste plaats wordt met deze aanpassing in het activiteitenprogramma het fonds voor risico's van zware ongevallen opgenomen. Hiervoor wordt in de aangepaste Rijksmiddelenbegroting een ontvangstenraming voorzien van 95,0 miljoen frank. Als uitgaven hierop worden in het programma drie variabele kredieten ingeschreven met de hierna vermelde bedragen :

1. Een krediet voor de bezoldiging en allerhande toelagen voor het personeel belast met het beheer van het fonds ten bedrage van 5,0 miljoen frank.

2. Een krediet voor allerhande bestuurs-, werkings- en studieonkosten met betrekking tot risico's voor zware ongevallen ten bedrage van 30,0 miljoen frank.

3. Een krediet voor allerhande investeringsuitgaven met betrekking tot de risico's van zware ongevallen ten bedrage van 60,0 miljoen frank.

In de tweede plaats wordt een krediet van 0,7 miljoen frank ingeschreven voor de afwerking van de "Audit" over de Civiele Bescherming.

In de derde plaats wordt een krediet van respectievelijk 2,0 en 2,5 miljoen frank voorzien voor uitgaven ter ondersteuning van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen bij rampen op zee en voor de aankoop van materieel voor rampenbestrijding op zee voor het uitrusten van twee commandostations.

Tot slot wordt een vermindering doorgevoerd van 1,4 miljoen frank van het ordonnanceringskrediet op de uitgaven voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming en van 2,3 miljoen frank van het ordonnanceringskrediet op de uitgaven van

tre comme mesures d'économie sur le programme d'investissement.

54.2 SERVICES D'INCENDIE

L'ajustement du programme se résume aux modifications suivantes :

- Un ajustement de 3,0 millions de francs pour le remboursement des traitements et indemnités d'officiers pompiers désignés comme experts à l'Inspection générale des services d'incendie;
- Un transfert d'un million de francs du programme scientifique du programme 54.2 vers celui du programme 56.1;
- Une réduction de 22,2 millions de francs du crédit pour l'acquisition de matériel d'incendie comme diminution compensatoire et comme mesure d'économie sur le programme d'investissement.

54.3 CENTRES 100

L'ajustement prévoit une réduction de 0,1 million de francs compensant un crédit supplémentaire équivalent pour années antérieures afin de liquider des factures de 1988 transmises seulement fin 1990.

D'autre part, une réduction de 0,2 million de francs du crédit d'ordonnancement est réalisée sur les dépenses pour l'acquisition de matériel destiné à l'équipement des centres de secours 100, en application des mesures d'économie sur les dépenses d'investissements.

Division 55. — Direction d'administration des institutions provinciales et locales

55.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

La diminution du crédit du programme de subsistance est due, d'une part, à l'ajustement des montants des dépenses de personnel respectivement suite à une augmentation de 0,6 million de francs pour l'octroi de la prime de restructuration et à une réduction de 6,6 millions de francs qui résulte de la suppression du stage des jeunes et d'une réaffectation d'ACS à une autre division.

D'autre part, les crédits des charges locatives sont augmentés de 2,0 millions de francs à cause du déménagement prévu d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

Une majoration de 0,4 million de francs est également prévue pour la participation dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.

vervoermiddelen te land, als besparingsmaatregelen op het investeringsprogramma.

54.2 BRANDWEERDIENSTEN

De aanpassing van het programma omvat de volgende wijzigingen :

- Een aanpassing van 3,0 miljoen frank voor de terugbetaling van de wedden en vergoedingen van brandweerofficieren, aangesteld als experten in de Algemene Inspectie van de brandweerdiensten ;
- Een overheveling van 1,0 miljoen frank van het wetenschapsbeleid van het programma 54.2 naar dit van programma 56.1 ;
- Een vermindering met 22,2 miljoen frank van het krediet voor aankoop van brandweermaterieel als compenserende vermindering en als besparende verlaging op het investeringsprogramma.

54.3 CENTRA 100

De aanpassing voorziet in een vermindering met 0,1 miljoen frank als compensatie voor een gelijkwaardig bijkrediet voor vorige jaren ter betaling van facturen van 1988 die slechts einde 1990 overgemaakt werden.

Anderzijds wordt een vermindering met 0,2 miljoen frank doorgevoerd op het ordonnanceringskrediet voor de aanschaffing van materieel voor de uitrusting van de hulpcentra 100, in toepassing van de besparende maatregelen op de investeringsuitgaven.

Afdeling 55. — Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen

55.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De verhoging van het krediet van het bestaansmiddelenprogramma is veroorzaakt enerzijds door aanpassing van de bedragen voor de personeelsuitgaven, respectievelijk door een vermeerdering met 0,6 miljoen frank voor toekenning van de herstructureringspremie en door een vermindering met 6,6 miljoen frank als gevolg van de opheffing van de stage der jongeren en ten gevolge van een personeelsverschuiving van Gesko's naar een andere afdeling.

Anderzijds worden de huurlasten voor de huur van onroerende goederen verhoogd met 2,0 miljoen frank door de geplande verhuis van een deel van de administratie naar andere gebouwen.

Tevens wordt voorzien in een verhoging met 0,4 miljoen frank voor het aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

55.2 REVISION DE LA COMPTABILITÉ COMMUNALE

Le programme est augmenté de 2,6 millions de francs afin de pouvoir ordonnancer l'encours de factures qui ont été engagées sur le fonds supprimé Art. 66.10.A de la section particulière.

55.3 FINANCEMENT DES PROVINCES ET DES COMMUNES

A. Année courante

Les ajustements de ce programme ont trait aux allocations de base mentionnées ci-dessous.

L'A.B. 55.30.43.05 au profit de la dotation à la province de Brabant et d'un montant de 1.491,7 millions de francs est augmentée de 4,3 millions de francs. Ceci est la conséquence de la liaison de la dotation de la province de Brabant au taux d'évolution des dépenses courantes de l'Etat hors dette publique. Après contrôle budgétaire, le coefficient d'évolution définitif de la dotation 1991 par rapport à la dotation de 1990 est égal à 0,29 % soit 1.496,7 millions de francs $\times 1,0029 = 1.496,0$ millions de francs (article 297, § 2, 2° de la loi-programme du 22 décembre 1989).

L'A.B. 55.30.43.08 au profit de la dotation de la ville de Bruxelles d'un montant de 2.733,0 millions de francs a été augmentée de 12,5 millions de francs.

Ceci est la conséquence d'une adaptation provisoire de la dotation spéciale de la Ville de Bruxelles au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation entre 1989 et 1990. L'adaptation définitive se fera selon les modalités fixées à l'article 13, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

En dernier lieu, l'A.B. 55.30.43.07 pour le paiement par l'Etat aux communes concernées, de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leurs territoires, est diminuée de 45,0 millions de francs.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire à concurrence de 8,8 millions de francs est nécessaire pour augmenter la dotation de 1990 au profit de la ville de Bruxelles.

55.2 HERZIENING GEMEENTECOMPTABILITEIT

Het programma wordt verhoogd met 2,6 miljoen frank ten einde het "encours" te kunnen ordonnanceren van facturen die in 1990 vastgelegd werden op het afgeschafte fonds Art. 66.10.A van de afzonderlijke sectie.

55.3 FINANCIERING VAN DE PROVINCIËS EN VAN DE GEMEENTEN

A. Lopend jaar

De aanpassingen aan dit programma hebben betrekking op de hiernavermelde basisallocaties.

De B.A. 55.30.43.05 ten behoeve van de dotatie van de provincie Brabant en ten bedrage van 1.491,7 miljoen frank, wordt vermeerderd met 4,3 miljoen frank. Dit is het gevolg van de koppeling van de dotatie voor de provincie Brabant aan het evaluatiepercentage van de lopende Staatsuitgaven met uitzondering van de openbare schuld. Na begrotingscontrole is de definitieve evolutiecoëfficiënt van de dotatie 1991 in vergelijking met de dotatie van 1990 gelijk aan 0,29 % of 1.491,7 miljoen frank $\times 1,0029 = 1.496,0$ miljoen frank (Artikel 297, § 2, 2°, van de programmawet van 22 december 1989).

De B.A. 55.30.43.08 ten behoeve van de dotatie ten voordele van de Stad Brussel en ten bedrage van 2.733,0 miljoen frank wordt verhoogd met 12,5 miljoen frank.

Dit is het gevolg van de voorlopige aanpassing van de speciale dotatie aan de Stad Brussel aan het wisselende percentage van de gemiddelde index der consumptieprijzen tussen 1989 en 1990. De definitieve aanpassing zal gebeuren volgens de modaliteiten bepaald bij artikel 13, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 met betrekking tot de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Tot slot wordt de B.A. 55.30.43.07, voor de betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen die niet worden geïnd wegens vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten, verminderd met 45,0 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet van 8,8 miljoen frank is noodzakelijk als verhoging van de dotatie van 1990 ten voordele van de Stad Brussel.

**Division 56. — Direction d'administration
de la police générale du royaume**

56.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'augmentation du programme de subsistance à concurrence de 31,8 millions de francs provient des ajustements suivants :

1. Une majoration de 0,3 million de francs des frais du personnel statutaire en vue de l'octroi de la prime de restructuration;
2. Une augmentation de 26,5 millions de francs provoquée par un déplacement du personnel contractuel subventionné auparavant imputé sur d'autres divisions;
3. Une majoration d'un million de francs pour le renouvellement quinquennal des cartes de presse, compensée par une réduction équivalente au programme 56.1;
4. Une augmentation de 4,0 millions de francs pour le loyer de bâtiments en vue du déménagement d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

**56.1 POLICE ADMINISTRATIVE GÉNÉRALE, FORMATION,
PRÉVENTION ET ÉQUIPEMENT**

A. Année courante

Par cet ajustement, le fonds pour les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage vient s'intégrer dans le programme d'activité.

A cette fin, une recette estimée à 20,0 millions de francs est prévue au budget des Voies et Moyens. Comme dépenses y relatives, des crédits variables sont inscrits, comportant les montants suivants :

1. Un crédit variable à concurrence de 11,0 millions de francs est nécessaire pour couvrir les frais de personnel lié à la gestion du fonds. Afin de pouvoir disposer immédiatement du personnel qualifié nécessaire à l'encaissement, au contrôle et à la comptabilisation des recettes du fonds, un montant de 10,0 millions de francs sera prélevé et prévu dans un crédit non dissocié comme un préfinancement et qui sera par la suite décompté du solde du fonds, dès que les redevances seront perçues, pour éviter une dépense supplémentaire.
2. Un crédit variable à concurrence de 1,0 million de francs s'y ajoute afférant aux frais de fonctionnement liés à la gestion du fonds.
3. De plus, un crédit variable de 7,8 millions de francs est prévu pour des dépenses patrimoniales pour couvrir les frais d'administration, de contrôle et de surveillance nécessaires à l'application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.

**Afdeling 56. — Bestuursdirectie
van de algemene rijkspolitie**

56.0 BESTAANSMIDDELEN

De verhoging van het bestaansmiddelenprogramma met 31,8 miljoen frank is het gevolg van de hiernavermelde aanpassingen :

1. Een verhoging met 0,3 miljoen frank voor de personeelsuitgaven van het statutair personeel voor toekenning van de herstructureringspremie.
2. Een vermeerdering met 26,5 miljoen frank door een verschuiving van contractueel personeel voorheen aangerekend op andere afdelingen.
3. Een verhoging met 1,0 miljoen voor de vijfjaarlijkse hernieuwing van de perskaarten die gecompenseerd wordt door een gelijkwaardige vermindering op het programma 56.1.
4. Een vermeerdering met 4,0 miljoen frank voor de huur van gebouwen ingevolge de geplande overbrenging van een deel van de administratie naar andere gebouwen.

**56.1 ALGEMENE ADMINISTRATIEVE POLITIE,
OPLEIDING, PREVENTIE EN UITRUSTING**

A. Lopend jaar

Met deze aanpassing wordt het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten in het activiteitenprogramma opgenomen.

Hiervoor wordt in de aangepaste Rijksmiddelenbegroting een ontvangst voorzien geraamd op 20,0 miljoen frank. Als uitgaven hierop worden in het programma variabele kredieten ingeschreven met de hiernavermelde bedragen :

1. Een variabel krediet ten bedrage van 11,0 miljoen frank is noodzakelijk voor de personeelskosten verbonden aan het beheer van het fonds. Teneinde vooraf te kunnen beschikken over het geschikte personeel dat nodig is voor het innen, het controleren en het comptabiliseren van de opbrengsten van het fonds, wordt er 10,0 miljoen frank van afgenomen en voorzien in een niet gesplitst krediet als een prefinanciering ingeschreven, die achteraf zal afgetrokken worden van het saldo van het fonds zodra de retributies zullen zijn geïnd, zodat het geen meeruitgave met zich meebrengt.
2. Een variabel krediet wordt er aan toe gevoegd (ten bedrage van 1,0 miljoen frank) voor de werkingskosten verbonden aan het beheer van het fonds.
3. Daarenboven wordt voorzien in een variabel krediet van 7,8 miljoen frank voor patrimoniale uitgaven voor het dekken van de kosten voor administratie, controle en toezicht nodig voor de toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

D'autre part, des modifications suivantes sont encore appliquées par cet ajustement :

1. En tant qu'elle constitue une subdivision du programme d'aide dit "Programme Phare" à l'Europe centrale et de l'Est, le Conseil des Ministres a approuvé le 21 décembre 1990 la proposition chargeant le bureau d'études TC-Team Consult de la mise en oeuvre d'un projet de réorganisation, de démocratisation et de formation des services hongrois de police et de sécurité.

Ce projet a été introduit conjointement par les Ministres de l'Intérieur et de la Justice. Il a été convenu entre les deux Ministres que la Direction d'administration de la Police générale du Royaume du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique assurera le suivi administratif et financier intégral de ce projet.

A cette fin, un crédit de 15,0 millions de francs est inscrit.

2. Le crédit de l'A.B. 56.10.43.03 destiné à favoriser la formation des policiers communaux est réduit par mesure de compensation à concurrence de 1,1 million de francs.

3. Un crédit pour un montant de 180,0 millions de francs est inscrit sur l'A.B. 56.10.63.04 pour l'ordonnancement de "l'encours" des engagements pour l'acquisition, pour le compte des communes, de matériel et d'équipement pour les services de police communaux, pris auparavant sur le fonds supprimé art. 60.06.A de la section particulière.

4. D'autre part, les crédits d'ordonnancement des A.B. 56.10.63.05 et 63.08 sont respectivement diminués de 5,9 et de 6,1 millions de francs dans le cadre des mesures d'économie sur le programme d'investissement.

5. Enfin, le crédit de la recherche scientifique en rapport avec la sécurité des citoyens, prévu à l'A.B. 56.11.12.41 est augmenté de 1,0 million de francs après compensation sur la recherche scientifique du programme 54.2.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire est destiné à la liquidation de factures tardivement transmises pour un montant de 55.721 francs concernant les frais de fonctionnement de commissaires de brigade pour l'année 1989.

56.2 CENTRE DE COORDINATION ET DE CRISE DU GOUVERNEMENT

Le crédit du programme est diminué suite aux ajustements suivants :

1. Une augmentation de 0,2 million de francs des dépenses de personnel statutaire pour l'octroi de la prime de restructuration;

Anderzijds worden met de aanpassing nog volgende wijzigingen doorgevoerd :

1. Als onderdeel van het zgn. "Phare" hulpprogramma aan Centraal en Oost-Europa keurde de Ministerraad op 21 december 1990 het voorstel goed waarbij het studiebureau TC-Team Consult een project tot reorganisatie, democratisering en opleiding van de Hongaarse politie- en veiligheidsdiensten verzorgt.

Dit project werd gezamenlijk door de Ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie ingeleid. Tussen beide Ministers werd afgesproken dat de bestuursdirectie van de Algemene Rijkspolitie bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt zal instaan voor de volledige administratieve en financiële opvolging van dit project.

Hiervoor wordt een krediet van 15,0 miljoen frank ingeschreven.

2. Het krediet van de B.A. 56.10.43.03 bestemd ter bevordering van de gemeentelijke politiebeambten wordt ter compensatie met 1,1 miljoen frank verminderd.

3. Er wordt een krediet onder een B.A. 56.10.63.40 ingeschreven ten bedrage van 180,0 miljoen frank voor het vereffenen van het "encours" van vastleggingen genomen op het afgeschafte fonds Art. 60.06.A van de afzonderlijke sectie, voor de aanschaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten.

4. Anderzijds worden de ordonnanceringskredieten van de B.A. 56.10.63.05 en 63.08 respectievelijk verminderd met 5,9 en 6,1 miljoen frank in het kader van de besparende maatregelen op het investeringsprogramma.

5. Tot slot wordt het krediet voor wetenschappelijk onderzoek voorzien op de B.A. 56.11.12.41 in verband met de veiligheid van de burgers verhoogd met 1,0 miljoen frank na compensatie op het wetenschappelijk onderzoek van het programma 54.2.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet is noodzakelijk voor het vereffenen van een laattijdig overgemaakte schuldvordering, ten bedrage van 55.721 frank, voor de werkingskosten van brigadecommissarissen voor 1989.

56.2 COÖRDINATIE- EN CRISISCENTRUM VAN DE REGERING

Het krediet van het programma wordt verminderd door de volgende aanpassingen :

1. Een verhoging met 0,2 miljoen frank van de personeelsuitgaven voor het statutair personeel in gevolge de toekenning van de herstructureringspremie.

2. Une réduction de 5,4 millions de francs des dépenses du personnel non statutaire suite à une réaffectation d'ACS au programme de subsistance;

3. Une diminution de 1,0 million de francs comme mesure d'économie sur les crédits de fonctionnement.

Division 57. — Direction d'administration des services de la commission permanente de contrôle linguistique

57.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Le programme de subsistance a été légèrement augmenté du fait d'une petite modification des dépenses de personnel.

D'autre part, les crédits des charges locatives sont augmentés de 3,0 millions de francs à cause du déménagement prévu d'une partie de l'administration vers d'autres bâtiments.

Division 58. — Gouvernements provinciaux

58.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

A. Année en cours

L'ajustement du programme est due au fait que les crédits qui sont prévus pour les frais de personnel et de fonctionnement des gouvernements provinciaux et des commissaires d'arrondissement ne correspondent pas à la quote-part qui doit être prise en charge par l'autorité nationale. Ainsi, des augmentations sont inscrites pour les dépenses du personnel statutaire à concurrence de 56,9 millions de francs et pour les frais du personnel non statutaire à concurrence de 28,7 millions de francs. Une majoration de 20,0 millions de francs est également inscrite pour les dépenses de fonctionnement.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

De même qu'un ajustement des moyens de subsistance des gouvernements provinciaux s'impose pour l'année en cours, des crédits supplémentaires pour années antérieures doivent être prévus pour un montant de 52,3 millions de francs.

Division 59. — Conseil d'Etat

59.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

A. Année courante

Le programme a été légèrement augmenté suite à une petite adaptation des dépenses de personnel

2. Een vermindering met 5,4 miljoen frank van de personeelsuitgaven van het niet-statutair personeel ten gevolge van een personeelsverschuiving van Gesko's naar het bestaansmiddelenprogramma.

3. Een vermindering van 1,0 miljoen frank als besparende maatregel op de werkingskosten.

Afdeling 57. — Bestuursdirectie van de diensten van de vaste commissie voor taaltoezicht

57.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Het bestaansmiddelenprogramma wordt enkel licht verhoogd door een geringe aanpassing van de personeelsuitgaven.

Anderzijds worden de huurlasten voor de huur van onroerende goederen verhoogd met 3,0 miljoen frank door de geplande verhuis van een deel van de administratie naar andere gebouwen.

Afdeling 58. — Provinciale gouvernementen

58.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

A. Lopend jaar

De aanpassing van het programma is het gevolg van het feit dat de kredieten die voorzien zijn voor de personeels- en werkingsuitgaven van de provinciale gouvernementen en van de arrondissementscommissarissen niet beantwoorden aan het deel dat door de Nationale Overheid moet gedragen worden. Alzo worden verhogingen ingeschreven voor de personeelsuitgaven voor het statutair personeel ten bedrage van 56,9 miljoen frank en voor het niet-statutair personeel ten bedrage van 28,7 miljoen frank. Tevens wordt voor de werkingsuitgaven een vermeerdering ingeschreven van 20,0 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

Zoals er voor het lopend jaar een aanpassing vereist is voor de bestaansmiddelen van de provinciale gouvernementen, zo zijn er ook bijkredieten voor vorige jaren voor het programma noodzakelijk ten bedrage van 52,3 miljoen frank.

Afdeling 59. — Raad van State

59.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

A. Lopend jaar

Het programma wordt enkel licht verhoogd door een geringe aanpassing van de personeelsuitgaven

pour l'octroi de la prime de restructuration et la suppression du stage des jeunes.

B. Crédits supplémentaires pour années antérieures

Un crédit supplémentaire de 0,2 million de francs est nécessaire pour le paiement d'heures supplémentaires dont les créances ont été transmises tardivement.

**Division 60. — Bureau conseil
pour l'informatique**

60.0 PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Un montant de 21,0 millions de francs est ajouté au programme de subsistance pour le recrutement de personnel pour le bureau conseil.

D'autre part, une mesure d'économie est appliquée à concurrence d'un million de francs sur les dépenses de fonctionnement.

60.1 ETUDES ET INVESTISSEMENTS

Les crédits du programme sont diminués de 3,6 millions de francs en compensation des ajustements d'autres programmes et en application des mesures d'économie.

D'autre part, une mesure d'économie est appliquée à concurrence d'un million de francs sur les dépenses de fonctionnement.

Division 61. — Provision interdépartementale

61.1 CRÉDITS PROVISIONNELS

Le crédit d'engagement est ramené à 620,7 millions de francs, et le crédit d'ordonnancement à 612,3 millions de francs.

13.2. Justification des dispositions légales

Art. 2.13.1

Du fait de la suppression du fonds 60.04.A de la section particulière, des engagements des années précédentes, pris sur ce fonds, doivent encore être ordonnancés avec des crédits d'une allocation de base intégrés comme crédits dissociés dans le programme spécifique 54.2 des Services d'Incendie en remplacement du fonds pour l'acquisition de matériel pour les services d'incendie.

ingevolge de toekenning van de herstructureringspremie en de opheffing van de stage der jongeren.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

Een bijkrediet van 0,2 miljoen frank is noodzakelijk voor het betalen van schuldvorderingen voor overuren die laattijdig werden overgemaakt.

**Afdeling 60. — Adviesbureau
voor informatisering**

60.0 BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

In het bestaansmiddelenprogramma worden 21,0 miljoen frank toegevoegd om personeel aan te werven voor het adviesbureau.

Anderzijds wordt een besparingsmaatregel op de werkingskosten toegepast van 1,0 miljoen frank.

60.1 STUDIES EN INVESTERINGEN

De kredieten van het programma worden vermindert met 3,6 miljoen frank als compensatie voor aanpassingen van andere programma's en als toepassing op de besparingsmaatregelen.

Anderzijds wordt een besparingsmaatregel op de werkingskosten toegepast van 1,0 miljoen frank.

Afdeling 61. — Interdepartementale provisie

61.1 PROVISIONELE KREDIETEN

Het vastleggingskrediet wordt herleid tot 620,7 miljoen frank, en het ordonnanceringskrediet tot 612,3 miljoen frank.

13.2. Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.13.1

Door de afschaffing van het fonds 60.04.A van de afzonderlijke sectie, moeten er vastleggingen van vorige jaren, op dit fonds genomen, nog worden geordnancéerd met kredieten van een basisallocatie die als gesplitste kredieten geïntegreerd werden in het specifieke programma 54.2 van de Brandweerdiensten in vervanging van het fonds voor aanschaffing van brandweermaterieel.

Art. 2.13.2

Du fait de la suppression du fonds 60.06.A de la section particulière, des engagements des années précédentes, pris sur ce fonds, doivent encore être ordonnancés avec des crédits d'une allocation de base 56.10.63.04 du programme 13.56.1 du budget administratif adapté pour l'année 1991.

Art. 2.13.3

Il y a lieu de compléter l'article 2.13.6 du budget général des dépenses sous la rubrique programme 56.1 par deux allocations. D'une part, la première allocation sert de participation aux frais relatifs aux "conférences de table ronde". D'autre part, une allocation est destinée à l'"A.S.B.L. Transporti Interculturali" comme intervention dans les frais d'organisation relatifs à la rédaction de cours ayant pour but d'intégrer l'aspect relations avec les immigrés dans la formation continue du personnel de police.

Art. 2.13.4

Il y a lieu d'élargir l'article 2.13.6 du budget général des dépenses par une rubrique "programme 54.1 - La Protection civile proprement dite -" dans laquelle sont prévues les allocations pour le Gouverneur de la province de Flandre Occidentale en vue des dépenses de fonctionnement et pour les frais d'acquisition de matériel en vue du soutien des tâches de coordination en cas de catastrophes en mer.

Art. 2.13.5

Suite à des adaptations du fonds d'aide au redressement financier des communes, le deuxième alinéa de l'article 2.13.9 de la loi du 13 décembre 1990 portant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 doit être remplacé pour ce qui concerne les recettes et les dépenses.

Art. 2.13.6

Cette disposition est à prévoir étant donné qu'il n'y a aucun solde en ce qui concerne le fonds relatif aux entreprises de gardiennage, aux entreprises de sécurité et aux services internes de gardiennage, inscrit lors de l'ajustement du budget général des dépenses et sur lequel des dépenses sont nécessaires pour pouvoir prélever, contrôler et comptabiliser les redevances affectées au fonds. En vue de ces dépenses, il est prévu un préfinancement qui sera désaffecté au solde du fonds par après.

Art. 2.13.2

Door de afschaffing van het fonds 60.06.A van de afzonderlijke sectie moeten er vastleggingen van vorige jaren, op dit fonds genomen, nog worden geordondanceerd met kredieten van een basisallocatie 56.10.63.04 van het programma 13.56.1 van de aangepaste administratieve begroting voor het jaar 1991.

Art. 2.13.3

Door toevoeging van twee toelagen dient het artikel 2.13.6 van de Algemene uitgavenbegroting onder de rubriek programma 56.1 te worden aangevuld. Enerzijds dient de eerste toelage bij te dragen in de kosten voor de "Ronde tafel-conferentie". Anderzijds wordt een toelage voorzien van de VZW "Transporti Interculturali" als tussenkomst in de organisatiekosten van het opstellen van cursussen teneinde de aandacht voor het omgaan met migranten te integreren in de navorming van het politiepersoneel.

Art. 2.13.4

Het artikel 2.13.6 van de Algemene uitgavenbegroting moet worden uitgebreid met een rubriek "programma 54.1 - Eigenlijke Civiele Bescherming" waarin toelagen worden voorzien voor de provinciegouverneur van West-Vlaanderen voor uitgaven van werkingskosten en voor aanschaffing van materieel ter ondersteuning van de coördinatie-opdrachten bij rampen op zee.

Art. 2.13.5

Door aanpassingen van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten moet het tweede lid van het artikel 2.13.9 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 worden vervangen voor wat de ontvangsten en de uitgaven betreft.

Art. 2.13.6

Deze bepaling is te voorzien daar er geen saldo voorhanden is op het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligigingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten dat met de aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting wordt ingeschreven en waarop uitgaven noodzakelijk zijn om de retributies die aan het fonds geaffecteerd worden te kunnen innen, te kunnen controleren en te kunnen comptabiliseren. Er wordt in een prefinanciering voor deze uitgaven voorzien die achteraf van het saldo van het fonds worden gededecteerd.

Art. 2.13.7

Cette disposition remplace l'article 2.13.7 de la loi du 13 décembre 1990 portant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991.

Sont ainsi fixés les numéros de comptes auxquels les dépenses prévues pour les rémunérations et autres dépenses fixes ainsi que les dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales sont imputables.

Art. 2.13.8

Cette disposition est à prévoir étant donné que l'ancien fonds 60.04.A était alimenté, pour sa plus grande partie, par des crédits budgétaires.

14. — Affaires étrangères et Commerce extérieur

Division 01. — programme 0

Crédit supplémentaire années antérieures : 2,5 millions de francs

Il s'agit de pouvoir liquider des factures de remboursement de traitements introduites tardivement par les Administrations d'origine.

Division 02. — programme 0

Crédit supplémentaire années antérieures : 3,3 millions de francs

Il s'agit de pouvoir liquider des factures de remboursement de traitements introduites tardivement par les Administrations d'origine.

Division 40. — programme 0

Crédits supplémentaires année en cours : + 15,2 millions de francs

+ 0,2 million de francs : octroi de la prime de restructuration

+ 15,0 millions de francs : ajustement du crédit d'ordonnancement pour le développement de l'Informatique au Département, qui est dans sa phase de réalisation.

Réduction : - 4,4 millions de francs

Mesure d'économie sur les frais de fonctionnement du Département

Division 41. — programme 0

Crédits supplémentaires année en cours : + 7,4 millions de francs

Art. 2.13.7

Met deze bepaling wordt het artikel 2.13.7 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 vervangen.

Hierdoor worden de nummers van de rekeningen bepaald waarop de voorziene uitgaven voor de bezoldigingen en andere vaste uitgaven, en voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeentetontvangsten aangerekend worden.

Art. 2.13.8

Deze bepaling is nodig omdat het oude fonds 60.04.A voor het grootste gedeelte gespijsd werd door begrotingskredieten.

14. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Afdeling 01. — programma 0

Bijkrediet vroegere jaren : 2,5 miljoen frank

Vereffening van facturen, door de oorspronkelijke administraties laattijdig ingediend, en betreffende de terugbetaling van wedden.

Afdeling 02. — programma 0

Bijkrediet vroegere jaren : 3,3 miljoen frank

Vereffening van facturen, door de oorspronkelijke administraties laattijdig ingediend, en betreffende de terugbetaling van wedden.

Afdeling 40. — programma 0

Bijkredieten lopend jaar : + 15,2 miljoen frank

+ 0,2 miljoen frank : toekenning van de herstructureringspremie

+15,0 miljoen frank : aanpassing van het ordonnanceringskrediet voor de ontwikkeling van de Informatica op het Departement. Deze laatste bevindt zich in het stadium van de verwezenlijking;

Vermindering :- 4,4 miljoen frank

Besparingsmaatregel op de werkingskosten van het Departement

Afdeling 41. — programma 0

Bijkredieten lopend jaar : + 7,4 miljoen frank

+ 4,8 millions de francs : octroi de la prime de restructuration

+ 2,6 millions de francs : augmentation des loyers dus à la Régie des Bâtiments

Réduction : - 3,5 millions de francs : économie réalisée par la suppression du stage des jeunes

Crédits supplémentaires années antérieures : 58,6 millions de francs

6,1 millions de francs : il s'agit de pouvoir liquider des factures de remboursement de traitements introduites tardivement par les Administrations d'origine

50,0 millions de francs : il s'agit de pouvoir liquider un supplément de loyer dû à la Régie des Bâtiments pour la prise en location de nouveaux locaux

2,5 millions de francs : régénérescence de crédits tombés en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées

Division 41. — programme 3

Crédit supplémentaire année en cours : +16,8 millions de francs

Il s'agit de l'adaptation des crédits variables du fonds organique :

- solde au 31/12/90 : 82,4 millions de francs au lieu de 93,6 millions de francs initialement prévus;

- recettes de l'année : 38,0 millions de francs au lieu de 10,0 millions de francs initialement prévus

Réduction : - 241,8 millions de francs

-132,7 millions de francs : baisse du cours du dollar

-109,1 millions de francs : mesure d'économie sur les programmes d'investissement

Crédits supplémentaires années antérieures : 336,0 millions de francs

Régénérescence de crédits tombés en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées

Division 41. — programme 4

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,1 million de francs.

Régénérescence de crédits tombés en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées

Division 41. — programme 7

Crédit supplémentaire années antérieures : 0,2 million de francs.

Insuffisance du crédit initialement prévu

Division 51. — programme 0

Crédit supplémentaire année en cours : +1,1 million de francs

+ 4,8 miljoen frank : toekenning van de herstructureringspremie

+ 2,6 miljoen frank : verhoging van de huurgelden die verschuldigd zijn aan de Regie der Gebouwen

Vermindering : - 3,5 miljoen frank : besparing gerealiseerd door de opheffing van de jongerenstage

Bijkredieten vorige jaren : 58,6 miljoen frank

6,1 miljoen frank : vereffening van facturen, door de oorspronkelijke administraties laattijdig ingediend, en betreffende de terugbetaling van wedden

50,0 miljoen frank : het huren van nieuwe lokalen waarvoor aan de Regie der Gebouwen een supplement huurgeld betaald dient te worden

2,5 miljoen frank : hernieuwing van tenietgegane kredieten, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren

Afdeling 41. — programma 3

Bijkrediet lopend jaar : + 16,8 miljoen frank

betreffende de aanpassing van de variabele kredieten van het organieke fonds :

- saldo op 31/12/90 : 82,4 miljoen frank in plaats van de oorspronkelijk voorziene 93,6 miljoen

- jaarontvangsten : 38,0 miljoen frank in plaats van de oorspronkelijk voorziene 10,0 miljoen

Vermindering : - 241,8 miljoen frank

-132,7 miljoen frank : daling van de dollarkoers

-109,1 miljoen frank : besparingsmaatregel op de investeringsprogramma's

Bijkredieten vorige jaren : 336,0 miljoen frank

Hernieuwing van tenietgegane kredieten, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren

Afdeling 41. — programma 4

Bijkrediet vorige jaren : 0,1 miljoen frank

Hernieuwing van tenietgegane kredieten, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren

Afdeling 41. — programma 7

Bijkrediet vorige jaren : 0,2 miljoen frank

Ontoereikendheid van het oorspronkelijk voorziene krediet

Afdeling 51. — programma 0

Bijkrediet lopend jaar : + 1,1 miljoen frank

Octroi de la prime de restructuration
Réduction : -2,5 millions de francs
Economie résultant de la suppression du stage des jeunes

Division 51. — programme 1

Crédit supplémentaire année en cours : + 120,0 millions de francs.

Exécution du programme Phare Bis, destiné à venir en aide aux pays de l'Europe centrale et orientale

Division 52. — programme 0

Crédit supplémentaire année en cours : + 1,3 million de francs

Octroi de la prime de restructuration
Réduction : - 4,1 millions de francs
- 2,5 millions de francs : économie résultant de la suppression du stage des jeunes
- 1,6 million de francs : baisse du cours du dollar
Crédits supplémentaires années antérieures : 2,2 millions de francs.

Régénérescence de crédits tombés en annulation, nécessaire à la régularisation de dépenses déjà réalisées

Division 53. — programme 0

Crédit supplémentaire année en cours : + 1,5 million de francs.

Octroi de la prime de restructuration
Réduction : - 121,5 millions de francs
- 2,3 millions de francs : économie résultant de la suppression du stage des jeunes
- 119,2 millions de francs : baisse du cours du dollar

Division 55. — programme 0

Crédit supplémentaire année en cours : + 5,0 millions de francs.

Exécution du programme Phare Bis, destiné à venir en aide aux pays de l'Europe centrale et orientale

15. — Coopération au Développement

15.1. Note de Politique Générale

a) En politique inchangée, il n'y a pas de modifications importantes à déceler dans les crédits des différents programmes du budget.

Les modifications apportées sont généralement la suite d'un besoin en "crédits d'années antérieures".

Toekenning van de herstructureringspremie
Vermindering : - 2,5 miljoen frank
Besparing gerealiseerd door de opheffing van de jongerenstage

Afdeling 51. — programma 1

Bijkrediet lopend jaar : + 120,0 miljoen frank

Uitvoering van het Phare Bis programma waardoor er hulp geboden wordt aan de landen van Centraal- en Oost-Europa

Afdeling 52. — programma 0

Bijkrediet lopend jaar : + 1,3 miljoen frank

Toekenning van de herstructureringspremie
Vermindering : - 4,1 miljoen frank
- 2,5 miljoen frank : besparing gerealiseerd door de opheffing van de jongerenstage
- 1,6 miljoen frank : daling van de dollarkoers
Bijkredieten vorige jaren : 2,2 miljoen frank

Hernieuwing van tenietgegangene kredieten, nodig om reeds gerealiseerde uitgaven te regulariseren

Afdeling 53. — programma 0

Bijkrediet lopend jaar : + 1,5 miljoen frank

Toekenning van de herstructureringspremie
Vermindering : - 121,5 miljoen frank
- 2,3 miljoen frank : besparing gerealiseerd door de opheffing van de jongerenstage
- 119,2 miljoen frank : daling van de dollarkoers

Afdeling 55. — programma 0

Bijkrediet lopend jaar : + 5,0 miljoen frank

Uitvoering van het Phare Bis programma waardoor er hulp geboden wordt aan de landen van Centraal- en Oost-Europa

15. — Ontwikkelingssamenwerking

15.1. Algemene beleidslijnen

a) Bij onveranderd beleid werden er geen wezenlijke veranderingen opgenomen in de kredieten van de verschillende programma's van de begroting.

De aangebrachte wijzigingen zijn meestal het gevolg van de behoefte aan "kredieten vorige jaren".

Ces besoins sont principalement générés par le Fonds de la Coopération au Développement qui fonctionne outre-mer comme caissier des crédits budgétaires à charge desquels le Fonds doit être remboursé (article 6 de la loi du 10 août 1981).

Les modifications les plus importantes des crédits par programme sont les suivantes :

Programme 2 : l'augmentation du crédit de 73 millions de francs est destinée à maintenir le Fonds de la Coopération au Développement au niveau de ses besoins.

Programme 3 : les modifications concernent une régularisation d'une imputation erronée à charge du Fonds de la Coopération au Développement ainsi qu'une augmentation des crédits du Fonds de Survie.

Programme 6 : les modifications des crédits sont essentiellement la suite de la décision de financer les enseignants statutaires des Ecoles belges au Zaïre sous forme d'allocations de remplacement.

Programme 9 : la diminution de certains crédits de ce programme est la suite de trois facteurs :

- la diminution des crédits des experts-associés en raison de la baisse du cours du dollar;

- la diminution des crédits pour le Fonds européen de développement à la suite de la suppression de la tranche facultative. Il ne peut en effet pas être prévu si celle-ci sera appelée ou non;

- l'adaptation du crédit pour les pensions complémentaires des enseignants à la suite de la suppression du fonds budgétaire.

b) FONDS DE SURVIE

Outre l'augmentation des crédits d'ordonnancement de 146,8 millions de francs, une autorisation d'engagement de 1.300 millions de francs additionnelle a été prévue afin de permettre le démarrage du volet bilatéral de ce Fonds.

c) EVOLUTION DES MOYENS APD

Les moyens d'ordonnancement comptables au titre du calcul de l'Aide publique au Développement augmentent de 159,8 millions de francs. Dans l'ensemble de ces crédits les moyens en ordonnancement et en engagement du Fonds de la Coopération au Développement restent inchangés.

Deze behoeften worden hoofdzakelijk veroorzaakt door het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking dat overzee optreedt als kassier voor de begrotingskredieten ten laste van dewelke het Fonds dient te worden terugbetaald. (artikel 6 van de wet van 10 augustus 1981).

De belangrijkste wijzigingen van de kredieten per programma zijn de volgende :

Programma 2 : de stijging van het krediet met 73 miljoen frank is bestemd om het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking op peil te houden.

Programma 3 : de wijzigingen betreffen een regularisatie van een verkeerde aanrekening op het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking en een verhoging van de kredieten voor het Overlevingsfonds.

Programma 6 : de kredietwijzigingen zijn hoofdzakelijk het gevolg van een beslissing de statutaire leerkrachten voor de Belgische Scholen in Zaïre te financieren onder vorm van vervangingstoelagen.

Programma 9 : de vermindering van de kredieten van dit programma wordt veroorzaakt door drie factoren :

- de vermindering van het krediet voor de assistent-deskundigen wegens de daling van de dollar koers ;

- de vermindering van het krediet voor het Europees Ontwikkelingsfonds wegens de weglating van de facultatieve schijf. Er kan inderdaad niet worden voorzien of deze zal worden opgevraagd ;

- aanpassing van het krediet voor de aanvullende pensioenen van de leerkrachten, ingevolge de afschaffing van het begrotingsfonds.

b) OVERLEVINGSFONDS

Benevens de stijging van de ordonnanceringskredieten met 146,8 miljoen frank werden er bijkomende vastleggingsmachtigingen voorzien ten belope van 1.300 miljoen frank, om toe te laten het bilateraal luik van dit Fonds te starten.

c) EVOLUTIE VAN DE ODA-MIDDELEN

De betalingsmiddelen, die ODA-aanrekenbaar (Official Development Aid) zijn, stijgen ten overstaan van de oorspronkelijke begroting met 159,8 miljoen frank. In het geheel van deze kredieten blijven de ordonnanceringsmiddelen en de vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking onveranderd.

15.2. Missions assignées et objectifs poursuivis

Division organique 03. — **Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement**

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

A.B. 01.11.02 : Crédit années antérieures pour des factures introduites tardivement pour des membres du Cabinet (remboursement du traitement à l'administration d'origine) : 0,9 million de francs.

A.B. 02.12.19 : Des arriérés en rapport avec des frais de mission du Ministre : - factures Sabena : 1,8 million de francs et divers : 0,7 million de francs. Au total, 2,5 millions de francs.

Ces deux postes budgétaires ont été compensés sur les crédits de l'année budgétaire 1991.

Division organique 54. — **A.G.C.D.**

PROGRAMME 0 : SUBSISTANCE

A.B. 01.34.12 : Frais de missions à l'étranger d'un maître de stage : 0,6 million de frs. et indexation des indemnités des maîtres de stage : 0,8 million de frs. Au total 1,4 million de frs.

A.B. 02.12.01 : Diminution de 6,6 millions de frs. à titre de compensation des augmentations de crédits sur l'ensemble du programme de subsistance à concurrence du montant des crédits qui ne sera pas transféré au Fonds de la coopération au développement.

A.B. 02.12.07 : 2 millions de frs.

Crédit spécial pour le financement des travaux indispensables suite à l'attaque à la bombe à l'AGCD du 23 janvier 1991.

Crédits années antérieures :

A.B. 01.34.07 : Régularisation de dépenses effectuées par le FCD pendant les années antérieures : 0,9 million de francs.

A.B. 02.12.01 : 1,1 million de frs. de factures en retard en Belgique (e.a. ORI) et 300.000 frs d'arriérés liquidés par le FCD outre-mer. Soit au total 1,4 million de francs.

A.B. 02.34.07 : Régularisation de dépenses effectuées par le FCD durant les années antérieures : 3,2 millions de frs.

A.B. 02.34.16 : 1,7 million de francs. Régularisation de dépenses effectuées outre-mer par le FCD durant les années antérieures

A.B. 02.53.20 : Régularisation de dépenses effectuées outre-mer par le FCD durant les années antérieures : 0,6 million de frs.

A.B. 02.74.01 : Crédit de 1,6 million de frs. pour des factures introduites tardivement de NIRAL (installation de sécurité à l'AGCD).

15.2. Toegewezen opdrachten en nagestreefde doelstellingen

Organisatieafdeling 03. — **Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking**

0. WERKING VAN HET KABINET

B.A.01.11.02 : Krediet vorige jaren voor achterstallige rekeningen van leden van het Kabinet (terugbetaling loon aan bestuur van oorsprong) : 0,9 miljoen frank

B.A. 02.12.19 : Achterstallige rekeningen ivm reizen van de Minister : facturen Sabena : 1,8 miljoen frank en diversen 0,7 miljoen frank. Samen 2,5 miljoen frank.

Beide begrotingsposten werden gecompenseerd op de kredieten voor het begrotingsjaar 1991.

Organisatieafdeling 54. — **A.B.O.S.**

PROGRAMMA 0 : BESTAANSMIDDELEN

B.A.01.34.12 : Kosten voor zendingen naar het buitenland van een stagemeester : 0,6 miljoen fr. en indexering van de vergoedingen van de stagemeesters : 0,8 miljoen fr. Samen 1,4 miljoen frank.

B.A.02.12.01 : Vermindering met 6,0 miljoen frank als compensatie van de kredietvermeerderingen op het geheel van het bestaansmiddelenprogramma voor het bedrag van de kredieten die niet aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking worden terugbetaald.

B.A.02.12.07 : 2 miljoen fr.

Bijzonder krediet voor de financiering van de werken nodig ingevolge de bomaanslag op het ABOS van 23 januari 1991.

Kredieten vorige jaren :

B.A.01.34.07 : Regularisatie van uitgaven verricht door het FOS tijdens vorige jaren : 0,9 miljoen frank

B.A.02.12.01 : 1,1 miljoen fr. achterstallige facturen uit België (o.a. ORI) en 300.000 fr. achterstallig betaald door het FOS overzee. Totaal : 1,4 miljoen frank.

B.A.02.34.07 : Regularisatie van uitgaven verricht door het FOS tijdens vorige jaren : 3,2 miljoen frank

B.A.02.34.16 : Regularisatie van uitgaven verricht overzee door het FOS tijdens vorige jaren : 1,7 miljoen frank

B.A.02.53.20

Regularisatie van uitgaven verricht overzee door het FOS tijdens vorige jaren : 0,6 miljoen frank.

B.A.02.74.01 : 1,6 miljoen frank

Krediet voor te laat ingediende facturen van NIRAL (veiligheidsinstallatie bij het ABOS).

A.B. 07.34.16 : 0,8 million de frs. Régularisation de dépenses effectuées outre-mer par le FCD durant les années antérieures.

PROGRAMME 1 : POLITIQUE ET PLANIFICATION
ÉCONOMIQUE. ADMINISTRATION PUBLIQUE.

A.B. 41.01 : Augmentation de cette allocation de base de 73 millions de frs. en vue de maintenir le niveau du FCD. Le Conseil des Ministres du 25 février 1991 a confirmé une décision antérieure, à savoir que les dépenses du FCD peuvent atteindre 12,5 milliards de frs.

PROGRAMME 3 :
DÉVELOPPEMENT AGRICOLE ET RURAL

A.B. 30.53.06 : crédits supplémentaires de respectivement 67,1 et 31,1 millions de frs. à inscrire à la suite d'une imputation erronée de ces dépenses à charge du FCD. Ces montants doivent être remboursés au FCD suite à une remarque de la Cour des comptes. Ils seront portés en diminution des dotations budgétaires au FCD.

A.B. 39.53.01 Fonds de Survie

Initialement un crédit d'ordonnancement de 668,2 millions de frs. avait été prévu ainsi qu'une autorisation d'engagement de 700 millions de frs.

Ces montants doivent être modifiés comme suit :

Autorisations d'engagement : (en millions de frs.) :

Joint Program : 800 au lieu de 400

ONG : 300 au lieu de 250

Bilatéral : 400 au lieu de 0

A programmer : 500 au lieu de 50

Au total : 2.000 au lieu de 700.

L'augmentation des autorisations d'engagement de 1.300 millions de frs. est principalement destinée à démarrer le programme bilatéral du Fonds de Survie en 1991.

Crédits d'ordonnancement :

Joint Program : 355 au lieu de 359,3

ONG : 160 au lieu de 208,9

Bilatéral : 100 au lieu de 0

A programmer : 200 au lieu de 100

Au total : 815 au lieu de 668,2.

L'augmentation des moyens d'ordonnancement de 146,8 millions de francs est principalement destinée au programme bilatéral.

PROGRAMME 5 : SERVICES, BANQUES, COMMERCE
ET TOURISME

A.B. 50.53.15 : Suppression des contributions au AMSCO (5 millions de frs.) et au EDI (3 millions de

B.A.07.34.16 : 0,8 miljoen frank.

Regularisatie van uitgaven verricht overzee door het FOS tijdens vorige jaren.

PROGRAMMA 1 : ECONOMISCH BELEID EN PLANNING.
OVERHEIDSADMINISTRATIE.

B.A.41.01 : Verhoging van deze basisallocatie met 73 miljoen frank bestemd om het FOS op peil te houden. De Ministerraad van 25 februari 1991 heeft zijn vroegere beslissing bevestigd dat de uitgaven van het FOS 12,5 miljard frank mogen bedragen.

PROGRAMMA 3 : PLATTELANDS-
EN LANDBOUWONTWIKKELING

B.A.30.53.06 : bijkredieten van respectievelijk 67,1 en 31,1 miljoen fr. wegens verkeerde aanrekening in 1990 op het FOS van deze multilaterale uitgaven. Deze dienen, ingevolge een opmerking van het Rekenhof, aan het FOS te worden teruggestort. Zij zullen in mindering worden gebracht van de begrotingsdotaties aan het FOS.

B.A.39.53.01 : Overlevingsfonds

Er werd oorspronkelijk een ordonnanceringskrediet voorzien van 668,2 miljoen fr. en een vastleggingsmachtiging van 700 miljoen fr.

Deze bedragen dienen als volgt te worden gewijzigd :

Vastleggingsmachtigingen (in miljoen fr.) :

Joint Program : 800 ipv 400

Ngo's : 300 ipv 250

Bilateraal : 400 ipv 0

Nog te programmeren : 500 ipv 50

Samen 2.000 ipv 700

De stijging van de vastleggingsmachtigingen met 1.300 miljoen fr. is hoofdzakelijk bedoeld om het bilateraal programma van het Overlevingsfonds te starten in 1991.

Ordonnanceringskredieten :

Joint Program : 355 ipv 359,3

Ngo's : 160 ipv 208,9

Bilateraal : 100 ipv 0

Nog te programmeren : 200 ipv 100

Samen : 815 ipv 668,2

De stijging van de ordonnanceringsmiddelen met 146,8 miljoen fr. is voornamelijk bestemd voor het bilateraal programma.

PROGRAMMA 5 : DIENSTEN, BANKEN, HANDEL
EN TOERISME

B.A.50.53.15 : Schrapping van de bijdragen aan AMSCO (5 miljoen fr.) en aan EDI (3 miljoen fr.) daar

frs.) étant donné que les contributions versées précédemment n'ont pas été utilisées complètement.

PROGRAMME 6 : ENSEIGNEMENT

A.B. 66.44.01 : Suite au retour au Zaïre, au début de l'année scolaire 1990-1991, des anciens enseignants statutaires des Ecoles belges, cette allocation de base doit être fondamentalement revue.

Le crédit initial : 491,1 millions de frs. était réparti comme suit (en millions de frs.) :

- rémunérations : 385,0
- allocations de scolarisation : 5,8
- subventions-traitements aux associations organisatrices : 6,5
- subventions de substitution : 93,8

La nouvelle situation se présente comme suit :

1) Rémunération personnel statutaire au Rwanda et au Burundi : 43 unités à 2,6 millions de frs. = 111,8 millions de frs. (statu quo)

2) Subventions-traitements : Rwanda (6 unités), Burundi (2 unités), Zaïre 59 unités plus 78 unités (ex-statutaires) : au total 145 unités à 1,4 million de frs. = 203 millions de frs.

3) Traitement de "maintien à disposition" des statutaires au Zaïre : 850 mois à 124.848 frs. = 106,2 millions de frs.

4) Subsidies complémentaires pour 44 licenciés (barème à introduire) à 0,4 million de francs = 17,6 millions de francs.

5) Allocations de scolarisation (5,8 millions de frs.) et subventions-traitements aux associations organisatrices (6,5 millions de frs.) au total 12,3 millions de frs. (voir supra)

Nouveaux besoins totaux : 450,9 millions de frs.

Réduction : 491,1 - 450,9 = 40,2 millions de frs.

Crédits années antérieures :

a) 27,9 millions de frs. comme régularisation des dépenses effectuées outre-mer par le FCD pendant les années antérieures

b) Subventions de substitution de 1990 (premier trimestre de l'année scolaire 1990-1991) de 69 millions de frs.

Total : 96,9 millions de frs.

A.B. 66.44.02 : Créances payées par le FCD outre-mer : 100.000 frs.

PROGRAMME 9 : DESTINATION PLURISECTORIELLES - DIVERS

A.B. 90.34.10 : L'augmentation de 25 millions de frs. en 1991 de cette allocation de base doit être transférée à l'AB 90.53.08 : étant donné que ces

de vroegere gestorte bedragen niet volledig werden opgebruikt.

PROGRAMMA 6 : ONDERWIJS

B.A.66.44.01 : Wegens de terugkeer naar Zaïre, bij de aanvang van het schooljaar 1990-1991, van de vroegere statutaire leerkrachten van de Belgische Scholen dient deze basisallocatie grondig te worden herzien.

Het oorspronkelijk krediet : 491,1 miljoen fr. was als volgt onderverdeeld (in miljoen fr.) :

- bezoldigingen : 385,0
- scolarisatietoelagen : 5,8
- weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen : 6,5
- vervangingstoelagen : 93,8

De nieuwe toestand ziet er uit als volgt :

1) Statutair personeel in Rwanda en Burundi : 43 eenheden aan 2,6 miljoen fr. = 111,8 miljoen fr. (status quo)

2) Vervangingstoelagen Rwanda (6 eenheden), Burundi (2 eenheden), Zaïre 59 eenheden plus 78 eenheden (ex-statutairen) : samen 145 eenheden aan 1,4 miljoen fr. = 203 miljoen fr.

3) betaling van lonen van "ter beschikking houden" van statutairen uit Zaïre : 850 maanden aan 124.848 fr. = 106,2 miljoen fr.

4) Bijkomende subsidies voor 44 licentiaten (barema's in te voeren) aan 0,4 miljoen fr. = 17,6 miljoen fr.

5) Scolarisatietoelagen (5,8 miljoen fr.) en weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen (6,5 miljoen fr.) samen 12,3 miljoen fr. (zie supra)

Totale nieuwe behoeften : 450,9 miljoen fr.

Te verminderen : 491,1 millions de francs - 450,9 million de francs = 40,2 millions de francs.

Kredieten vorige jaren :

a) 27,9 miljoen fr wegens regularisatie van uitgaven verricht overzee door het FOS tijdens vorige jaren.

b) uitbetaling vervangingstoelage van 1990 (eerste trimester schooljaar 1990-1991) van 69 miljoen fr.

Samen 96,9 miljoen fr.

B.A.66.44.02 : Achterstallige rekening betaald overzee door het FOS : 100.000 fr.

PROGRAMMA 9 : PLURISECTORIEEL - DIVERSEN

B.A.90.34.10 : De vermeerdering met 25 miljoen fr. in 1991 van deze basisallocatie dient te worden overgebracht naar de BA. 90.53.08 aangezien deze

montants sont destinés aux coûts internes des volontaires supplémentaires des Nations Unies (full-funders) pour la Namibie.

Cette même allocation de base est majorée de 5 millions de frs. pour un séminaire spécial de la CNUCED en matière de gestion portuaire.

Le crédit total supplémentaire de cette A.B. est égal à 30 millions de frs.

A.B. 90.53.04 : Selon des informations fournies par la CEE la contribution de la Belgique pour 1991, est fixée actuellement à 62.753.320 ECU. Au taux de 43 Bfr. pour un ECU ce montant revient à 2.698.400.000 frs. Dans ce montant se trouve cependant une tranche facultative 2.969.400 ECU correspondant à 127.684.200 frs. Une décision du Conseil du 18.12.90 prévoit à ce sujet ce qui suit : "La tranche facultative est à verser le 1er octobre, si l'état de la trésorerie du FED l'exige". Il résulte de ce qui précède qu'il s'agit d'une dépense imprévisible dans le sens de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963. Si ce montant était appelé, il faudra avoir recours à une délibération budgétaire.

A.B. 90.53.21 : Suite à la baisse du cours du \$ à 30,5 frs ce crédit est diminué de 22,6 millions de frs. Il est par ailleurs diminué de 12,7 millions de frs. au titre de compensation de l'augmentation d'autres crédits supplémentaires.

A.B. 99.33.06 : Le Fonds 66.55.A a été supprimé. Il reste 13 millions de frs. à payer sur les années antérieures. Aux termes de la loi sur les fonds organiques l'encours des fonds supprimés doit être apuré sur les crédits de 1991. L'augmentation est dès lors justifiée, sans compensation.

Division organique 55. — **Politique scientifique**

Programme 4 : Enseignement - Formation - Activités éducatives

A.B. 49.33.03 : Le crédit de 1,2 million de frs. de cette allocation de base est transféré en deux parts égales aux A.B. 53.23 du même programme d'activités.

15.3 Justification des dispositions légales

Trois nouvelles dispositions légales sont prévues :

- a) pour permettre l'octroi d'avances par le comptable extraordinaire chargé du paiement des frais de missions;
- b) pour permettre le paiement de subsides en faveur de congrès internationaux en rapport avec la coopération au développement;
- c) pour augmenter le montant des autorisations d'engagement du Fonds de Survie.

bijdragen bedoeld zijn voor interne kosten van bijkomende vrijwilligers voor de Verenigde Naties (full-funders) voor Namibië.

Deze laatste basisallocatie wordt vermeerderd met 5 miljoen fr. voor een bijzonder UNCTAD-seminarie inzake havenbeheer.

Het totale bijkrediet voor deze BA is bijgevolg gelijk aan 30 miljoen fr.

B.A.90.53.04 : Volgens inlichtingen verstrekt door de EEG is de bijdrage van België voor 1991 thans vastgesteld op 62.753.320 ECU. Aan 43 Bfr. komt dit overeen met 2.598.400.000 Bfr. In dit bedrag komt er echter een facultatieve schijf voor van 2.969.400 ECU overeenstemmend met 127.684.200 fr. Een beslissing dd. 18.12.90 van de Raad voorziet wat volgt : "La tranche facultative est à verser le 1er octobre, si l'état de la trésorerie du FED l'exige". Hieruit blijkt dat het een onvoorzienbare uitgave betreft in de zin van artikel 24 van de wet van 28 juni 1963. Als dit bedrag zou worden opgevraagd zal er een begrotingsdeliberatie worden aangevraagd.

B.A.90.53.21 : Wegens de daling van de dollar koers naar 30,5 fr. per \$ wordt dit krediet vermindert met 22,6 miljoen fr. Het wordt daarenboven vermindert met 12,7 miljoen fr. als compensatie voor stijgingen van andere basisallocaties.

B.A.99.33.06 : Het Fonds 66.55.A werd afgeschaft. Er blijft nog 13 miljoen fr. te betalen op vorige jaren. Volgens de wet op de organieke fondsen dienen de vastleggingen van de afgeschafte fondsen te worden aangezuiverd op de kredieten van 1991. De aangevraagde verhoging is derhalve gewettigd, zonder compensatie.

Organisatieafdeling 55. — **Wetenschapsbeleid**

Programma 4 : Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten

B.A.49.33.03 : Het krediet van 1,2 miljoen van deze basisallocatie wordt in gelijke delen overgebracht naar de BA 53.23 van hetzelfde activiteitenprogramma.

15.3 Verantwoording van de wetsbepalingen

Er worden drie nieuwe wetsbepalingen voorzien :

- a) om toe te laten voorschotten te verlenen door de buitengewone rekenplichtige belast met het betalen van de onkosten voor zendingen;
- b) om toe te laten subsidies te betalen ten voordele van internationale congressen in verband met ontwikkelingssamenwerking;
- c) om het bedrag van de vastleggingsmachtigingen van het Overlevingsfonds te verhogen.

16. — Défense nationale

16.1 Note de politique générale

Les adaptations effectuées aux différents programmes résultent des mesures ci-après.

En ce qui concerne les moyens d'ordonnancement (crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement) :

- des réductions de crédits pour dépenses d'habillement à concurrence d'un montant de 227,1 millions de francs résultant d'une anticipation des réductions futures d'effectifs suite à la restructuration des Forces armées;

- la prise de mesures d'économie dans les domaines du personnel (260,0 millions de francs), du fonctionnement (59,1 millions de francs) et des investissements (3,4 millions de francs);

- l'actualisation des hypothèses relatives au cours du dollar utilisées lors de l'établissement du budget 1991 (30,5 F par dollar au lieu de 36 F) entraînant une réduction des moyens d'ordonnancement de 291,6 millions de francs;

- la diminution des dépenses d'assistance technique à concurrence de 167,0 millions de francs dont 122,0 millions de francs de crédits de personnel ont été réaffectés à d'autres programmes du fait qu'il a été mis fin à la coopération technique militaire avec le Zaïre;

- des réductions de crédits de l'année en cours à concurrence d'un montant de 41,1 millions de francs afin de compenser une partie des crédits supplémentaires sollicités pour créances d'années antérieures;

- des réductions diverses pour un montant de 10,7 millions de francs résultant d'une part, d'une augmentation de 18,9 millions de francs consécutive aux frais supplémentaires engendrés par l'exécution des vols au profit des pays de l'UEO et, d'autre part, de réductions diverses à concurrence de 29,6 millions de francs;

- une série de mouvements compensatoires entre programmes qui résultent du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement des différentes divisions organiques.

En ce qui concerne les crédits d'engagement, une série de diminutions et d'augmentations résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins.

Ces mouvements entraînent une diminution des crédits d'engagement de 112,2 millions de francs.

En ce qui concerne les crédits variables, une diminution de la partie engagement de 330,3 millions de francs et une diminution de la partie ordonnancement de 293,2 millions de francs. Ces modifications proviennent :

- des décisions du Conseil de Gouvernement prises dans le cadre du contrôle budgétaire d'imputer

16. — Landsverdediging

16.1 Algemene beleidslijnen

De wijzigingen doorgevoerd op de verschillende programma's vloeien voort uit volgende maatregelen.

Wat de ordonnanceringsmiddelen betreft (niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten) :

- kredietverminderingen voor kledijuitgaven ten belope van 227,1 miljoen frank voortvloeiend uit de anticipatie op toekomstige personeelsverminderingen ingevolge de herstructurering van de Strijdkrachten ;

- het nemen van besparingsmaatregelen in het domein van het personeel (260,0 miljoen frank), van de werkingsuitgaven (59,1 miljoen frank) en van de investeringsuitgaven (3,4 miljoen frank) ;

- de actualisatie van de hypothesen die betrekking hebben op de dollarkoers en die werden gehanteerd bij de opmaak van de begroting 1991 (30,5 F per dollar in plaats van 36 F) met als gevolg een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 291,6 miljoen frank ;

- de vermindering van de uitgaven voor technische bijstand ten belope van 167,0 miljoen frank waarvan 122,0 miljoen frank personeelskredieten toegewezen werden aan andere programma's, voortvloeiend uit het beëindigen van de militaire technische samenwerking met Zaïre ;

- verminderingen ten belope van 41,1 miljoen frank op de kredieten van het lopend jaar, ter compensatie van een deel bijkredieten voor vorige jaren die moeten worden ingeschreven;

- diverse verminderingen ten belope van 10,7 miljoen frank ingevolge enerzijds, een verhoging van 18,9 miljoen frank voortvloeiend uit bijkomende kosten met betrekking tot het uitvoeren van vluchten voor de landen van de WEU en, anderzijds, diverse verminderingen ten belope van 29,6 miljoen frank ;

- een aantal elkaar compenserende bewegingen tussen de programma's, voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan betalingsmiddelen van de verschillende organisatieafdelingen.

Wat de vastleggingskredieten betreft, een aantal verminderingen en verhogingen voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften.

Deze bewegingen resulteren in een vermindering van de vastleggingskredieten met 112,2 miljoen frank.

Wat de variabele kredieten betreft, een vermindering van het deel vastlegging met 330,3 miljoen frank en een vermindering van het deel ordonnancerings met 293,2 miljoen frank. Deze wijzigingen zijn het resultaat van :

- de door de Regeringsraad in het kader van de begrotingscontrole genomen beslissingen, de ont-

les recettes provenant de la vente d'avions et des intérêts F16 ainsi que les dépenses correspondantes à un compte d'ordre de la Trésorerie;

- d'une série de réajustements des allocations de base auxquelles sont rattachés les crédits variables composant le fonds budgétaire pour prestations contre paiement.

16.2. Missions assignées et objectifs poursuivis

1. PROGRAMME 01/0

01. — Cabinet du Ministre

0. Fonctionnement du Cabinet

Année courante :

Une augmentation des moyens d'ordonnancement à concurrence de 5,3 millions de francs est proposée.

Elle résulte de l'obligation nouvelle de rembourser aux Communautés et Régions les traitements du personnel détaché auprès du Cabinet.

2. PROGRAMME 50/0 :

50. — Etat-Major général et Services centraux

0. Subsistance

A. Année courante

Globalement, une diminution de 26,0 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 263,1 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme.

Ces modifications proviennent des adaptations suivantes :

- une diminution des moyens d'ordonnancement de 4,1 millions de francs afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sollicités à ce programme ;

- une diminution des moyens d'ordonnancement prévus en couverture des dépenses de fonctionnement

(- 59,1 millions de francs) et d'investissement

(- 3,4 millions de francs) ;

- une augmentation des parties engagement et ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 237,2 millions de francs et 18,0 millions de francs ;

- une série de diminutions et d'augmentations à d'autres postes de ce programme, résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la

vangsten komend uit de verkoop van vliegtuigen en de F16 interesten evenals de overeenstemmende uitgaven op een orderekening van de Thesaurie toe te kennen ;

- een reeks herschikkingen van de basisallocaties waartoe de variabele kredieten die deel uitmaken van het fonds voor prestaties tegen betaling behoren.

16.2 Toegewezen opdrachten en nagestreefde doelstellingen

1. PROGRAMMA 01/0

01. — Kabinet van de Minister

0. Werking van het Kabinet

Lopend jaar :

Een verhoging van de ordonnanceringsmiddelen ten belope van 5,3 miljoen frank wordt voorgesteld.

Zij vloeit voort uit de nieuwe verplichting de wedden van het bij het Kabinet gedetacheerd personeel aan de Gemeenschappen terug te storten.

2. PROGRAMMA 50/0 :

50. — Generale Staf en Centrale diensten

0. Bestaansmiddelen

A. Lopend jaar

Globaal worden op dit programma verminderingen voorgesteld ten belope van 26,0 miljoen frank voor de ordonnanceringsmiddelen en verhogingen voor de vastleggingsmiddelen ten belope van 263,1 miljoen frank.

Deze wijzigingen zijn het resultaat van de volgende aanpassingen :

- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 4,1 miljoen frank, ter compensatie van de bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd op dit programma ;

- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen die ingeschreven zijn tot dekking van de werksuitgaven

(- 59,1 miljoen frank) en van de investeringsuitgaven (- 3,4 miljoen frank) ;

- een verhoging van de delen vastlegging en ordonnanciering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 237,2 miljoen frank en 18,0 miljoen frank ;

- een aantal verminderingen en verhogingen op andere posten van dit programma voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de

plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement et d'engagement.

Ces mouvements entraînent une augmentation des moyens d'ordonnancement de 22,6 millions de francs et une augmentation des crédits d'engagement de 25,9 millions de francs.

B. Crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 32,3 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 17, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

3. PROGRAMME 51/1

51. Force terrestre

1. Défense terrestre

A. Année courante

Globalement une diminution de 89,9 millions de francs des moyens d'ordonnancement et une augmentation de 276,9 millions de francs des moyens d'engagement sont proposées à ce programme.

Ces modifications proviennent des adaptations suivantes :

- une diminution des crédits pour dépenses d'habillement à concurrence de 131,3 millions de francs ;
- une diminution des crédits de personnel à concurrence de 260,0 millions de francs ;
- une réaffectation d'un montant de 62,0 millions de francs de crédits de personnel du fait qu'il a été mis fin à la coopération technique militaire avec le Zaïre ;
- une diminution des moyens d'ordonnancement de 22,3 millions de francs suite à l'actualisation du cours du dollar ;
- une diminution des moyens d'ordonnancement de 18,5 millions de francs afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sollicités à ce programme ;
- une augmentation des parties engagement et ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 399,0 millions de francs et 314,6 millions de francs ;
- une série de diminutions et d'augmentations à d'autres postes de ce programme, résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement et d'engagement.

Ces mouvements entraînent une diminution des moyens d'ordonnancement de 34,4 millions de francs

meest recente raming van de behoeften aan vastleggings- en betalingsmiddelen.

Deze bewegingen resulteren in een verhoging van de ordonnanceringsmiddelen met 22,6 miljoen frank en in een verhoging van de vastleggingskredieten met 25,9 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 32,3 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van Art 17 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

3. PROGRAMMA 51/1

51. Landmacht

1. Verdediging te land

A. Lopend jaar

Globaal worden op dit programma, enerzijds, verminderingen voorgesteld ten belope van 89,9 miljoen frank voor de ordonnanceringsmiddelen en, anderzijds, verhogingen voor de vastleggingsmiddelen ten belope van 276,9 miljoen frank.

De wijzigingen zijn het resultaat van de hierna vermelde aanpassingen :

- een kredietvermindering voor kledijuitgaven ten belope van 131,3 miljoen frank ;
- een vermindering van de personeelskredieten ten belope van 260,0 miljoen frank ;
- een heraanrekening van een bedrag van 62,0 miljoen frank personeelskredieten voortvloeiend uit het beëindigen van de militaire technische samenwerking met Zaïre ;
- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 22,3 miljoen frank ingevolge de actualisatie van de wisselkoers van de dollar ;
- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 18,5 miljoen frank, ter compensatie van de bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd op dit programma ;
- een verhoging van de delen vastlegging en ordonnanciering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 399,0 miljoen frank en 314,6 miljoen frank ;
- een aantal verminderingen en verhogingen op andere posten van dit programma voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan vastleggings- en betalingsmiddelen.

Deze bewegingen resulteren in een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 34,4 miljoen

et une diminution des crédits d'engagement de 122,1 millions de francs.

B. Crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 245,2 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 17, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

4. PROGRAMME 52/1

52. Force aérienne

1. Défense aérienne

A. Année courante

Une diminution globale de 907,5 millions de francs des moyens d'ordonnancement et de 971,3 millions de francs des moyens d'engagement est proposée à ce programme.

Ces diminutions proviennent des adaptations suivantes :

- une diminution des crédits pour dépenses d'habillement à concurrence de 95,5 millions de francs ;
- une diminution des moyens d'ordonnancement de 269,3 millions de francs suite à l'actualisation du cours du dollar ;
- une diminution des moyens d'ordonnancement de 14,5 millions de francs afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sollicités à ce programme ;
- une diminution des parties engagement et ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 970,8 millions de francs et 588,3 millions de francs ;
- une série de diminutions et d'augmentations à d'autres postes de ce programme, résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement et d'engagement.

Ces mouvements entraînent une augmentation des moyens d'ordonnancement de 60,1 millions de francs et une diminution de crédits d'engagement de 0,5 million de francs.

B. Crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 252,1 millions de francs.

frank en in een vermindering van de vastleggingskredieten met 122,1 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 245,2 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van Art. 17 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

4. PROGRAMMA 52/1

52. Luchtmacht

1. Verdediging in de lucht

A. Lopend jaar

Globaal worden op dit programma kredietverminderingen voorgesteld ten belope van 907,5 miljoen frank voor de ordonnanceringsmiddelen en ten belope van 971,3 miljoen frank voor de vastleggingsmiddelen.

Deze verminderingen zijn het resultaat van de hierna vermelde aanpassingen :

- een kredietvermindering voor kledijuitgaven ten belope van 95,5 miljoen frank ;
- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 269,3 miljoen frank ingevolge de actualisatie van de wisselkoers van de dollar ;
- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen ten belope van 14,5 miljoen frank tot compensatie van de op dit programma aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren ;
- een vermindering van de delen vastlegging en ordonnanciering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 970,8 miljoen frank en 588,3 miljoen frank ;
- een aantal verminderingen en verhogingen op andere posten van dit programma voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan vastleggings- en betalingsmiddelen.

Deze bewegingen resulteren in een verhoging van de ordonnanceringsmiddelen met 60,1 miljoen frank en in een vermindering van de vastleggingskredieten met 0,5 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 252,1 miljoen frank.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 17, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

5. PROGRAMME 53/1

53. Force navale

1. Défense navale

A. Année courante

Une diminution globale de 25,6 millions de francs des moyens d'ordonnancement et de 2,0 millions de francs des moyens d'engagement est proposée à ce programme.

Ces diminutions proviennent des adaptations suivantes :

- une augmentation de la partie engagement et une diminution de la partie ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 3,5 millions de francs et 23,3 millions de francs ;
- une série de diminutions et d'augmentations à d'autres postes de ce programme, résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement et d'engagement.

Ces mouvements entraînent une diminution des moyens d'ordonnancement de 2,3 millions de francs et une diminution des crédits d'engagement de 5,5 millions de francs.

B. Crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 34,2 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 17, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

6. PROGRAMME 54/1

54. Service médical

1. Appui médical

A. Année courante

Une diminution globale de 14,7 millions de francs des moyens d'ordonnancement et de 9,2 millions de francs des moyens d'engagement est proposée à ce programme.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van Art. 17 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

5. PROGRAMMA 53/1

53. Zeemacht

1. Verdediging ter zee

A. Lopend jaar

Globaal worden op dit programma kredietverminderingen voorgesteld ten belope van 25,6 miljoen frank voor de ordonnanceringsmiddelen en ten belope van 2,0 miljoen frank voor de vastleggingsmiddelen.

Deze verminderingen zijn het resultaat van de hierna vermelde aanpassingen :

- een verhoging van het deel vastlegging en een vermindering van het deel ordonnanciering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 3,5 miljoen frank en 23,3 miljoen frank ;
- een aantal verminderingen en verhogingen op andere posten van dit programma voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan vastleggings- en betalingsmiddelen.

Deze bewegingen resulteren in een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen met 2,3 miljoen frank en in een vermindering van de vastleggingskredieten met 5,5 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 34,2 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van Art. 17 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

6. PROGRAMMA 54/1

54. Medische dienst

1. Medische steun

A. Lopend jaar

Globaal worden op dit programma kredietverminderingen voorgesteld ten belope van 14,7 miljoen frank voor de ordonnanceringsmiddelen en ten belope van 9,2 miljoen frank voor de vastleggingsmiddelen.

Ces diminutions proviennent des adaptations suivantes :

- une diminution des moyens d'ordonnancement de 4,0 millions de francs afin de compenser les crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sollicités à ce programme ;
- une augmentation de la partie engagement et une diminution de la partie ordonnancement des crédits variables à concurrence de respectivement 0,8 million de francs et 14,2 millions de francs ;
- une série de diminutions et d'augmentations à d'autres postes de ce programme, résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement et d'engagement.

Ces mouvements entraînent une augmentation des moyens d'ordonnancement de 3,5 millions de francs et une diminution des crédits d'engagement de 10,0 millions de francs.

B. Crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures

Globalement des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à ce programme pour un montant de 13,7 millions de francs.

(Introduction tardive de créances et application de l'article 17, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat).

7. PROGRAMME 55/4

55. Politique scientifique

4. Enseignement, formation, activités éducatives

Année courante

Une diminution des moyens d'ordonnancement à concurrence de 5,8 millions de francs est proposée.

Cette diminution provient d'une série de diminutions et d'augmentations résultant du réajustement des crédits à la suite de l'estimation la plus récente des besoins en moyens d'ordonnancement.

8. PROGRAMME 60/0

60. Coopération technique militaire

0. Mise en oeuvre de la coopération technique

Année courante

Une diminution des dépenses d'assistance technique à concurrence de 167,0 millions de francs dont

Deze verminderingen zijn het resultaat van de hierna vermelde aanpassingen :

- een vermindering van de ordonnanceringsmiddelen ten belope van 4,0 miljoen frank tot compensatie van de op dit programma aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren ;
- een verhoging van het deel vastlegging en een vermindering van het deel ordonnanciering van de variabele kredieten ten belope van respectievelijk 0,8 miljoen frank en 14,2 miljoen frank ;
- een aantal verminderingen en verhogingen op andere posten van dit programma voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan vastleggings- en betalingsmiddelen.

Deze bewegingen resulteren in een verhoging van de ordonnanceringsmiddelen met 3,5 miljoen frank en in een vermindering van de vastleggingskredieten met 10,0 miljoen frank.

B. Bijkredieten voor vorige jaren

In totaal worden op dit programma bijkredieten voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 13,7 miljoen frank.

(Laattijdig indienen van schuldvorderingen en toepassing van Art. 17 § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit).

7. PROGRAMMA 55/4

55. Wetenschapsbeleid

4. Onderwijs, vorming, educatieve activiteiten

Lopend jaar

Een vermindering van ordonnanceringsmiddelen ten belope van 5,8 miljoen frank wordt voorgesteld.

Deze vermindering is het resultaat van een aantal verminderingen en verhogingen voortvloeiend uit de herschikking van de kredieten in functie van de meest recente raming van de behoeften aan betalingsmiddelen.

8. PROGRAMMA 60/0

60. Militaire technische samenwerking

0. Aanwending van de technische samenwerking

Lopend jaar

Een vermindering van de uitgaven voor technische bijstand ten belope van 167,0 miljoen frank

122,0 millions de francs de crédits de personnel ont été réaffectés à d'autres programmes, est proposée.

Cette diminution provient du fait qu'il a été mis fin à la coopération technique militaire avec le Zaïre.

16.3 Justification des dispositions légales

Art. 2.16.1

Cette disposition vise, dans l'intérêt du Trésor, à obtenir le meilleur prix de la vente des biens en question, en vue du emploi des sommes correspondantes.

Art. 2.16.2

Cette disposition vise dans l'intérêt du Trésor, à utiliser les intérêts générés de la manière la plus rentable, à un compte de la section "Opérations pour ordre de la Trésorerie".

Art. 2.16.3

Cette disposition vise, dans l'intérêt du Trésor, à obtenir le meilleur prix de la vente des avions concernés et du matériel connexe, en vue du emploi des sommes correspondantes à un compte de la Section "Opérations pour ordre de la Trésorerie".

Art. 2.16.4

Le présent texte a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale à procéder à la vente du mobilier en question sur place sans frais de transport et de manutention supplémentaires et dans l'intérêt du Trésor.

17. — Gendarmerie

1. PROGRAMME 50/0 - MOYENS DE SUBSISTANCE

A. Année courante :

A ce programme, les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement sont diminués à concurrence de 82,4 millions de francs. Cette diminution est le résultat :

- d'une diminution des crédits non dissociés à concurrence de 9,6 millions de francs et correspondant à

wordt voorgesteld waarvan 122,0 miljoen frank personeelskredieten toegewezen werden aan andere programma's.

Deze vermindering vloeit voort uit het beëindigen van de militaire technische samenwerking met Zaïre.

16.3 Verantwoording van de wettelijke bepalingen

Art. 2.16.1.

Deze bijbepaling heeft als bedoeling, in het belang van de Schatkist, de hoogste prijs te bekomen van de verkoop van betrokken goederen met het oog op het wederbeleggen van de overeenkomstige bedragen.

Art. 2.16.2.

Deze bijbepaling heeft als bedoeling, in het belang van de Schatkist het meest rendabel gebruik te maken van de opgebrachte interesttegoeden op een rekening van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde".

Art. 2.16.3.

Deze bijbepaling heeft als bedoeling, in het belang van de Schatkist, de hoogste prijs te bekomen van de verkoop van de betrokken vliegtuigen en van het bijbehorend materieel met het oog op het wederbeleggen van de overeenkomstige bedragen op een rekening voor de Sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde".

Art. 2.16.4.

Onderhavige tekst streeft ernaar de Minister van Landsverdediging de machtiging te verlenen om tot de verkoop van het bewuste meubilair ter plaatse over te gaan zonder bijkomende transport- en behandelingskosten en in het belang van de Schatkist.

17. — Rijkswacht

1. PROGRAMMA 50/0 - BESTAANSMIDDELEN

A. Lopend jaar :

Op dit programma wordt een vermindering van de niet-gesplitste en de ordonnanceringskredieten doorgevoerd ten belope van 82,4 miljoen frank. Deze vermindering is het resultaat van :

- een vermindering van de niet-gesplitste kredieten met 9,6 miljoen frank, overeenstemmend met het

la quote-part de la gendarmerie dans les mesures d'économie imposées par le Gouvernement aux frais de fonctionnement des départements;

- d'une diminution des crédits non dissociés à concurrence de 33,7 millions de francs en compensation partielle des crédits sollicités pour créances d'années antérieures;

- et d'une diminution des crédits d'ordonnancement à concurrence de 39,1 millions de francs, correspondant à l'impact de la restriction imposée en 1990 par le Gouvernement au programme d'investissement national.

B. Crédits supplémentaires pour crédits d'années antérieures :

A ce programme, des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures sont sollicités à concurrence de 537,6 millions de francs.

Ces crédits supplémentaires sont nécessaires d'une part, pour apurer le déficit résultant des décaissements réellement réalisés pour des prestations effectuées par le personnel de la gendarmerie au cours des années budgétaires 1989 et 1990 (529,9 millions de francs) et, d'autre part, pour la liquidation, à concurrence de 8,4 millions de francs, d'une facture introduite tardivement (application de l'Art 7, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifié en dernier lieu par la loi du 28 juin 1989).

2. PROGRAMME 50/1 - DEFENSE NATIONALE

A. Année courante :

A ce programme, les crédits d'ordonnancement sont diminués à concurrence de 10,0 millions de francs. Cette diminution s'effectue en compensation d'une augmentation équivalente des crédits au programme 3 - Intérieur.

B. Crédits supplémentaires pour crédits d'années antérieures :

A ce programme, un crédit supplémentaire pour créances d'années antérieures est sollicité à concurrence d'1,0 million de francs (application de l'Art. 7, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifié en dernier lieu par la loi du 28 juin 1989).

3. PROGRAMME 50/2 - JUSTICE

A. Année courante :

A ce programme, les crédits non-dissociés sont augmentés à concurrence de 14,2 millions de francs.

door de Rijkswacht te dragen aandeel in de door de Regering opgelegde besparingen op de werkingskosten van de departementen ;

- een vermindering van de niet-gesplitste kredieten met 33,7 miljoen frank, ter gedeeltelijke compensatie van de gevraagde bijkredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren ;

- een vermindering van de ordonnanceringskredieten met 39,1 miljoen frank, overeenstemmend met de weerslag op het lopende jaar van de tijdens 1990 door de Regering opgelegde beperking op het nationaal investeringsprogramma.

B. Bijkredieten voor vorige jaren :

Op dit programma worden, tot aanzuivering van schuldvorderingen voor vorige jaren, bijkredieten aangevraagd ten belope van 537,6 miljoen frank.

Deze bijkredieten zijn nodig, enerzijds, tot aanzuivering van de werkelijk uitgevoerde kasuitkeringen voor prestaties, geleverd door het rijkswachtpersoneel, tijdens de begrotingsjaren 1989 en 1990 (529,9 miljoen frank) en, anderzijds ter likwidatie van een laattijdig ingediende factuur, ten belope van 8,4 miljoen frank (toepassing van Art. 7, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989).

2. PROGRAMMA 50/1 - LANDSVERDEDIGING

A. Lopend jaar :

Op dit programma wordt een vermindering van de ordonnanceringskredieten doorgevoerd ten belope van 10,0 miljoen frank. Deze vermindering dient ter compensatie van een gelijkwaardige verhoging van de kredieten op het programma 3 - Binnenlandse Zaken.

B. Bijkredieten voor vorige jaren :

Op dit programma wordt, tot aanzuivering van schuldvorderingen voor vorige jaren, een bijkrediet aangevraagd ten belope van 1,0 miljoen frank (toepassing van Art. 7, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989).

3. PROGRAMMA 50/2 - JUSTITIE

A. Lopend jaar :

Op dit programma wordt een verhoging van de niet-gesplitste kredieten doorgevoerd ten belope van

Cette augmentation, qui est compensée par des diminutions de crédits équivalentes à d'autres programmes, est nécessaire pour couvrir les dépenses telles qu'elles résultent de l'estimation actualisée des besoins.

De plus les crédits d'engagement sont diminués à concurrence d' 1,0 million de francs à la suite d'une restriction opérée dans l'utilisation des hélicoptères PUMA.

B. Crédits supplémentaires pour crédits d'années antérieures :

A ce programme, un crédit supplémentaire pour créances d'années antérieures est sollicité à concurrence de 0,2 million de francs (application de l'Art. 7, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifié en dernier lieu par la loi du 28 juin 1989).

4. PROGRAMME 50/3 - INTERIEUR

A. Année courante :

A ce programme, les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement sont diminués à concurrence de 6,4 millions de francs.

Cette diminution résulte d'une part, de la diminution des crédits non dissociés à concurrence de 15,4 millions de francs et, d'autre part, de l'augmentation des crédits d'ordonnancement à concurrence de 9,0 millions de francs, nécessaire pour couvrir les dépenses telles qu'elles résultent de l'estimation actualisée des besoins. La diminution qui en résulte compensera partiellement les crédits supplémentaires demandés pour créances d'années antérieures.

B. Crédits supplémentaires pour crédits d'années antérieures :

A ce programme, un crédit supplémentaire pour créances d'années antérieures est sollicité à concurrence de 5,3 millions de francs (application de l'Art. 7, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifié en dernier lieu par la loi du 28 juin 1989).

5. PROGRAMME 50/4 - RECHERCHE SCIENTIFIQUE

B. Crédits supplémentaires pour crédits d'années antérieures :

A ce programme, un crédit supplémentaire pour créances d'années antérieures est sollicité à concurrence de 0,2 million de francs (application de l'Art. 7, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant

14,2 miljoen frank. Deze kredietverhoging wordt gecompenseerd door gelijkwaardige kredietverminderingen op de andere programma's en is nodig tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de geactualiseerde raming van de behoeften.

Bovendien worden de vastleggingskredieten verminderd ten belope van 1,0 miljoen frank ingevolge een beperking die werd doorgevoerd op het gebruik van de PUMA helikopters.

B. Bijkredieten voor vorige jaren :

Op dit programma wordt, tot aanzuivering van schuldvorderingen voor vorige jaren, een bijkrediet aangevraagd ten belope van 0,2 miljoen frank (toepassing van Art. 7, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989).

4. PROGRAMMA 50/3 - BINNENLANDSE ZAKEN

A. Lopend jaar :

Op dit programma wordt een vermindering van de niet-gesplitste en ordonnanceringskredieten doorgevoerd ten belope van 6,4 miljoen frank.

Deze vermindering is het resultaat van, enerzijds, een vermindering van de niet-gesplitste kredieten met 15,4 miljoen frank en, anderzijds, een verhoging van de ordonnanceringskredieten met 9,0 miljoen frank, tot dekking van de uitgaven die blijken uit de geactualiseerde raming van de behoeften. De resulterende vermindering dient ter gedeeltelijke compensatie van de aangevraagde bijkredieten voor schuldvorderingen van voorgaande jaren.

B. Bijkredieten voor vorige jaren :

Op dit programma wordt, tot aanzuivering van schuldvorderingen voor vorige jaren, een bijkrediet aangevraagd ten belope van 5,3 miljoen frank (toepassing van Art. 7, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989).

5. PROGRAMMA 50/4 - WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

B. Bijkredieten voor vorige jaren :

Op dit programma wordt, tot aanzuivering van schuldvorderingen voor vorige jaren, een bijkrediet aangevraagd ten belope van 0,2 miljoen frank (toepassing van Art. 7, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot

les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifié en dernier lieu par la loi du 28 juin 1989).

18. — Finances

L'ajustement des moyens budgétaires destinés au Ministère des Finances, abstraction faite des provisions interdépartementales reprises au programme 18.60.1, est principalement relatif aux obligations financières internationales de la Belgique.

1. Néanmoins certaines des adaptations à considérer sont relatives au fonctionnement du Département. Toutes les modifications en matière de dépenses de personnel (les allocations de base 11.03 et 11.04) sont toutefois des redistributions entre programmes qui se compensent l'une l'autre suite aux mouvements naturels (départs et recrutements) et aux dépenses de 1990, ainsi qu'à la diminution qui s'élève globalement à 27,4 millions pour les allocations de base 11.03 et à 128,1 millions pour les allocations de base 11.04. Ces réductions représentent l'économie réalisée grâce aux contractuels subsidiés, à la suppression complète des stagiaires ONEM, et à l'impact du retard apporté aux recrutements en 1990.

2. L'augmentation de 90 millions de francs des dépenses pour l'automatisation des services extérieurs des Contributions directes (allocation de base 18.50.2.2.74.01) a pour but d'augmenter le nombre de postes de travail, de raccourcir le temps de réponse entre les postes de travail et les ordinateurs centraux et d'accélérer l'automatisation des bureaux de recette.

L'augmentation de 10 millions de francs des dépenses d'automatisation à l'Administration de la Trésorerie vise aussi bien la modernisation des services chargés de la gestion de la dette publique que l'achat d'ordinateurs personnels pour l'ensemble des services de la Trésorerie.

3. Les crédits destinés à la Caisse nationale des Calamités ont été diminués à concurrence du solde des moyens reportés au 1er janvier de 1990 à 1991. Lors de l'élaboration du budget de 1991 il avait été convenu que le montant arrêté pour 1991 à l'occasion du contrôle budgétaire serait ajusté en fonction de l'emploi des moyens en 1990. Cette démarche est actuellement appliquée sans mettre la capacité de paiement de la Caisse en difficulté, en tenant compte de la situation connue actuellement des dossiers de dédommagement.

4. Finalement, il doit être mentionné que les crédits supplémentaires pour années clôturées doivent couvrir les dépenses à résulter de condamnations de l'Etat belge dans des affaires où des négociations devant aboutir à un accord amiable toujours en cours.

wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, laatst gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989).

18. — Financiën

De aanpassing van de begrotingsmiddelen bestemd voor het Ministerie van Financiën abstractie makend van de interdepartementale provisies opgenomen in het programma 18.60.1, hebben hoofdzakelijk betrekking op de internationale financiële verplichtingen van België.

1. Niettemin vallen enkele aanpassingen te noteren met betrekking tot de werking van het Departement. Alle wijzigingen inzake de personeelsuitgaven (de basisallocaties 11.03 en 11.04) zijn evenwel herschikkingen tussen de programma's die elkaar compenseren ingevolge de natuurlijke evolutie (afvloeiing en wervingen) en de uitgaven in 1990, benevens de vermindering die in totaal 27,4 miljoen bedraagt voor de basisallocaties 11.03 en 128,1 miljoen voor de basisallocaties 11.04. Deze verminderingen vertegenwoordigen het aandeel in de globale besparing in verband met de gesubsidieerde contractuelen en de volledige afschaffing van de R.V.A.-stagiairs evenals de impact van de vertraging der wervingen in 1990.

2. De verhoging van de uitgaven voor de automatisering van de buitendiensten der Directe Belastingen (basisallocatie 18.50.22.74.01) met 90 miljoen beoogt het aantal werkposten te verhogen, de antwoordtijden tussen de werkposten en de centrale computers in te korten en de automatisering van de ontvangkantoren te versnellen.

De verhoging van de uitgaven voor de automatisering bij de Administratie van de Thesaurie met 10 miljoen frank beoogt zowel de modernisering van de diensten belast met het beheer van de Rijksschuld als het aankopen van personeel computers voor het geheel der Thesauriediensten.

3. De kredieten bestemd voor de Nationale Kas voor Rampenschade werden verminderd ten belope van het saldo van de middelen die per 1 januari van 1990 naar 1991 werden overgedragen. Bij de opmaak van de begroting voor 1991 was terzake overeengekomen dat het voor 1991 vastgesteld bedrag ter gelegenheid van de begrotingscontrole zou worden aangepast in functie van het vastgestelde gebruik der middelen in 1990. Zulks gebeurt bij deze, zonder de betaalcapaciteit van de Kas in het gedrang te brengen, rekening houdend met de thans gekende stand der schadedossiers.

4. Uiteindelijk dient vermeld dat de bijkredieten voor afgesloten jaren de uitgaven moeten dekken voor veroordelingen van de Belgische Staat in zaken waarin momenteel nog onderhandelingen lopen die moeten leiden tot een minnelijke schikking.

D'importants ajustements découlent des obligations financières internationales de la Belgique.

5. L'augmentation des moyens budgétaires demandés pour l'allocation de base 34.02 est la résultante de quatre éléments nouveaux depuis l'élaboration du budget de 1991.

1991 initial	9.352.800.000
adaptation des moyens budgétaires	<u>2.449.500.000</u>
moyens budgétaires recalculés	11.802.300.000

Le 13 décembre 1990, le budget de la C.E.E. fut définitivement approuvé pour un montant de 55,5 milliards d'Ecus. La contribution de la Belgique s'établit comme suit :

Belangrijke aanpassingen vloeien voort uit de internationale financiële verplichtingen van België.

5. De stijging van de op basisallocatie 34.02 aangevraagde begrotingsmiddelen is de resultante van vier nieuwe elementen seder de opmaak van de begroting voor 1991.

1991 initieel	9.352.800.000
aanpassing begrotingsmiddelen	<u>2.449.500.000</u>
herberekenende begrotingsmiddelen	11.802.300.000

Op 13 december 1990 werd de E.E.G.-begroting definitief goedgekeurd op 55,5 miljard ECU. Het Belgisch aandeel is opgebouwd als volgt :

(En Ecus)	Avant-projet — Voorontwerp	Budget 1991 — Begroting 1991	Différences — Verschillen	(in ECU)
a) Prélèvements agricoles	116.640.000	120.781.000	+ 4.141.000	a) Landbouwheffingen
b) Contribution Sucre	74.309.400	74.309.400	0	b) Suikerbijdragen
c) Droits de douane	736.200.000	731.997.000	- 4.203.000	c) Douanerechten
d) TVA à céder	1.022.560.000	1.022.560.000	0	d) BTW- af te dragen
e) Contribution PNB	250.815.501	259.792.169	+ 8.976.668	e) BNP-bijdrage
	2.200.524.901	2.209.439.569	+ 8.914.668	

L'allocation de base 34.02 n'est relative qu'au seul point e du tableau précédent.

Le crédit supplémentaire à l'allocation de base 34.02 est causé par les éléments suivants :

1) le recalcul par la Commission de la contribution belge à 259.792.169 Ecus (incluant la participation dans les 1.000 millions d'Ecus de réserve monétaire) ou 229.026.862 Ecus sans réserve monétaire (-30.765.307 Ecus).

2) la baisse de la parité réelle ECU/BEF au 31.12.1990.

3) l'appel à la réserve monétaire : une baisse du cours du dollar par rapport à l'Ecu conduit à un accroissement considérable des dépenses dans le secteur agricole en matière de stabilisation des prix de vente hors C.E.E..

En premier lieu intervient une franchise de 400 millions d'Ecus qui doit être constituée par des économies dans les crédits du Fonds agricole (secteur Garantie). La commission estime que la "réserve monétaire" devra intervenir pour $\pm$ 1.100 millions d'Ecus dans les dépenses du fonds agricole de garantie. De sorte que se manifeste une pression budgétaire de 700 millions d'Ecus.

Si cette réserve monétaire est intégralement applicable, la contribution belge à cette dernière est estimée à 30.765.307 Ecus, soit 1.297.800.634 francs au taux de 42,1839 BEF/ECU.

Dans une hypothèse intermédiaire, à savoir que la réserve devrait intervenir pour 500 à 700 millions d'Ecus, ou pour 66% (après application de la franchise de 400 millions d'Ecus) les coûts supplémentaires peuvent être estimés à 856.548.418 millions BEF.

De basisallocatie 34.02 heeft enkel betrekking op het punt e uit voorgaande tabel.

Het bijkrediet op de basisallocatie 34.02 is veroorzaakt als volgt :

1) de herberekening door de Commissie van de Belgische bijdrage tot 259.792.169 Ecu (inclusief het aandeel in 1.000 miljoen ECU monetaire reserve) of 229.026.862 ECU zonder monetaire reserve (-30.765.307 ECU).

2) de daling van de reële ECU/BEF-koers op 31.12.1990

3) beroep op de monetaire reserve : een daling van de dollarkoers t.o.v. de ECU leidt tot aanzienlijke meeruitgaven in de landbouwsector in het kader van de stabilisering van de afzetprijzen buiten de E.E.G..

In eerste instantie speelt een franchise van 400 miljoen ECU die door besparingen op de kredieten van het Landbouwfonds-garantie moeten worden opgebracht. De Commissie raamt dat de "monetaire reserve" voor $\pm$ 1.100 miljoen ECU zal moeten inspringen in de uitgaven van het Landbouwfonds-garantie. Zodoende bestaat er een budgettaire druk van 700 miljoen ECU.

Het Belgisch aandeel in deze monetaire reserve wordt geraamd op 30.765.307 ECU aan 42,1839 BEF/1 ECU = 1.297.800.634 frank indien deze integraal opvraagbaar wordt.

In een gemiddelde veronderstelling, dat de reserve voor 500 tot 700 miljoen ECU zou dienen in werking te treden, of voor 66% (na toepassing van de franchise van 400 miljoen ECU) kan de bijkomende kost worden geraamd op 856.548.418 miljoen BEF.

4) Les dépenses à faire dans le cadre du Fonds d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (Secteur Garantie) semblent évoluer de manière négative dans le secteur de la viande bovine où un déficit d'un milliard d'Ecus se produirait même en ayant tenu compte d'une évolution favorable dans le secteur des végétaux.

Cela signifie que l'écart originel entre l'objectif agricole (perspective financière de 32.511 millions d'Ecus) et les 31.516 millions d'Ecus repris au budget européen s'établit à 995 millions d'Ecus qui en 1991 devront être totalement transformés en crédits de paiement.

5) La suspension de l'assistance technique accordée les 14 et 15 décembre à l'URSS par le Conseil européen à Rome est momentanément sans influence sur la contribution complémentaire de la Belgique, puisque cette assistance technique serait financée par le solde accru du budget de 1990.

En résumé et sur base des éléments et facteurs d'ajustement ci-mentionnés, une augmentation de l'allocation de base 34.02 est à réaliser comme suit :

1) Ajustement du crédit initial 1991 au cours de change effectif au 31.12.1990	- 99.021.896
2) Ajustement du crédit initial au budget définitif de la CEE	+ 407.525.033
(1 + 2)	+ 308.503.137
3) Contribution à la réserve monétaire 1991	+ 856.548.418
4) Augmentation des crédits du fonds agricole de garantie	+ 1.284.373.203
TOTAL	+ 2.449.424.758

4) De uitgaven in het kader van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Sector Garantie) blijken negatief te evolueren in de rundvleessector waardoor, zelfs na rekening te houden met een gunstige evolutie in de plantaardige sector, een tekort van 1 miljard ECU zou ontstaan.

Dit betekent dat de oorspronkelijke ruimte tussen het landbouwrichtsnoer (financieel perspectief van 32.511 miljoen ECU) en de in de Europese begroting opgenomen 31.516 miljoen ECU een marge van 995 miljoen ECU in 1991 volledig zal worden omgezet in betalingskredieten.

5) De opschorting van de op 14-15 december door de Europese Raad te Rome overeengekomen technische bijstand aan de U.S.S.R. is momenteel zonder invloed op de aanvullende bijdrage van België, vermits deze technische bijstand zou gefinancierd worden met het verhoogd saldo op de begroting van 1990.

Samenvattend en op basis van de hiernavermelde aanpassingselementen en -factoren is op basisallocatie 34.02 een stijging te verwerken van :

1) Aanpassing initieel krediet 1991 aan effectieve wisselkoers 31.12.1990	- 99.021.896
2) Aanpassing initieel krediet aan definitieve E.E.G.-begroting	+ 407.525.033
(1 + 2)	+ 308.503.137
3) Aandeel monetaire reserve 1991	+ 856.548.418
4) Stijging kredieten landbouw-fonds-garantie	+ 1.284.373.203
TOTAAL	+ 2.449.424.758

Aperçu des éléments d'ajustement

Overzicht der aanpassingselementen

Eléments	Initial 1991 — Initiaal 1991	Facteurs d'ajustements 1991 — Aanpassings- factoren 1991	Ajustement — Aanpassing		Elementen
			En ECUS — In ECU	En FB — In BEF	
1. Total de la participation PNB belge	250 815 501	259 792 169	+ 8 976 668		1. Belgisch BNP-aandeel : totaal.
Participation « réserve monétaire »	- 31 449 316	- 30 765 307	- 684 009		Aandeel « monetaire reserve ».
Contribution nette	219 366 185	229 026 862	+ 9 660 677	308 503 137	Netto bijdrage.
2. Cours de change 1 ECU/FB (base 31.12.1990)	42,6353 FB/BEF cours estimé geraamde koers	42,1839 FB/BEF cours estimé geraamde koers	—	- 0,4514	2. Omrekeningskoers 1 ECU/BEF (basis 31.12.1990).
3. Réserve monétaire					3. Monetaire reserve.
3.1. Parité budgétaire 1 USD/ECU	0,83	0,83			3.1. Begrotingspariteit 1 USD/ECU.
3.2. Parité effective août-décembre 1990		0,74	- 0,09		3.2. Effectieve pariteit augustus-december 1990.
3.3. Impact sur réserve monétaire	—	900 à 1 100 mio Ecus			3.3. Impact op monetaire reserve
— franchise	400 000 000	400 000 000			— franchise
— appel à la réserve		500 à 700 mio Ecus 30 765 307 x 66 % x 42,1839	500 à 700 mio Ecus	856 548 418	— aanspraak op reserve.
4. Directive agricole	32 511 mio	32 511 mio			4. Landbouwrichtsnoer.
— Crédits C.E.E. initiaux ..	31 516 mio				— Initieële E.E.G.-kredieten.
— Augmentation attendue des crédits agricoles C.E.E. au maximum de la directive		32 511 mio			— Verwachte stijging der E.E.G.-kredieten land- bouw tot maximum richt- snoer.
— Facteur d'ajustement			+ 995 mio		— Aanpassingsfactor.
— Contribution belge (3,06 %)			30 447 000	1 284 373 203	— Belgische bijdrage (3,06 %).
5. Aide technique à l'U.S.S.R. (Conseil de Rome 14-15 dé- cembre 1990)		300 mio crédits de paiement betalings- kredieten	Néant — Nihil	Néant — Nihil	5. U.S.S.R.-technische hulp (Raad te Rome 14-15 decem- ber 1990).

6) Dans le but de soutenir le processus de réforme économique et politique dans les pays d'Europe orientale et centrale, des actions ont été décidées ou envisagées à l'effet de promouvoir les investissements productifs privés dans ces pays.

Pour la Belgique, l'une des actions retenues consiste à donner mission à la Société belge d'Investissements internationaux (S.B.I.) d'accorder, pour compte de l'Etat, un soutien financier aux investissements effectués par des investisseurs industriels belges dans les pays concernés et pour lesquels la S.B.I. intervient également avec ses propres fonds.

A cet effet, une dotation de 120 millions de francs sera mise à la disposition de la S.B.I. en un seul

6) Met het oog op het steunen van het proces van economische en politieke hervorming in de landen van Oost- en Centraal-Europa werden door vele Westerse landen acties beslist of overwogen die bestemd zijn voor het bevorderen van de productieve privé-investeringen in deze landen.

Voor België bestaat een van de weerhouden acties erin om de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings (B.M.I.) de opdracht te geven een financiële steun, voor rekening van de Staat, toe te kennen aan die investeringen die zijn uitgevoerd door Belgische industriële investeerders in de betrokken landen, en waarin de B.M.I. ook met haar eigen fondsen tussenkomt.

Daartoe zal een dotatie van 120 miljoen frank ter beschikking van de B.M.I. gesteld worden in één

versement dans le courant de l'année 1991. La nouvelle allocation de base 61.2.8.83.30 - "Soutien aux investissements privés belges dans les pays d'Europe orientale et centrale, réalisés avec l'aide de la Société belge d'Investissements internationaux (S.B.I.)" contiendra ces crédits.

Le montant de 120 millions de francs est déduit du crédit provisionnel de 500 millions de francs inscrit au budget des Finances pour l'année budgétaire 1991 (programme 60/1) et destiné à la couverture des dépenses relatives à l'aide aux pays d'Europe orientale et centrale.

21. — Pensions

JUSTIFICATION PAR PROGRAMME DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX CREDITS.

Division 51. — Administration des pensions (Finances).

51/1 PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Crédits budgétaires :

La réduction des crédits à concurrence de 784.000.000 de francs provient :

1. du fait que le nombre de certaines catégories de pensions sera inférieur aux prévisions initiales	- 24.000.000
2. de l'augmentation du montant des dépenses mises à charge des articles 11.34, 11.35 et 40.02 du Fonds des pensions de survie (fonds organique du programme 1 de la division 51)	- 1.000.000.000
Total des réductions	F - 1.024.000.000

Par contre les crédits doivent être augmentés, en raison du fait que le nombre de certaines autres catégories de pensions sera supérieur aux prévisions initiales

+ 240.000.000

Solde : diminution F - 784.000.000

storting in de loop van het jaar 1991. De nieuwe basisallocatie 61.2.8.83.30 - "Steun aan de Belgische privé-investeringen in de landen van Oost- en Centraal-Europa die met behulp van de Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings (B.M.I.) worden verwezenlijkt" voorziet in deze kredieten.

Het bedrag van 120 miljoen frank wordt afgehouden van het provisioneel krediet van 500 miljoen frank dat in de begroting van Financiën voor het begrotingsjaar 1991 (programma 60/1) ingeschreven is en dat bestemd is tot dekking van de uitgaven in het kader van de hulp aan de landen van Oost- en Midden-Europa.

21. — Pensioenen

VERANTWOORDING PER PROGRAMMA VAN DE WIJZIGINGEN AAN DE KREDIETEN.

Afdeling 51. — Administratie der Pensioenen (Financiën)

51/1 PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

Begrotingskredieten :

De vermindering van de kredieten ten belope van 784.000.000 frank vloeit voort uit :

1. het feit dat het aantal van sommige pensioencategorieën lager zal zijn dan oorspronkelijk voorzien	- 24.000.000
2. de verhoging van de uitgaven ten laste van de artikelen 11.34, 11.35 en 40.02 van het Fonds voor overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van de afdeling 51)	- 1.000.000.000
Totaal van de verminderingen . F	- 1.024.000.000

Daarentegen moeten de kredieten verhoogd worden omwille van het feit dat het aantal van sommige pensioencategorieën hoger zal zijn dan oorspronkelijk voorzien

+ 240.000.000

Saldo : vermindering F - 784.000.000

Recettes et dépenses à charge du Fonds organique :

Le montant total des recettes disponibles à ce fonds organique passe de 32.624.500.000 francs à 36.987.600.000 francs, soit un accroissement de 4.363.100.000 francs.

Cet accroissement est la conséquence :

1. de l'augmentation du solde créditeur au 1.1.1991, due :
 - a. au retard dans l'exécution de certaines péréquations dues en 1990 3.125.000.000
 - b. du fait qu'en 1990 l'évolution de l'indice des prix à la consommation a été moins rapide que prévue 320.000.000
 - c. du fait que les recettes de 1990 ont été légèrement supérieures aux prévisions initiales 235.500.000

Soit : F 3.680.500.000

2. de l'augmentation des recettes prévues pour 1991 provenant :
 - a. du produit des retenues sur traitements non perçues en 1990 500.000.000
 - b. du réajustement des recettes compte tenu du volume du personnel et du taux moyen des rémunérations (en ce compris programmations sectorielles) . 182.600.000

Soit : F 682.600.000

Total des augmentations : F 4.363.100.000

L'augmentation des dépenses à concurrence de 4.265.000.000 de francs provient :

1. des arriérés dus au titre de péréquation 3.125.000.000
2. de l'application de l'A.R. du 17 décembre 1990 majorant le montant du minimum garanti de pension de survie dans le secteur public 152.500.000
3. de l'application de l'A.R. du 17 décembre 1990 relevant de 40.800 à 50.000 francs le plafond en dessous duquel la réduction pour cumul d'une pen-

Ontvangsten en uitgaven ten laste van het organiek fonds :

Het totale bedrag van de bij dit organiek fonds beschikbare ontvangsten wordt aangepast van 32.624.500.000 frank naar 36.987.600.000 frank, of een vermeerdering met 4.363.100.000 frank.

Deze vermeerdering is het gevolg van :

1. de verhoging van het krediet-saldo op 1.1.91 voortvloeiend uit :
 - a. de vertraging in de uitvoering van sommige perekwaties die in 1990 verschuldigd waren 3.125.000.000
 - b. het feit dat in 1990 de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen minder snel verliep dan voorzien 320.000.000
 - c. het feit dat de ontvangsten van 1990 lichtjes hoger waren dan oorspronkelijk voorzien 235.500.000

Zijnde : F 3.680.500.000

2. de verhoging van de voorziene ontvangsten voor 1991 voortvloeiend uit :
 - a. de opbrengst van de in 1990 niet ontvangen inhoudingen op wedden 500.000.000
 - b. de aanzuivering van de ontvangsten, rekening houdend met het personeelsvolume en het gemiddelde van de bezoldigingen (hier inbegrepen sommige sectoriële programma-ties) 182.600.000

Zijnde : F 682.600.000

Totaal van de verhogingen F 4.363.100.000

De verhoging van de uitgaven ten belope van 4.265.000.000 frank vloeit voort uit :

1. de achterstallen te wijten aan de perekwatie 3.125.000.000
2. de toepassing van het K.B. van 17 december 1990 die het gewaarborgd minimum bedrag voor overlevingspensioen verhoogt 152.500.000
3. de toepassing van het K.B. van 17 december 1990 brengt het plafond waaronder een vermindering door de cumulatie van een rustpensioen met een

sion de retraite avec une pension de survie n'est appliquée qu'à concurrence de 90 p.c.	44.000.000	overlevingspensioen slechts toegepast wordt ten belope van 90 % van 40.800 op 50.000	44.000.000
4. de l'affectation de l'augmentation du solde disponible au financement des pensions de retraite	1.000.000.000	4. het ter beschikking stellen van de verhoging van het beschikbare saldo voor de financiering van de rustpensioenen	1.000.000.000
Total des augmentationsF	4.321.500.000	Totaal van de verhogingenF	4.321.500.000
Par contre les dépenses peuvent être réduites en raison du fait que le nombre des pensions de survie sera inférieur aux prévisions initiales	- 56.500.000	Daarentegen kunnen de uitgaven verminderd worden omwille van het feit dat het aantal overlevingspensioenen lager zal liggen dan oorspronkelijk voorzien	- 56.500.000
Solde : augmentationF	4.265.000.000	Saldo : verhoging	4.265.000.000
51/2 -INDEMNITÉS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.		51/2 -VERGOEDINGEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.	
L'augmentation des crédits à concurrence de 66.500.000 francs provient :		De verhoging van de kredieten ten belope van 66.500.000 frank vloeit voort uit :	
- de l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions ou rentes	106.500.000	- de vermeerdering in aantal van sommige categorieën van pensioenen en renten	106.500.000
- de la diminution du nombre de certaines catégories de pensions ou rentes	- 40.000.000	- de daling in aantal van sommige categorieën van pensioenen en renten	- 40.000.000
Solde : augmentationF	66.500.000	Saldo : verhogingF	66.500.000
51/3 -ALLOCATIONS FAMILIALES		51/3 -KINDERBIJSLAGEN	
La réduction des crédits à concurrence de 1.800.000 francs provient de la diminution du nombre de bénéficiaires.		De vermindering van de kredieten ten belope van 1.800.000 frank vloeit voort uit de daling van het aantal begunstigten.	
51/5 -PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC		51/5 -PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES VAN HET PERSONEEL VAN DE ORGANISMEN VAN OPENBAAR NUT.	
Le solde débiteur du fonds organique au 1er janvier 1991 a été de 626,4 millions de francs, soit un accroissement du déficit de 71,4 millions de francs.		Het debetsaldo van het organiek fonds bedroeg op 1 januari 1991, 626,4 miljoen frank, hetzij een verhoging van het tekort met 71,4 miljoen frank.	
Cet accroissement provient essentiellement du fait que certains organismes n'ont pas effectué, au cours de l'année 1990, les remboursements de leur part dans la charge des pensions.		Deze verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit het feit dat sommige organismen in de loop van het jaar 1990 de terugbetaling van hun aandeel in de pensioenlast niet hebben uitgevoerd.	
L'augmentation des dépenses à concurrence de 22.000.000 francs provient des arriérés dus au titre de péréquation, tempérée par une légère diminution du nombre de nouvelles pensions.		De verhoging van de uitgaven ten belope van 22.000.000 frank vloeit voort uit de ten gevolge van de péréquatie verschuldigde achterstallen, gemilderd door een lichte vermindering van het aantal nieuwe pensioenen.	

Division 52. — Direction générale de la sécurité sociale (Prévoyance sociale)

52/1 -PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Selon les estimations actualisées de la C.G.E.R., le crédit nécessaire pour la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve s'élève pour 1991 à 79,3 millions, soit + 0,8 millions par rapport aux prévisions initiales. Il est prévu également un crédit "années antérieures" d'un montant de 0,5 millions.

52/2 -INDEMNITÉS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Il est prévu un crédit "années antérieures" de 2,3 millions pour l'intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et de celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

52/3 -ALLOCATIONS FAMILIALES.

Le crédit initial de 1.515 millions accordé pour 1991 peut être ramené à 1.471,1 millions, soit une diminution de 43,9 millions, compte tenu des résultats relatifs à l'année 1990 ainsi que d'une légère diminution des attributaires et des enfants bénéficiaires.

52/5 -SÉCURITÉ D'EXISTENCE.

Compte tenu des données récentes concernant l'évolution des dépenses en 1990, le crédit initial de 9.132,3 millions est majoré de 367,8 millions, soit 9.500,1 millions. D'autre part, lors du contrôle budgétaire pour l'année 1991, il a été décidé que l'Office national des vacances annuelles interviendrait en 1991, pour un montant de 3.000 millions dans le financement des pensions à titre d'avance récupérable. Ce montant de 3.000 millions de francs sera utilisé pour le paiement du revenu garanti aux personnes âgées pour l'année 1991. La dotation à l'Office national des pensions en vue du financement de ces dépenses sera réduite de 3.000 millions pour l'année 1991. Le montant initial de 9.132,3 millions est donc ramené à 6.500,1 millions de francs.

Division 54. — Administration des victimes de la guerre (Santé publique et Environnement)

54/2 -INDEMNITÉS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Il est prévu un crédit supplémentaire "années antérieures" de 1 million de francs pour couvrir les

Afdeling 52. — Algemene Directie van de sociale zekerheid (Sociale Voorzorg)

52/1 -PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.

Volgens de ramingen van de A.S.L.K. bedraagt het noodzakelijke krediet voor de Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwenrenten voor het jaar 1991 79,3 miljoen, hetzij + 0,8 miljoen ten overstaan van de oorspronkelijke vooruitzichten. Er wordt tevens een krediet "voorgaande jaren" ten bedrage van 0,5 miljoen voorzien.

52/2 -VERGOEDINGEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.

Er wordt een krediet "voorgaande jaren" van 2,3 miljoen voorzien voor de tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

52/3 -KINDERBIJSLAGEN.

Het oorspronkelijke voor 1991 toegekende krediet van 1.515 miljoen kan worden herleid tot 1.471 miljoen, hetzij een vermindering met 43,9 miljoen, gelet op de resultaten betreffende het jaar 1990 en op de lichte vermindering van het aantal rechthebbenden en van de gerechtigde kinderen.

52/5 -BESTAANSZEKERHEID.

Rekening houdend met de recente gegevens betreffende de evolutie van de uitgaven in 1990, werd het oorspronkelijk krediet van 9.132,3 miljoen met 367,8 miljoen tot 9.500,1 miljoen verhoogd. Anderzijds werd tijdens de begrotingscontrole voor het jaar 1991 beslist dat de Rijksdienst voor jaarlijkse vakanties in 1991 voor 3.000 miljoen, ten titel van terugvorderbaar voorschot, in de financiering van de pensioenen zou tussenkomen. Dit bedrag van 3.000 miljoen frank zal voor de betaling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden voor het jaar 1991 worden aangewend. De dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen zal met het oog op de financiering van die uitgaven voor het jaar 1991 met 3.000 miljoen worden verminderd. Het oorspronkelijk bedrag van 9.132,3 miljoen is dus herleid tot 6.500,1 miljoen frank.

Afdeling 54. — Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen (Volksgezondheid en Leefmilieu)

54/2 -VERGOEDINGEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.

Er wordt een bijkomend krediet "voorgaande jaren" ten bedrage van 1 miljoen frank voorzien tenein-

dépenses découlant d'un accord avec la République fédérale d'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes de la guerre.

Division 55. — Administration des Affaires sociales (Classes Moyennes)

55/1 - PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Il est prévu un crédit supplémentaire de 3 millions de francs "années antérieures" pour couvrir le remboursement par l'Etat à l'Institut national d'assurances sociales pour Travailleurs indépendants de la charge à supporter dans les pensions de retraite anticipées accordées aux bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale.

Division 56 - Autres ministères (aide sociale aux agents pensionnés de tous les Ministères).

56/1 - PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES.

Il est prévu une réduction de 0,3 million pour l'année 1991 et un crédit supplémentaire "années antérieures" de 1,1 millions (Santé publique).

22. — Classes moyennes

JUSTIFICATION PAR PROGRAMME DES MODIFICATIONS APPORTEES AUX CREDITS.

Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes Moyennes.

11/0 - FONCTIONNEMENT DU CABINET

Ajustement 1991 : - 0,6 M

Compensation pour le crédit supplémentaire pour années antérieures concernant les frais de fonctionnement.

Années antérieures : + 1,3 M

Il s'agit :

- du recouvrement par la Communauté française d'un salaire 1989 d'un agent détaché (+ 0,7 M);

- des factures de dépenses réalisées au delà des crédits 1990 (+ 0,6 M).

Division 40. — Secrétariat général et Administration des Services généraux.

40/0 - SUBSISTANCE.

Ajustement 1991 : 29,0 M

de de uitgaven te dekken die voortvloeien uit een akkoord met de Duitse Bondsrepubliek inzake vergoeding van de oorlogsslachtoffers.

Afdeling 55. — Bestuursafdeling voor de Sociale Zaken (Middenstand).

55/1 - PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.

Er wordt een bijkomend krediet "voorgaande jaren" van 3 miljoen frank voorzien om de terugbetaling te dekken door het Rijk aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen voor zelfstandigen van de lasten die moeten worden gedragen ingeval van vervroegd pensioen voor begunstigden met een statuut van nationale erkentelijkheid.

Afdeling 56. — Overige Ministeries (Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle Ministeries).

56/1 - PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES.

Er wordt een vermindering met 0,3 miljoen voor het jaar 1991 voorzien en een bijkomend krediet "voorgaande jaren" van 1,1 miljoen (Volksgezondheid).

22. — Middenstand

VERANTWOORDING PER PROGRAMMA VAN DE WIJZIGINGEN AAN DE KREDIETEN.

Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Middenstand.

11/0 - WERKING VAN HET KABINET

Aanpassing 1991 : - 0,6 M

Compensatie voor het bijkrediet vorige jaren betreffende de werkingskosten

Vorige jaren : + 1,3 M

Het betreft :

- de terugvordering door de Franse Gemeenschap van een wedde 1989 van een gedetacheerd personeelslid (+ 0,7 M);

- facturen van uitgaven verwezenlijkt boven de kredieten 1990 (+ 0,6 M).

Afdeling 40. — Algemeen Secretariaat en Administratie der Algemene Diensten.

40/0 - BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1991 : 29,0 M

Il s'agit :

- de la prime de restructuration 1991 (+ 1,0 M);
 - de la suspension du stage des jeunes (- 0,6 M);
 - de la contribution dans l'économie relative aux contractuels subventionnés (- 0,4 M);
 - des répercussions financières du déménagement du département de la tour "WTC" à la "Tour Sablon" (charges locatives communes (5,8 M); frais de loyer (13,5 M); aménagement des locaux (8,0 M); centrale téléphonique (7,0 M));
 - montants de compensation (- 5,0 M) :
- les subventions aux organismes et institutions qui s'occupent sur le plan national de la recherche appliquée, des études, de l'information et de la représentation en faveur des travailleurs indépendants et des PME (- 3,0 M) et la subvention à l'Institut économique et social des Classes Moyennes, prochainement intégré dans le département (- 2,0 M)
- décision du contrôle budgétaire (- 0,3 M) :
- diminution des frais de fonctionnement du département.

Années antérieures : + 1,0 M

Il s'agit :

- de la prime de restructuration 1990 (+ 0,5 M)
- du paiement d'une facture pour laquelle le crédit supplémentaire avait déjà été fixé en 1989 mais qui n'a pu être ordonnancé en temps utiles (+ 0,5 M).

Division 52. — **Administration de la Réglementation.**

52/0 -SUBSISTANCE.

Ajustement 1991 : + 3,7 M

Il s'agit :

- de la prime de restructuration 1991 (+ 1,2 M);
- de la suspension du stage des jeunes (- 1,0 M);
- du déménagement du Conseil supérieur des Classes Moyennes à la "Tour Sablon" (+ 3,3 M);
- de l'augmentation des jetons de présence, conformément à l'A.R. du 12.12.1990 (+ 0,2 M).

Années antérieures : + 0,7 M

Il s'agit :

- du recouvrement du salaire d'un agent détaché (+ 0,3 M);
- de la prime de restructuration (+ 0,4 M).

Division 53. — **Administration des Affaires Sociales.**

53/0 -SUBSISTANCE.

Ajustement 1991 : 5,8 M

Het betreft :

- de herstructureringspremie 1991 (+ 1 M);
 - de opheffing van de stage der jongeren (- 0,6 M);
 - de tegemoetkoming in de besparing voor de gesubsidieerde contractuelen (- 0,4 M);
 - de financiële weerslag van de verhuizing van het departement van de WTC-toren naar de "Zaveltoeren" (Gemeenschappelijke huurlasten (5,8 M); huurlasten (13,5 M); inrichting van lokalen (8,0 M); telefooncentrale (7,0 M));
 - Compensatiebedragen (- 5,0 M) :
- de toelagen aan lichamen en instellingen die op nationaal vlak instaan voor toegepast onderzoek, studies, voorlichting en vertegenwoordiging ten gunste van de zelfstandigen en de KMO's (-3,0 M) en de toelage aan het binnenkort door het departement opgeslorpte Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand (- 2,0 M).
- beslissing begrotingscontrole (- 0,3 M) :
- vermindering van de werkingskosten van het departement.

Vorige jaren :+ 1,0 M

Het betreft :

- de herstructureringspremie 1990 (+ 0,5 M);
- de betaling van een factuur waarvoor het krediet reeds was vastgelegd in 1989 doch niet tijdig kan worden geordonnanceerd (+ 0,5 M).

Afdeling 52. — **Administratie van de Reglementering.**

52/0 -BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1991 : + 3,7 M

Het betreft :

- de herstructureringspremie 1991 (+ 1,2 M);
- de opheffing van de stage der jongeren (- 1,0 M);
- de verhuizing van de Hoge Raad voor de Middenstand naar de "Zaveltoeren" (+ 3,3 M);
- de verhoging van de presentiegelden ingevolge K.B. 12.12.1990 (+ 0,2 M).

Vorige jaren :+ 0,7 M

Het betreft :

- de terugvordering van de wedde van een gedetacheerd personeelslid (+ 0,3 M);
- de herstructureringspremie 1990 (+ 0,4 M).

Afdeling 53. — **Administratie voor Sociale Zaken.**

53/0 -BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1991 :5,8 M

Il s'agit :

- de la prime de restructuration 1991 (+ 1,3 M);
- de la suspension du stage des jeunes (- 0,8 M);
- de l'informatisation du Greffe de la Commission des Dispenses de cotisations sociales (projet bureaucratique accepté en 1990, mais dont la réalisation a été postposée à 1991 en raison du déménagement des services) (+ 5,3 M).

Années antérieures : + 0,8 M

Il s'agit :

- du recouvrement du salaire d'un agent détaché (+ 0,3 M);
- de la prime de restructuration 1990 (+ 0,5 M).

Division 54. — **Administration de l'Expansion Economique.**

54/0 -SUBSISTANCE.

Ajustement 1991 :- 0,2 M

Il s'agit :

- de la prime de restructuration 1991 (+ 0,1 M);
- de la suspension du stage des jeunes (- 0,3 M).

Années antérieures : + 0,1 M

La prime de restructuration 1990(+ 0,1 M).

23. — **Emploi et Travail**

Justification des ajustements par programme

Division organique 40 - Secrétariat général et Services administratifs généraux

40/0 - SUBSISTANCE

La diminution de 1,1 million correspond aux ajustements suivants :

- + 2,5 millions représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;

- - 5,3 millions suite à la suppression du stage des jeunes;

- + 0,6 million suite à une réestimation des dépenses pour les organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public sur base des dépenses réelles des années antérieures;

- + 1,1 million suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique.

Het betreft :

- de herstructureringspremie (+ 1,3 M);
- de opheffing van de stage der jongeren (- 0,8 M);
- de informatisering van de Griffie van de Commissie voor Vrijstelling van Sociale Bijdragen (Bureauticaproject aanvaard in 1990, maar waarvan de uitvoering slechts in 1991 zal gebeuren wegens de verhuis van de diensten)(+ 5,3 M).

Vorige jaren :+ 0,8 M

Het betreft :

- de terugvordering van de wedde van een gedetacheerd personeelslid (+ 0,3 M);
- de herstructureringspremie 1990 (0,5 M).

Afdeling 54. — **Administratie voor de Economische Expansie.**

54/0 -BESTAANSMIDDELEN

Aanpassing 1991 :- 0,2 M

Het betreft :

- de herstructureringspremie 1991 (+ 0,1 M);
- de opheffing van de stage der jongeren (- 0,3 M).

Vorige jaren : + 0,1 M

De herstructureringspremie 1990 (+ 0,1 M).

23. — **Tewerkstelling en arbeid**

Verantwoording per programma van de aanpassingen

Organisatieafdeling 40 - Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten

40/0 - BESTAANSMIDDELEN

De vermindering met 1,1 miljoen stemt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 2,5 miljoen zijnde de relatieve kosten die betrekking hebben op de toekenning van de herstructureringspremie;

- - 5,3 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren;

- + 0,6 miljoen ten gevolge van een herschatting van de uitgaven verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut, dit op basis van de werkelijke uitgaven voor vroegere jaren;

- + 1,1 miljoen ten gevolge van een revaluatie van de uitgaven voor energieverbruik.

40/1 - COLLABORATION INTERNATIONALE

Un crédit supplémentaire de 46,0 millions est demandé dans le cadre de l'aide bilatérale en faveur de la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie et l'Union soviétique pour permettre à la Belgique d'assurer l'échange d'expériences et la formation de fonctionnaires, de partenaires sociaux et d'experts portant sur divers aspects de notre système social. L'organisation en sera assurée par l'Etat central, les pouvoirs décentralisés, les syndicats, les employeurs, les associations scientifiques. Comme en 1990, le crédit servira à couvrir les frais de logement, de transport, de séjour, d'interprétation et d'organisation, à l'intérieur des pays et entre les pays.

40/2 - ETUDES

Un crédit supplémentaire de 300.000 francs est demandé dans le cadre de la mise en place d'un instrument pilote d'information et d'aide pour les travailleurs frontaliers (information sur les conditions de travail existantes de part et d'autre de la frontière), pour permettre le paiement d'une subvention en vue de couvrir une partie des frais de fonctionnement de l'euroguichet social HAINAUT - REGION NORD - PAS-DE-CALAIS.

Division organique 51. — **Service des relations collectives de travail**

51/0 - SUBSISTANCE

L'augmentation de 0,3 million correspond aux ajustements suivants :

- + 1,6 million représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;
- - 1,3 million suite à la suppression du stage des jeunes.

Division organique 52. — **Commissariat général à la promotion du travail**

52/0 - SUBSISTANCE

Le crédit supplémentaire de 0,3 million représente le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration.

52/1 - ACTIONS EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE, MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS

La diminution de 10,3 millions représente l'économie réalisée par le non versement du subside afférent au premier trimestre de l'année courante, suite

40/1 - INTERNATIONALE SAMENWERKING

Een bijkrediet van 46,0 miljoen wordt gevraagd in het kader van de bilaterale hulp ten voordele van Polen, Hongarije, Tsjechoslowakije, Bulgarije en de Sovjet-Unie om aan België de uitwisseling van ervaring en de vorming van ambtenaren, sociale partners en experts toe te laten, dit met betrekking tot de verschillende aspecten van ons sociaal systeem. De organisatie hiervan zal opgenomen worden door de Nationale Overheid, de gedecentraliseerde besturen, de vakbonden, de werkgevers en de wetenschappelijke verenigingen.

Zoals in 1990 zal het krediet aangewend worden om de kosten te dekken voor huisvesting, vervoer, verblijf, vertaling en organisatie zowel binnen de landen en tussen de landen onderling.

40/2 - STUDIES

Een bijkrediet van 300.000 F. wordt gevraagd in het kader van de plaatsing van een modelinstrument voor informatie en hulp ten behoeve van de grensarbeiders (informatie over de bestaande arbeidsvoorwaarden langs beide kanten van de grens), om de betaling van een subsidie toe te laten dit met het oog op de dekking van een gedeelte van de werkingskosten van het "sociaal Euroguichet" HENEGOUWEN - REGION NORD - PAS DE CALAIS.

Organisatieafdeling 51. — **Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen**

51/0 - BESTAANSMIDDELEN

De verhoging met 0,3 miljoen stemt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 1,6 miljoen zijnde de kosten met betrekking tot het toekennen van de herstructureringspremie;
- - 1,3 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren.

Organisatieafdeling 52. — **Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid**

52/0 - BESTAANSMIDDELEN

Het bijkrediet ten bedrage van 0,3 miljoen vertegenwoordigt de kosten met betrekking tot de toekenning van de herstructureringspremie.

52/1 - ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

De vermindering met 10,3 miljoen is de besparing bekomen door het niet-storten aan het Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden van de sub-

au subside trop perçu en 1990 par l'Institut pour l'amélioration des conditions de travail.

Division organique 53. — **Service d'Etudes**

53/0 - SUBSISTANCE

L'augmentation de 0,1 million correspond aux ajustements suivants :

- + 0,5 million représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;
- - 0,4 million suite à la suppression du stage des jeunes.

Division organique 54. — **Administration de la Sécurité du travail**

54/0 - SUBSISTANCE

L'augmentation de 0,7 million correspond aux ajustements suivants :

- + 2,8 millions représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;
- - 1,5 million suite à la suppression du stage des jeunes;
- + 0,5 million suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique;
- - 1,1 million compensant pour partie l'augmentation des dépenses de consommation énergétique et couvrant pour partie la réduction décidée des frais de fonctionnement du département.

54/2 - SÉCURITÉ TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES

L'augmentation de 0,2 million des crédits variables représente le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration.

Division organique 55. — **Administration de l'Hygiène et de la Médecine du travail**

55/0 - SUBSISTANCE

La diminution de 2,2 millions correspond aux ajustements suivants :

- + 1,4 million représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;
- - 1,8 million suite à la suppression du stage des jeunes;
- + 0,2 million suite à une réestimation des dépenses de consommation énergétique;

sidie van het eerste kwartaal van het lopend jaar, aangezien voornoemd Instituut in 1990 te veel subsidie ontvangen heeft.

Organisatieafdeling 53. — **Studiedienst**

53/0 - BESTAANSMIDDELEN

De verhoging met 0,1 miljoen komt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 0,5 miljoen, zijnde de kosten met betrekking tot het toekennen van de herstructureringspremie;
- - 0,4 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren.

Organisatieafdeling 54. — **Administratie van de arbeidsveiligheid**

54/0 - BESTAANSMIDDELEN

De verhoging met 0,7 miljoen komt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 2,8 miljoen voor de kosten met betrekking tot het toekennen van de herstructureringspremie;
- - 1,5 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren;
- + 0,5 miljoen ten gevolge van een herschatting van de uitgaven voor energieverbruik;
- - 1,1 miljoen om gedeeltelijk de verhoging van de energieverbruiksuitgaven te compenseren en gedeeltelijk de besliste vermindering van werkingskosten van het departement te dekken.

54/2 - TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES

De verhoging van de veranderlijke kredieten met 0,2 miljoen komt overeen met de kosten met betrekking tot het toekennen van de herstructureringspremie.

Organisatieafdeling 55. — **Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde**

55/0 - BESTAANSMIDDELEN

De vermindering met 2,2 miljoen komt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 1,4 miljoen, zijnde de kosten die betrekking hebben op de toekenning van de herstructureringspremie;
- - 1,8 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren;
- + 0,2 miljoen ten gevolge van een herschatting van de uitgaven voor energieverbruik;

- - 2,0 millions compensant pour partie l'augmentation des dépenses de consommation énergétique et couvrant pour partie la réduction décidée des frais de fonctionnement du département.

Division organique 56. — Administration de l'Emploi et Service du cadre spécial temporaire (C.S.T.)

56/0 - SUBSISTANCE

La diminution de 3,9 millions correspond aux ajustements suivants :

- + 1,1 million représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;

- - 5,0 millions suite à la suppression du stage des jeunes.

56/3 - PRÉPENSIONS

Le crédit supplémentaire année courante de 4,4 millions est nécessité suite à une réestimation des dépenses en matière de prépensions spéciales de la part de l'Office national des pensions.

Le crédit supplémentaire années antérieures de 4,6 millions est nécessaire pour permettre de liquider à l'Office national des pensions le solde qui lui est dû pour les dépenses supportées durant l'année budgétaire 1989 en matière de prépensions spéciales.

56/4 - REMISE AU TRAVAIL

La diminution de 1.429,2 millions correspond aux ajustements suivants :

- - 1.604,2 millions provenant d'une révision à la baisse du nombre de bénéficiaires du régime de l'interruption de carrière dans le secteur privé (- 4.600 unités budgétaires soit - 604,2 millions) et de l'octroi d'un prêt sans intérêt d'un milliard par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises;

- + 13,0 millions pour couvrir les dépenses suivantes :

- le pécule de vacances de $\pm$ 170 travailleurs pour des prestations effectuées du 1.1.1990 au 23.3.1990;

- les primes d'assurances pour la police "indexation de la rente versée en cas d'accident de travail";

- - 138,0 millions suite d'une part au report du solde de la subvention perçue par l'ONEm en 1990 à charge de l'allocation de base 42.08 "dépenses inhérentes à une mise au travail supplémentaire" (voir article 2.23.4 du projet de loi), soit 184,1 millions, et

- - 2,0 miljoen om gedeeltelijk de verhoging van de uitgaven voor energieverbruik te compenseren en gedeeltelijk de besliste vermindering van de werkskosten van het departement te dekken.

Organisatieafdeling 56. — Administratie van de Werkgelegenheid en Dienst van het Bijzonder Tijdelijk Kader (B.T.K.)

56/0 - BESTAANSMIDDELEN

De vermindering met 3,9 miljoen komt overeen met de volgende aanpassingen :

- + 1,1 miljoen, zijnde de kosten die betrekking hebben op de toekenning van de herstructureringspremie;

- - 5,0 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren.

56/3 - BRUGPENSIOENEN

Het bijkrediet voor het lopend jaar ten bedrage van 4,4 miljoen is nodig ten gevolge van een herschatting van de uitgaven betreffende de bijzondere brugpensioenen door de Rijksdienst voor Pensioenen.

Het bijkrediet, vroegere jaren, ten bedrage van 4,6 miljoen is nodig om het aan de Rijksdienst voor Pensioenen verschuldigde saldo voor uitgaven gedragen tijdens het begrotingsjaar 1989 betreffende bijzondere brugpensioenen te vereffenen.

56/4 - HERTEWERKSTELLING

De vermindering met 1.429,2 miljoen stemt overeen met de volgende aanpassingen :

- - 1.604,2 miljoen komende van een herziening naar beneden van het aantal gerechtigden in het regime van de loopbaanonderbreking in de privé-sector (- 4.600 budgettaire eenheden hetzij : - 604,2 miljoen) en van de toekenning door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers van een renteloze lening van 1 miljard;

- + 13,0 miljoen om de hiernavolgende uitgaven te dekken :

- het vakantiegeld voor $\pm$ 170 werknemers voor geleverde prestaties van 1.1.1990 tot 23.3.1990 ;

- de verzekeringspremies voor de polis "indexering van de rente gestort ingeval van arbeidsongeval";

- - 138,0 miljoen ten gevolge, enerzijds van de overdracht van het saldo van de toelage door de R.V.A. in 1990 ontvangen ten laste van basisallocatie 42.08 "uitgaven inherent aan een bijkomende tewerkstelling" (zie artikel 2.23.4 van het wetsont-

d'autre part à une augmentation des dépenses de 46,1 millions pour couvrir le surcoût des programmes acceptés par le Gouvernement dans le cadre des opérations de recensement;

- + 300,0 millions de dépenses de fonds à charge du solde disponible de l'année budgétaire 1990 (subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi).

56/6 - AIDE C.E.C.A.

Le crédit supplémentaire années antérieures de 184,1 millions est nécessaire pour couvrir les dépenses supplémentaires en matière d'indemnités d'attente et de primes de départ aux travailleurs licenciés dans les industries du charbon et de l'acier compte tenu, d'une part, d'un glissement des dépenses de 1989 à 1990 et, d'autre part, des décisions prises quant aux départs de travailleurs des sièges occidentaux des Charbonnages de Campine (K.S.) sur la période 1990-1996 avec une perspective d'effet maximum en 1990.

Il est compensé par une diminution équivalente, année courante, du crédit destiné à l'occupation de contractuels subventionnés.

56/9 - FONDS SOCIAL EUROPÉEN

La diminution de 29,0 millions des estimations de dépenses sur crédits variables correspond aux objets suivants :

- - 35,0 millions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque;
- + 6,0 millions de dépenses de personnel et de fonctionnement dans le cadre de l'assistance technique des programmes opérationnels : accompagnement sur le terrain et évaluation des programmes exigée par le Fonds social européen.

Division organique 57. — **Administration de la réglementation et des relations de travail**

57/0 - SUBSISTANCE

L'augmentation de 14,0 millions correspond aux ajustements suivants :

- + 5,0 millions représentant le coût relatif à l'octroi de la prime de restructuration;
- - 1,0 million suite à la suppression du stage des jeunes;
- + 10,9 millions nécessaires pour couvrir l'augmentation des dépenses de consommation énergétique et assumer les frais de la campagne d'informa-

werp), hetzij 184,1 miljoen, en anderzijds van de verhoging van de uitgaven met 46,1 miljoen om de meerkost te dekken van de door de Regering aanvaarde programma's in het kader van de volkstelling;

- + 300,0 miljoen fondsuitgaven, ten laste van het beschikbare saldo van het begrotingsjaar 1990 (toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid).

56/6 - HULP E.G.K.S.

Het bijkrediet, vroegere jaren, van 184,1 miljoen is nodig om de bijkomende uitgaven te dekken betreffende de wachtvergoedingen en vertrekpremies aan ontslagen werknemers in de steenkool- en staalindustrie, rekening houdend met enerzijds een verschuiving van de uitgaven van 1989 naar 1990 en anderzijds met de beslissingen genomen inzake het vertrek van de werknemers van de Kempense steenkoolmijnen (K.S.) - westelijk bekken over de periode 1990-1996 met een maximum-voorzicht in 1990.

Het wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering, lopend jaar, op het krediet bestemd voor tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen.

56/9 - EUROPEES SOCIAAL FONDS

De vermindering met 29,0 miljoen van de geraamde uitgaven op veranderlijke kredieten stemt overeen met volgende aanpassingen :

- - 35,0 miljoen voor vormingsprojecten ten voordele van risicogroepen;
- + 6,0 miljoen voor personeels- en werkingsuitgaven in het kader van technische bijstand voor de operationele programma's : begeleiding op het terrein en evaluatie van de programma's vereist door het Europees Sociaal Fonds.

Organisatieafdeling 57. — **Administratie van de Arbeidsbetrekkingen en -reglementering**

57/0 - BESTAANSMIDDELEN

De verhoging met 14,0 miljoen stemt overeen met volgende aanpassingen :

- + 5,0 miljoen, zijnde de kosten die betrekking hebben op de toekenning van de herstructureringspremie;
- - 1,0 miljoen ten gevolge van de afschaffing van de stage van jongeren;
- + 10,9 miljoen nodig om de verhoging van de uitgaven voor energieverbruik te dekken en om de kosten van de informatiecampaagne uitgevoerd in het

tion effectuée dans le cadre des élections sociales 1991;

- - 0,9 million compensant pour partie l'augmentation des dépenses de consommation énergétique et couvrant pour partie la réduction décidée des frais de fonctionnement du département.

24. — Ministère de la Prévoyance sociale

JUSTIFICATION DES AJUSTEMENTS DE CREDITS

Division organique 01. — **Cabinet du Ministre des Affaires sociales.**

01/0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

Le crédit supplémentaire à l'A.B. 74.01 est nécessaire pour l'achat d'une nouvelle voiture.

Les crédits supplémentaires (années antérieures) résultent de déclarations de créances relatives au personnel et aux charges locatives.

Division organique 02. — **Cabinet du Ministre des Pensions.**

02/0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

Les crédits supplémentaires (années antérieures) résultent de déclarations de créances relatives au personnel et aux charges locatives.

Division organique 03. — **Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles.**

03/0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

Le crédit supplémentaire (années antérieures) résulte d'une déclaration de créance relative au personnel.

Division organique 12. — **Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions.**

12/0 FONCTIONNEMENT DU CABINET

Les crédits supplémentaires (années antérieures) résultent de charges locatives et de factures en retard.

kader van de sociale verkiezingen 1991 ten laste te nemen;

- - 0,9 miljoen om gedeeltelijk de verhoging van de energieverbruiksuitgaven te compenseren en gedeeltelijk de besliste vermindering van werkingskosten van het departement te dekken.

24. — Ministerie van Sociale Voorzorg

VERANTWOORDING VAN DE KREDIETAANPASSINGEN.

Organisatieafdeling 01. — **Kabinet van de Minister van Sociale Zaken**

01/0 WERKING VAN HET KABINET

Het bijkrediet op de B.A. 74.01 is nodig om een nieuwe auto aan te kopen.

De bijkredieten (vorige jaren) hebben vooral te maken met schuldvorderingen inzake personeel en huurlasten.

Organisatieafdeling 02. — **Kabinet van de Minister van Pensioenen.**

02/0 WERKING VAN HET KABINET

De bijkredieten (vorige jaren) hebben vooral te maken met schuldvorderingen inzake personeel en huurlasten.

Organisatieafdeling 03. — **Kabinet van de Minister van Institutionele Hervormingen.**

03/0 WERKING VAN HET KABINET

Het bijkrediet (vorige jaren) slaat op een schuldvordering inzake personeel.

Organisatieafdeling 12. — **Kabinet van de Staatssecretaris voor Pensioenen.**

12/0 WERKING VAN HET KABINET

De bijkredieten (vorige jaren) hebben vooral te maken met huurlasten en achterstallige facturen.

Division organique 40. — **Secrétariat général et Services administratifs, Direction générale des études et programmation sociale.**

40/0 SUBSISTANCE

Les crédits supplémentaires et les ajustements ont pour cause : une réévaluation des charges de personnel, le projet informatique PRESOC, l'aménagement de parkings, des charges locatives, l'installation d'un service de sécurité et d'un service d'hygiène, l'emménagement à Nivelles du district de l'Inspection sociale et la réduction globale (125,9 millions de francs) des frais de fonctionnement des départements (Prévoyance sociale = - 1,3 million de francs à l'A.B. 12.06 ou + 4,7 au lieu de + 6,0 millions de francs). En ce qui concerne les crédits supplémentaires pour années antérieures des A.B. 12.01 et 12.39, il s'agit de factures en retard.

Division organique 51. — **Direction générale de la Sécurité sociale.**

51/0 SUBSISTANCE

Les crédits supplémentaires et les ajustements résultent d'une réévaluation des charges de personnel et de l'octroi d'une indemnité spéciale en faveur du personnel de l'Inspection sociale (décision du conclave budgétaire 1990).

51/1 MALADIE

Le crédit supplémentaire (années antérieures) est dû à l'insuffisance de la subvention de l'Etat à la Caisse de secours et de prévoyance des marins.

51/4 ACCIDENTS DU TRAVAIL ET MALADIES PROFESSIONNELLES

Le crédit supplémentaire (années antérieures) est dû pour le paiement d'arrérages à des victimes d'accidents du travail.

51/5 PERCEPTION DES COTISATIONS DE SÉCURITÉ SOCIALE

L'ajustement résulte d'une décision des Ministres au conclave budgétaire 1991 (25 février 1991) au sujet de Maribel.

Organisatieafdeling 40. — **Algemeen Secretariaat en Administratieve diensten, Algemene directie van de studiën en sociale programmatie.**

40/0 - BESTAANSMIDDELEN

De bijkredieten en aanpassingen hebben vooral te maken met een herberekening van de personeelslasten, het informaticaproject PRESOC, de aanpassing van de parkings, huurlasten, het installeren van een veiligheids- en hygiënedienst, de verhuizing van de Sociale Inspectie naar Nijvel en de globale vermindering (125,9 miljoen frank) van de werkingskosten van de departementen (Sociale Voorzorg = - 1,3 miljoen frank op de B.A. 12.06 of + 4,7 i.p.v. + 6,0 miljoen frank). Wat betreft de bijkredieten vorige jaren voor de B.A.'s 12.01 en 12.29 gaat het om achterstallige facturen.

Organisatieafdeling 51. — **Algemene directie van de Sociale Zekerheid.**

51/0 BESTAANMIDDELEN

De bijkredieten en aanpassingen hebben vooral te maken met een herberekening van de personeelslasten en een speciale tegemoetkoming aan het personeel van de Sociale Inspectie (beslissing begrotingsconclaf 1990)

51/1 ZIEKTE

Het bijkrediet (vorige jaren) heeft te maken met een ontoereikende staatssubsidie aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden.

51/4 ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN

Het bijkrediet (vorige jaren) heeft te maken met een achterstallige betaling aan slachtoffers van arbeidsongevallen.

51/5 INNING VAN SOCIALE ZEKERHEIDSBIJDRAGEN

De aanpassing heeft te maken met een beslissing van de Ministers op het begrotingsconclaf 1991 (25 februari 1991) in verband met Maribel.

Division organique 52. — Direction générale des prestations familiales et des allocations aux handicapés.

52/0 SUBSISTANCE

Les crédits supplémentaires et les ajustements ont pour cause une réévaluation des charges de personnel et le paiement de déplacements supplémentaires des médecins (nouvelle réglementation) et quant à l'A.B. 42.01, il s'agit d'un déficit de 1989.

52/2 EXAMENS MÉDICAUX DE HANDICAPÉS

Le crédit supplémentaire est nécessaire parce que le nombre d'expertises médicales effectué par l'I.N.A.M.I. pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale est augmenté sensiblement.

52/3 PAIEMENT DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPÉS

L'ajustement est dû à une décision du Ministre du Budget (compensation globale).

52/4 RÉGLEMENTATION EN MATIÈRE D'ALLOCATIONS FAMILIALES ET TUTELLE DES CAISSES D'ALLOCATIONS FAMILIALES

Le crédit supplémentaire (années antérieures) est destiné au paiement d'un solde restant dû en matière de frais d'administration exposés par l'I.N.A.M.I. pour des examens médicaux effectués pour le compte du département. Plus aucun crédit n'est prévu à cette A.B. (12.33)

Division organique 53. — Politique scientifique

53/5 RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour la continuation des études en cours suivantes :

- recherche sur la convergence et la sauvegarde des systèmes de sécurité sociale (sur le plan de la C.E.E.)
- contrat avec la K.U.L. portant sur la faisabilité d'un système de sécurité sociale commun à la C.E.E.
- études des modifications au fonctionnement de la Banque-carrefour de la Sécurité sociale.

Organisatieafdeling 52. — Algemene directie van de gezinsbijslag en uitkeringen aan minder-validen.

52/0 BESTAANSMIDDELEN

De bijkredieten en aanpassingen hebben vooral te maken met een herberekening van de personeelslasten en het betalen van bijkomende verplaatsingen van de artsen (nieuwe reglementering) en wat betreft de B.A. 42.01 gaat het om een tekort uit 1989.

52/2 GENĚESKUNDIGE ONDERZOEKEN VOOR GEHANDICAPTEN

Het bijkrediet is nodig omdat het aantal medische expertises door het RIZIV verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, gevoelig is verhoogd.

52/3 BETALINGEN VAN DE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEHANDICAPTEN

De aanpassing heeft te maken met een beslissing van de Minister van Begroting (globale compensatie).

52/4 REGLEMENTERING INZAKE KINDERBIJSLAG EN VOOGDIJ OVER KASSEN VOOR KINDERBIJSLAG

Het bijkrediet (vorige jaren) is bestemd voor de betaling van een saldo inzake administratiekosten aan het R.I.Z.I.V. voor medische onderzoeken gedaan voor rekening van het departement. Op deze B.A. (12.33) is geen krediet meer voorzien.

Organisatieafdeling 53. — Wetenschapsbeleid

53/5 WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

Het bijkrediet is nodig om de volgende aan de gang zijnde studies te kunnen laten continueren :

- onderzoek naar de overeenstemming en de instandhouding van sociaal zekerheidssystemen (op E.E.G. - vlak)
- contract met de K.U.L. over de uitvoerbaarheid van een gemeenschappelijk sociale zekerheidssysteem in de E.E.G.
- studie voor aanpassingen aan de werking van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

25. — Santé publique et Environnement**Division 11. — Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Santé publique et à la Politique des
Handicapés.****11/0-FONCTIONNEMENT DU CABINET.**

Crédits supplémentaires :
Année courante : 1,5
Années antérieures : 2,2

Introduction tardive de factures pour le remboursement des traitements et rémunérations de membres du Cabinet dépendant des Régions et organismes parastataux.

**Division 12. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à
l'Environnement et à l'Emancipation sociale.****12/0-FONCTIONNEMENT DU CABINET.**

Crédits supplémentaires :
Année courante : 5,0
Années antérieures : 5,8

Introduction tardive de factures pour le remboursement des traitements et rémunérations de membres du Cabinet dépendant des Régions et organismes parastataux.

Voiture de remplacement du Secrétaire d'Etat.

**Division 40. — Secrétariat général et
Administration des Services généraux.****40/0 -SUBSISTANCE.**

Crédits supplémentaires :
Année courante : 53,8
Années antérieures : 50,4

Ajustement des crédits de personnel et des crédits au réseau informatique.

Ajustement subside A.S.B.L. Service social.

40/1 -RELATIONS INTERNATIONALES.

Réductions : Année courante : 27,7
Baisse du cours du dollar.

25. - Volksgezondheid en Leefmilieu**Afdeling 11. — Kabinet van de Staatssecretaris
voor Volksgezondheid en
Gehandicaptenbeleid.****11/0 -WERKING VAN HET KABINET.**

Bijkredieten :
Lopend jaar : 1,5
Vorige jaren : 2,2

Laattijdig ingediende facturen voor de terugbetaling van de wedden en bezoldigingen van Kabinetsleden, afhankelijk van de Gewesten en parastatale instellingen.

**Afdeling 12. — Kabinet van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu en Maatschappelijke
Emancipatie.****12/0-WERKING VAN HET KABINET.**

Bijkredieten :
Lopend jaar : 5,0
Vorige jaren : 5,8

Laattijdig ingediende facturen voor de terugbetaling van de wedden en bezoldigingen van Kabinetsleden, afhankelijk van de Gewesten en parastatale instellingen.

Vervangen wagen van de Staatssecretaris.

**Afdeling 40. — Algemeen Secretariaat en
Bestuursafdeling van de Algemene Diensten.****40/0 -BESTAANSMIDDELEN.**

Bijkredieten :
Lopend jaar : 53,8
Vorige jaren : 50,4

Aanpassing personeelskredieten en kredieten informaticanet.

Aanpassing toelage v.z.w. Sociale Dienst.

40/1 -INTERNATIONALE BETREKKINGEN

Verminderings : Lopend jaar : 27,7
Koersdaling van de dollar.

Division 51. — **Administration de l'Hygiène publique.**

51/0 -SUBSISTANCE.

Crédits supplémentaires :
Année courante :18,9
Années antérieures :1,2

Nouveau calcul des crédits de personnel sur la base des ordonnancements de janvier 1989.

Programme d'aide PHARE CE.

51/1 -GESTION DU SECOURS D'URGENCE.

Crédits supplémentaires :
Année courante :17,2
Mise en route de trois projets pilotes pour un fonctionnement plus efficace du Service 100.
Intervention majorée dans le coût des ambulanciers.
Ajustement du subside au Centre Anti-poison.

51/2 -PROPHYLAXIE ET EDUCATION.

Crédits supplémentaires :
Année courante :
Crédits d'engagement : 3,0

Octroi de subsides à des installations supplémentaires à l'Institut Pasteur.

51/3 -INSPECTION DES DENRÉES ALIMENTAIRES.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 6,1
Années antérieures : 0,3

Ajustement des crédits de personnel.

Frais d'analyse et de laboratoire à payer au parastatal B - I.H.E. - encore à créer.

51/4 -SURVEILLANCE COMMERCIALISATION MÉDICAMENTS.

Crédits supplémentaires :
Année courante :
Crédits variables : 35,5

Audit sur l'agence européenne d'enregistrement des médicaments à Bruxelles.
Participation dans les frais de fonctionnement du Conseil supérieur d'Hygiène.
Ajustement des crédits de personnel.

Afdeling 51. — **Bestuursafdeling voor de Volksgezondheid.**

51/0 -BESTAANSMIDDELEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar :18,9
Vorige jaren :1,2

Nieuwe berekening van de personeelskredieten op basis van de ordonnancerings van januari 1989.

PHARE EG - Hulpprogramma.

51/1 -BEHEER VAN DRINGENDE HULP.

Bijkredieten :
Lopend jaar :17,2
In werking stellen van drie pilootprojecten voor een efficiëntere werking van de dienst 100.
Verhoogde tussenkomst in de kostprijs voor de ambulanciers.
Aanpassing toelage aan het Anti-gifcentrum.

51/2 -PROFYLAXIS EN OPVOEDING.

Bijkredieten :
Lopend jaar :
Vastleggingskredieten : 3,0

Betoelaging van bijkomende installaties in het Pasteur-Instituut.

51/3 -INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 6,1
Vorige jaren : 0,3

Aanpassing van de personeelskredieten.

Analyse- en labokosten te betalen aan de nog op te richten Parastatale B - I.H.E.

51/4 -TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar :
Variabele kredieten : 35,5

Audit in verband met het Europees agentschap voor de registratie van geneesmiddelen te Brussel.
Deelname in de werkingskosten Hoge Gezondheidsraad.
Aanpassing personeelskredieten.

Division 52. — **Administration de la Médecine sociale.**

52/0 -SUBSISTANCE.

Crédits supplémentaires :

Année courante : 4,1

Années antérieures : 1,8

Ajustement des crédits de personnel.

52/1 -GESTION MÉDICALE DU PERSONNEL DES SERVICES PUBLICS.

Réductions :

Année courante : 1,8

Diminution des honoraires.

52/6 -PRÉVENTION MÉDICO-SOCIALE.

Crédits supplémentaires :

Année courante : 3,5

Ajustement des crédits de personnel.

Frais de fonctionnement de la Commission d'évaluation Interruption de grossesse.

Division 53. — **Administration des Etablissements de soins.**

53/0 -SUBSISTANCE.

Crédits supplémentaires :

Année courante : 1,5

Années antérieures : 0,7

Ajustement des crédits de personnel.

53/1 -HOSPITALISATIONS.

Réductions :

Année courante : 82,3

Crédits supplémentaires :

Crédits d'engagement : 18,5

Crédits d'ordonnancement : 6,0

Réaménagement des crédits pour le prix de journée consécutif à une évaluation actualisée.

Ajustement des crédits à l'informatique.

Afdeling 52. — **Bestuursafdeling voor de sociale geneeskunde.**

52/0 -BESTAANSMIDDELEN.

Bijkredieten :

Lopend jaar : 4,1

Vorige jaren : 1,8

Aanpassing personeelskredieten.

52/1 -MEDISCH BEHEER PERSONEEL DER OPENBARE DIENSTEN.

Verminderings :

Lopend jaar : 1,8

Vermindering van de erelonen.

52/6 -MEDISCH-SOCIALE VOORZORG.

Bijkredieten :

Lopend jaar : 3,5

Aanpassing personeelskredieten.

Werkingskosten Evaluatiecommissie zwangerschapsonderbreking.

Afdeling 53. — **Bestuursafdeling der verzorgingsinstellingen.**

53/0 -BESTAANSMIDDELEN.

Bijkredieten :

Lopend jaar : 1,5

Vorige jaren : 0,7

Aanpassing personeelskredieten.

53/1 -HOSPITALISATIES

Verminderings :

Lopend jaar : 82,3

Bijkredieten :

Vastleggingskredieten : 18,5

Ordonnanceringskredieten : 6,0

Herschikking kredieten voor de ligdagprijs ingevolge een aan de realiteit aangepaste raming.

Aanpassing van de kredieten voor informatica.

Division 54. — **Administration de l'aide sociale.**

54/0 -SUBSISTANCE.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 0,4
Années antérieures : 0,2

Ajustement des crédits de personnel.

54/1 -SÉCURITÉ D'EXISTENCE.

Réductions :
Année courante : 35,8

Diminution du nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence.

54/4 -EMANCIPATION SOCIALE.

Réductions :
Année courante : 0,7

Crédits supplémentaires :
Années antérieures : 0,7

Ajustement des crédits de personnel.

54/5 -ACCUEIL RÉFUGIÉS.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 385,0
Années antérieures : 493,8

Ajustement des crédits de personnel.
Augmentation du nombre de réfugiés politiques.
Liquidation des arriérés des C.P.A.S.

Augmentation des frais de fonctionnement des centres d'accueil.

Division 55. — **Administration des Victimes de la Guerre.**

55/1 -VICTIMES DE LA GUERRE.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 328,9
Années antérieures : 201,2

Augmentation des subsides alloués à l'Institut national des Victimes de guerre sur la base de l'évolution des dépenses.

Afdeling 54. — **Bestuursafdeling voor het Maatschappelijk Welzijn.**

54/0 -BESTAANSMIDDELEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 0,4
Vorige jaren : 0,2

Aanpassing personeelskredieten.

54/1 -BESTAANSZEKERHEID.

Verminderings :
Lopend jaar : 35,8

Vermindering van het aantal begunstigen van het sociaal levensminimum.

54/4 -MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE.

Verminderings :
Lopend jaar : 0,7

Bijkredieten :
Vorige jaren : 0,7

Aanpassing personeelskredieten.

54/5 -OPVANG VLUCHTELINGEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 385,0
Vorige jaren : 493,8

Aanpassing personeelskredieten.
Verhoging van het aantal politieke vluchtelingen.
Vereffening van de achterstallen bij de O.C.M.W.'s.
Verhoging werkingskosten opvangcentra.

Afdeling 55. — **Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen.**

55/1 -OORLOGSGETROFFENEN.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 328,9
Vorige jaren : 201,2

Verhoging van de betoelaging aan het Nationaal Instituut voor Oorlogsgetroffenen op basis van de evolutie der uitgaven.

Division 57. — **Politique de l'Environnement.**

57/1 -SURVEILLANCE DE L'ENVIRONNEMENT.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 92,3

Ajustement des crédits à l'informatique.

Programme d'aide PHARE CE Europe Centrale et de l'Est.

57/2 -SURVEILLANCE DE LA RADIO-ACTIVITÉ.

Réductions :
Année courante : 0,9
Crédits supplémentaires :
Années antérieures : 0,9
Crédits variables : 54,2

Compensation année courante pour une facture arrivée tardivement.
Ajustement crédits variables.

57/5 -CELLULE ENVIRONNEMENT.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 17,3
Crédits d'engagement : 10,0
Crédits d'ordonnancement : 5,0

Ajustement crédits fonctionnement.

Division 58. — **Politique scientifique.**

58/2 -RESEARCH-DEVELOPMENT INTERNATIONAL.

Réductions :
Année courante : 5,5

Ajustement du crédit au cours du dollar.

58/3 -INSTITUT D'HYGIÈNE ET D'ÉPIDÉMIOLOGIE.

Crédits supplémentaires :
Année courante : 6,3
Années antérieures : 1,0

Introduction tardive de factures.
Ajustement des crédits de personnel.
Diminution des frais de fonctionnement.

Afdeling 57. — **Leefmilieubeleid.**

57/1 -TOEZICHT OP HET LEEFMILIEU.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 92,3

Aanpassing kredieten voor informatica.

PHARE EG - Hulpprogramma Centraal- en Oost-Europa.

57/2 -TOEZICHT RADIO-ACTIVITEIT.

Verminderings :
Lopend jaar : 0,9
Bijkredieten :
Vorige jaren : 0,9
Variabele kredieten : 54,2

Compensatie lopend jaar voor een laattijdig toegekomen factuur.
Aanpassing variabele kredieten.

57/5 -CEL LEEFMILIEU.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 17,3
Vastleggingskredieten : 10,0
Ordonnanceringskredieten : 5,0

Aanpassing werkingskredieten.

Afdeling 58. — **Wetenschapsbeleid.**

58/2 -RESEARCH-DEVELOPMENT INTERNATIONAAL.

Verminderings :
Lopend jaar : 5,5

Aanpassing van het krediet aan de dollarkoers.

58/3 -INSTITUUT VOOR HYGIËNE EN EPIDEMIOLOGIE.

Bijkredieten :
Lopend jaar : 6,3
Vorige jaren : 1,0

Laattijdig ingediende facturen.
Aanpassing personeelskredieten.
Vermindering van de werkingskosten.

58/5 -POLITIQUE DE LA MER DU NORD.

Crédits supplémentaires :

Année courante : 2,9

Années antérieures : 0,2

Ajustement des crédits de personnel.

Facture arrivée tardivement.

Division 59. — **Charges du passé.**

59/1 -FONDS DE CONSTRUCTION DES HÔPITAUX - FLATS.

Réductions :

Année courante : 11,0

Réaménagement des crédits pour les charges du passé, consécutif à une évaluation actualisée.

59/3 -CHARGES DU PASSÉ.

Réductions :

Crédits d'engagement : 59,2

Crédits d'ordonnancement : 296,2

Réaménagement des crédits pour les charges du passé, consécutif à une évaluation actualisée.

59/5 -SANTÉ MENTALE.

Crédits supplémentaires :

Année courante : 29,0

Années antérieures : 0,4

Facture reçue tardivement.

Décomptes des homes de la Région de Bruxelles-Capitale pour la période antérieure à la Réforme de l'Etat.

58/5 -NOORDZEEBELEID.

Bijkredieten :

Lopend jaar : 2,9

Vorige jaren : 0,2

Aanpassing personeelskredieten.

Laattijdig binnengekomen factuur.

Afdeling 59. — **Lasten van het verleden.**

59/1 -FONDS BOUW ZIEKENHUIZEN - FLATS.

Verminderen :

Lopend jaar : 11,0

Herschikking kredieten voor de lasten van het verleden ingevolge een aan de realiteit aangepaste raming.

59/3 -LASTEN VAN HET VERLEDEN.

Verminderen :

Vastleggingskredieten : 59,2

Ordonnanceringskredieten : 296,2

Herschikking kredieten voor de lasten van het verleden ingevolge een aan de realiteit aangepaste raming.

59/5 -GEESTELIJKE GEZONDHEID.

Bijkredieten :

Lopend jaar : 29,0

Vorige jaren : 0,4

Laattijdig ontvangen factuur.

Afrekeningen van de homes van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de periode vóór de Staatshervorming.

31. — MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**31.1. Justification par programme
des modifications qui sont apportées
aux crédits****DIVISION 11****11/0. FONCTIONNEMENT DU CABINET**

Augmentation des crédits afférents à la location des bâtiments et augmentation des crédits de fonctionnement en raison de la double mission impartie au Cabinet (Agriculture et Affaires européennes).

DIVISION 40**40/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE**

L'ajustement du programme résulte d'une adaptation dans l'estimation des dépenses de personnel.

Crédits supplémentaires pour années antérieures : indemnités à des tiers.

40/1. ETUDES ET DOCUMENTATION

Tenant compte du pourcentage de l'intervention du Ministère de l'Agriculture dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national, la dotation inscrite pour 1991 a été augmentée de 1,6 millions de francs.

DIVISION 51**51/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE**

L'ajustement du programme résulte d'une adaptation dans l'estimation des dépenses de personnel.

51/2. VULGARISATION TECHNIQUE

Augmentation des subventions aux jardins d'essais et aux centres d'essais horticoles reconnus, calculées en partie sur base de dépenses de personnel. L'augmentation des crédits prévue à cette fin est compensée par une réduction de crédits d'une autre division organique.

DIVISION 52**52/1. AMÉLIORATION DES BOVINS**

Crédits afférents à la construction, l'aménagement et l'équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage :

31. — MINISTERIE VAN LANDBOUW**31.1. Verantwoording per programma van
de wijzigingen die aan de kredieten
zijn aangebracht****AFDELING 11****11/0. WERKING VAN HET KABINET**

Vermeerdering van de kredieten met betrekking tot de huur van gebouwen en vermeerdering van de werkingskosten wegens de dubbele aan het Kabinet opgelegde opdracht (Landbouw en Europese zaken).

AFDELING 40**40/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA**

De aanpassing van het programma vloeit voort uit een aanpassing van de raming van de personeelsuitgaven.

Bijkredieten voor vorige jaren : schadevergoedingen aan derden.

40/1. STUDIES EN DOCUMENTATIE

Rekening houdend met het percentage van de tussenkomst van het Ministerie van Landbouw in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut, werd de voor 1991 ingeschreven dotatie vermeerderd met 1,6 miljoen frank.

AFDELING 51**51/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA**

De aanpassing van het programma vloeit voort uit een aanpassing van de raming van de personeelsuitgaven.

51/2. TECHNISCHE VULGARISATIE

Vermeerdering van de toelagen aan de erkende proeftuinen en aan de tuinbouwproefcentra, gedeeltelijk berekend op basis van personeelsuitgaven. De met dit doel in het vooruitzicht gestelde vermeerdering van de kredieten wordt gecompenseerd door de vermindering van de kredieten van een andere organisatie-afdeling.

AFDELING 52**52/1. VERBETERING VAN DE RUNDEREN**

Kredieten voor de constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied : een gedeelte van de einde 1990 geannuleerde ordon-

une partie des crédits d'ordonnancement tombés en annulation à la fin 1990, est à nouveau accordée en 1991.

52/4. LUTTE CONTRE LES MALADIES DES BOVINS

- Actualisation des hypothèses qui ont été utilisées lors de l'établissement du budget 1991 (cours du dollar).

- Diminution de crédits en compensation de crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures introduites tardivement. Ces crédits supplémentaires concernent également les programmes 52/5 - Lutte contre les maladies des ovins, caprins, porcins - et 52/6 - Lutte contre les maladies des autres animaux de la ferme.

- Recherche de substances à effet hormonal chez les animaux à l'engraissement : diminution des crédits en compensation d'une augmentation au programme 53/3 - Contrôle des matières premières pour l'agriculture - afin de donner au laboratoire d'analyses de l'Etat à Gand la possibilité de rencontrer les exigences de la C.E.E. en la matière.

52/8. ACTIONS DU FONDS DE LA SANTÉ ET DE LA PRODUCTION DES ANIMAUX

- Inscription d'un crédit supplémentaire destiné à couvrir les frais entraînés par la lutte contre la peste porcine.

- Réestimation du budget du Fonds de la santé et de la production des animaux par suite de l'augmentation des cotisations obligatoires et des décisions prises en conclave budgétaire en matière de préfinancement des dépenses.

DIVISION 53

53/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

L'ajustement du programme résulte d'une adaptation dans l'estimation des dépenses de personnel.

53/1. POLITIQUE ÉCONOMIQUE AGRICOLE

- Crédits supplémentaires inscrits afin de venir en aide à la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Yougoslavie et la Bulgarie dans le cadre du programme PHARE II (contribution bilatérale).

- Inscription d'un crédit destiné à supporter les charges d'intérêts entraînées par le préfinancement des restitutions et subventions à l'exportation versées par le Fonds Européen d'Orientation et de Garantie agricole.

nanceringskredieten werd opnieuw toegekend in 1991.

52/4. BESTRIJDING VAN ZIEKTEN VAN RUNDEREN

- Actualisatie van de hypothesen die werden gehanteerd bij de opmaak van de begroting 1991 (wisselkoers van de dollar).

- Vermindering van kredieten ter compensatie van bijkredieten voor laatsttijdig ingediende schuldvorderingen van vorige jaren. Deze bijkredieten hebben eveneens betrekking op de programma's 52/5 - Bestrijding van ziekten van schapen, geiten en varkens - en 52/6 - Bestrijding van ziekten van andere hoevedieren.

- Opsporen van substanties met hormonale werking bij voor vetmesting bestemde dieren : vermindering van de kredieten ter compensatie van een vermeerdering bij programma 53/3 - Controle op de grondstoffen voor de landbouw - ten einde het Rijksontledingslaboratorium te Gent de mogelijkheid te bieden aan de vereisten ter zake van de E.E.G. tegemoet te komen.

52/8. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN

- Inschrijving van een bijkrediet bestemd om de uit de strijd tegen de varkenspest voortspruitende kosten te dekken.

- Herschatting van de begroting van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren ingevolge de verhoging van de verplichte bijdragen en de op het begrotingsconclaaf inzake de voorfinanciering van de uitgaven genomen beslissingen.

AFDELING 53

53/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

De aanpassing van het programma vloeit voort uit een aanpassing van de raming van de personeelsuitgaven.

53/1. LANDBOUWECONOMISCHE POLITIEK

- Bijkredieten ingeschreven ten einde Polen, Hongarije, Tsjechoslowakije, Joegoslavië en Bulgarije te helpen in het kader van het programma PHARE II (bilaterale bijdrage).

- Inschrijving van een krediet bestemd om de rentelasten te dragen die de voorfinanciering van de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw gestorte restituties en toelagen bij de uitvoer met zich brengt.

53/2. PROMOTION DE L'ÉCOULEMENT DES PRODUITS AGRICOLES, HORTICOLES ET DE LA PÊCHE MARITIME

Maintien des crédits relatifs à la partie "promotion" de la dotation à l'Office National des Débouchés agricoles et horticoles à son niveau antérieur.

53/3. CONTRÔLE DES MATIÈRES PREMIÈRES POUR L'AGRICULTURE

Augmentation des crédits destinés à la recherche de substances à effet hormonal chez les animaux à l'engraissement.

53/4. ACTIONS DU FONDS AGRICOLE ET DU FONDS D'INVESTISSEMENT AGRICOLE

- Inscription d'un crédit supplémentaire destiné à couvrir les frais entraînés par la lutte contre la peste porcine.

- Réduction des autres crédits par suite des mesures d'économie décidées au cours du conclave budgétaire.

DIVISION 54

54/3. DOTATIONS AUX ÉTABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ÉTAT ET ASSIMILÉS

L'augmentation résulte principalement de l'adaptation des montants initialement prévus pour les loyers et les indemnités d'occupation dues à la Régie des Bâtiments pour couvrir ses dépenses de fonctionnement administratif et pour l'entretien des bâtiments de l'État. Elle porte aussi sur les crédits de personnel tandis qu'une diminution porte sur les crédits de fonctionnement (mesures d'économie prise au cours du conclave budgétaire).

31.2. Justifications des dispositions légales

Art. 2.31.1

Cet article permet l'octroi de nouveaux subsides, destinés à assurer le financement d'une aide nationale à la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Yougoslavie et la Bulgarie, pour lesquels des crédits supplémentaires ont été inscrits à dix allocations de base du programme 53/1 - Politique économique agricole.

Art. 2.31.2

Le montant autorisé est nécessaire à la couverture des engagements à prendre au titre de régularisation

53/2. BEVORDERING VAN AFZET LANDBOUW-, TUINBOUW- EN ZEEVISSERIJPRODUCTEN

Behoud van de kredieten betreffende het gedeelte "promotie" van de dotatie aan de Nationale Dienst voor Afzet van land- en tuinbouwprodukten op het vorige niveau.

53/3. CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW

Vermeerdering van de kredieten bestemd voor het opsporen van substanties met hormonale werking bij voor vetmesting bestemde dieren.

53/4. ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS EN VAN HET LANDBOUWINVESTERINGSFONDS

- Inschrijving van een bijkrediet bestemd om de uit de strijd tegen de varkenspest voortspruitende kosten te dekken.

- Vermindering van de andere kredieten ingevolge de bezuinigingsmaatregelen waartoe in de loop van het begrotingsconclaaf is beslist.

AFDELING 54

54/3. DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE RIJKSINSTELLINGEN EN GELIJKGESTELDEN

De vermeerdering vloeit voornamelijk voort uit de aanpassing van de aanvankelijk in het vooruitzicht gestelde bedragen voor de huurgelden en de bezettingsvergoedingen die verschuldigd zijn aan de Regie der Gebouwen om haar administratieve werkingsuitgaven en het onderhoud van de Rijksgebouwen te dekken. Ze heeft ook betrekking op de personeelskredieten, maar daarentegen heeft een vermindering betrekking op de werkingskredieten (bezuinigingsmaatregelen genomen in de loop van het begrotingsconclaaf).

31.2. Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.31.1

Dit artikel voorziet in de toekenning van nieuwe toelagen ter financiering van nationale hulp aan Polen, Hongarije, Tsjechoslowakije, Joegoslavië en Bulgarije op het gebied van de landbouw, waarvoor bijkomende kredieten werden uitgetrokken op tien basisallocaties van het programma 53/1 - Landbouw-economische politiek.

Art. 2.31.2

Het toegestane bedrag dat noodzakelijk is ter dekking van de te nemen vastleggingen om reden van de

de l'encours au 1er janvier 1991, à charge du programme d'activités 53/4 - Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole - peut être réduit à 10.481.131.484 francs.

Art. 2.31.3

Les recettes du Fonds phytopharmaceutique sont désaffectées à concurrence de 500.000 francs en vue de couvrir sa part dans les frais de fonctionnement du département.

32. — MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

32.1. Note de politique générale

Sur le plan budgétaire, le feuillet d'ajustement 1991 se traduit par une enveloppe complémentaire de 17,9 millions de francs, soit une augmentation infime de 41,072 à 41,090 milliards de francs. Les crédits supplémentaires pour années antérieures s'élèvent à 157,6 millions de francs.

L'augmentation la plus importante concerne un crédit supplémentaire de 260,5 millions de francs pour les travaux du passif nucléaire technique. Ce montant fait d'ailleurs partie du solde de l'ancien fonds Eurochemic, constitué principalement par des recettes propres. Par conséquent, l'ajustement du budget 1991 aboutit pour les Affaires économiques à une diminution de 85,0 millions de francs.

Les crédits supplémentaires sont presque entièrement compensés. Les principales augmentations de crédits concernent la contribution belge au C.E.R.N. à Genève (+ 71,0 millions de francs suite à la hausse du cours du franc suisse, compensés entièrement sur l'aide aux prototypes) et une augmentation des crédits pour des enveloppes sociales du secteur sidérurgique à concurrence de 82,4 millions de francs (charges du passé).

Par contre, quelques diminutions importantes de crédits ont été réalisées grâce à la baisse du taux d'intérêt : 139,3 millions de francs sur les emprunts S.N.S.N.; 34,0 millions de francs sur les emprunts S.N.C.I. et C.G.E.R.; 7,2 millions de francs sur les emprunts F.R.I.

L'augmentation finale du budget 1991 du département est causée par l'augmentation des crédits de personnel de 18,7 millions de francs suite à la répercussion de la prime de restructuration, et par la hausse du coût de l'énergie de 7,8 millions de francs.

regularisatie van het encours op 1 januari 1991, ten laste van het activiteitenprogramma 53/4 - Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds - mag worden verminderd tot 10.481.131.484 frank.

Art. 2.31.3

De ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds worden ten belope van 500.000 frank van bestemming veranderd om zijn aandeel in de werkingskosten van het departement te dekken.

32. — MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

32.1. Algemene beleidslijnen

Op begrotingsvlak komt het aanpassingsblad 1991 neer op een bijkomende enveloppe van 17,9 miljoen frank, hetzij een minieme verhoging van 41,072 naar 41,090 miljard frank. De bijkredieten voor vorige jaren belopen 157,6 miljoen frank.

De belangrijkste stijging betreft een bijkrediet van 260,5 miljoen frank voor de werken van het technisch nucleair passief. Dit bedrag maakt echter deel uit van het saldo van het ex-fonds Eurochemic, dat hoofdzakelijk gevormd werd door eigen ontvangsten. Hierdoor komt de aanpassing van de begroting 1991 voor Economische Zaken in feite neer op een daling van 85,0 miljoen frank.

De bijkredieten worden bijna volledig gecompenseerd. De voornaamste kredietverhogingen betreffen de Belgische bijdrage aan het E.C.K.O. te Genève (+ 71,0 miljoen frank ingevolge de koersstijging van de Zwitserse frank, volledig gecompenseerd op de prototypeun) en een verhoging van de kredieten voor sociale enveloppes in de staalsector ten belope van 82,4 miljoen frank (lasten van het verleden).

Daartegenover werden enkele belangrijke kredietverminderingen gerealiseerd dankzij de verlaging van de rentevoet : 139,3 miljoen frank op de N.M.N.S.-leningen; 34,0 miljoen frank op de N.M.K.N.- en A.S.L.K.-leningen; 7,2 miljoen frank op de F.I.V.-leningen.

De uiteindelijke stijging van de begroting 1991 van het departement is toe te schrijven aan een stijging van de personeelskredieten met 18,7 miljoen frank ten gevolge van de weerslag van de herstructureringspremie, en aan een stijging van de energiekosten met 7,8 miljoen frank.

32.2. Justification des principales modifications par programme

41/0. AIDE LOGISTIQUE (SUBSISTANCE)

L'augmentation de 10,8 millions de francs résulte, d'une part, de l'extension sensible des systèmes de télécommunication (de 30,0 à 38,6 millions de francs), et, d'autre part, d'une augmentation du tarif des firmes d'entretien à concurrence de 2,2 millions de francs.

41/2. AIDE GÉNÉRALE AUX DIFFÉRENTES ADMINISTRATIONS DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

L'augmentation de 7,8 millions de francs est due à la hausse du coût de l'énergie.

50/1. CHARBONNAGES

La diminution de 13,4 millions de francs résulte d'une réserve d'années antérieures du Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs, permettant de diminuer la subvention pour le congé complémentaire de 13,1 millions de francs et la subvention pour vacances annuelles de 7,3 millions de francs. Par contre, la subvention au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture augmente de 7 millions de francs à cause de l'accélération du chiffre de l'index des prix.

50/8. CHARGES DU PASSÉ

La diminution de 223,5 millions de francs résulte en grande partie de la baisse du taux d'intérêt. Par suite, les charges d'intérêt des emprunts S.N.C.I. et C.G.E.R. dans le cadre de la restructuration du secteur sidérurgique baissent de 34,0 millions de francs. Les charges financières de la S.N.S.N. baissent de 264,7 millions de francs. Finalement, les charges d'intérêt des emprunts du F.R.I. baissent de 7,2 millions de francs suite au changement du taux d'intérêt d'un emprunt de 500 millions de francs.

Les enveloppes sociales au secteur sidérurgique, par contre, augmentent de 82,4 millions de francs suite au rééchelonnement des paiements.

52/9. FINANCEMENT DU PASSIF NUCLÉAIRE

L'augmentation de 261,2 millions de francs est due au solde de l'ancien Fonds Eurochemic, qui s'élevait au 31 décembre 1990 à 260,5 millions de francs de plus qu'estimé.

Un réajustement des allocations de base a abouti à un seul crédit pour les travaux de démantèlement et un seul crédit pour la T.V.A., qui a été diminué de 10 millions de francs.

Les crédits pour les études en matière d'évacuation de déchets nucléaires augmentent de 10,7 mil-

32.2. Verantwoording van de belangrijkste wijzigingen per programma

41/0. LOGISTIEKE STEUN (BESTAANSMIDDELEN)

De stijging van 10,8 miljoen frank is het gevolg, enerzijds, van de gevoelige uitbreiding van de telecommunicatiesystemen (van 30,0 naar 38,6 miljoen frank) en, anderzijds, van een tariefverhoging van de onderhoudsfirma's ten belope van 2,2 miljoen frank.

41/2. ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE ADMINISTRATIES VAN HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

De stijging van 7,8 miljoen frank is te wijten aan de stijging van de energiekosten.

50/1. KOLENMIJNEN

De daling van 13,4 miljoen frank is het gevolg van een overschot uit vorige dienstjaren waarover het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers beschikt, zodat de toelage voor bijkomend verlof kan vermindert worden met 13,1 miljoen frank. De toelage voor jaarlijkse vakantie daalt met 7,3 miljoen frank. Daartegenover stijgt de toelage aan het personeel door mijnsluitingen getroffen met 7 miljoen frank ingevolge de versnelling van het indexcijfer der consumptieprijsen.

50/8. LASTEN VAN HET VERLEDEN

De daling van 223,5 miljoen frank is grotendeels een gevolg van de vermindering van de rentevoet. Hierdoor dalen de rentelasten voor de N.M.K.N.- en A.S.L.K.-leningen in het kader van de herstructurering van de staalsector met 34 miljoen frank. De financiële lasten van de N.M.N.S.-leningen dalen met 264,7 miljoen frank. Tenslotte dalen de rentelasten van de leningen van het F.I.V. met 7,2 miljoen frank ingevolge de wijziging van de rentevoet van een lening van 500 miljoen frank.

De sociale enveloppes in de staalsector daarentegen stijgen met 82,4 miljoen frank ten gevolge van uitgestelde betalingen.

52/9. FINANCIERING VAN HET NUCLEAIR PASSIEF

De stijging van 261,2 miljoen frank is te wijten aan het saldo van het ex-fonds Eurochemic, dat op 31 december 1990 260,5 miljoen frank meer bedroeg dan geraamd.

Een herschikking van de basisallocaties heeft geleid tot één krediet voor de ontmantelingswerken en één krediet voor de B.T.W., dat met 10 miljoen werd vermindert.

De kredieten voor de studies inzake de geologische berging van nucleair afval stijgen met 10,7 miljoen

lions de francs pour l'année courante et de 16,3 millions de francs comme crédits supplémentaires pour années antérieures.

53/1. MISSIONS OCCASIONNELLES

L'augmentation de 6 Millions de francs concerne un crédit variable du "Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique", compensé entièrement par des recettes au Budget des Voies et Moyens.

55/6. SUBVENTIONS À L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Suite à une modification de la réglementation existante le crédit de 5 millions de francs pour l'aide à l'industrie cinématographique tombe en annulation à partir de l'année budgétaire 1991. Cependant, un crédit supplémentaire pour années antérieures de 3,1 millions de francs est encore nécessaire.

70/2. R. & D. DANS LE CADRE INTERNATIONAL

L'augmentation de la contribution belge au C.E.R.N. à Genève à concurrence de 71 millions de francs est due à la hausse du cours du franc suisse et est entièrement compensée par la diminution de l'aide aux prototypes de 94 millions de francs.

70/7. PROTECTION DU DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE EN MATIÈRE DE BREVETS, DE MARQUES ET DE DESSINS OU MODÈLES - DIFFUSION DE LA TECHNOLOGIE

La subvention à l'Office européen des Brevets à Munich a été diminué de 12,5 millions de francs. Suite à la réforme fiscale belge les impôts sur les pensions des belges liés à cet organisme ont été sensiblement diminués. La diminution pour les années 1989 et 1990 est imputée au budget 1991.

32.3. Justification des dispositions légales

Art. 2.32.1

Cet article prévoit l'octroi d'une nouvelle subvention à l'I.A.R.I.W., pour laquelle un crédit supplémentaire a été inscrit sur une nouvelle allocation de base au programme 58/1.

Art. 2.32.2

Etant donné que l'ex-fonds 66.05.A. a été alimenté principalement par des crédits budgétaires, les soldes comptables des moyens d'engagement et d'ordonnancement du Fonds spécial destiné à couvrir les

frank voor het lopende jaar en met 16,3 miljoen frank als bijkredieten voor vorige jaren.

53/1. OCCASIONELE OPDRACHTEN

De stijging van 6 miljoen frank betreft een variabel krediet van het "Fonds voor zandwinnings - Continentaal Plat voor België", volledig gecompenseerd door ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting.

55/6. TOELAGEN AAN ECONOMISCHE ACTIVITEITEN

Ingevolge een verandering van de bestaande reglementering vervalt het krediet van 5 miljoen frank voor steun aan de cinematografische nijverheid met ingang van het begrotingsjaar 1991. Er is evenwel nog een bijkrediet voor vorige jaren nodig van 3,1 miljoen frank.

70/2. R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK

De stijging van de Belgische bijdrage aan het E.C.K.O. te Genève ten belope van 71 miljoen frank is te wijten aan de stijging van de koers van de Zwitserse frank en wordt volledig gecompenseerd door de vermindering van de prototypesteun met 94 miljoen frank.

70/7. BESCHERMING INTELLECTUEEL EIGENDOMSRECHT INZAKE OCTROOIEN, MERKEN EN TEKENINGEN OF MODELLEN. - VERSPREIDING TECHNOLOGIE.

De subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München wordt verminderd met 12,5 miljoen frank. Ingevolge de Belgische fiscale hervorming werd de belasting op de pensioenen van de Belgen verbonden aan dit organisme, gevoelig verminderd. De vermindering voor de jaren 1989 en 1990 wordt budgettair aangerekend in 1991.

32.3. Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.32.1

Dit artikel voorziet in de toekenning van een nieuwe toelage aan de I.A.R.I.W., waarvoor een bijkomend krediet werd ingeschreven op een nieuwe basisallocatie van het programma 58/1.

Art. 2.32.2

Vermits het ex-fonds 66.05.A. grotendeels met begrotingskredieten gespijsd werd, worden de boekhoudkundige saldi van de vastleggings- en ordonnanceringsmiddelen van het Speciaal fonds be-

frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information, existants au 31 décembre 1990, sont complètement désaffectés pour être ajoutés aux ressources générales du Trésor.

33. — COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE

1. Justification des modifications par programme.

Division 01

PROGRAMME 0

La diminution de 1,2 M. des crédits pour l'année courante est consentie en compensation d'une demande de crédits supplémentaires pour années antérieures nécessaires pour le paiement de factures introduites tardivement.

Division 40

PROGRAMME 0

Les adaptations de crédits sont la conséquence :

- d'une part, des augmentations de crédits pour un montant de 2,1 M. suite à l'octroi d'une prime de restructuration, à la liquidation d'un dossier de dédommagement en raison d'un accident de la circulation et à l'adaptation de la subvention à l'Institut géographique national;

- d'autre part, des diminutions consenties pour un montant de 4,3 M. suite entre autres, à la diminution du nombre des stages des jeunes, à la compensation des augmentations susmentionnées et à la réestimation des dépenses prévues.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures demandés doivent permettre d'honorer une facture introduite tardivement.

Division 41

PROGRAMME 0

Crédits supplémentaires demandés :

1° pour l'année courante :

- 0,6 million de francs pour paiement au personnel de la prime de restructuration (11.03);
- 0,7 million de francs pour des intérêts de retard (74.14);

2° pour les années antérieures :

- 0,3 million de francs pour paiement au personnel de la prime de restructuration (11.03);
- 0,1 million de francs pour un remboursement à la S.N.C.B. (11.03);

stemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking, bestaande op 31 december 1990, volledig van bestemming veranderd om te worden gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist.

33. — VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

1. Verantwoording per programma van de wijzigingen

Afdeling 01

PROGRAMMA 0

De vermindering met 1,2 M. van de kredieten voor het lopend jaar wordt toegestaan ter compensatie van een aanvraag tot bijkredieten voor vorige jaren nodig voor de vereffening van laattijdig ingediende schuldvorderingen.

Afdeling 40

PROGRAMMA 0

De kredietaanpassingen zijn het gevolg van :

- enerzijds, kredietverhogingen ten belope van 2,1 M. ingevolge de toekenning van een herstructureeringspremie, de vereffening van een schadedossier ingevolge een verkeersongeval en de aanpassing van de toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut;

- anderzijds, verminderingen toegestaan ten belope van 4,3 M. tengevolge van ondermeer de vermindering van het aantal stage der jongeren, de compensatie van bovengenoemde verhogingen en de herraaming van de voorziene uitgaven.

De aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren moeten toelaten een achterstallige faktuur te vereffenen.

Afdeling 41

PROGRAMMA 0

Aangevraagde bijkredieten :

1° voor het lopend jaar:

- 0,6 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie (11.03);
- 0,7 miljoen frank voor verwijlinteressen (74.14);

2° voor vorige jaren :

- 0,3 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie (11.03);
- 0,1 miljoen frank voor een terugbetaling aan de NMBS (11.03);

- 0,3 million de francs pour remboursement de TVA lors de travaux OTAN (36.01);

Diminutions de crédits :

- 0,1 million de francs en compensation des crédits pour années antérieures (11.03);

- 0,8 million de francs en compensation des crédits supplémentaires pour les contractuels (11.03);

- 1,0 million de francs en compensation des crédits supplémentaires demandés (12.01);

- 0,4 million de francs pour les frais de fonctionnement.

Division 41

PROGRAMME 4

Crédit supplémentaire demandé :

- 0,2 million de francs pour des créances d'années antérieures (12.01);

Diminution de crédits :

- 0,2 million de francs en compensation des crédits supplémentaires pour années antérieures (12.01);

Le résultat final de la division se solde de la façon suivante : une diminution de 1,9 million de francs en crédits non dissociés, une augmentation de 0,7 million de francs en crédits dissociés et un crédit supplémentaire pour années antérieures de 0,9 million de francs.

Division 51

PROGRAMME 0

La demande d'adaptation des crédits pour 1991 est la conséquence, d'un côté, des augmentations suivantes :

+ 8,0 M. pour l'actualisation des besoins de crédits pour les dépenses de personnel pour le personnel autre que statutaire;

+ 1,6 M. suite à l'adaptation des prix énergétiques;

+ 5,6 M. pour le paiement de deux dossiers de dédommagement pour lesquels le département est responsable;

et, d'un autre côté, des diminutions pour un montant de 17,7 M. en compensation des crédits supplémentaires demandés et suite à la réestimation des dépenses prévues.

Division 51

PROGRAMME 1

Les augmentations du crédit de l'année courante de 874,0 M. et de 3,0 M. aux allocations de base 11.81.35 et 12.81.61 sont compensées par une diminution du crédit de l'allocation de base 11.81.61.

- 0,3 miljoen frank voor terugbetaling van BTW ter gelegenheid van werken voor de NAVO (36.01);

Verminderen van kredieten :

- 0,1 miljoen frank als compensatie voor de bijkredieten voor vorige jaren (11.03);

- 0,8 miljoen frank als compensatie voor de bijkredieten voor de contractuelen (11.03);

- 1,0 miljoen frank als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten (12.01);

- 0,4 miljoen frank voor de werkingskosten.

Afdeling 41

PROGRAMMA 4

Aangevraagd bijkrediet :

- 0,2 miljoen frank voor schuldvorderingen van vorige jaren (12.01);

Vermindering van kredieten :

- 0,2 miljoen frank als compensatie voor de bijkredieten voor vorige jaren (12.01);

Het uiteindelijk resultaat voor deze afdeling levert het volgende saldo : een vermindering van 1,9 miljoen frank voor de niet gesplitste kredieten, een verhoging met 0,7 miljoen frank van de gesplitste kredieten en een bijkrediet voor vorige jaren van 0,9 miljoen frank.

Afdeling 51

PROGRAMMA 0

De aanvraag tot aanpassing van de kredieten 1991 is, aan de ene kant het gevolg van volgende verhogingen :

+ 8,0 M. voor de actualisering van de behoeften aan kredieten voor de personeelsuitgaven voor ander dan statutair personeel;

+ 1,6 M. ten gevolge van de aanpassing van de energieprijzen;

+ 5,6 M. voor de betaling van twee schadedossiers waarvoor het departement verantwoordelijk is;

en, aan de andere kant, verminderingen ten belope van 17,7 M. ter compensatie van aangevraagde bijkredieten en van een herringering van de voorziene uitgaven.

Afdeling 51

PROGRAMMA 1

De verhogingen met 874,0 M. en 3,0 M. van het krediet van het lopend jaar op de basisallocaties 11.81.35 en 12.81.61 worden gecompenseerd door een vermindering van het krediet op de basisallocatie 11.81.61.

Un montant de 18,9 M. est également compensé sur cette allocation de base suite à une augmentation des crédits sollicités à l'allocation de base 20.44.03 de la division 52.

La diminution complémentaire de 2,6 M. est réalisée suite à une revision des dépenses.

Un crédit supplémentaire pour années antérieures de 456,0 M. est aussi demandé pour le financement du régime de pension de la Société nationale des Chemins de fer belges dans le cadre de la compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Division 51

PROGRAMME 4

La demande d'adaptation des crédits pour l'année 1991 est due à :

- l'achat de 50.000 plaques d'immatriculation supplémentaires (à 70 francs pièce) suite à la mise en application de la nouvelle réglementation pour les remorques;
- l'utilisation des nouvelles étiquettes pour la lecture optique;
- des frais d'entretien de l'hardware et l'achat de software.

Division 52

PROGRAMME 0

La demande d'adaptation des crédits pour 1991 est la conséquence, d'une part, des augmentations suivantes :

1,3 M. pour l'octroi d'une prime de restructuration;

0,7 M. pour la liquidation d'une indemnité de dédommagement suite à un arrêt de la Cour d'appel de Mons;

et, d'autre part, des diminutions de crédit pour un montant de 2,5 M. résultant entre autres de :

- la diminution du nombre de stages des jeunes;
- la compensation des crédits supplémentaires demandés.

Les crédits supplémentaires pour années antérieures demandés doivent permettre d'honorer une facture introduite tardivement.

Division 52

PROGRAMME 1

La diminution de 2,5 M. est consentie suite à la baisse du cours du dollar.

Op deze basisallocatie wordt eveneens een bedrag van 18,9 M. gecompenseerd ten gevolge van een verhoging van de aangevraagde kredieten op basisallocatie 20.44.03 van afdeling 52.

De bijkomende vermindering van 2,6 M. werd gerealiseerd tengevolge van een herziening van de uitgaven.

Tevens wordt een bijkrediet voor vorige jaren aangevraagd ten bedrage van 456,0 M. voor de financiering van het pensioenstelsel bij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in het kader van de compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Afdeling 51

PROGRAMMA 4

De aanvraag tot aanpassing van de kredieten voor het jaar 1991 is het gevolg van :

- de aankoop van 50.000 bijkomende autoplaten (aan 70 frank per stuk) ingevolge de nieuwe reglementering in verband met de aanhangwagens;

- het gebruik van nieuwe etiketten voor de optische lezing;

- de onderhoudskosten van de hardware en de aankoop van software.

Afdeling 52

PROGRAMMA 0

De aanvraag tot aanpassing van de kredieten 1991 is enerzijds het gevolg van volgende verhogingen :

1,3 M. voor de toekenning van een herstructureringspremie;

0,7 M. voor de vereffening van een schadevergoeding ingevolge een arrest van het Hof van Beroep van Bergen.

en, anderzijds, kredietverminderingen ten belope van 2,5 M. als gevolg van onder andere :

- de vermindering van het aantal stage der jongeren;
- de compensatie van aangevraagde bijkredieten.

De aangevraagde bijkredieten voor vorige jaren moeten toelaten een achterstallige faktuur te vereffenen.

Afdeling 52

PROGRAMMA 1

De vermindering van 2,5 M. wordt toegestaan als gevolg van de daling van de dollarkoers.

Division 52

PROGRAMME 2

D'une part, il y a une augmentation de 0,5 M. des crédits pour l'année 1991 (paiement d'une facture introduite tardivement), et d'autre part, un crédit supplémentaire pour années antérieures de 18,9 M. est demandé afin de pouvoir effectuer le paiement à la SABENA de la dernière tranche des frais de fonctionnement de l'Ecole d'Aviation civile pour l'année 1989.

La compensation du crédit supplémentaire pour années antérieures sollicité est proposée sur l'allocation de base 11.81.61 de la division 51.

Division 52

PROGRAMME 3

Nouvelle allocation de base : le crédit sollicité de 2,0 M. découle de l'obligation pour l'Administration de l'Aéronautique d'engager du personnel pour des travaux à effectuer pour le compte de l'ESA

La compensation se fera sur le budget des Services du Premier Ministre.

Division 53

PROGRAMME 0

L'augmentation de 4,6 M des crédits de l'allocation de base 01.11.03 pour l'année courante est la conséquence de l'octroi d'une prime de restructuration.

Les diminutions des crédits accordées pour l'année courante sont dues à :

- la limitation du nombre des stages des jeunes;
- la compensation d'une demande de crédits supplémentaires pour années antérieures sur le même programme;
- la compensation d'une demande d'adaptation des crédits de l'année courante pour le programme 2 de la même division.

Division 53

PROGRAMME 2

Une adaptation du crédit pour l'année 1991 est demandée (0,5 M.) afin de pouvoir liquider la cotisation de notre pays à l'organisation internationale O.M.I.

Une compensation est prévue au programme 0 de la même division.

Afdeling 52

PROGRAMMA 2

Enerzijds is er een verhoging van de kredieten voor 1991 met 0,5 M. (betaling van een laattijdig ingediende faktuur), anderzijds wordt een bijkrediet voor vorige jaren van 18,9 M. aangevraagd om te kunnen overgaan tot de betaling aan SABENA van de laatste schijf van de werkingskosten van de Burgerluchtvaartschool voor het jaar 1989.

De compensatie van het aangevraagde bijkrediet voor vorige jaren wordt voorgesteld op basisallocatie 11.81.61 van afdeling 51.

Afdeling 52

PROGRAMMA 3

Nieuwe basisallocatie : het aangevraagde bijkrediet van 2,0 M. spruit voort uit de verplichting voor het Bestuur der Luchtvaart, personeel aan te werven om werken uit te voeren voor rekening van de ESA.

Het bijkrediet wordt gecompenseerd op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

Afdeling 53

PROGRAMMA 0

De verhoging met 4,6 M. van de kredieten voor het lopend jaar op de basisallocatie 01.11.03 is het gevolg van de toekenning van een herstructureringspremie.

De toegestane verminderingen van de kredieten van het lopend jaar zijn het gevolg van :

- de beperking van het aantal stage der jongeren;
- de compensatie van een aanvraag tot bijkredieten voor vorige jaren in hetzelfde programma;
- de compensatie van een aanvraag tot aanpassing van de kredieten van het lopend jaar in het programma 2 van dezelfde afdeling.

Afdeling 53

PROGRAMMA 2

Een aanpassing van het krediet voor het jaar 1991 wordt aangevraagd (0,5 M.) om de bijdrage van ons land aan de internationale instelling I.M.O. te kunnen vereffenen.

In programma 0 van datzelfde afdeling wordt een compensatie voorzien.

Division 55

PROGRAMME 0

Crédits supplémentaires demandés :
pour l'année courante :
- 0,9 million de francs pour le paiement au personnel de la prime de restructuration;
- 8,5 millions de francs pour des remboursements à l'ONEM du traitement de chômeurs mis au travail;
pour les années antérieures :
- 0,4 million de francs pour le paiement au personnel de la prime de restructuration;

Division 55

PROGRAMME 4

Diminution de crédits :
- 100,0 millions de francs dans le cadre de la mesure résultant de la limitation à 87,5 % des crédits du programme d'investissements 1990;

Pour l'ensemble de la division, des crédits supplémentaires de 9,4 millions de francs pour l'année courante et de 0,4 million de francs pour les années antérieures sont demandés. Une diminution de 100,0 millions de francs est appliquée en ordonnancement.

Division 56

PROGRAMME 0

Crédits supplémentaires demandés :
pour l'année courante :
- 0,6 million de francs pour le paiement au personnel de la prime de restructuration;
pour années antérieures :
- 0,3 million de francs pour le paiement au personnel de la prime de restructuration;

Division 56

PROGRAMME 1

Crédits supplémentaires pour l'année courante :
- 80,0 millions de francs pour payer une partie de l'encours de l'article 73.24.

Division 56

PROGRAMME 2

Crédits supplémentaires pour l'année courante :
- 1,9 million de francs pour dépenses de fonctionnement;
- 0,2 million de francs pour dépenses de fonctionnement (12.28);

Afdeling 55

PROGRAMMA 0

Aangevraagde bijkredieten :
voor het lopend jaar :
- 0,9 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie;
- 8,5 miljoen frank voor de terugbetaling aan de RVA van de wedden van tewerkgestelde werklozen;
voor vorige jaren :
- 0,4 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie;

Afdeling 5

PROGRAMMA 4

Vermindering van kredieten :
- 100,0 miljoen frank in het kader van de maatregel in verband met de beperking tot 87,5% van de kredieten van het investeringsprogramma 1990;

Voor het geheel van de afdeling worden een bijkrediet van 9,4 miljoen frank voor het lopend jaar en van 0,4 miljoen frank voor vorige jaren gevraagd. Een vermindering van 100,0 miljoen frank is toegepast in ordonnancering.

Afdeling 56

PROGRAMMA 0

Bijkredieten gevraagd :
voor het lopend jaar :
- 0,6 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie;
voor vorige jaren :
- 0,3 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie;

Afdeling 56

PROGRAMMA 1

Bijkrediet voor het lopend jaar :
- 80,0 miljoen frank voor de betaling van een gedeelte van het encours van de basisallocatie 73.24.

Afdeling 56

PROGRAMMA 2

Bijkredieten voor het lopend jaar :
- 1,9 miljoen frank voor werkingsuitgaven (12.01);
- 0,2 miljoen frank voor werkingsuitgaven (12.28);

- 0,5 million de francs pour dépenses de fonctionnement (74.01);

Diminution de crédits :

- 2,6 millions de francs pour compenser l'augmentation des dépenses de fonctionnement (14.01);

- 35,0 millions de francs en engagement et en ordonnancement pour compenser les crédits supplémentaires demandés (63.15);

Division 56

PROGRAMME 3

Crédit supplémentaire pour l'année courante :

- 3,5 millions de francs pour couvrir les frais de fonctionnement supplémentaires du Service;

Division 56

PROGRAMME 5

Crédit supplémentaire pour l'année courante :

- 19,0 millions de francs pour le projet OMEGA;

Diminutions de crédits :

- 366,6 millions de francs dans le cadre de la mesure de la limitation à 87,5 % des crédits 1990;

- 12,0 millions de francs en compensation des crédits supplémentaires;

- 182,6 millions de francs pour compenser les crédits supplémentaires demandés par les départements pour la location de bâtiments;

Division 56

PROGRAMME 6

Crédits supplémentaires pour l'année courante :

- 5,0 millions de francs pour la confection de cartes géotechniques;

- 1,0 million de francs pour l'acquisition de matériel informatique destiné à la réalisation d'une banque de données géotechniques.

Cette dépense supplémentaire est compensée par la suppression des crédits inscrits à l'allocation de base 60.32.02 (suppression de l'Institut géotechnique de l'Etat).

Division 56

PROGRAMME 7

- 1,5 million de francs d'augmentation des frais de fonctionnement;

Pour l'ensemble de la division, une diminution de 518,6 millions de francs est à noter en année courante, un crédit supplémentaire de 0,3 million de

- 0,5 miljoen frank voor werkingsuitgaven (74.01);

Verminderings van kredieten :

- 2,6 miljoen frank als compensatie voor de verhoging van de werkingsuitgaven (14.01);

- 35,0 miljoen frank in vastlegging en in ordonnancering als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten (63.15);

Afdeling 56

PROGRAMMA 3

Bijkrediet voor het lopend jaar :

- 3,5 miljoen frank voor het dekken van de bijkomende werkingskosten van de Dienst;

Afdeling 56

PROGRAMMA 5

Bijkrediet voor het lopend jaar :

- 19,0 miljoen frank voor het OMEGA project;

Verminderings van kredieten :

- 366,6 miljoen frank in het kader van de beperking tot 87,5 % van het investeringsprogramma 1990;

- 12,0 miljoen frank in compensatie van de bijkredieten;

- 182,6 miljoen frank in compensatie van de bijkredieten door de verschillende departementen gevraagd voor de huur van gebouwen.

Afdeling 56

PROGRAMMA 6

Bijkredieten voor het lopend jaar :

- 5,0 miljoen frank voor het aanmaken van grondmechanische kaarten;

- 1,0 miljoen frank voor het aankopen van informaticamaterieel bestemd voor een databank in verband met grondmechanische gegevens.

Deze bijkomende uitgaven worden gecompenseerd door de afschaffing van de kredieten ingeschreven op basisallocatie 60.32.02 (ten gevolge van de afschaffing van het Rijksinstituut voor Grondmechanica).

Afdeling 56

PROGRAMMA 7

- 1,5 miljoen frank verhoging van de werkingskosten.

Voor het geheel van de afdeling wordt een vermindering van 518,6 miljoen frank voor het lopend jaar en een bijkrediet van 0,3 miljoen frank voor vorige

francs est demandé en années antérieures. Les crédits d'engagement sont diminués de 41,0 millions de francs et les crédits d'ordonnancement sont augmentés de 27,0 millions de francs.

Division 57

PROGRAMME 0

Crédits supplémentaires :
pour l'année courante :
- 1,5 millions de francs pour le paiement de la prime de restructuration (11.03);
- 8,9 millions de francs pour des remboursements de traitements à l'ONEM (11.04);
- 3,5 millions de francs pour augmentation des frais de fonctionnement.
Pour années antérieures :
- 0,7 million de francs pour le paiement de la prime de restructuration (11.03);

Division 57

PROGRAMME 1

Crédits supplémentaires pour années antérieures :
- 7,0 millions de francs pour le paiement de factures relatives à l'analyse de l'OCF;
- 2,4 millions de francs pour le paiement de facture à Siemens.
Pour l'ensemble de la division, il est demandé un crédit supplémentaire de 13,9 millions de francs en année courante et de 9,4 millions de francs en années antérieures ainsi qu'un crédit d'ordonnancement supplémentaire de 25,0 millions de francs.

Division 58

PROGRAMME 1

Secteur "Communications"

D'une part, un crédit supplémentaire de 632,3 M. est demandé en raison d'un retard dans les travaux d'établissement d'une chaîne de radar. De ce fait, une partie des crédits prévus pour l'année 1990 n'a pu être utilisée.

D'autre part, une diminution d'un montant de 600,0 M. est proposée à l'allocation de base 12.81.28 suite à un étalement des charges du passé découlant des travaux réalisés en vue de la promotion et de la modernisation du transport urbain et interurbain.

Secteur "Travaux publics"

Crédits supplémentaires :
- 83,0 millions de francs en ordonnancement pour des paiements à la SA du Canal;

jaren gevraagd. De vastleggingskredieten worden verminderd met 41,0 Miljoen frank en de ordonnanceringskredieten worden verhoogd met 27,0 miljoen frank.

Afdeling 57

PROGRAMMA 0

Bijkredieten :
voor het lopend jaar :
- 1,5 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie (11.03);
- 8,9 miljoen frank voor de terugbetaling van wedden aan de RVA (11.04);
- 3,5 miljoen frank voor de verhoging van de werkkosten.
Voor vorige jaren :
- 0,7 miljoen frank voor de betaling aan het personeel van de herstructureringspremie (11.03);

Afdeling 57

PROGRAMMA 1

Bijkredieten voor vorige jaren :

- 7,0 miljoen frank voor de betaling van facturen in verband met de analyse van het CBB;
- 2,4 miljoen frank voor de betaling van een faktuur verschuldigd aan de firma Siemens.
Voor het geheel van de afdeling wordt een bijkrediet van 13,9 miljoen frank voor het lopend jaar en een bijkrediet van 9,4 miljoen frank voor vorige jaren gevraagd. De ordonnanceringskredieten worden met 25,0 miljoen frank vermeerderd.

Afdeling 58

PROGRAMMA 1

Sector "Verkeer"

Enerzijds wordt er een verhoging aangevraagd van 632,3 M. als gevolg van de vertragingen bij de werken aan de walradarketen. Hierdoor kon een gedeelte van de, voor het jaar 1990 voorziene kredieten, niet worden aangewend.

Anderzijds wordt een vermindering voorgesteld ten bedrage van 600,0 M. op basisallocatie 12.81.28 ingevolge een spreiding van de lasten van het verleden voortvloeiend uit de werken uitgevoerd met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk en interstedelijk vervoer.

Sector "Openbare Werken"

Verhoging van de kredieten:
- 83,0 miljoen frank in ordonnancering voor diverse betalingen aan de NV Zeekanaal;

- 9,7 millions de francs en engagement et en ordonnancement pour une expropriation;

Diminution des crédits :

- 68,5 millions de francs en compensation des crédits supplémentaires demandés.

Pour l'ensemble de la division, il est demandé en engagement un crédit supplémentaire de 9,7 millions de francs et en paiement un crédit supplémentaire de 24,2 millions de francs.

2. Justification des ajustements du budget de la Régie des Bâtiments

A. RECETTES :

L'augmentation des recettes pour un montant de 5.720,0 millions de francs se ventile de la façon suivante :

a) 19,7 millions de francs en raison d'une hausse des dépenses de personnel;

b) 5.745,0 millions de francs du chef des finances alternatifs ci-après :

- Liège - Place St Lambert : 1.822,0 millions

- Ministère des Affaires Etrangères - Quatre-Bras : 3.923,0 millions

c) 200,0 millions de francs provenant d'un remboursement de la CEE pour la construction par la Régie des Bâtiments d'une crèche pour la CEE;

d) 132,2 millions de francs des loyers versés par la CEE pour l'année 1991;

e) 114,6 millions de francs provenant du solde du fonds supprimé 66.07;

f) Une diminution de 125,0 millions de francs. Ce montant, inscrit à l'article 450.04 au budget initial, représente des loyers versés par la CEE.

g) Une diminution de 366,6 millions de francs de la dotation dans le cadre de la limitation à 87,5 % des crédits 1990.

B. DEPENSES :

L'augmentation des dépenses à concurrence de 5.638,1 millions de francs se ventile de la manière suivante :

a) 19,7 millions de francs en raison d'une hausse des dépenses de personnel;

b) 5.745,0 millions de francs pour des travaux à la Place St Lambert et pour les Affaires Etrangères;

c) 40,0 millions de francs pour l'achèvement du complexe "Van Maerlandt";

d) 200,0 millions de francs d'avances pour compte de tiers (construction d'une crèche pour la CEE);

e) 366,6 millions de francs de diminution des crédits de paiement dans le cadre de la mesure générale de limitation à 87,5 % des crédits 1990.

- 9,7 miljoen frank in vastlegging en ordonnancement voor een onteigening.

Vermindering van de kredieten:

- 68,5 miljoen frank als compensatie van de gevraagde bijkredieten.

Voor het geheel van de afdeling wordt 9,7 miljoen frank in vastlegging gevraagd en 24,2 miljoen frank in ordonnanceren.

2. Verantwoording van de aanpassingen aan de begroting van de Regie der Gebouwen

A. ONTVANGSTEN :

De verhoging van de ontvangsten met een bedrag van 5.720,0 miljoen frank kan als volgt uitgesplitst worden :

a) 19,7 miljoen frank ten gevolge van een verhoging van de personeelskosten;

b) 5.745,0 miljoen frank ten gevolge een alternatieve financiering van :

- Luik - Place St Lambert : 1.822,0 miljoen frank;

- Ministerie van Buitenlandse Zaken - Quatre-Bras : 3.923,0 miljoen frank;

c) 200,0 miljoen frank voortvloeiend uit de terugbetaling door de EEG wegens het oprichten door de Regie de Gebouwen van een kinderbewaarplaats voor de EEG;

d) 132,2 miljoen frank voor huurgeld gestort door de EEG voor het jaar 1991;

e) 114,6 miljoen frank afkomstig van het saldo van het afgeschatte fonds 66.07;

f) een vermindering van 125,0 miljoen frank. Dit bedrag, ingeschreven in de initiale begroting onder artikel 450.04, vertegenwoordigt huurgelden gestort door de EEG.

g) een vermindering van 366,6 miljoen frank in het kader van de beperking tot 87,5 % van het investeringsprogramma 1990.

B. UITGAVEN :

De verhoging van de uitgaven met een bedrag van 5.638,1 miljoen frank kan als volgt uitgesplitst worden :

a) 19,7 miljoen frank ten gevolge van een stijging van de personeelsuitgaven;

b) 5.745,0 miljoen frank voor werken te Luik (Place St Lambert) en voor Buitenlandse Zaken;

c) 40,0 miljoen frank voor de afwerking van het "Van Maerlandtcomplex";

d) 200,0 miljoen frank als voorschot voor rekening van derden (oprichten van een kinderbewaarplaats voor de EEG);

e) 366,6 miljoen frank vermindering van de betalingskredieten in het kader van de beslissing in verband met de beperking tot 87,5 % van het investeringsprogramma 1990.

3. Justification des dispositions légales**Art. 2.33.1**

Le département des Travaux publics supprimé était encore redevable à la Régie des Bâtiments, pour prestations effectuées à son profit, d'une série de factures pour un montant total de 24.405.411 F dont 10.988.557 F à titre d'investissement opéré pour compte de l'Administration des Bâtiments dont les activités ont été reprises par ladite Régie.

En principe, le montant de 24.405.411 F devrait faire l'objet de crédits supplémentaires à solliciter par le Ministère des Communications et de l'Infra-structure.

Considérant cependant que ledit Ministère :

a) prévoit déjà à son budget les moyens financiers pour faire face aux dépenses d'investissement de la Régie des Bâtiments;

b) doit pourvoir au déficit éventuel de fonctionnement de la Régie des Bâtiments;

il s'indique de procéder à l'annulation des factures de la Régie par le biais des non-valeurs et remboursements.

Article 2.33.2

Conséquence de la reprise des compétences de l'ASBL Service Social des Travaux publics par l'ASBL Service Social des Communications et de l'Infra-structure en vertu de l'arrêté royal du 12 février 91 et de la suppression de l'Institut Géotechnique de l'Etat.

34. — P.T.T.**3. Justification des dispositions légales****Art. 2.34.1**

Par son article 2.34.1, le présent projet vise à régulariser la situation d'un certain nombre de Percepteurs des Postes A dont la nomination a été annulée par l'arrêt du Conseil d'Etat n° 26.788 du 26 juin 1986, lequel est devenu exécutoire - après suspension pour cause de tierce opposition - par l'arrêt n° 35.435 du 10 juillet 1990.

Rétroactes :

1. L'arrêt du Conseil d'Etat n° 26.788 du 26 juin 1986 annulait la nomination au 1er janvier 1979, au grade de Percepteur des Postes A, de cent cinquante-six agents, en raison d'un manque de précision dans la rédaction de l'arrêté royal du 14 décembre 1978 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents de la Régie des Postes.

3. Verantwoording van de wetsbepalingen**Art. 2.33.1**

Het opgeheven departement van Openbare Werken was aan de Regie der Gebouwen nog een reeks facturen voor een totaal bedrag van 24.405.411 frank verschuldigd, wegens prestaties geleverd ten behoeve van het departement; 10.988.557 frank daarvan betreffen investeringen uitgevoerd voor rekening van het Bestuur der Gebouwen, waarvan de activiteiten door de Regie worden overgenomen.

In principe zou het genoemde bedrag van 24.405.411 F het voorwerp moeten uitmaken van bijkredieten aan te vragen door het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

Overwegend echter dat dit Ministerie :

a) in zijn begroting reeds de financiële middelen voorziet om de investeringsuitgaven van de Regie der Gebouwen te dekken;

b) in een eventueel tekort op de werking van de Regie der Gebouwen moet voorzien;

lijkt het aangewezen deze facturen van de Regie te annuleren door middel van kwade posten en terugstortingen.

Art. 2.33.2

Gevolg van de overname van de bevoegdheden van de VZW Sociale Dienst van Openbare werken door de VZW Sociale Dienst van Verkeer en Infrastructuur ingevolge het Koninklijk Besluit van 12 februari 1991 en van de afschaffing van het Rijksinstituut voor Grondmechanica.

34. — P.T.T.**3. Verantwoording van de wetsbepalingen****Art. 2.34.1**

Het artikel 2.34.1 van het onderhavig ontwerp beoogt de toestand te regulariseren van een aantal Postontvangers A waarvan de benoeming geannuleerd werd door het arrest van de Raad van State nr 26.788 van 26 juni 1986, dat uitvoerbaar werd - na schorsing wegens derden-verzet - door het arrest nr 35.435 van 10 juli 1990.

Retroacta :

1. Het arrest van de Raad van State nr 26.788 van 26 juni 1986 annuleerde de benoeming op 1 januari 1979, tot de graad van Postontvanger A, van honderdzesenvijftig personeelsleden als gevolg van een gebrek aan nauwkeurigheid bij het opstellen van het koninklijk besluit van 14 december 1978 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Regie der Posterijen.

2. Suite à l'introduction de recours en tierce opposition, une ordonnance du 11 mars 1987 suspendait l'exécution de cet arrêt.

3. L'arrêt n° 35.435 du 10 juillet 1991 a levé la suspension de l'exécution de l'arrêt n° 26.788.

4. Les agents, dont la nomination a été annulée parce que le Conseil d'Etat avait annulé - pour cause d'imprécision - les dispositions réglementaires qui constituaient la base juridique de leur nomination, ne sont cependant en rien responsables de cette annulation et ils n'ont jamais démerité.

Il convient dès lors de rétablir ces agents dans leurs droits, considérant au surplus qu'ils n'ont cessé d'exercer des fonctions équivalentes ou supérieures à celles de leur grade annulé.

5. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pu se rallier à la solution envisagée et consistant en la prise d'un arrêté royal qui aurait rétroactivement remplacé les dispositions annulées dans l'arrêté royal litigieux du 14 décembre 1978.

6. Dans ces conditions, la Régie a procédé en date du 1er février 1991, à une nouvelle nomination des agents toujours en fonction, dépossédés de leur précédente nomination, comme dit sub.4

Ceux d'entre eux qui satisfaisaient en outre aux conditions requises, ont à cette occasion bénéficié des dispositions de l'article 10 de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les Administrations de l'Etat.

7. Il n'a donc pas été possible de rétablir, de cette façon, dans leurs droits antérieurs tous les agents dont la nomination avait été annulée. En effet, certains ont été admis à la retraite, d'autres ont été promus à un grade supérieur, d'autres encore ont exercé d'autres fonctions, ce qui les a privés du bénéfice de l'article 10 de l'arrêté royal cité ci-avant; ce sont ces dernières catégories d'agents dont le nom est mentionné à l'article 2.34.1 du chapitre 2, en vue de la régularisation de leur situation, tant administrative que pécuniaire.

Conclusion :

Cette mesure, exceptionnelle, doit permettre, d'une part, pour tous les anciens percepteurs des postes A dont la nomination a été annulée comme dit sub.1, d'éviter la récupération des traitements de ce grade perçus entre le 1er janvier 1979 et la date de l'exécution de l'arrêt n° 26.788, mais aussi et d'autre part, au bénéfice de ceux qui pour les raisons diverses évoquées n'ont pu recouvrer l'entière de leurs droits acquis le 1.1.1979, de réaliser en équité l'abolition des effets pernicieux observés en l'occurrence.

2. Ingevolge ingediende verzoekschriften tot derden-verzet werd met ordonnantie van 11 maart 1987 de uitvoering van dit arrest geschorst.

3. Met het arrest nr 35.345 van 10 juli 1990 werd de schorsing van uitvoering van het arrest nr 26.788 opgeheven.

4. De personeelsleden, wier benoeming vernietigd werd omdat de Raad van de State de reglementaire bepalingen die de juridische grondslag vormden van hun benoeming vernietigd had wegens onnauwkeurigheid, zijn nochtans geenszins verantwoordelijk voor deze annulatie en zijn nooit in iets tekort gesloten.

Die personeelsleden dienen bijgevolg in hun rechten te worden hersteld, hierbij overwegende dat zij niet opgehouden hebben evenwaardige of functies hoger dan hun geannuleerde graad uit te oefenen.

5. De Raad van State heeft evenwel niet kunnen instemmen met de oplossing die er zou in bestaan hebben een koninklijk besluit te nemen dat, met terugwerkende kracht, de geannuleerde bepalingen van het betwiste koninklijk besluit van 14 december 1978 zou hebben vervangen.

6. In deze omstandigheden is de Regie overgegaan tot een nieuwe benoeming, op datum van 1 februari 1991, van de nog steeds in functie zijnde personeelsleden aan wie de vorige benoeming werd ontnomen zoals vermeld sub.4.

Diegenen onder hen die daarenboven aan de gestelde voorwaarden voldeden, hebben te dezer gelegenheid genoten van de bepalingen van het artikel 10 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende het uitoefenen van een hogere functie in de Staatsbesturen.

7. Het is bijgevolg niet mogelijk geweest op deze wijze al de personeelsleden, wiens benoeming geannuleerd werd, in hun vroegere rechten te herstellen. Inderdaad, sommigen werden op rust gesteld, anderen werden tot een hogere graad gepromoveerd en nog anderen hebben andere functies uitgeoefend wat hen het voordeel van het artikel 10 van het hogervermeld koninklijk besluit heeft ontnomen; het is van die laatste categorie van bedienden dat de naam voorkomt in het artikel 2.34.1 van het hoofdstuk 2 en dit met als doel zowel hun administratieve als geldelijke toestand te regulariseren.

Besluit :

Deze uitzonderlijke maatregel moet enerzijds voorkomen dat de bezoldiging zou verhaald worden op de vroegere postontvangers A, waarvan de benoeming zoals vermeld in punt 1 geannuleerd werd voor de periode van 1 januari 1979 en de datum van uitvoering van het arrest nr 26.788, maar ook en anderzijds, dat ten voordele van diegenen die om de diverse aangehaalde redenen hun volledig rechten op 1.1.1979 niet herkregen rechtvaardigheidshalve de opheffing zou verwezenlijkt worden van de schadelijke effecten die in het onderhavig geval werden vastgesteld.

Art. 2.34.2 et 2.34.3

Par ses articles 2.34.2 et 2.34.3, le présent projet vise à renoncer à la récupération de traitements perçus par des fonctionnaires dont la nomination contestée pour des raisons qui ne peuvent leur être imputables a été annulée par le Conseil d'Etat.

51. — DETTE PUBLIQUE

1. Justification des modifications par programme

Division 45

PROGRAMME 10

Réduction de 5.427,9 millions de francs.

L'ajustement proposé est la résultante de la politique menée en matière de gestion de la dette publique. Il reflète également le contexte favorable aux taux d'intérêt.

La politique de gestion de la dette publique se concentre actuellement surtout sur points essentiels :

1. le refinancement de la dette extérieure et accessoirement le recours aux opérations de swap ;
2. le développement du programme d'émission des obligations linéaires ;
3. le nouveau mode d'émission des certificats de trésorerie, lequel s'inscrit dans le cadre de la réforme du marché des titres de la dette publique et des instruments de politique monétaire.

La mise en application de ce système a eu surtout pour effet de modifier le rythme traditionnel des échéances des certificats à court terme en 1991, en provoquant ainsi un déplacement des charges budgétaires, situation qui se rétablira à la normale l'année suivante, en sens contraire.

Division 45

PROGRAMME 40

Réduction de 31,3 millions de francs.

Cet ajustement résulte de l'application de l'article 22 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire.

2. Justification des dispositions légales

Art. 2.51.1

Depuis l'entrée en vigueur de la réforme du marché monétaire et des instruments de la politique monétaire, le financement à court terme du Trésor

Art. 2.34.2 en 2.34.3

Met de artikels 2.34.2 en 2.34.3 van het onderhavig ontwerp wordt afgezien van de terugvordering van de bezoldiging ontvangen door de ambtenaren waarvan de betwiste benoeming, om redenen die hen niet kunnen toegerekend worden, door de Raad van State werd geannuleerd.

51. — RIJKSSCHULD

1. Verantwoording van de wijzigingen per programma

Afdeling 45

PROGRAMMA 10

Vermindering met 5.427,9 miljoen frank.

De voorgestelde aanpassing is het gevolg van de gevoerde politiek op het gebied van schuldbeheer. Ze weerspiegelt eveneens de gunstige kontekst betreffende de rentevoeten.

Deze politiek van beheer van de overheidsschuld richt zich momenteel vooral op 3 essentiële punten :

1. de herfinanciering van de buitenlandse schuld en bijkomstig het beroep op swap-verrichtingen;
2. de ontwikkeling van het programma van uitgifte van lineaire obligaties;
3. de nieuwe uitgiftemethode van Schatkistcertificaten, die kadert in de hervorming van de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium.

De toepassing van dit systeem heeft vooral tot gevolg dat het traditionele ritme van de vervaldagen van de certificaten op korte termijn in 1991 wijzigt en daardoor een verplaatsing van de budgettaire lasten veroorzaakt, een situatie die zich het volgende jaar zal normaliseren in tegengestelde zin.

Afdeling 45

PROGRAMMA 40

Vermindering met 31,3 miljoen frank.

Deze aanpassing vloeit voort uit de toepassing van artikel 22 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium.

2. Verantwoording van de wetsbepalingen

Art. 2.51.1

Sinds de inwerkingtreding van de hervorming van de geldmarkt en van het monetaire beleidsinstrumentarium, wordt de financiering van de Schatkist

est assuré en ordre principal par l'adjudication hebdomadaire et mensuelle de certificats de trésorerie dématérialisés et non plus "au robinet", c'est à dire à la demande des intermédiaires financiers, à leur convenance journalière, comme c'était le cas précédemment.

Dans le nouveau système, les fonds récoltés lors d'une adjudication doivent couvrir les besoins de financement journaliers du Trésor prévus au moins jusqu'à l'adjudication suivante.

Dans l'attente de leur utilisation aux fins d'assurer la couverture du déficit journalier, les montants émis font l'objet de placements temporaires, lesquels s'inscrivent dans le cadre des opérations de gestion du Trésor.

Dans le but de répercuter en termes budgétaires le coût réel net de ce moyen de financement, il y a lieu d'autoriser la compensation entre, d'une part, les charges d'intérêt supplémentaires qui résultent de l'anticipation des émissions par rapport aux besoins journaliers du Trésor et, d'autre part, les revenus alloués ou rétribués à l'Etat en raison des opérations de placement temporaire.

L'article 2.51.1 a pour objet de donner une base légale à ces opérations.

hoofdzakelijk verzekerd door de wekelijkse en maandelijkse aanbestedingen van gedematerialiseerde Schatkistcertificaten en niet langer "over de toonbank" op vraag van de financiële tussenpersonen, dagelijks op het voor hen geschikte moment, zoals voorheen het geval was.

Bij het nieuwe systeem dienen de bij een aanbesteding ingezamelde fondsen de voorziene dagelijkse financieringsbehoeften van de Schatkist minstens tot aan de volgende aanbesteding te dekken.

In afwachting van hun aanwending om de dekking van het dagelijkse tekort te verzekeren, zijn de uitgegeven bedragen het voorwerp van tijdelijke beleggingen, die zich laten invoegen in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist.

Om de netto reële kostprijs van deze financieringswijze te kunnen doorberekenen, wordt compensatie toegestaan tussen, enerzijds, de bijkomende intrestkosten die voortvloeien uit het vooruitlopen op de uitgaven in verhouding tot de dagelijkse behoeften van de Schatkist en, anderzijds, de aan de Staat toegewezen of toegekende inkomsten ingevolge de tijdelijke beleggingsverrichtingen.

Het artikel 2.51.1 beoogt deze verrichtingen een wettelijke basis te verlenen.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Nos Vice-Premiers Ministres, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat aux Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE 1er**Dispositions générales****Art. 1.01.1**

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 sont ajustés conformément aux montants figurant au tableau des crédits par programmes, annexé à la présente loi.

Art. 1.01.2

En ce qui concerne les montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public, les dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année en cours.

CHAPITRE 2**Dispositions particulières des départements****Section 11. — Services du Premier Ministre****Art. 2.11.1**

Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes pourront être accordées :

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Ministers, van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Art. 1.01.1**

De kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 worden aangepast overeenkomstig de bedragen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel met de kredieten per programma.

Art. 1.01.2

Met betrekking tot de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut, mogen uitgaven aangaande schuldvorderingen van vorige jaren aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar.

HOOFDSTUK 2**Bijzondere bepalingen der departementen****Sectie 11. — Diensten van de Eerste Minister****Art. 2.11.1**

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen toegekend worden :

PROGRAMME 60/1 — RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT
DANS LE CADRE NATIONAL

Financement d'études, de recherches et de missions pour compte de tiers.

PROGRAMME 60/2 — RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT
DANS LE CADRE INTERNATIONAL

Part belge dans les frais de fonctionnement des secrétariats EUREKA (technologique et audiovisuel).

PROGRAMME 61/4 — ENSEIGNEMENT - FORMATION
(HORS POLITIQUE SCIENTIFIQUE) ET
INVESTISSEMENTS SCOLAIRES

Subvention pour les traitements de professeurs néerlandophones des écoles européennes.

Subvention pour les traitements de professeurs francophones des écoles européennes.

Subvention pour les traitements de professeurs germanophones des écoles européennes.

Art. 2.11.2

Le crédit inscrit au programme 61/4 "Enseignement - Formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires", et destiné à financer les "constructions de classes et d'écoles belges sur le territoire de la RFA", est mis à la disposition du Ministre de la Défense nationale, chargé de l'exécution des travaux, dans la limite de l'allocation de base concernée.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Section 12. — **Ministère de la Justice**

Art. 2.12.1

Dans les limites de l'allocation de base concernée, le subside suivant peut être accordé :

PROGRAMME 59/0 — SUBSISTANCE

Subvention pour la reconnaissance du culte islamique (loi du 19.07.74).

Art. 2.12.2

Par dérogation à l'article 4, § 1, de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires,

PROGRAMMA 60/1 — ONDERZOEK-ONTWIKKELING OP
NATIONAAL VLAK

Financiering van studies, onderzoek en opdrachten voor derden.

PROGRAMMA 60/2 — ONDERZOEK-ONTWIKKELING OP
INTERNATIONAAL VLAK

Belgisch aandeel in de werkingskosten van de EUREKA-secretariaten (technologisch en audiovisueel).

PROGRAMMA 61/4 — ONDERWIJS-VORMING
(NIET WETENSCHAPSBELEID) EN
SCHOOLINVESTERINGEN

Toelage voor de Nederlandstalige leerkrachten in de Europese scholen

Toelage voor de Franstalige leerkrachten in de Europese scholen

Toelage voor de Duitstalige leerkrachten in de Europese scholen.

Art. 2.11.2

het krediet dat ingeschreven is op programma 61/4 "Onderwijs-Vorming (niet wetenschapsbeleid) en schoolinvesteringen" en bestemd voor de financiering van de "bouw van Belgische klassen en scholen op het grondgebied van de B.R.D." wordt ter beschikking gesteld van de Minister van Landsverdediging, die belast is met de uitvoering van de werken, binnen de perken van de betrokken basisallocatie.

De uitgaven welke verwezenlijkt moeten worden in Duitsland mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening zulks ten bate van een buitengewoon rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Sectie 12. — **Ministerie van Justitie.**

Art. 2.12.1

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie kan de volgende toelage worden toegekend :

PROGRAMMA 59/0 — BESTAANSMIDDELEN

Toelage voor de erkenning van de Islamitische eredienst (Wet van 19.07.74).

Art. 2.12.2

In afwijking van artikel 4, § 1, van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van

les soldes des moyens d'engagement et d'ordonnancement existants au 31 décembre 1990 du Fonds spécial destiné à l'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence (programme 40/0) sont désaffectés à concurrence de 130 millions de francs, pour être ajoutés aux ressources générales du Trésor.

Section 13. — Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique

Art. 2.13.1

Les ordonnancements sur des dépenses engagées au cours des années budgétaires 1990 et antérieures, à charge des crédits du fonds supprimé de la section particulière article 60.04.A. peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 54.20.63.08 du programme 13.54.2 du budget administratif de l'année 1991.

Art. 2.13.2

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1989 et antérieures, à charge des crédits du fonds supprimé de la section particulière article 60.06.A, peuvent être imputés à charge de l'allocation de base 56.10.63.04 du programme 13.56.1 du budget administratif ajusté de l'année 1991.

Art. 2.13.3

Dans l'article 2.13.6 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, le programme 56/1 - Police administrative générale, formation, prévention et équipement, est complété comme suit :

“ 10. Intervention de l'Etat dans les dépenses consenties pour la promotion de la coordination entre les forces de police et les autorités responsables de la politique et de la gestion en la matière.”

“ 11. Une allocation destinée à l'”A.S.B.L. Transporti Interculturali” comme intervention dans les frais d'organisation relatifs à la rédaction de cours ayant pour but d'intégrer dans la formation continue du personnel de police, une formation sur les relations avec les immigrés.

Art. 2.13.4

Dans l'article 2.13.6 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, un programme 54/1 - “Protection civile proprement dite” doit être inséré, qui comporte les deux subventions suivantes :

begrotingsfondsen, worden de op 31 december 1990 bestaande saldi van de vastleggings- en ordonnanceringsmiddelen van het Speciaal fonds bestemd ter vergoeding van de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (programma 40/0) ten belope van 130 miljoen frank gedesaffecteerd om te worden gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist.

Sectie 13 — Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt

Art. 2.13.1

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1990 en vorige jaren werden vastgelegd met kredieten van het afgeschafte fonds artikel 60.04.A van de afzonderlijke sectie mogen worden aangerekend op de basisallocatie 54.20.63.08 van het programma 13.54.2 van de Administratieve begroting voor het jaar 1991.

Art. 2.13.2

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van 1989 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd met kredieten van het afgeschafte fonds artikel 60.06.A van de afzonderlijke sectie mogen worden aangerekend op de basisallocatie 56.10.63.04 van het programma 13.56.1 van de aangepaste administratieve begroting voor het jaar 1991.

Art. 2.13.3

In artikel 2.13.6 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, wordt het programma 56/1 - Algemene administratieve politie, opleiding, preventie en uitrusting, aangevuld als volgt :

“ 10. Tussenkost van de Staat in de uitgaven bestemd ter bevordering van de coördinatie tussen de politie-eenheden en de autoriteiten verantwoordelijk voor de politiek en het beheer terzake. “

“ 11. Een toelage aan de “VZW Transporti Interculturali” als tussenkomst in de organisatiekosten van het opstellen van cursussen teneinde de aandacht voor het omgaan met migranten te integreren in de navorming van het politiepersoneel. “

Art. 2.13.4

In artikel 2.13.6 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 wordt een programma 54/1 - “Eigenlijke Civiele Bescherming” ingelast met de twee volgende toelagen :

1. Subvention pour des dépenses de frais de fonctionnement pour le gouverneur de la Flandre occidentale comme assistance de ses missions de coordination en cas de catastrophes en mer.

2. Subvention pour l'acquisition de matériel pour la lutte contre les catastrophes en mer dans le cadre de la mission de coordination du Gouverneur de Flandre occidentale.

Art. 2.13.5

Dans l'article 2.13.9 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, le deuxième alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

Ce budget s'élève pour les recettes à 9.367.400.000 francs et pour les dépenses à 65.822.100.000 francs.

Art. 2.13.6

Le solde disponible du fonds relatif aux entreprises de gardiennage, aux entreprises de sécurité et aux services internes de gardiennage, inscrit au programme 13.56.1 du budget général des dépenses ajusté, sera désaffecté du montant du crédit non dissocié prévu à l'allocation de base 56.10.11.07 du budget administratif ajusté.

Ce montant servira de préfinancement pour le paiement des traitements et des allocations du personnel désigné pour le prélèvement, le contrôle et la comptabilité des redevances qui doivent être versées à ce fonds.

Art. 2.13.7

L'article 2.13.7 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 est remplacé par la disposition suivante :

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 87.09.35.65 - Rémunérations et autres dépenses fixes pour les Receveurs régionaux - et relatives au compte 86.11.00.27 - Dépenses des fonctionnements des recettes communales régionales - de la section "Opérations d'ordre de Trésorerie" créent une position débitrice.

Art. 2.13.8

Le solde de l'ancien fonds 60.04.A est désaffecté et versé aux ressources générales de l'Etat.

1. Toelage voor uitgaven van werkingskosten ter ondersteuning van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen bij rampen op zee.

2. Toelage voor aankoop van materieel voor rampenbestrijding op zee in het kader van de coördinatieopdracht van de Gouverneur van West-Vlaanderen.

Art. 2.13.5

In het artikel 2.13.9 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen :

De begroting belooft 9.367.400.000 frank voor de ontvangsten en 65.822.100.000 frank voor de uitgaven.

Art. 2.13.6

Het beschikbaar saldo van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten dat met de aangepaste algemene uitgavenbegroting wordt ingeschreven in het programma 13.56.1 zal gedesaffecteerd worden met het bedrag van het niet gesplitst krediet voorzien op de basisallocatie 56.10.11.07 van de aangepaste Administratieve begroting.

Dit bedrag zal als prefinanciering aangewend worden voor de uitkering van de wedden en toelagen van het personeel dat moet instaan voor het innen, het controleren en het comptabiliseren van de bijdragen die op dit fonds moeten worden gestort.

Art. 2.13.7

Het artikel 2.13.7 van de wet van 13 december 1990 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 wordt vervangen door de volgende bepaling :

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 87.09.35.65 - Bezoldigingen en andere vaste uitgaven voor de gewestelijke gemeentevangers - en met betrekking tot de rekening 86.11.00.27 - Werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeentevangerijen - van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde" een debetstand veroorzaken.

Art. 2.13.8

Het saldo van het oude fonds 60.04.A wordt aan zijn bestemming onttrokken en in de algemene middelen van de Staat gestort.

Section 15. — Coopération au développement**Art. 2.15.1**

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances peuvent être octroyées aux chargés de missions à l'étranger, par le comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des frais de mission à l'étranger. Pour ce faire, le comptable extraordinaire peut disposer d'avances de fonds d'un montant maximum de 10.000.000 de francs.

Art. 2.15.2

Dans la limite des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés :

**PROGRAMME 55/4 — EDUCATION - FORMATION -
ACTIVITES EDUCATIVES**

Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement.

Art. 2.15.3

Pour l'année 1991, l'autorisation d'engagement dont dispose le Fonds de survie (A.B. 39.53.01) est portée à 2.000.000.000 de francs.

Section 16. — Défense nationale**Art. 2.16.1**

L'article 2.16.20 de la loi du 13 décembre 1990 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 est abrogé et remplacé par le texte suivant :

“Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser, à concurrence de 700 millions de francs, les recettes provenant de la vente d'immeubles relevant de sa gestion.

Par dérogation à l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, ce produit sera imputé au Budget des Voies et Moyens au profit du fonds budgétaire pour prestations contre paiement afin d'être utilisé, dans le cadre du programme budgétaire 16-50-0 à couvrir les dépenses résultant du respect des engagements de la Belgique en matière d'infrastructure OTAN.”

Sectie 15. — Ontwikkelingssamenwerking**Art. 2.15.1**

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen door de buitengewone rekenplichtige belast met het betalen van kosten van buitenlandse zendingen, voorschotten worden verstrekt aan de zendingsgelastigden in het buitenland. Daartoe mag de buitengewone rekenplichtige beschikken over geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank.

Art. 2.15.2

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

**PROGRAMMA 55/4 — ONDERWIJS - VORMING -
EDUCATIEVE ACTIVITEITEN**

Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking.

Art. 2.15.3

Voor het jaar 1991 wordt de vastleggingsmachtiging waarover het Overlevingsfonds beschikt (B.A. 39.53.01) tot 2.000.000.000 frank verhoogd.

Sectie 16. — Landsverdediging**Art. 2.16.1**

Artikel 2.16.20 van de wet van 13 december 1990 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst :

“De Minister van Landsverdediging is gemachtigd de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen onder zijn beheer tot beloop van 700 miljoen frank aan te wenden.

In afwijking van artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, zal deze opbrengst worden aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting met bestemming het begrotingsfonds voor prestaties tegen betaling teneinde te worden aangewend tot dekking van de uitgaven voor het nakomen van de Belgische verbintenissen inzake NAVO-infrastructuur, in het kader van het begrotingsprogramma 16-50-0.”

Art. 2.16.2

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser, à concurrence de 1.311 millions de francs, les recettes provenant des intérêts générés par les avances déposées auprès de la "Central Bank of Denver" dans le cadre des marchés relatifs à la fourniture des avions, du support logistique, des installations au sol et aux frais connexes pour l'ensemble de la flotte F16.

Ces intérêts seront imputés au compte 87.07.03.27 C de la Section "Opérations d'ordre de la Trésorerie". Ils y seront utilisés en couverture des dépenses résultant des marchés précités.

Art. 2.16.3

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à utiliser à concurrence de 500 millions de francs les recettes provenant de la vente, exécutée par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avions de transport, et du matériel connexe considérés comme exédentaires.

Le produit de cette vente sera imputé au compte 87.07.04.28 B de la section "Opérations d'ordre de la Trésorerie". Il y sera utilisé à concurrence du montant précité, en couverture de dépenses d'investissement.

La législation des marchés au nom de l'Etat ainsi que le système de délégation correspondant sont d'application aux opérations de dépenses.

Ces dernières sont soumises, préalablement à tout engagement juridique, à l'avis de l'Inspecteur des Finances conformément aux dispositions des articles 13 et 14 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'au visa de la Cour des Comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846.

Art. 2.16.4

Par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé à faire vendre le mobilier mis à la disposition des familles occupant les logements gérés par l'autorité militaire belge en Allemagne. Ce mobilier sera vendu sur place, par ladite autorité, aux familles concernées qui, par suite de la restructuration des Forces armées, rentreront en Belgique.

Le produit de cette vente sera imputé au Budget des Voies et Moyens en couverture des besoins généraux du Trésor.

Art. 2.16.2

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd tot beloop van 1.311 miljoen frank de ontvangsten aan te wenden die voortvloeien uit de interesttegoeden opgebracht door uitstaande voorschotten bij de "Central Bank of Denver" in het kader van de overheidsopdrachten nopens de levering van de vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijkomende kosten voor het geheel van de F16 vloot.

Deze interesttegoeden zullen aangerekend worden op de rekening 87.07.03.27 C van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde". Ze zullen aangewend worden tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de vorenvermelde overheidsopdrachten.

Art. 2.16.3

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop uitgevoerd in afwijking van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, van de transportvliegtuigen en van het bijbehorend materieel, die als overtollig worden beschouwd, ten belope van 500 miljoen frank aan te wenden.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.04.28 B van de sectie "Thesaurieverrichtingen voor orde". Ten belope van het vorenvermeld bedrag zal deze opbrengst aangewend worden tot dekking van investeringsuitgaven.

De wetgeving inzake overheidsopdrachten en de daarbij behorende delegaties zijn van toepassing op de uitgavenverrichtingen.

Tevens worden deze verrichtingen onderworpen aan het aan de juridische vastlegging voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën conform de bepalingen van de artikelen 13 en 14 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 2.16.4

In afwijking van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Landsverdediging gemachtigd het meubilair dat ter beschikking is gesteld van de gezinnen gehuisvest in woningen beheerd door de Belgische militaire overheid in Duitsland, te laten verkopen. Dit meubilair zal ter plaatse door deze overheid verkocht worden aan de betrokken gezinnen, die als gevolg van de herstructurering van de Krijgsmacht naar België terugkeren.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de Rijksmiddelenbegroting tot dekking van de algemene behoeften van de Schatkist.

Section 18. — Finances

Art. 2.18.1

Sont relevés de la prescription quinquennale et seront liquidés par imputation sur les allocations de base reprises ci-après du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1991, les titres de paiement désignés ci-après :

Allocation de base	Bénéficiaire	Année d'émission	Montant
50.32.12.01	DE RUYCK S.	1982	20.491
	DE RUYCK S.	1983	31.976
	DE RUYCK S.	1984	33.911
	DE RUYCK S.	1985	23.044
	DE RUYCK S.	1986	23.226
	DE RUYCK S.	1987	9.702
	SCHAMP J.M.	1984	32.092
	SCHAMP J.M.	1985	28.914
50.42.12.01	BEKAERT M.L.	1979	5.625
	BEKAERT M.L.	1980	5.625
	BEKAERT M.L.	1981	5.625
	BEKAERT M.L.	1982	5.625
	BEKAERT M.L.	1983	5.625
	BEKAERT M.L.	1984	5.625
	BEKAERT M.L.	1985	5.625
	BEKAERT M.L.	1986	5.625
61.06.30.01	ABLAER NV	1982	17.033
	CONTIGNAC R.	1981	10.456
	DE DECKER-KENNINCK	1980	3.531
	DE POOTER R.-DE MAYER P.	1982	157.570
	GEYSELS M.	1980	9.170
	GIJSWIJT W.-IVENS N.	1981	100.202
	GIJSWIJT W.-IVENS N.	1983	107.513
	MOREAU A.	1981	3.333
	OULD KHERROUBI M.-OULD KHERROUBI F.	1984	23.677
	SIMON R.-EQUETER H.	1982	81.636

Art. 2.18.2

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir des dépenses de toute nature découlant de la modification de l'indice des prix à la consommation peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des différents départements avec l'accord du Ministre du Budget.

Sectie 18. — Financiën

Art. 2.18.1

De hieronder vermelde betaalstukken worden van de vijfjarige verjaring ontheven en zijn te vereffenen door aanrekening op de hierna vermelde basisallocaties van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1991 :

Basis-allocation	Begunstigde	Jaar van uitgifte	Bedrag
50.32.12.01	DE RUYCK S.	1982	20.491
	DE RUYCK S.	1983	31.976
	DE RUYCK S.	1984	33.911
	DE RUYCK S.	1985	23.044
	DE RUYCK S.	1986	23.226
	DE RUYCK S.	1987	9.702
	SCHAMP J.M.	1984	32.092
	SCHAMP J.M.	1985	28.914
50.42.12.01	BEKAERT M.L.	1979	5.625
	BEKAERT M.L.	1980	5.625
	BEKAERT M.L.	1981	5.625
	BEKAERT M.L.	1982	5.625
	BEKAERT M.L.	1983	5.625
	BEKAERT M.L.	1984	5.625
	BEKAERT M.L.	1985	5.625
	BEKAERT M.L.	1986	5.625
61.06.30.01	ABLAER NV	1982	17.033
	CONTIGNAC R.	1981	10.456
	DE DECKER-KENNINCK	1980	3.531
	DE POOTER R.-DE MAYER P.	1982	157.570
	GEYSELS M.	1980	9.170
	GIJSWIJT W.-IVENS N.	1981	100.202
	GIJSWIJT W.-IVENS N.	1983	107.513
	MOREAU A.	1981	3.333
	OULD KHERROUBI M.-OULD KHERROUBI F.	1984	23.677
	SIMON R.-EQUETER H.	1982	81.636

Art. 2.18.2

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van alle uitgaven voortvloeiend uit de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de verschillende departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 2.18.3

Le crédit provisionnel inscrit sous le programme 60/1 - Crédits provisionnels interdépartementaux et destiné à couvrir les répercussions budgétaires découlant des conflits dans le Golfe Arabo-Persique et au Rwanda peut être réparti selon les besoins, par voie d'arrêté royal, entre les programmes appropriés des budgets des départements concernés avec l'accord du Ministre du Budget.

Section 23. — **Ministère de l'Emploi et du Travail**

Art. 2.23.1

Des indemnités forfaitaires peuvent être accordées aux membres des délégations polonaises, hongroises, tchèques, bulgares et soviétiques séjournant en Belgique dans le cadre de l'aide bilatérale à la Pologne, la Hongrie, la Tchécoslovaquie, la Bulgarie et l'Union Soviétique ainsi qu'au personnel du Département et des organismes d'intérêt public soumis à sa tutelle qui les accompagne, pour couvrir leurs menues dépenses.

Art. 2.23.2

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante en matière d'octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.

Art. 2.23.3

Dans les limites des allocations de base concernées du programme 56/4 "Remise au travail", des avances peuvent être ordonnancées à concurrence de 25 % du montant des projets approuvés par Notre Ministre de l'Emploi et du Travail en vue d'assurer la réintégration des chômeurs de longue durée et la réintégration des travailleurs en incapacité de travail.

Art. 2.23.4

L'Office national de l'Emploi est autorisé à utiliser le solde disponible de la subvention allouée en 1990 à charge de l'allocation de base 56/40.42.08 pour couvrir les dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés durant l'année budgétaire courante.

Art. 2.18.3

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het programma 60/1 - Interdepartementale provisionele kredieten en bestemd tot dekking van de budgettaire gevolgen voortvloeiend uit de conflicten in de Arabisch-Perzische Golf en in Rwanda mag, volgens de behoeften, worden verdeeld over de passende programma's van de begrotingen van de betrokken departementen door middel van een koninklijk besluit en met het akkoord van de Minister van Begroting.

Sectie 23. — **Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid**

Art. 2.23.1

Forfaitaire vergoedingen tot dekking van kleine uitgaven mogen toegekend worden aan de leden van de Poolse, Hongaarse, Tsjechische, Bulgaarse en Sovjetdelegaties die in België in het kader van de bilaterale hulp aan Polen, Hongarije, Tsjechoslowakije, Bulgarije en de Sovjetunie verblijven alsook aan het personeel van het Departement en de organismen van openbaar nut onder zijn voogdij dat hen vergezelt.

Art. 2.23.2

Uitgaven met betrekking tot de schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar inzake toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers.

Art. 2.23.3

Binnen de perken van de betreffende basisallocaties van programma 56/4 "Hertewerkstelling", mogen voorschotten worden geordonnanceerd ten belope van 25 % van het bedrag van de door Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid goedgekeurde projecten met het oog op de wederinschakeling van langdurige werklozen en de herintegratie van arbeidsongeschikte werknemers.

Art. 2.23.4

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gemachtigd het beschikbare saldo van de subsidie toegekend in 1990 op basisallocatie 56/40.42.08 te gebruiken om de uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen gedurende het lopende begrotingsjaar te dekken.

Art. 2.23.5

Dans les limites de l'allocation de base concernée du programme 40/2 "Etudes", un subside peut aussi être accordé à titre de soutien du projet pilote Euroguichet social.

Section 24. — **Ministère de la
Prévoyance sociale**

Art. 2.24.1

Les dépenses résultant du paiement du traitement de Mme FRANCOIS Jacqueline, premier laborant, pour la période du 18 mai 1965 au 31 mars 1989 pendant laquelle il a été tenu compte d'une ancienneté pécuniaire erronée, restent totalement à charge du Fonds des maladies professionnelles.

Art. 2.24.2

Les dépenses résultant du paiement du traitement des cinq agents de la réserve du Centre médico-technique de MORLANWELZ, qui ont été mis gratuitement à la disposition de l'A.S.B.L. La Maison de Mariemont, pour la période du 01.01.1986 au 29.02.1988, restent à charge du F.M.P.

Art. 2.24.3

Le traitement de directeur dont Mme DEWEZE, N., conseiller adjoint, a bénéficié pour la période du 1er juin 1988 au 30 novembre 1989, suite à sa promotion au grade de directeur qui a été annulée par arrêté prononcé le 31 octobre 1989 par le Conseil d'Etat, est maintenu à charge de l'Office national des pensions.

Art. 2.24.4

Les dépenses en rémunération de quatre agents de la réserve de personnel du Centre médico-technique de MORLANWELZ qui, sur la base de l'arrêté royal du 23 janvier 1985 relatif à la suppression des centres médico-techniques d'AWANS et MORLANWELZ, ont été mis à la disposition de l'A.S.B.L. La Maison de Mariemont et qui, pendant cette période, ont été absents plus de 30 jours pour maladie ou pour incapacité de travail, restent à charge du Fonds des maladies professionnelles.

Art. 2.23.5

Binnen de perken van de betrokken basisallocatie van het programma 40/2 "Studies" kan ook een toelage worden verleend als ondersteuning van het piloot project Sociaal Euroloket.

Sectie 24. — **Sociale Voorzorg**

Art. 2.24.1

De uitgaven voortvloeiend uit de betaling van de wedde van Mevrouw FRANCOIS Jacqueline, eerste laborant, voor de periode van 18 mei 1965 tot 31 maart 1989 waarbij rekening werd gehouden met een verkeerde geldelijke anciënniteit, blijven volledig ten laste van het Fonds voor Beroepsziekten.

Art. 2.24.2

De uitgaven voortvloeiend uit de betaling van de wedden van vijf beampten van de reserve van het medisch-technisch centrum in MORLANWELZ, die kosteloos ter beschikking werden gesteld van de V.Z.W. "La Maison de Mariemont" voor de periode van 01.01.1986 tot 29.02.1988, blijven ten laste van het F.B.Z.

Art. 2.24.3

De wedde van directeur die Mevr. DEWEZE N., adjunct-adviseur, genoten heeft voor de periode van 1 juni 1988 tot 30 november 1989, ingevolge haar bevordering tot de graad van directeur die vernietigd werd bij arrest uitgesproken door de Raad van State op 31 oktober 1989, blijft behouden ten laste van de Rijksdienst voor Pensioenen.

Art. 2.24.4

De wedde-uitgaven voor de 4 personeelsleden van de personeelsreserve van het medisch-technisch centrum van MORLANWELZ, die op grond van het koninklijk besluit van 23 januari 1985 betreffende de afschaffing van de medisch-technische centra van AWANS en MORLANWELZ, ter beschikking werden gesteld van de V.Z.W. "La Maison de Mariemont" en die tijdens deze periode wegens ziekte of arbeidsongeschiktheid langer dan 30 dagen afwezig zijn geweest, blijven ten laste van het Fonds voor de beroepsziekten.

25. — Santé publique et Environnement**Art. 2.25.1**

Le premier paragraphe de l'article 2.25.7 de la Section 25 (Ministère de la Santé publique et de l'Environnement) des dispositions légales du Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1991 est remplacé par le texte suivant :

Les paiements à charge des fonds disponibles sur les fonds organiques "Dépenses résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, article 152)" (programme 51/4) et "Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 25 mai 1982)" (programme 57/2) peuvent se faire par avance de fonds.

Section 31. — Ministère de l'Agriculture**Art. 2.31.1**

Dans les limites des allocations de base concernées, les subsides suivants peuvent être octroyés au programme 53/1 - Politique économique agricole :

- 1) Aide nationale à des projets à réaliser en Pologne dans le domaine de l'Agriculture;
- 2) Aide nationale à des projets d'investissement à réaliser en Pologne dans le domaine de l'Agriculture;
- 3) Aide nationale à des projets à réaliser en Hongrie dans le domaine de l'Agriculture;
- 4) Aide nationale à des projets d'investissement à réaliser en Hongrie dans le domaine de l'Agriculture;
- 5) Aide nationale à des projets à réaliser en Tchécoslovaquie dans le domaine de l'Agriculture;
- 6) Aide nationale à des projets d'investissement à réaliser en Tchécoslovaquie dans le domaine de l'Agriculture;
- 7) Aide nationale à des projets à réaliser en Yougoslavie dans le domaine de l'Agriculture;
- 8) Aide nationale à des projets d'investissement à réaliser en Yougoslavie dans le domaine de l'Agriculture;
- 9) Aide nationale à des projets à réaliser en Bulgarie dans le domaine de l'Agriculture;
- 10) Aide nationale à des projets d'investissement à réaliser en Bulgarie dans le domaine de l'Agriculture.

Art. 2.31.2

Les engagements autorisés à concurrence de 25.360.100.000 francs, à charge du programme d'activités 53/4 - Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole - au titre de régularisation

25. — Volksgezondheid en Leefmilieu**Art. 2.25.1**

De eerste paragraaf van artikel 2.25.7 van de Sectie 25 (Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu) van de wetbepalingen van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 wordt vervangen door de volgende tekst :

De betalingen ten laste van de beschikbare gelden op de organieke fondsen "Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, artikel 152)" (programma 51/4) en "Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 25 mei 1982)" (programma 57/2) mogen per geldvoorschot gebeuren.

Sectie 31. — Ministerie van Landbouw**Art. 2.31.1**

Binnen de perken van de betrokken basisallocaties, mogen de volgende toelagen worden toegekend op het programma 53/1 - Landbouweconomische politiek :

- 1) Nationale hulp voor projecten te verwezenlijken in Polen op het gebied van de Landbouw;
- 2) Nationale hulp voor investeringsprojecten te verwezenlijken in Polen op het gebied van de Landbouw;
- 3) Nationale hulp voor projecten te verwezenlijken in Hongarije op het gebied van de Landbouw;
- 4) Nationale hulp voor investeringsprojecten te verwezenlijken in Hongarije op het gebied van de Landbouw;
- 5) Nationale hulp voor projecten te verwezenlijken in Tsjechoslowakije op het gebied van de Landbouw;
- 6) Nationale hulp voor investeringsprojecten te verwezenlijken in Tsjechoslowakije op het gebied van de Landbouw;
- 7) Nationale hulp voor projecten te verwezenlijken in Joegoslavië op het gebied van de Landbouw;
- 8) Nationale hulp voor investeringsprojecten te verwezenlijken in Joegoslavië op het gebied van de Landbouw;
- 9) Nationale hulp voor projecten te verwezenlijken in Bulgarije op het gebied van de Landbouw;
- 10) Nationale hulp voor investeringsprojecten te verwezenlijken in Bulgarije op het gebied van de Landbouw.

Art. 2.31.2

De vastleggingen toegestaan tot een bedrag van 25.360.100.000 frank ten laste van het activiteitenprogramma 53/4 - Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds - om reden van

de l'encours au 1er janvier 1991, sont réduits à un montant de 10.481.131.484 francs.

Art. 2.31.3

Par dérogation à l'article 19, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifiée par la loi du 28 juin 1989 et à l'article 82 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les recettes du Fonds phytopharmaceutique (programme 53/3) sont désaffectées à concurrence d'un montant de 500.000 francs qui s'ajoute aux ressources générales du Trésor.

Section 32. — Ministère des Affaires économiques

Art. 2.32.1

Dans la limite de la nouvelle allocation de base concernée, le subside suivant peut être octroyé au programme 58/1 - Recensements décennaux et enquêtes occasionnelles:

Subvention à l' "International Association for Research in Income and Wealth" (I.A.R.I.W.) à New York.

Art. 2.32.2

Par dérogation à l'article 4, § 1, de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les soldes des moyens d'engagement et d'ordonnement existants au 31 décembre 1990 du Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information (programme 42/1) sont complètement désaffectés pour être ajoutés aux ressources générales du Trésor.

Section 33. — Communications et Infrastructure

Art. 2.33.1

Le Secrétaire d'Etat aux Réformes Institutionnelles chargé de la Restructuration du Département des Travaux publics, en sa qualité de gérant de la Régie des Bâtiments, est dispensé de procéder à la récupération à charge du Département des Communications et de l'Infrastructure de certaines créances de la Régie des Bâtiments relatives à des années antérieures (de 1979 à 1987) pour un montant total de 24.405.411 francs.

de regularisatie van het encours op 1 januari 1991, worden verminderd tot een bedrag van 10.481.131.484 frank.

Art. 2.31.3

In afwijking van artikel 19, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1989, en van artikel 82 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977, worden de ontvangsten van het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 53/3) van bestemming veranderd ten belope van een bedrag van 500.000 frank dat gevoegd wordt bij de algemene middelen van de Schatkist.

Sectie 32. — Ministerie van Economische Zaken

Art. 2.32.1

Binnen de perken van de nieuwe betrokken basisallocatie, mag de volgende toelage worden toegekend op het programma 58/1 - Tienjaarlijkse tellingen en occasionele enquêtes:

Subsidie aan de "International Association for Research in Income and Wealth" (I.A.R.I.W.) te New York.

Art. 2.32.2

In afwijking van artikel 4, § 1, van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, worden de op 31 december 1990 bestaande saldi van de vastleggings- en ordonnancingsmiddelen van het Speciaal fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking (programma 42/1) volledig van bestemming veranderd om te worden gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist.

Sectie 33. — Verkeer en Infrastructuur

Art. 2.33.1

De Staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen belast met de Herstructurering van het Departement van Openbare Werken, als beheerder van de Regie der Gebouwen, wordt ontheven van de verplichting tot terugvordering ten laste van het Departement van Verkeer en Infrastructuur van bepaalde schuldvorderingen van de Regie der Gebouwen m.b.t. voorgaande jaren (van 1979 tot 1987), voor een totaal bedrag van 24.405.411 frank.

Article 2.33.2

L'article 2.33.5 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 1991 est modifié comme suit :

1) supprimer au programme 41/0 la mention "A.S.B.L. Service Social des Travaux publics" et remplacer par la mention "A.S.B.L. Service Social des Communications et de l'Infrastructure";

2) supprimer au programme 56/6 "l'Institut Géotechnique de l'Etat".

Article 2.33.3

Le budget de la Régie des Bâtiments pour l'année 1991 est ajusté comme mentionné dans le tableau annexé à la présente loi.

Le montant des recettes est porté à 27.491.734.000 F et le montant des dépenses est porté à 27.409.797.000 F.

Section 34. — P.T.T.

Article 2.34.1

L'arrêt du Conseil d'Etat n° 26.788 du 26 juin 1986, lequel est devenu exécutoire - après suspension pour cause de tierce opposition - par l'arrêt n° 35.435 du 10 juillet 1990, annule la nomination de cent cinquante-six agents au grade de Percepteur des Postes A, avec prise de rang au 1er juillet 1979, en raison d'un manque de précision dans la rédaction de l'arrêté royal du 14 décembre 1978 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents de la Régie des Postes, et sans que ces agents eux-mêmes aient jamais démerité.

Un certain nombre d'entre eux n'ont jamais pu être rétablis dans tous leurs droits par une nouvelle nomination, soit parce qu'ils ne sont plus en fonction, soit parce qu'ils ne satisfaisaient pas alors entièrement aux conditions requises pour bénéficier des dispositions de l'article 10 de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les Administrations de l'Etat.

Afin de maintenir les droits de ces agents, à tous points de vue et notamment en matière de classement hiérarchique de carrière pécuniaire et de droits à la retraite, il est restitué aux agents énumérés ci-après une prise de rang, dans le grade de Percepteurs des Postes A, au 1er janvier 1979, à concurrence pour chacun de la durée intermédiaire manquante observée.

Art. 2.33.2

Het artikel 2.33.5 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 1991 wordt als volgt aangepast:

1) in programma 41/0 de benaming "V.Z.W. Sociale Dienst van Openbare Werken" schrappen en vervangen door de benaming "V.Z.W. Sociale Dienst van Verkeer en Infrastructuur";

2) in programma 56/6 "Het Rijksinstituut voor Grondmechanica" schrappen.

Art. 2.33.3

De begroting van de Regie der Gebouwen voor het jaar 1991 wordt aangepast zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Het bedrag van de ontvangsten wordt gebracht op 27.491.734.000 F en het bedrag van de uitgaven wordt gebracht op 27.409.797.000 F.

Sectie 34. — P.T.T.

Art. 2.34.1

Het arrest van de Raad van State nr 26.788 van 26 juni 1986, dat uitvoerbaar werd - na schorsing wegens derden-verzet - door het arrest nr 35.435 van 10 juli 1990, annuleert de benoeming van honderdzesenvijftig personeelsleden tot de graad van postontvanger A met ranginneming op 1 januari 1979 ter oorzaak van een gebrek aan nauwkeurigheid bij het opstellen van het koninklijk besluit van 14 december 1978 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Regie der Posterijen, en zonder dat die personeelsleden zelf in iets tekort schoten.

Een aantal onder hen kon niet door een nieuwe benoeming in al hun rechten worden hersteld, ofwel omdat zij niet meer in functie zijn, ofwel omdat zij toen niet volledig aan de vereiste voorwaarden voldeden om te genieten van de bepalingen van het artikel 10 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende het uitoefenen van een hogere functie in de Staatsbesturen.

Teneinde de rechten van die personeelsleden op alle vlakken, en inzonderheid inzake statutaire indeling, geldelijke loopbaan en rechten op pensioen, te vrijwaren, werd opnieuw aan de hiernavermelde personeelsleden een ranginneming, in de graad van Postontvanger A, toegekend op 1 januari 1979, met inachtneming voor ieder van de ontbrekende tussenperiode.

Nom	Période du 01.01.79 au	Naam	Periode van 01.01.79 tot
DENYS L.M.	31.03.79	DENYS L.M.	31.03.79
MORTIER G.H.	31.03.79	MORTIER G.H.	31.03.79
JANSSENS Y.A.J.	31.03.79	JANSSENS Y.A.J.	31.03.79
VITSE M.T.C.C.	31.03.79	VITSE M.T.C.C.	31.03.79
DELPLACE J.A.C.	31.03.79	DELPLACE J.A.C.	31.03.79
PLEYSIER H.H.J.	31.03.79	PLEYSIER H.H.J.	31.03.79
MANDERVELD H.T.	31.03.79	MANDERVELD H.T.	31.03.79
NEEFS G.J.E.	31.03.79	NEEFS G.J.E.	31.03.79
HOSTE D.L.H.	31.03.79	HOSTE D.L.H.	31.03.79
DERYNCK F.R.C.	31.03.79	DERYNCK F.R.C.	31.03.79
STAES W.A.G.	31.03.79	STAES W.A.G.	31.03.79
GRIJSELS G.	31.03.79	GRIJSELS G.	31.03.79
SAELEN R.A.M.	31.03.79	SAELEN R.A.M.	31.03.79
MERTENS J.M.R.	31.03.79	MERTENS J.M.R.	31.03.79
DE HERT F.J.F.	31.03.79	DE HERT F.J.F.	31.03.79
DE SMEDT E.I.M.	31.03.79	DE SMEDT E.I.M.	31.03.79
VANDERSLAGHMOLEN J.	31.03.79	VANDERSLAGHMOLEN J.	31.03.79
DE GROOTE H.O.A.T.	31.03.79	DE GROOTE H.O.A.T.	31.03.79
MALISSE J.J.G.	31.03.79	MALISSE J.J.G.	31.03.79
VAN DOORSLAER M.C.N.	31.03.79	VAN DOORSLAER M.C.N.	31.03.79
MACHIELS J.C.	30.04.79	MACHIELS J.C.	30.04.79
WOUTERS M.A.R.J.	31.05.79	WOUTERS M.A.R.J.	31.05.79
DE HERDT E.C.J.	30.06.79	DE HERDT E.C.J.	30.06.79
STEVERLYNCK M.H.C.	30.06.79	STEVERLYNCK M.H.C.	30.06.79
BROSENS J.F.R.	31.08.80	BROSENS J.F.R.	31.08.80
BEURMS E.	31.08.80	BEURMS E.	31.08.80
LINGIER H.R.A.J.	30.11.80	LINGIER H.R.A.J.	30.11.80
VOLLEMAERE M.L.D.	30.11.80	VOLLEMAERE M.L.D.	30.11.80
DE WINTER Y.A.J.	28.02.81	DE WINTER Y.A.J.	28.02.81
TORTELBOOM M.W.	31.03.81	TORTELBOOM M.W.	31.03.81
BONTE F.A.	31.05.81	BONTE F.A.	31.05.81
KROLS R.A.M.	31.05.81	KROLS R.A.M.	31.05.81
CLAERHOUT G.M.	31.05.82	CLAERHOUT G.M.	31.05.82
DE STOOP L.G.M.	31.07.82	DE STOOP L.G.M.	31.07.82
GHEYSEN F.J.B.M.	31.08.82	GHEYSEN F.J.B.M.	31.08.82
JANSSEN J.M.L.	31.08.82	JANSSEN J.M.L.	31.08.82
INGHELBRECHT D.A.G.	30.11.82	INGHELBRECHT D.A.G.	30.11.82
VAN HERZEELE R.L.L.	31.08.83	VAN HERZEELE R.L.L.	31.08.83
DE COSTER G.L.R.	29.02.84	DE COSTER G.L.R.	29.02.84
DAMBRE J.E.G.C.	31.07.84	DAMBRE J.E.G.C.	31.07.84
GEURTS M.Y.G.	31.01.90	GEURTS M.Y.G.	31.01.90
BOGAERTS P.C.C.	31.01.90	BOGAERTS P.C.C.	31.01.90
LOMBAERT J.P.C.	31.01.90	LOMBAERT J.P.C.	31.01.90
DEVOS E.H.L.	31.03.90	DEVOS E.H.L.	31.03.90
TEMMERMANS L.R.J.E.	31.03.90	TEMMERMANS L.R.J.E.	31.03.90
WYNANT R.	31.01.91	WYNANT R.	31.01.91
VAN DER MAST W.F.E.	31.01.91	VAN DER MAST W.F.E.	31.01.91
PEETERS E.C.	31.01.91	PEETERS E.C.	31.01.91
DE NAEYER E.E.M.	31.01.91	DE NAEYER E.E.M.	31.01.91
MAIRIAUX G.A.H.	31.01.89	MAIRIAUX G.A.H.	31.01.89
NEUKERMANS R.T.L.	30.06.89	NEUKERMANS R.T.L.	30.06.89
DE PAUW K.A.	31.05.90	DE PAUW K.A.	31.05.90
MOSELMAANS S.R.	31.05.87	MOSELMAANS S.R.	31.05.87
VAN DEN HOUTE J.E.	31.03.87	VAN DEN HOUTE J.E.	31.03.87
DE KEMPENEER C.R.L.	31.08.90	DE KEMPENEER C.R.L.	31.08.90
WATERBLE F.J.	30.04.91	WATERBLE F.J.	30.04.91
REYNDERS J.J.L.	30.09.86	REYNDERS J.J.L.	30.09.86
SIEVENS G.J.	30.09.84	SIEVENS G.J.	30.09.84

KESTELOOT E.R.	30.11.84
TIMPERMAN G.J.C.	31.12.85
VAN ROO G.A.E.	30.09.85
VANDEVOORDE E.L.J.W.	31.01.86
LEYERS G.R.J.	28.02.86
Delle BLATON N.A.E.	31.08.86
SOMERS G.A.	31.08.87
WAMBACQ V.L.G.J.	31.08.87
HAEGHEBAERT A.R.C.H.	29.02.88
DE ROP G.M.H.	31.05.88
BLOMMAERT H.A.	30.06.88
MERTENS M.L.M.	30.06.88
THIRON A.J.	31.08.88
VANDERHOEYDONG F.R.	30.04.89
DE CUYPER J.B.A.	31.07.89
HERMANS G.C.J.	31.08.89
PONSAERTS J.R.	30.09.89
DEKOSTERE P.H.M.	31.10.89
BLANCHY O.M.G.G.	31.07.86
BROKAMP J.M.A.J.	30.09.83
BRONCKART J.J.E.	31.01.91
DARDENNE A.L.J.J.	30.06.85
DEBIENNE R.J.E.	30.04.79
DELFORGE C.M.G.J.G.	31.01.91
DOUETTE H.G.O.	31.03.79
DROPSY A.	31.03.79
Dme EELEN M.C.C.	30.11.80
ELICASTE G.J.	31.01.91
FAVRESSE L.G.F.	30.09.90
GRIFGNEE A.E.G.	31.03.79
GUIOT V.A.M.G.	30.11.80
HANQUET R.I.J.C.S.	31.08.89
JUMIAUX C.	30.11.87
LAHAISE J.M.J.G.	31.03.79
Dme LEFEVRE C.J.L.G.	31.03.79
MOTTET M.V.R.G.	31.01.91
PIROTTE A.E.G.J.	31.03.79
SILVESTRINI S.L.E.	30.60.84
VRANCKX M.A.G.	30.04.88
WARNER G.P.M.J.G.	30.06.79
LESSIRE J.A.M.	30.11.86
STASSAR L.G.H.	13.08.90
BAEYENS M.H.G.	31.12.87
DESERRANO J.A.	31.12.88
VANHERCKE J.P.	31.05.89
NAESSENS R.R.	31.08.86
JANSSENS W.E.	31.01.89
GREEFKENS J.J.H.	31.05.90
VAN PEBORGH P.	30.04.88
VAN RAEMDONCK M.F.	31.01.89
ENGELN M.H.P.	31.07.89
HERMANS J.F.	31.08.90
HOUBRECHTS L.J.	14.05.89

KESTELOOT E.R.	30.11.84
TIMPERMAN G.J.C.	31.12.85
VAN ROO G.A.E.	30.09.85
VANDEVOORDE E.L.J.W.	31.01.86
LEYERS G.R.J.	28.02.86
Delle BLATON N.A.E.	31.08.86
SOMERS G.A.	31.08.87
WAMBACQ V.L.G.J.	31.08.87
HAEGHEBAERT A.R.C.H.	29.02.88
DE ROP G.M.H.	31.05.88
BLOMMAERT H.A.	30.06.88
MERTENS M.L.M.	30.06.88
THIRON A.J.	31.08.88
VANDERHOEYDONG F.R.	30.04.89
DE CUYPER J.B.A.	31.07.89
HERMANS G.C.J.	31.08.89
PONSAERTS J.R.	30.09.89
DEKOSTERE P.H.M.	31.10.89
BLANCHY O.M.G.G.	31.07.86
BROKAMP J.M.A.J.	30.09.83
BRONCKART J.J.E.	31.01.91
DARDENNE A.L.J.J.	30.06.85
DEBIENNE R.J.E.	30.04.79
DELFORGE C.M.G.J.G.	31.01.91
DOUETTE H.G.O.	31.03.79
DROPSY A.	31.03.79
Dme EELEN M.C.C.	30.11.80
ELICASTE G.J.	31.01.91
FAVRESSE L.G.F.	30.09.90
GRIFGNEE A.E.G.	31.03.79
GUIOT V.A.M.G.	30.11.80
HANQUET R.I.J.C.S.	31.08.89
JUMIAUX C.	30.11.87
LAHAISE J.M.J.G.	31.03.79
Dme LEFEVRE C.J.L.G.	31.03.79
MOTTET M.V.R.G.	31.01.91
PIROTTE A.E.G.J.	31.03.79
SILVESTRINI S.L.E.	30.60.84
VRANCKX M.A.G.	30.04.88
WARNER G.P.M.J.G.	30.06.79
LESSIRE J.A.M.	30.11.86
STASSAR L.G.H.	13.08.90
BAEYENS M.H.G.	31.12.87
DESERRANO J.A.	31.12.88
VANHERCKE J.P.	31.05.89
NAESSENS R.R.	31.08.86
JANSSENS W.E.	31.01.89
GREEFKENS J.J.H.	31.05.90
VAN PEBORGH P.	30.04.88
VAN RAEMDONCK M.F.	31.01.89
ENGELN M.H.P.	31.07.89
HERMANS J.F.	31.08.90
HOUBRECHTS L.J.	14.05.89

Art. 2.34.2

L'arrêt du Conseil d'Etat n° 35.026 du 29 mai 1990 a annulé l'arrêté ministériel par lequel Monsieur AMPE G.A.G.A. avait été promu au grade de Percepteur principal A au 1er juin 1985. La Régie renonce à la récupération du traitement dont il a bénéficié du 1er juin 1985 au 31 mai 1990.

Art. 2.34.3

L'arrêt du Conseil d'Etat n° 34.670 du 25 avril 1990 a annulé l'arrêté ministériel du 10 avril 1989 par lequel Monsieur STEVENS D.P. avait été promu au grade de dessinateur principal au 1er mai 1989. La Régie renonce à la récupération du traitement dont il a bénéficié du 1er mai 1989 au 30 avril 1990.

Section 51. — Dette publique

Art. 2.51.1

Le Ministre des Finances est autorisé à porter en déduction des charges d'émission des certificats de trésorerie, les revenus alloués ou attribués au Trésor découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire face aux déficits de caisse qui résultent de l'impossibilité d'accéder au marché monétaire par voie d'émission journalière de certificats de trésorerie, lesquels revenus sont enregistrés sur le compte 10.66.03.11 de la section "Opérations de Trésorerie".

Donné à Bruxelles, le 26 avril 1991.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre,

Ph. MOUREAUX

Art. 2.34.2

Het arrest nr 35.026 van 29 mei 1990 van de Raad van State vernietigde het ministerieel besluit waarbij de Heer AMPE G.A.G.A. op 1 juni 1985 tot de graad van Eerstaanwezend Postontvanger A werd bevorderd. De Regie ziet af van het verhaal op de wedde die hij genoten heeft voor de periode van 1 juni 1985 tot 31 mei 1990.

Art. 2.34.3

Het arrest nr 34.670 van 25 april 1990 van de Raad van State vernietigde het ministerieel besluit van 10 april 1989 waarbij de Heer STEVENS D.P. bevorderd werd tot hoofdtekenaar op 1 mei 1989. De Regie ziet af van het verhaal op de wedde die hij genoten heeft van 1 mei 1989 tot 30 april 1990.

Sectie 51. — Rijksschuld

Art. 2.51.1

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd de aan de Schatkist toegewezen en toegekende inkomsten die voortvloeien uit de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden nodig om het hoofd te bieden aan kastekorten wegens de onmogelijkheid beroep te doen op de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van Schatkistcertificaten, af te trekken van de uitgiftelasten van de Schatkistcertificaten. Deze inkomsten worden geregistreerd op rekening 10.66.03.11 van de afdeling "Thesaurieverrichtingen".

Gegeven te Brussel, 26 april 1991.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister,

Ph. MOUREAUX

Le Vice-Premier Ministre,

W. CLAES

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

M. WATHELET

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,

W. DEMEESTER - DE MEYER

De Staatssecretaris van Financiën,

W. DEMEESTER - DE MEYER

107

TABEL MET DE KREDIETEN PER PROGRAMMA

TABLEAU DES CREDITS PAR PROGRAMMES

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten		ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	ks
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing : ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing : ajusté 1991 Aangepast		
01 MINISTERE DES FINANCES, POUR LES DOTATIONS.		:	:	:	:		01 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE DOTATIEN.
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
DIVISION 31		:	:	:	:		AFDELING 31
DOTATIONS A LA FAMILLE ROYALE		:	:	:	:		DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE
01 31 1 Liste civile.	cnd	201,0:	201,0	201,0:	201,0	ngk	01 31 1 Civiele lijst.
		:	:	:	:		
01 31 2 Dotation à la Famille Royale.	cnd	13,3:	13,3	13,3:	13,3	ngk	01 31 2 Dotatie aan de Koninklijke Familie.
		:	:	:	:		
01 31 3 Dotation au Prince Albert.	cnd	16,9:	16,9	16,9:	16,9	ngk	01 31 3 Dotatie aan Prins Albert.
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 31	cnd	231,2:	231,2	231,2:	231,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 31
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
DIVISION 32		:	:	:	:		AFDELING 32
DOTATIONS AUX ASSEMBLEES NATIONALES LEGISLATIVES		:	:	:	:		DOTATIES AAN DE NATIONALE WETGEVENDE VERGADERINGEN
01 32 1 Sénat.	cnd	1 815,1:	1 815,1	1 815,1:	1 815,1	ngk	01 32 1 Senaat.
		:	:	:	:		
01 32 2 Chambre des Représentants.	cnd	2 615,8:	2 615,8	2 615,8:	2 615,8	ngk	01 32 2 Kamer van Volksvertegenwoordigers.
		:	:	:	:		
01 32 3 Crédit provisionnel "Police des polices".	cnd	100,0:	100,0	100,0:	100,0	ngk	01 32 3 Provisioneel krediet "Politie van de politie".
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 32	cnd	4 530,9:	4 530,9	4 530,9:	4 530,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 32

(en millions de francs)

6011

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
11 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd ana	104,5: : :	6,9: 12,2: :	111,4 12,2	104,5: : :	6,9: 12,2: :	111,4 12,2	ngk vjr
Totaux pour la division organique 01	cnd ana	104,5: : :	6,9: 12,2: :	111,4 12,2	104,5: : :	6,9: 12,2: :	111,4 12,2	ngk vjr
DIVISION 03 CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES								
11 03 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd ana	97,4: : :	3,7: 0,5: :	101,1 0,5	97,4: : :	3,7: 0,5: :	101,1 0,5	ngk vjr
Totaux pour la division organique 03	cnd ana	97,4: : :	3,7: 0,5: :	101,1 0,5	97,4: : :	3,7: 0,5: :	101,1 0,5	ngk vjr
DIVISION 04 COMMISSARIAT ROYAL A LA POLITIQUE DES IMMIGRES								
11 04 0 Subsistance	cnd ana	56,8: : :	5,0: 4,5: :	61,8 4,5	56,8: : :	5,0: 4,5: :	61,8 4,5	ngk vjr
Totaux pour la division organique 04	cnd ana	56,8: : :	5,0: 4,5: :	61,8 4,5	56,8: : :	5,0: 4,5: :	61,8 4,5	ngk vjr

11 01 0 Werking van het Kabinet.

Totalen voor de organisatie-afdeling 01

AFDELING 03

KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE
HERVORMINGEN

11 03 0 Werking van het Kabinet.

Totalen voor de organisatie-afdeling 03

AFDELING 04

KONINKLIJK COMMISSARIAAT VOOR HET
MIGRANTENBELEID

11 04 0 Bestaansmiddelen

Totalen voor de organisatie-afdeling 04

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-: passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-: passing	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA MO- DERNISATION ET A L'INFORMATISATION DES SERVICES PUBLICS 11 11 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd ana	:	:	:	:	:	:	ngk vjr
		:	0,3:	0,3	:	0,3:	0,3	
Totaux pour la division organique 11	cnd ana	:	:	:	:	:	:	ngk vjr
		:	0,3:	0,3	:	0,3:	0,3	
DIVISION 12 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE 11 12 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	:	:	:	:	:	:	ngk
		81,1:	:	81,1	81,1:	:	81,1	
Totaux pour la division organique 12	cnd	:	:	:	:	:	:	ngk
		81,1:	:	81,1	81,1:	:	81,1	
DIVISION 13 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTITUTIONNELLES ET AUX PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES		:	:	:	:	:	:	

AFDELING 11
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MO-
DERNISERING EN INFORMATISERING VAN DE
OPENBARE DIENSTEN

11 11 0 Werking van het Kabinet.

Totalen voor de organisatie-afdeling 11

AFDELING 12
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR
WETENSCHAPSBELEID

11 12 0 Werking van het Kabinet.

Totalen voor de organisatie-afdeling 12

AFDELING 13
KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR
INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN VOOR
KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
11 13 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd ana	:	:	:	:	:	:	ngk vjr
		:	1,6:	1,6	:	1,6:	1,6	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 13	cnd ana	:	:	:	:	:	:	ngk vjr
		:	1,6:	1,6	:	1,6:	1,6	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
DIVISION 40		:	:	:	:	:	:	
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE		:	:	:	:	:	:	
11 40 0 Subsistance.	cnd ana	191,4:	-13,3:	178,1	191,4:	-13,3:	178,1	ngk vjr
		:	2,4:	2,4	:	2,4:	2,4	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
11 40 1 BISTEL	cnd crd	138,0:	3,0:	141,0	138,0:	3,0:	141,0	ngk gkr
		53,0:	:	53,0	98,7:	20,6:	119,3	
cnd + crd + fon	tot	191,0:	3,0:	194,0	236,7:	23,6:	260,3	tot ngk + gkr + fon
11 40 2 Aide à la presse.	cnd	14,9:	:	14,9	14,9:	:	14,9	ngk
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
11 40 3 Interventions sociales.	cnd	729,1:	-1,3:	727,8	729,1:	-1,3:	727,8	ngk
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
11 40 4 Information.	cnd	70,9:	:	70,9	70,9:	:	70,9	ngk
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 40	cnd ana crd	1 144,3:	-11,6:	1 132,7	1 144,3:	-11,6:	1 132,7	ngk vjr gkr
		:	2,4:	2,4	:	2,4:	2,4	
		53,0:	:	53,0	98,7:	20,6:	119,3	
		:	:	:	:	:	:	
cnd + crd + fon	tot ana	1 197,3:	-11,6:	1 185,7	1 243,0:	9,0:	1 252,0	tot vjr
		:	2,4:	2,4	:	2,4:	2,4	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	

Totalen voor de organisatie-afdeling 40

ngk + gkr + fon

(en millions de francs)

1113

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 54		:	:	:	:	:	:		
COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL		:	:	:	:	:	:		
11 54 0 Subsistance.	cnd ana	27,0:	0,3: 0,2:	27,3 0,2	27,0:	0,3: 0,2:	27,3 0,2	ngk vjr	11 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
Totaux pour la division organique 54	cnd ana	27,0:	0,3: 0,2:	27,3 0,2	27,0:	0,3: 0,2:	27,3 0,2	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
DIVISION 60		:	:	:	:	:	:		
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLI- TIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE POLITIQUE SCIENTIFIQUE		:	:	:	:	:	:		
11 60 0 Subsistance.	cnd ana	549,0:	4,0: 1,0:	553,0 1,0	549,0:	4,0: 1,0:	553,0 1,0	ngk vjr	11 60 0 Bestaansmiddelen.
11 60 1 Recherche et Développement dans le cadre nation		:	:	:	:	:	:		11 60 1 Onderzoek-Ontwikkeling op nationaal vlak
FONDS ORGANIQUE : Fonds de emploi de remboursement .		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : Wederbeleggingsfonds
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		15,0:	274,0:	289,0	15,0:	274,0:	289,0		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		100,0:	5,3:	105,3	100,0:	5,3:	105,3		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		115,0:	279,3:	394,3	115,0:	279,3:	394,3		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
11 60 1 Recherche et Développement dans le cadre nation	cnd crd fon	91,2: 3 727,9: 15,0:	0,8: -66,8: 5,3:	92,0 3 661,1 20,3	91,2: 2 619,0: 15,0:	0,8: -132,0: 5,3:	92,0 2 487,0 20,3	ngk gkr fon	11 60 1 Onderzoek-Ontwikkeling op nationaal vlak
cnd + crd + fon	tot	3 834,1:	-60,7:	3 773,4	2 725,2:	-125,9:	2 599,3	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		100,0:	274,0:	374,0	100,0:	274,0:	374,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
11 60 2 Recherche et développement dans le cadre international	cnd ana crd	3 967,8 : 554,1	-39,0 1,3 100,2	3 928,8 1,3 654,3	3 967,8 : 934,8	-39,0 1,3 15,5	3 928,8 1,3 950,3	ngk vjr gkr	11 60 2 Onderzoek-ontwikkeling op internationaal vlak
cnd + crd + fon	tot ana	4 521,9 : :	61,2 1,3 :	4 583,1 1,3 :	4 902,6 : :	-23,5 1,3 :	4 879,1 1,3 :	tot vjr	ngk + gkr + fon
11 60 3 Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés	cnd ana	2 627,1 : :	35,2 5,1 :	2 662,3 5,1 :	2 627,1 : :	35,2 5,1 :	2 662,3 5,1 :	ngk vjr	11 60 3 Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen
11 60 4 Enseignement - formation ; activités éducatives.	cnd	101,8 : :	1,0 : :	102,8 : :	101,8 : :	1,0 : :	102,8 : :	ngk	11 60 4 Onderwijs - vorming ; educatieve activiteiten.
Totaux pour la division organique 60	cnd ana crd fon	7 336,9 : 4 282,0 15,0	2,0 7,4 33,4 5,3	7 338,9 7,4 4 315,4 20,3	7 336,9 : 3 553,8 15,0	2,0 7,4 -116,5 5,3	7 338,9 7,4 3 437,3 20,3	ngk vjr gkr fon	Totaal voor de organisatie-afdeling 60
cnd + crd + fon	tot ana	11 633,9 : : : :	40,7 7,4 : : :	11 674,6 7,4 : : :	10 905,7 : : : :	-109,2 7,4 : : :	10 796,5 7,4 : : :	tot vjr	ngk + gkr + fon
DIVISION 61									AFDELING 61
SERVICES DE PROGRAMMATION DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE - PARTIE EDUCATION ET CULTURE									DIENSTEN VOOR PROGRAMMATIE VAN HET WETENSCHAPSBELEID - GEDEELTE ONDERWIJS EN CULTUUR
11 61 1 Activités culturelles communes.	cnd ana	191,5 : :	0,3 0,9 :	191,8 0,9 :	191,5 : :	0,3 0,9 :	191,8 0,9 :	ngk vjr	11 61 1 Gemeenschappelijke culturele activiteiten.

1115

5 / 26 - 1601 / 1 - 90 / 91

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P	
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
11 61 2 Relations extérieures.	cnd	132,1:	:	132,1	132,1:	:	132,1	ngk	11 61 2 Externe relaties.
11 61 3 Institutions culturelles nationales.	cnd	1 280,2:	-0,1:	1 280,1	1 280,2:	-0,1:	1 280,1	ngk	11 61 3 Nationale culturele instellingen.
11 61 4 Enseignement - formation (hors politique scientifique) et investissements scolaires	cnd ana crd	3 533,4: : 48,5:	229,9: 0,2: 3,8:	3 763,3 0,2 52,3	3 533,4: : 48,5:	229,9: 0,2: 0,8:	3 763,3 0,2 49,3	ngk vjr gkr	11 61 4 Onderwijs - vorming (niet wetenschaps-beleid) en schoolinvesteringen.
cnd + crd + fon	tot ana	3 581,9: : :	233,7: 0,2: :	3 815,6 0,2 :	3 581,9: : :	230,7: 0,2: :	3 812,6 0,2 :	tot vjr	ngk + gkr + fon
11 61 5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs.	cnd crd	2 000,0: :	-137,8: :	1 862,2	2 000,0: :	-137,8: 137,8:	1 862,2 137,8	ngk gkr	11 61 5 Lasten uit het verleden Onderwijs - Education nationale.
cnd + crd + fon	tot	2 000,0:	-137,8:	1 862,2	2 000,0:	:	2 000,0	tot	ngk + gkr + fon
11 61 6 Dotations aux Communautés flamande et française.	cnd ana	1 591,4: :	13,9: 6,8:	1 605,3 6,8	1 591,4: :	13,9: 6,8:	1 605,3 6,8	ngk vjr	11 61 6 Dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap.
Totaux pour la division organique 61	cnd ana crd	8 728,6: : 48,5:	106,2: 7,9: 3,8:	8 834,8 7,9 52,3	8 728,6: : 48,5:	106,2: 7,9: 138,6:	8 834,8 7,9 187,1	ngk vjr gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
cnd + crd + fon	tot ana	8 777,1: : :	110,0: 7,9: :	8 887,1 7,9 :	8 777,1: : :	244,8: 7,9: :	9 021,9 7,9 :	tot vjr	ngk + gkr + fon
TOTAUX POUR LE BUDGET : 11 SERVICES DU PREMIER MINISTRE.	cnd ana crd fon	17 977,6: : 4 387,7: 15,0:	120,5: 40,3: 37,2: 5,3:	18 098,1 40,3 4 424,9 20,3	17 977,6: : 3 728,1: 15,0:	120,5: 40,3: 39,1: 5,3:	18 098,1 40,3 3 767,2 20,3	ngk vjr gkr fon	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 11 DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.
cnd + crd + fon	tot ana	22 380,3: : :	163,0: 40,3: :	22 543,3 40,3 :	21 720,7: : :	164,9: 40,3: :	21 885,6 40,3 :	tot vjr	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	
12 MINISTERE DE LA JUSTICE.		:	:	:	:	:	:	12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.
DIVISION 01		:	:	:	:	:	:	AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE
12 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	57,9:	:	57,9	57,9:	:	57,9	12 01 0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division organique 01	cnd	57,9:	:	57,9	57,9:	:	57,9	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
DIVISION 02		:	:	:	:	:	:	AFDELING 02
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES CLASSES MOYENNES		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN MIDDENSTAND
12 02 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	87,5:	:	87,5	87,5:	:	87,5	12 02 0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division organique 02	cnd	87,5:	:	87,5	87,5:	:	87,5	Totalen voor de organisatie-afdeling 02
DIVISION 40		:	:	:	:	:	:	AFDELING 40
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX		:	:	:	:	:	:	ALGEMEEN SECRETARIAAT EN ALGEMENE DIENSTEN
12 40 0 Programme de subsistance		:	:	:	:	:	:	12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
FONDS SPECIAL DESTINE A L'INDEMNISATION DES VICTIMES D' ACTES INTENTIONNELS DE VIOLENCE (art. 28 à 41 loi 1.8.1985) (ancien 66.01 C)		:	:	:	:	:	:	SPECIAAL FONDS BESTEMD TER VERGOEDING VAN DE SLACHTOFFERS VAN OPZETTELIJKE GEWELDDADEN (art. 28 tot 41 wet 1.8.1985) (oud 66.01 C)
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		35,9:	104,1:	140,0	35,9:	104,1:	140,0	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		55,0:	3,4:	58,4	55,0:	3,4:	58,4	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Désaffectation de moyens..... (2°°)		:	-130,0:	-130,0	:	-130,0:	-130,0	- Desaffectatie van middelen (2°°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		90,9:	-22,5:	68,4	90,9:	-22,5:	68,4	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan-: : passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan-: : passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
12 40 0 Programme de subsistance	cnd fon	1 608,1: 40,0:	-30,9: -15,0:	1 577,2 25,0	1 608,1: 40,0:	-30,9: -15,0:	1 577,2 25,0	ngk fon	12 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
cnd + crd + fon	tot	1 648,1: :	-45,9: :	1 602,2 :	1 648,1: :	-45,9: :	1 602,2 :	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		50,9: :	-7,5: :	43,4 :	50,9: :	-7,5: :	43,4 :		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
12 40 1 Représentation du département.	cnd	16,0: :	: :	16,0 :	16,0: :	: :	16,0 :	ngk	12 40 1 Vertegenwoordiging van het departement.
Totaux pour la division organique 40	cnd fon	1 624,1: 40,0:	-30,9: -15,0:	1 593,2 25,0	1 624,1: 40,0:	-30,9: -15,0:	1 593,2 25,0	ngk fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
cnd + crd + fon	tot	1 664,1: :	-45,9: :	1 618,2 :	1 664,1: :	-45,9: :	1 618,2 :	tot	ngk + gkr + fon
DIVISION 51									
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES									
12 51 0 Programme de subsistance	cnd ana	4 750,8: :	-116,9: 24,3:	4 633,9 24,3	4 750,8: :	-116,9: 24,3:	4 633,9 24,3	ngk vjr	12 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
12 51 1 Entretien et aide aux détenus	cnd ana	709,3: :	150,4: 82,0:	859,7 82,0	709,3: :	150,4: 82,0:	859,7 82,0	ngk vjr	12 51 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden
12 51 2 Aide aux établissements pénitentiaires autonomes	cnd	154,0: :	: :	154,0 :	154,0: :	: :	154,0 :	ngk	12 51 2 Hulpverlening aan de zelfstandige straf- inrichtingen
Totaux pour la division organique 51	cnd ana	5 614,1: :	33,5: 106,3:	5 647,6 106,3	5 614,1: :	33,5: 106,3:	5 647,6 106,3	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 51

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan- : passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan- : passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 53		:	:		:	:		AFDELING 53
MONITEUR BELGE		:	:		:	:		BELGISCH STAATSBAD
12 53 0 Programme de subsistance	cnd	495,1:	-2,3:	492,8	495,1:	-2,3:	492,8	ngk 12 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
Totaux pour la division organique 53	cnd	495,1:	-2,3:	492,8	495,1:	-2,3:	492,8	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 53
DIVISION 54		:	:		:	:		AFDELING 54
ADMINISTRATION DES AFFAIRES CIVILES ET CRIMINELLES		:	:		:	:		BESTUUR VAN DE BURGERLIJKE EN CRIMINELE ZAKEN
12 54 0 Programme de subsistance	cnd	121,9:	-13,9:	108,0	121,9:	-13,9:	108,0	ngk 12 54 0 Bestaansmiddelenprogramma
12 54 1 Etudes et documentation	cnd ana	7,1: :	4,8: :	7,1 4,8	7,1: :	4,8: :	7,1 4,8	ngk 12 54 1 Studies en documentatie vjr
12 54 2 Collaboration internationale	cnd	1,9:	:	1,9	1,9:	:	1,9	ngk 12 54 2 Internationale samenwerking .
12 54 3 Mesures de sûreté	cnd	8,3:	:	8,3	8,3:	:	8,3	ngk 12 54 3 Veiligheidsmaatregelen
Totaux pour la division organique 54	cnd ana	139,2: :	-13,9: 4,8:	125,3 4,8	139,2: :	-13,9: 4,8:	125,3 4,8	ngk 12 54 3 Veiligheidsmaatregelen vjr
DIVISION 55		:	:		:	:		AFDELING 55
ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLIQUE		:	:		:	:		BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks	Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
12 55 0 Programme de subsistance	cnd	446,6:	4,5:	451,1	ngk	446,6:	4,5:	451,1	12 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
12 55 1 Mesures de sûreté	cnd	36,1:	:	36,1	ngk	36,1:	:	36,1	12 55 1 Veiligheidsmaatregelen
12 55 2 Contrôle des étrangers	cnd	41,0:	:	41,0	ngk	41,0:	:	41,0	12 55 2 Toezicht op de vreemdelingen
12 55 4 Sécurité nucléaire	cnd	26,8:	-5,2:	21,6	ngk	26,8:	-5,2:	21,6	12 55 4 Veiligheid inzake kernenergie
12 55 5 Lutte antiterrorisme	cnd	7,0:	:	7,0	ngk	7,0:	:	7,0	12 55 5 Strijd tegen terrorisme
Totaux pour la division organique 55	cnd	557,5:	-0,7:	556,8	ngk	557,5:	-0,7:	556,8	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
DIVISION 56					AFDELING 56				
JURIDICTIONS ORDINAIRES					GEWONE RECHTSMACHTEN				
12 56 0 Programme de subsistance	cnd	12 749,2:	102,2:	12 851,4	ngk	12 749,2:	102,2:	12 851,4	12 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
	ana	:	11,2:	11,2	vjr	:	11,2:	11,2	
	crd	2,2:	1 142,0:	1 144,2	gkr	114,2:	8,4:	122,6	
cnd + crd + fon	tot	12 751,4:	1 244,2:	13 995,6	tot	12 863,4:	110,6:	12 974,0	ngk + gkr + fon
	ana	:	11,2:	11,2	vjr	:	11,2:	11,2	
12 56 1 Assistance judiciaire	cnd	115,0:	:	115,0	ngk	115,0:	:	115,0	12 56 1 Gerechtelijke bijstand
12 56 3 Tables décennales de l'état civil	cnd	30,0:	-28,0:	2,0	ngk	30,0:	-28,0:	2,0	12 56 3 Tienjaarlijkse tabellen van de burgerlijke stand
Totaux pour la division organique 56	cnd	12 894,2:	74,2:	12 968,4	ngk	12 894,2:	74,2:	12 968,4	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
	ana	:	11,2:	11,2	vjr	:	11,2:	11,2	
	crd	2,2:	1 142,0:	1 144,2	gkr	114,2:	8,4:	122,6	
cnd + crd + fon	tot	12 896,4:	1 216,2:	14 112,6	tot	13 008,4:	82,6:	13 091,0	ngk + gkr + fon
	ana	:	11,2:	11,2	vjr	:	11,2:	11,2	

(en millions de francs)

[121]

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:		Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks
12 59 0 Aides aux cultes reconnus - Subsistance	cnd	2 809,0:	72,2:	2 881,2	2 809,0:	72,2:	2 881,2	ngk	12 59 0 Hulpverleningen aan de erkende erediensten- Bestaansmiddelen
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
12 59 1 Laïcité	cnd	70,9:	:	70,9	70,9:	:	70,9	ngk	12 59 1 Laïciteit
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 59	cnd	2 879,9:	72,2:	2 952,1	2 879,9:	72,2:	2 952,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 59
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 60		:	:		:	:			AFDELING 60
		:	:		:	:			
COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RECOURS DES REFUGIES		:	:		:	:			COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN
		:	:		:	:			
12 60 0 Programme de subsistance	cnd	106,3:	32,5:	138,8	106,3:	32,5:	138,8	ngk	12 60 0 Bestaansmiddelenprogramma
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 60	cnd	106,3:	32,5:	138,8	106,3:	32,5:	138,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 62		:	:		:	:			AFDELING 62
		:	:		:	:			
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE		:	:		:	:			COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER
		:	:		:	:			
12 62 0 Programme de subsistance	cnd	32,5:	-10,0:	22,5	32,5:	-10,0:	22,5	ngk	12 62 0 Bestaansmiddelenprogramma
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 62	cnd	32,5:	-10,0:	22,5	32,5:	-10,0:	22,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 62
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
TOTAUX POUR LE BUDGET : 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.	cnd	27 133,4:	245,2:	27 378,6	27 133,4:	245,2:	27 378,6	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.
	ana	:	131,1:	131,1	:	131,1:	131,1	vjr	
	crd	2,2:	1 142,0:	1 144,2	114,2:	8,4:	122,6	gkr	
	fon	40,0:	-15,0:	25,0	40,0:	-15,0:	25,0	fon	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	27 175,6:	1 372,2:	28 547,8	27 287,6:	238,6:	27 526,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	131,1:	131,1	:	131,1:	131,1	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	: Ajuste- : ment/Aan-	: ajusté : 1991	Voté 1991	: Ajuste- : ment/Aan-	: Ajusté : 1991		
	sc	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	ks	
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.		:	:	:	:	:	:		13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT.
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 01		:	:	:	:	:	:		AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR		:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN
13 01 0 Fonctionnement du Cabinet	cnd	69,9:	:	69,9	69,9:	:	69,9	ngk	13 01 0 Werking van het Kabinet
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 01	cnd	69,9:	:	69,9	69,9:	:	69,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 02		:	:	:	:	:	:		AFDELING 02
CABINET DU MINISTRE DE LA MODERNISATION DES SERVICES PUBLICS ET DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES		:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN MODERNISE- RING VAN DE OPENBARE DIENSTEN EN VAN DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE INSTELLINGEN
13 02 0 Fonctionnement du Cabinet	cnd	45,7:	:	45,7	45,7:	:	45,7	ngk	13 02 0 Werking van het Kabinet
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 02	cnd	45,7:	:	45,7	45,7:	:	45,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 02
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 03		:	:	:	:	:	:		AFDELING 03
CABINET DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE		:	:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
13 03 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd ana	77,4: : :	-0,4: 6,6: :	77,0 6,6	77,4: : :	-0,4: 6,6: :	77,0 6,6	ngk vjr
Totaux pour la division organique 03		cnd ana	77,4: : :	-0,4: 6,6: :	77,0 6,6	77,4: : :	-0,4: 6,6: :	77,0 6,6	ngk vjr
DIVISION 11 CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA FONCTION PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE									
13 11 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd ana	: : :	: 0,3: :	0,3	: : :	: 0,3: :	0,3	ngk vjr
Totaux pour la division organique 11		cnd ana	: : :	: 0,3: :	0,3	: : :	: 0,3: :	0,3	ngk vjr
DIVISION 40 SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES GENERAUX									
13 40 0 Programme de subsistance		cnd	307,0: : :	45,1: : :	352,1	307,0: : :	45,1: : :	352,1	ngk
13 40 1 Protocole		cnd	35,9: : :	: : :	35,9	35,9: : :	: : :	35,9	ngk
13 40 2 Décentralisation et deconcentration		cnd	6,5: : :	: : :	6,5	6,5: : :	: : :	6,5	ngk

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991		
13 40 3 Réseau gouvernemental de télécommunica- tion 'REGETEL'	cnd	10,0:	-5,0:	5,0	10,0:	-5,0:	5,0	ngk	13 40 3 Gouvernementeel telecommunicatienet 'REGETEL'
	crd	:	:	:	75,0:	-10,0:	65,0	gkr	
cnd + crd + fon	tot	10,0:	-5,0:	5,0	85,0:	-15,0:	70,0	tot	ngk + gkr + fon
Totaux pour la division organique 40	cnd	359,4:	40,1:	399,5	359,4:	40,1:	399,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
	crd	:	:	:	75,0:	-10,0:	65,0	gkr	
cnd + crd + fon	tot	359,4:	40,1:	399,5	434,4:	30,1:	464,5	tot	ngk + gkr + fon
DIVISION 51		:	:	:	:	:	:		AFDELING 51
DIRECTION GENERALE DE LA LEGISLATION ET DES INSTITUTIONS NATIONALES		:	:	:	:	:	:		ALGEMENE DIRECTIE VAN DE WETGEVING EN VAN DE NATIONALE INSTELLINGEN
13 51 0 Programma de subsistance	cnd	112,6:	6,1:	118,7	112,6:	6,1:	118,7	ngk	13 51 0 Bestaansmiddelen programma
13 51 1 Contentieux.	cnd	10,4:	:	10,4	10,4:	:	10,4	ngk	13 51 1 Geschillen.
13 51 2 Elections.	cnd	5,0:	:	5,0	5,0:	:	5,0	ngk	13 51 2 Verkiezingen.
13 51 3 Population.	cnd	278,0:	:	278,0	278,0:	:	278,0	ngk	13 51 3 Bevolking.
13 51 4 Milice.	cnd	17,0:	:	17,0	17,0:	:	17,0	ngk	13 51 4 Militie.
13 51 5 Indemnités de milice.	cnd	623,3:	-10,0:	613,3	623,3:	-10,0:	613,3	ngk	13 51 5 Militievergoedingen.
13 51 6 Objection de conscience.		:	:	:	:	:	:		13 51 6 Gewetensbezwaarden.
FONDS ORGANIQUE : FONDS DE L'OBJECTION DE CONSCIENCE		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR DE GEWETENSBEZWAREN
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		25,0:	-5,0:	20,0	25,0:	-5,0:	20,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		25,0:	-5,0:	20,0	25,0:	-5,0:	20,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)					
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
13 51 6 Objection de conscience.	cnd	250,0:	10,0:	260,0	250,0:	10,0:	260,0	ngk	13 51 6 Gewetensbezwaarden.
	fon	25,0:	-5,0:	20,0	25,0:	-5,0:	20,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	275,0:	5,0:	280,0	275,0:	5,0:	280,0	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	:	:	:		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
13 51 7 Cimetières militaires.	cnd	15,1:	:	15,1	15,1:	:	15,1	ngk	13 51 7 Militaire begraafplaatsen.
		:	:	:	:	:	:		
13 51 9 Registre national		:	:	:	:	:	:		13 51 9 Rijksregister
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS :
REGISTRE NATIONAL : FONDS SPECIAL POUR COUVRIR		:	:	:	:	:	:		RIJKSREGISTER: BIJZONDER FONDS VOOR HET DEK-
LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE TOUTE NATURE		:	:	:	:	:	:		KEN VAN ALLERHANDE WERKINGSKOSTEN ONTSTAAN
EXPOSES LORS DE L'EXECUTION DE PRESTATIONS		:	:	:	:	:	:		BIJ DE UITVOERING VAN PRESTATIES TEN VOORDE-
AU PROFIT D'AUTORITES OU D'ORGANISMES PUBLICS		:	:	:	:	:	:		LE VAN OPENBARE AUTORITEITEN OF OPENBARE OF
OU PRIVES		:	:	:	:	:	:		PRIVE-ORGANISMEN
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	20,8:	20,8	:	25,6:	25,6		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		96,0:	:	96,0	96,0:	:	96,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		96,0:	20,8:	116,8	96,0:	25,6:	121,6		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
		:	:	:	:	:	:		
13 51 9 Registre national	cnd	185,6:	1,5:	187,1	185,6:	1,5:	187,1	ngk	13 51 9 Rijksregister
	crd	40,0:	:	40,0	10,0:	:	10,0	gkr	
	fon	96,0:	:	96,0	96,0:	:	96,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	321,6:	1,5:	323,1	291,6:	1,5:	293,1	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	20,8:	20,8	:	25,6:	25,6		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 51	cnd	1 497,0:	7,6:	1 504,6	1 497,0:	7,6:	1 504,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	crd	40,0:	:	40,0	10,0:	:	10,0	gkr	
	fon	121,0:	-5,0:	116,0	121,0:	-5,0:	116,0	fon	
		:	:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	1 658,0:	2,6:	1 660,6	1 628,0:	2,6:	1 630,6	tot	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991		Ajuste- : ment/Aan- : passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks
		:	:	:	:	:	:	:	
DIVISION 52		:	:	:	:	:	:	:	AFDELING 52
SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE		:	:	:	:	:	:	:	DIENT VAN ALGEMEEN BESTUUR
13 52 0 Programme de subsistance	cnd	173,8:	3,0:	176,8	173,8:	3,0:	176,8	ngk	13 52 0 Bestaansmiddelen programma
Totaux pour la division organique 52		173,8:	3,0:	176,8	173,8:	3,0:	176,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
DIVISION 53		:	:	:	:	:	:	:	AFDELING 53
DIRECTION GENERALE DE LA SELECTION ET FORMATION		:	:	:	:	:	:	:	ALGEMENE DIRECTIE VOOR SELECTIE EN VORMING
13 53 0 Programme de subsistance	cnd	96,6:	4,4:	101,0	96,6:	4,4:	101,0	ngk	13 53 0 Bestaansmiddelenprogramma
13 53 1 Formation des fonctionnaires.	cnd	82,9:	-3,9:	79,0	82,9:	-3,9:	79,0	ngk	13 53 1 Vorming van ambtenaren.
	crd	:	:	:	25,0:	-6,2:	18,8	gkr	
cnd + crd + fon	tot	82,9:	-3,9:	79,0	107,9:	-10,1:	97,8	tot	ngk + gkr + fon
Totaux pour la division organique 53		179,5:	0,5:	180,0	179,5:	0,5:	180,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
	crd	:	:	:	25,0:	-6,2:	18,8	gkr	
cnd + crd + fon	tot	179,5:	0,5:	180,0	204,5:	-5,7:	198,8	tot	ngk + gkr + fon
DIVISION 54		:	:	:	:	:	:	:	AFDELING 54
DIRECTION GENERALE DE LA PROTECTION CIVILE		:	:	:	:	:	:	:	ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE BE- SCHERMING

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P
	sc	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- :	ajusté : 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- :	Ajusté : 1991 Aangepast	ks	
13 54 0 Programme de subsistance.	cnd ana	874,6:	-37,5:	837,1 1,3	874,6:	-37,5:	837,1 1,3	ngk vjr	13 54 0 Bestaansmiddelenprogramma.
13 54 1 Protection civile proprement dite.		:	:	:	:	:	:		13 54 1 Eigenlijke civiele bescherming.
FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR RISICO'S VAN ZWARE ONGE- VALLEN
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		:	95,0:	95,0	:	95,0:	95,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		:	95,0:	95,0	:	95,0:	95,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
13 54 1 Protection civile proprement dite.	cnd crd fon	66,3: 56,4: :	5,2: : 95,0:	71,5 56,4 95,0	66,3: 56,4: :	5,2: -3,7: 95,0:	71,5 52,7 95,0	ngk gkr fon	13 54 1 Eigenlijke civiele bescherming.
cnd + crd + fon	tot	122,7:	100,2:	222,9	122,7:	96,5:	219,2	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	:	:	:		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)

sc : sorte de crédit cnd : crédits non dissociés crd : crédits dissociés fon : crédits variables ana : crédits années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk : niet-gesplitste kredieten gkr : gesplitste kredieten fon : variabele kredieten vjr : kredieten vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
13 54 2 Services d'incendie.		:	:	:	:	:	:	13 54 2 Brandweerdiensten.
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
FONDS D'ACQUISITION POUR COMPTE DES		:	:	:	:	:	:	FONDS VOOR AANSCHAFFING VOOR REKENING
AGGLOMERATIONS, INTERCOMMUNALES ET COMMUNES,		:	:	:	:	:	:	VAN DE AGGLOMERATIES, DE INTERCOMMUNALES
DE MATERIEL ET D'OBJETS D'EQUIPEMENT		:	:	:	:	:	:	EN DE GEMEENTEN VAN MATERIEEL EN UIT-
CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DES		:	:	:	:	:	:	RUSTINGSVOORWERPEN BETREFFENDE DE
SERVICES D'INCENDIE		:	:	:	:	:	:	WERKING VAN DE BRANDWEERDIENSTEN
- Solde au 1er janvier 1991(1)		:	642,8:	642,8	:	1 257,0:	1 257,0	- Saldo op 1 januari 1991(1)
- Total des recettes de l'année en cours(2°)		51,0:	:	51,0	51,0:	:	51,0	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar(2°)
- Desaffectation de moyens(2°)		:	-642,8:	-642,8	:	-1 257,0:	-1 257,0	- Desaffectatie van middelen(2°)
- Disponible en 1991(3=1+2)		51,0:	:	51,0	51,0:	:	51,0	- Beschikbaar in 1991(3=1+2)
- Solde du fonds organique au 31		:	:	:	:	:	:	- Saldo van het organiek fonds op 31
décembre 1991. (4)=(3-fon)		:	:	:	:	:	:	december 1991(4)=(3-fon)
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
FONDS DE LA SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET		:	:	:	:	:	:	FONDS VOOR BEVEILIGING TEGEN BRAND EN
L'EXPLOSION		:	:	:	:	:	:	ONTPLOFFING
- Solde au 1er janvier 1991.(1)		:	:	:	:	:	:	- Saldo op 1 januari 1991(1)
- Total des recettes de l'année en cours(2°)		:	:	:	:	:	:	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar(2°)
- Disponible en 1991.(3=1+2)		:	:	:	:	:	:	- Beschikbaar in 1991(3=1+2)
- Solde du fonds organique au 31		:	:	:	:	:	:	- Saldo van het organiek fonds op 31
décembre 1991. (4)=(3-fon)		:	:	:	:	:	:	december 1991(4)=(3-fon)
13.54.2. Services d'incendie.	13 54 2	cnd	57,0:	2,0:	59,0	57,0:	2,0:	59,0 ngk
		crd	222,0:	-12,7:	209,3	260,0:	-22,2:	237,8 gkr
		fon	51,0:	:	51,0	51,0:	:	51,0 fon
cnd + crd + fon	tot		330,0:	-10,7:	319,3	368,0:	-20,2:	347,8 tot
			:	:	:	:	:	ngk + gkr + fon
			:	:	:	:	:	
			:	:	:	:	:	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 56		:	:	:	:	:	:	AFDELING 56
DIRECTION D'ADMINISTRATION DE LA POLICE GENERALE DU ROYAUME		:	:	:	:	:	:	BESTUURSDIRECTIE VAN DE ALGEMENE RIJKS- POLITIE
13 56 0 Programme de subsistance.	cnd	85,6:	31,8:	117,4	85,6:	31,8:	117,4	ngk 13 56 0 Bestaansmiddelenprogramma
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement.		:	:	:	:	:	:	13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting.
FONDS ORGANIQUE : FONDS DES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, DES ENTRE- PRISES DE SECURITE ET DES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS : FONDS VAN DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEI- LINGSONDERNEMINGEN EN DE INTERNE BEWAKINGS- DIENSTEN
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		:	20,0:	20,0	:	20,0:	20,0	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Désaffectation de moyens..... (2°°)		:	-10,0:	-10,0	:	-10,0:	-10,0	- Desaffectatie van middelen (2°°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		:	10,0:	10,0	:	10,0:	10,0	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
13 56 1 Police administrative générale. - Formation, prévention et équipement.	cnd ana crd fon	491,9: : 390,0: :	199,0: 0,1: : 9,8:	690,9 0,1 390,0 9,8	491,9: : 168,8: :	199,0: 0,1: -6,1: 9,8:	690,9 0,1 162,7 9,8	ngk 13 56 1 Algemene administratieve politie. - Opleiding, preventie en uitrusting. vjr gkr fon
cnd + crd + fon	tot ana	881,9: :	208,8: 0,1:	1 090,7 0,1	660,7: :	202,7: 0,1:	863,4 0,1	tot vjr ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
13 56 2 Centre gouvernemental de coordination et de crise.	cnd	31,3:	-6,2:	25,1	31,3:	-6,2:	25,1	ngk 13 56 2 Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering.
Totaux pour la division organique 56	cnd ana crd fon	608,8: : 390,0: :	224,6: 0,1: : 9,8:	833,4 0,1 390,0 9,8	608,8: : 168,8: :	224,6: 0,1: -6,1: 9,8:	833,4 0,1 162,7 9,8	ngk vjr gkr fon Totalen voor de organisatie-afdeling 56
cnd + crd + fon	tot ana	998,8: :	234,4: 0,1:	1 233,2 0,1	777,6: :	228,3: 0,1:	1 005,9 0,1	tot vjr ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991 Goedgekeurd	: Ajuste- : ment/Aan- : passing	: ajusté : 1991 : Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd	: Ajuste- : ment/Aan- : passing	: Ajusté : 1991 : Aangepast	ks	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:					

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks	ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 60		:	:	:	:	:	:		AFDELING 60
BUREAU CONSEIL POUR L'INFORMATIQUE		:	:	:	:	:	:		ADVIESBUREAU VOOR INFORMATISERING
13 60 0 Programme de subsistance.	cnd	11,5:	20,0:	31,5	11,5:	20,0:	31,5	ngk	13 60 0 Bestaansmiddelenprogramma
13 60 1 Etudes et investissements.	cnd	50,0:	-3,6:	46,4	50,0:	-3,6:	46,4	ngk	13 60 1 Studies en investeringen.
Totaux pour la division organique 60	cnd	61,5:	16,4:	77,9	61,5:	16,4:	77,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
DIVISION 61		:	:	:	:	:	:		AFDELING 61
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE.		:	:	:	:	:	:		INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE.
13 61 1 Crédits provisionnels.	crd	647,0:	-26,3:	620,7	647,0:	-34,7:	612,3	gkr	13 61 1 Provisionele kredieten.
Totaux pour la division organique 61	crd	647,0:	-26,3:	620,7	647,0:	-34,7:	612,3	gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:	:	:		TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
13 MINISTERE DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE.	cnd	12 818,1:	342,6:	13 160,7	12 818,1:	342,6:	13 160,7	ngk	13 MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT.
	ana	:	69,7:	69,7	:	69,7:	69,7	vjr	
	crd	1 360,4:	-39,0:	1 321,4	1 249,2:	-83,1:	1 166,1	gkr	
	fon	172,0:	99,8:	271,8	172,0:	99,8:	271,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	14 350,5:	403,4:	14 753,9	14 239,3:	359,3:	14 598,6	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	69,7:	69,7	:	69,7:	69,7	vjr	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks	
		Voté 1991 Goedgekeurd	Ajuste- :ment/Aan- :passing : :Aangepast	ajusté 1991 Aangepast			
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR		:	:	:			14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
		:	:	:			
		:	:	:			
		:	:	:			
		:	:	:			
		:	:	:			
DIVISION 01		:	:	:			AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES		:	:	:			KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN
14 01 0 Fonctionnement du Cabinet	cnd ana	67,2: :	:	67,2 2,5	67,2: :	67,2 2,5	14 01 0 Werking van het Kabinet
		:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 01	cnd ana	67,2: :	:	67,2 2,5	67,2: :	67,2 2,5	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
		:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	
DIVISION 02		:	:	:			AFDELING 02
CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR		:	:	:			KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL
14 02 0 Fonctionnement du Cabinet	cnd ana	59,7: :	:	59,7 3,3	59,7: :	59,7 3,3	14 02 0 Werking van het Kabinet
		:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 02	cnd ana	59,7: :	:	59,7 3,3	59,7: :	59,7 3,3	Totalen voor de organisatie-afdeling 02
		:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	
DIVISION 14		:	:	:			AFDELING 14
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'EUROPE 1992		:	:	:			KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPA 1992
		:	:	:	:	:	

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten				
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
sc								ks	
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P								ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
14 14 0 Fonctionnement du cabinet		cnd	49,3:	:	49,3	49,3:	:	49,3	ngk
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
Totaux pour la division organique 14		cnd	49,3:	:	49,3	49,3:	:	49,3	ngk
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
DIVISION 40			:	:		:	:		
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
14 40 0 Programme de subsistance		cnd	135,9:	-4,2:	131,7	135,9:	-4,2:	131,7	ngk
		crd	:	:		85,2:	15,0:	100,2	gkr
			:	:		:	:		
cnd + crd + fon		tot	135,9:	-4,2:	131,7	221,1:	10,8:	231,9	tot
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
Totaux pour la division organique 40		cnd	135,9:	-4,2:	131,7	135,9:	-4,2:	131,7	ngk
		crd	:	:		85,2:	15,0:	100,2	gkr
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
cnd + crd + fon		tot	135,9:	-4,2:	131,7	221,1:	10,8:	231,9	tot
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
DIVISION 41			:	:		:	:		
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
14 41 0 Programme de subsistance		cnd	916,5:	3,9:	920,4	916,5:	3,9:	920,4	ngk
		ana	:	58,6:	58,6	:	58,6:	58,6	vjr
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
14 41 1 Protocole		cnd	19,6:	:	19,6	19,6:	:	19,6	ngk
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	ks	
sc : sorte de crédit								ks :	kredietsoort
cnd: crédit non dissocié								ngk:	niet gesplitst krediet
crd: crédit dissocié								gkr:	gesplitst krediet
fon: crédit variable								fon:	variabel krediet
ana: crédit pour créances d'années antérieures								vjr:	krediet voor schuldvorderingen vorige jaren
B DO P	sc							B OA P	
14 41 2 Formation	cnd	14,0:	:	14,0	14,0:	:	14,0	ngk	14 41 2 Vorming
		:	:		:	:			
14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)		:	:		:	:			14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)
		:	:		:	:			
FONDS ORGANIQUE :		:	:		:	:			ORGANIEK FONDS :
FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA		:	:		:	:			FONDS BESTEMD TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN
VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'		:	:		:	:			ONROERENDE GOEDEREN , GELEGEN IN HET BUITENLAND,
ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS		:	:		:	:			TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN
DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDEN-		:	:		:	:			GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEMD OM TE WORDEN
CES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMA-		:	:		:	:			AANGEWEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS
TIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES		:	:		:	:			KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZEN-
		:	:		:	:			DINGEN OF CONSULAIRE POSTEN
		:	:		:	:			
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		93,6:	-11,2:	82,4	93,6:	-11,2:	82,4		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		10,0:	28,0:	38,0	10,0:	28,0:	38,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
		:	:		:	:			
14 41 3 Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	cnd	4 550,1:	-132,7:	4 417,4	4 550,1:	-132,7:	4 417,4	ngk	14 41 3 Diplomatieke en consulaire posten
	ana	:	336,0:	336,0	:	336,0:	336,0	vjr	(logistieke steun, bestaansmiddelen)
	crd	270,0:	-109,1:	160,9	500,0:	-109,1:	390,9	gkr	
	fon	103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4	fon	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	4 923,7:	-225,0:	4 698,7	5 153,7:	-225,0:	4 928,7	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	336,0:	336,0	:	336,0:	336,0	vjr	
		:	:		:	:			
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:		:	:			- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
		:	:		:	:			
14 41 4 Représentation à l'étranger (appui logistique)	cnd	14,5:	:	14,5	14,5:	:	14,5	ngk	14 41 4 Vertegenwoordiging in het buitenland
	ana	:	0,1:	0,1	:	0,1:	0,1	vjr	(logistieke steun)
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
14 41 5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	cnd	6,2:	:	6,2	6,2:	:	6,2	ngk	14 41 5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
14 41 6 Etudes et documentation	cnd	59,7:	:	59,7	59,7:	:	59,7	ngk	14 41 6 Studies en documentatie
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast		
14 41 7 Collaboration internationale	cnd ana	38,5: :	: 0,2:	38,5 0,2	38,5: :	: 0,2:	38,5 0,2	ngk vjr	14 41 7 Internationale samenwerking
Totaux pour la division organique 41	cnd ana crd fon	5 619,1: : 270,0: 103,6:	-128,8: 394,9: -109,1: 16,8:	5 490,3 394,9 160,9 120,4	5 619,1: : 500,0: 103,6:	-128,8: 394,9: -109,1: 16,8:	5 490,3 394,9 390,9 120,4	ngk vjr gkr fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
cnd + crd + fon	tot ana	5 992,7: :	-221,1: 394,9:	5 771,6 394,9	6 222,7: :	-221,1: 394,9:	6 001,6 394,9	tot vjr	ngk + gkr + fon
DIVISION 51									AFDELING 51
ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR									BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL
14 51 0 Programme de subsistance	cnd	136,3:	-1,4:	134,9	136,3:	-1,4:	134,9	ngk	14 51 0 Bestaansmiddelenprogramma
14 51 1 Commerce extérieur	cnd crd	861,9: 1 840,0:	: 120,0:	861,9 1 960,0	861,9: 1 582,5:	: 120,0:	861,9 1 702,5	ngk gkr	14 51 1 Buitenlandse handel
cnd + crd + fon	tot	2 701,9:	120,0:	2 821,9	2 444,4:	120,0:	2 564,4	tot	ngk + gkr + fon
Totaux pour la division organique 51	cnd crd	998,2: 1 840,0:	-1,4: 120,0:	996,8 1 960,0	998,2: 1 582,5:	-1,4: 120,0:	996,8 1 702,5	ngk gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
cnd + crd + fon	tot	2 838,2:	118,6:	2 956,8	2 580,7:	118,6:	2 699,3	tot	ngk + gkr + fon
DIVISION 52									AFDELING 52
DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU CONTENTIEUX									ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER BETWISTE ZAKEN

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	ks	
		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	ajusté : 1991 : Aangepast			
14 52 0 Programme de subsistance	cnd ana	156,7: :	-1,2: 0,7:	155,5 0,7	156,7: :	-1,2: 0,7:	155,5 0,7
14 52 1 Organismes internationaux	cnd	29,8:	-1,6:	28,2	29,8:	-1,6:	28,2
14 52 2 Aide humanitaire	cnd ana	60,5: :	1,5: :	60,5 1,5	60,5: :	1,5: :	60,5 1,5
Totaux pour la division organique 52	cnd ana	247,0: :	-2,8: 2,2:	244,2 2,2	247,0: :	-2,8: 2,2:	244,2 2,2
DIVISION 53				AFDELING 53			
DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE				ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK			
14 53 0 Programme de subsistance	cnd	185,1:	-0,8:	184,3	185,1:	-0,8:	184,3
14 53 1 Politique étrangère	cnd	1 027,5:	-117,1:	910,4	1 027,5:	-117,1:	910,4
14 53 2 Politique scientifique	cnd	125,4:	-2,1:	123,3	125,4:	-2,1:	123,3
14 53 3 Coopération	cnd	132,8:	:	132,8	132,8:	:	132,8
14 53 4 Aide humanitaire	cnd	50,0:	:	50,0	50,0:	:	50,0
Totaux pour la division organique 53	cnd	1 520,8:	-120,0:	1 400,8	1 520,8:	-120,0:	1 400,8
				Totalen voor de organisatie-afdeling 52			
				Totalen voor de organisatie-afdeling 53			

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- :passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- :passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:	AFDELING 55	
EUROPE 1992		:	:	:	:	:	:	EUROPA 1992	
14 55 0 Programme de subsistance		cnd	98,0:	5,0:	103,0	98,0:	5,0:	103,0	ngk 14 55 0 Bestaansmiddelenprogramma
Totaux pour la division organique 55		cnd	98,0:	5,0:	103,0	98,0:	5,0:	103,0	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 55
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:	:	:	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :	
14 MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU COMMERCE EXTERIEUR		cnd	8 795,2:	-252,2:	8 543,0	8 795,2:	-252,2:	8 543,0	ngk 14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL
		ana	:	402,9:	402,9	:	402,9:	402,9	vjr
		crd	2 110,0:	10,9:	2 120,9	2 167,7:	25,9:	2 193,6	gkr
		fon	103,6:	16,8:	120,4	103,6:	16,8:	120,4	fon
cnd + crd + fon		tot	11 008,8:	-224,5:	10 784,3	11 066,5:	-209,5:	10 857,0	tot ngk + gkr + fon
		ana	:	402,9:	402,9	:	402,9:	402,9	vjr
15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		:	:	:	:	:	:	15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
DIVISION 03		:	:	:	:	:	:	AFDELING 03	
CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991 Goedgekeurd	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
15 03 0 Fonctionnement du cabinet		cnd	69,7:	-3,4:	66,3	69,7:	-3,4:	66,3	ngk
		ana	:	3,4:	3,4	:	3,4:	3,4	vjr
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
Totaux pour la division organique 03		cnd	69,7:	-3,4:	66,3	69,7:	-3,4:	66,3	ngk
		ana	:	3,4:	3,4	:	3,4:	3,4	vjr
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
DIVISION 54			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
15 54 0 Programme de subsistance		cnd	1 026,2:	-3,2:	1 023,0	1 026,2:	-3,2:	1 023,0	ngk
		ana	:	12,0:	12,0	:	12,0:	12,0	vjr
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
15 54 1 Politique et planification économique. Administration publique		cnd	574,0:	73,0:	647,0	574,0:	73,0:	647,0	ngk
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
15 54 2 Services d'utilité publique		cnd	1 120,0:	:	1 120,0	1 120,0:	:	1 120,0	ngk
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
15 54 3 Développement agricole et rural			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
FONDS ORGANIQUE :			:	:		:	:		
Fonds de survie			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
			:	:		:	:		
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)			:	:		1 640,5:	317,3:	1 957,8	(1)
- Autorisation d'engagement 1991			700,0:	1 300,0:	2 000,0	:	:	:	
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)			:	:		174,0:	576,0:	750,0	(2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)			700,0:	1 300,0:	2 000,0	1 814,5:	893,3:	2 707,8	(3=1+2)
			:	:		:	:		
15 54 3 Développement agricole et rural		cnd	1 097,0:	:	1 097,0	1 097,0:	:	1 097,0	ngk
		crd	150,0:	:	150,0	100,0:	98,2:	198,2	gkr
		fon	700,0:	1 300,0:	2 000,0	668,2:	146,8:	815,0	fon
			:	:		:	:		
cnd + crd + fon		tot	1 947,0:	1 300,0:	3 247,0	1 865,2:	245,0:	2 110,2	ngk + gkr + fon
			:	:		:	:		
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)			:	:		1 146,3:	746,5:	1 892,8	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
			:	:		:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast		
15 54 4 Développement industriel	cnd	417,1:	:	417,1	417,1:	:	417,1	ngk	15 54 4 Industriële ontwikkeling
15 54 5 Services, banques, commerce et tourisme	cnd	385,0:	-8,0:	377,0	385,0:	-8,0:	377,0	ngk	15 54 5 Diensten, banken, handel en toerisme
15 54 6 Enseignement	cnd ana	1 732,5: :	-40,2: 97,0:	1 692,3 97,0	1 732,5: :	-40,2: 97,0:	1 692,3 97,0	ngk vjr	15 54 6 Onderwijs
15 54 7 Santé publique	cnd crd	1 193,0: 450,0:	:	1 193,0 450,0	1 193,0: 500,0:	:	1 193,0 500,0	ngk gkr	15 54 7 Volksgezondheid
cnd + crd + fon	tot	1 643,0:	:	1 643,0	1 693,0:	:	1 693,0	tot	ngk + gkr + fon
15 54 8 Développement et infrastructures sociales	cnd	480,4:	:	480,4	480,4:	:	480,4	ngk	15 54 8 Sociale ontwikkeling en infrastructuur
15 54 9 Destinations pluri-sectorielles - Divers	cnd	4 557,5:	-30,4:	4 527,1	4 557,5:	-30,4:	4 527,1	ngk	15 54 9 Plurisectorieel - Diversen
Totaux pour la division organique 54	cnd ana crd fon	12 582,7: : 109,0: 600,0: 700,0:	-8,8: 109,0: :	12 573,9 109,0 600,0 2 000,0	12 582,7: : 109,0: 600,0: 668,2:	-8,8: 109,0: 98,2: 146,8:	12 573,9 109,0 698,2 815,0	ngk vjr gkr fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
cnd + crd + fon	tot ana	13 882,7: : 109,0:	1 291,2: 109,0:	15 173,9 109,0	13 850,9: : 109,0:	236,2: 109,0:	14 087,1 109,0	tot vjr	ngk + gkr + fon
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:		AFDELING 55
POLITIQUE SCIENTIFIQUE		:	:	:	:	:	:		WETENSCHAPSBELEID
15 55 2 Cadre international	cnd crd	272,4: 445,0:	:	272,4 445,0	272,4: 295,0:	:	272,4 295,0	ngk gkr	15 55 2 Internationaal vlak
cnd + crd + fon	tot	717,4:	:	717,4	567,4:	:	567,4	tot	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- : 1991	ajusté : 1991	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- : 1991	Ajusté : 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
DIVISION 50		:	:	:	:	:	:		
ETAT-MAJOR GENERAL ET SERVICES CENTRAUX		:	:	:	:	:	:		
16 50 0 Subsistance		:	:	:	:	:	:		
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:		
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT		:	:	:	:	:	:		
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		4,3:	57,6:	61,9	4,3:	43,1:	47,4		
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		747,5:	520,9:	1 268,4	747,5:	520,9:	1 268,4		
- Disponible en 1991 (3=1+2)		751,8:	578,5:	1 330,3	751,8:	564,0:	1 315,8		
16 50 0 Subsistance	cnd	11 282,9:	215,5:	11 498,4	11 282,9:	215,5:	11 498,4	ngk	16 50 0 Bestaansmiddelen
	ana	:	32,3:	32,3	:	32,3:	32,3	vjr	
	crd	5 707,0:	25,9:	5 732,9	5 049,2:	-259,5:	4 789,7	gkr	
	fon	751,8:	237,2:	989,0	751,8:	18,0:	769,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	17 741,7:	478,6:	18 220,3	17 083,9:	-26,0:	17 057,9	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	32,3:	32,3	:	32,3:	32,3	vjr	
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	341,3:	341,3	:	546,0:	546,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 50	cnd	11 282,9:	215,5:	11 498,4	11 282,9:	215,5:	11 498,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
	ana	:	32,3:	32,3	:	32,3:	32,3	vjr	
	crd	5 707,0:	25,9:	5 732,9	5 049,2:	-259,5:	4 789,7	gkr	
	fon	751,8:	237,2:	989,0	751,8:	18,0:	769,8	fon	
		:	:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	17 741,7:	478,6:	18 220,3	17 083,9:	-26,0:	17 057,9	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	32,3:	32,3	:	32,3:	32,3	vjr	
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajusté- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajusté- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 51		:	:	:	:	:	:		
FORCE TERRESTRE		:	:	:	:	:	:		
16 51 1 Défense terrestre		:	:	:	:	:	:		
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:		
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT		:	:	:	:	:	:		
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	222,5	:	:	194,4		
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		136,0	360,4	496,4	136,0	360,4	496,4		
- Disponible en 1991 (3=1+2)		136,0	582,9	718,9	136,0	554,8	690,8		
16 51 1 Défense terrestre	cnd	39 725,5	-410,8	39 314,7	39 725,5	-410,8	39 314,7	ngk	16 51 1 Verdediging te land
	ana	:	245,2	245,2	:	245,2	245,2	vjr	
	crd	4 622,4	-122,1	4 500,3	7 525,8	6,3	7 532,1	gkr	
	fon	136,0	399,0	535,0	136,0	314,6	450,6	fon	
cnd + crd + fon	tot	44 483,9	-133,9	44 350,0	47 387,3	-89,9	47 297,4	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	245,2	245,2	:	245,2	245,2	vjr	
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	183,9	:	:	240,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 51	cnd	39 725,5	-410,8	39 314,7	39 725,5	-410,8	39 314,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	ana	:	245,2	245,2	:	245,2	245,2	vjr	
	crd	4 622,4	-122,1	4 500,3	7 525,8	6,3	7 532,1	gkr	
	fon	136,0	399,0	535,0	136,0	314,6	450,6	fon	
cnd + crd + fon	tot	44 483,9	-133,9	44 350,0	47 387,3	-89,9	47 297,4	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	245,2	245,2	:	245,2	245,2	vjr	
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 52		:	:	:	:	:	:	AFDELING 52
FORCE AERIENNE		:	:	:	:	:	:	LUCHTMACHT
16 52 1 Défense aérienne		:	:	:	:	:	:	16 52 1 Verdediging in de lucht
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT		:	:	:	:	:	:	FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	255,9:	255,9	:	776,3:	776,3	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		1 410,0:	-1 175,0:	235,0	1 410,0:	-1 175,0:	235,0	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		1 410,0:	-919,1:	490,9	1 410,0:	-398,7:	1 011,3	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
16 52 1 Défense aérienne	cnd	20 514,8:	-183,8:	20 331,0	20 514,8:	-183,8:	20 331,0	ngk 16 52 1 Verdediging in de lucht
	ana	:	252,1:	252,1	:	252,1:	252,1	vjr
	crd	4 586,3:	-0,5:	4 585,8	6 130,4:	-135,4:	5 995,0	gkr
	fon	1 410,0:	-970,8:	439,2	1 410,0:	-588,3:	821,7	fon
cnd + crd + fon	tot	26 511,1:	-1 155,1:	25 356,0	28 055,2:	-907,5:	27 147,7	tot ngk + gkr + fon
	ana	:	252,1:	252,1	:	252,1:	252,1	vjr
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	51,7:	51,7	:	189,6:	189,6	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
Totaux pour la division organique 52	cnd	20 514,8:	-183,8:	20 331,0	20 514,8:	-183,8:	20 331,0	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 52
	ana	:	252,1:	252,1	:	252,1:	252,1	vjr
	crd	4 586,3:	-0,5:	4 585,8	6 130,4:	-135,4:	5 995,0	gkr
	fon	1 410,0:	-970,8:	439,2	1 410,0:	-588,3:	821,7	fon
cnd + crd + fon	tot	26 511,1:	-1 155,1:	25 356,0	28 055,2:	-907,5:	27 147,7	tot ngk + gkr + fon
	ana	:	252,1:	252,1	:	252,1:	252,1	vjr

145

(in miljoenen frank)

sc : sorte de crédit
cnd: crédit non dissocié
crd: crédit dissocié
fon: crédit variable
ana: crédit pour créances d'années antérieures
B DO P

sc

Crédits d'engagement
Vastleggingskredieten

Voté : Ajuste- : ajusté
1991 : ment/Aan- : 1991

Goedgekeurd: passing : Aangepast

Crédits d'ordonnancement
Ordonnanceringskredieten

Voté : Ajuste-: Ajusté
1991 : ment/Aan-: 1991

Goedgekeurd: passing : Aangepast

ks

ks : kredietsoort
ngk: niet gesplitst krediet
gkr: gesplitst krediet
fon: variabel krediet
vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren
B OA P

DIVISION 53

FORCE NAVALE

16 53 1 Défense navale

FONDS ORGANIQUE :
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT

- Solde au 1er janvier 1991..... (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)

16 53 1 Défense navale

cnd 4 060,0: 7,7: 4 067,7
ana : 34,2: 34,2
crd 405,0: -5,5: 399,5
fon 82,6: 3,5: 86,1

cnd + crd + fon

tot 4 547,6: 5,7: 4 553,3
ana : 34,2: 34,2

- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)

Totaux pour la division organique 53

cnd 4 060,0: 7,7: 4 067,7
ana : 34,2: 34,2
crd 405,0: -5,5: 399,5
fon 82,6: 3,5: 86,1

cnd + crd + fon

tot 4 547,6: 5,7: 4 553,3
ana : 34,2: 34,2

(en millions de francs)

AFDELING 53

ZEEMACHT

16 53 1 Verdediging ter zee

ORGANIEK FONDS :
FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING

- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

16 53 1 Verdediging ter zee

ngk 4 060,0: 7,7: 4 067,7
vjr : 34,2: 34,2
gkr 477,8: -10,0: 467,8
fon 82,6: -23,3: 59,3

ngk + gkr + fon

tot 4 620,4: -25,6: 4 594,8
vjr : 34,2: 34,2

- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)

Totalen voor de organisatie-afdeling 53

ngk 4 060,0: 7,7: 4 067,7
vjr : 34,2: 34,2
gkr 477,8: -10,0: 467,8
fon 82,6: -23,3: 59,3

ngk + gkr + fon

tot 4 620,4: -25,6: 4 594,8
vjr : 34,2: 34,2

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing	Aangepast	Goedgekeurd:	passing	Aangepast		
DIVISION 54		:	:	:	:	:	:		AFDELING 54
SERVICE MEDICAL		:	:	:	:	:	:		MEDISCHE DIENST
16 54 1 Appui médical		:	:	:	:	:	:		16 54 1 Medische steun
FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	29,1:	29,1	:	21,1:	21,1		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		108,0:	0,8:	108,8	108,0:	0,8:	108,8		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		108,0:	29,9:	137,9	108,0:	21,9:	129,9		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
16 54 1 Appui médical	cnd	4 140,7:	12,5:	4 153,2	4 140,7:	12,5:	4 153,2	ngk	16 54 1 Medische steun
	ana	:	13,7:	13,7	:	13,7:	13,7	vjr	
	crd	169,0:	-10,0:	159,0	293,2:	-13,0:	280,2	gkr	
	fon	108,0:	0,8:	108,8	108,0:	-14,2:	93,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	4 417,7:	3,3:	4 421,0	4 541,9:	-14,7:	4 527,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	13,7:	13,7	:	13,7:	13,7	vjr	
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	29,1:	29,1	:	36,1:	36,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
Totaux pour la division organique 54	cnd	4 140,7:	12,5:	4 153,2	4 140,7:	12,5:	4 153,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	ana	:	13,7:	13,7	:	13,7:	13,7	vjr	
	crd	169,0:	-10,0:	159,0	293,2:	-13,0:	280,2	gkr	
	fon	108,0:	0,8:	108,8	108,0:	-14,2:	93,8	fon	
cnd + crd + fon	tot	4 417,7:	3,3:	4 421,0	4 541,9:	-14,7:	4 527,2	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	13,7:	13,7	:	13,7:	13,7	vjr	

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits c' engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:	AFDELING 55
POLITIQUE SCIENTIFIQUE		:	:	:	:	:	:	WETENSCHAPSBELEID
16 55 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives		:	:	:	:	:	:	16 55 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT		:	:	:	:	:	:	FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		:	4,0:	4,0	:	4,0:	4,0	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		:	4,0:	4,0	:	4,0:	4,0	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
16 55 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives	cnd	772,5:	-5,8:	766,7	772,5:	-5,8:	766,7	ngk 16 55 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	4,0:	4,0	:	4,0:	4,0	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
16 55 5 Politique scientifique	cnd	51,3:	:	51,3	51,3:	:	51,3	ngk 16 55 5 Wetenschappelijk onderzoek
Totaux pour la division organique 55	cnd	823,8:	-5,8:	818,0	823,8:	-5,8:	818,0	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 55
DIVISION 60		:	:	:	:	:	:	AFDELING 60
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE		:	:	:	:	:	:	MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING
16 60 0 Mise en oeuvre de la coopération technique	cnd	356,0:	-167,0:	189,0	356,0:	-167,0:	189,0	ngk 16 60 0 Aanwending van de technische samenwerking
Totaux pour la division organique 60	cnd	356,0:	-167,0:	189,0	356,0:	-167,0:	189,0	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 60
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:	:	:	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE	cnd	80 967,1:	-526,4:	80 440,7	80 967,1:	-526,4:	80 440,7	ngk 16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
	ana	:	577,5:	577,5	:	577,5:	577,5	vjr
	crd	15 489,7:	-112,2:	15 377,5	19 476,4:	-411,6:	19 064,8	gkr
	fon	2 488,4:	-330,3:	2 158,1	2 488,4:	-293,2:	2 195,2	fon
cnd + crd + fon	tot	98 945,2:	-968,9:	97 976,3	102 931,9:	-1 231,2:	101 700,7	tot ngk + gkr + fon
	ana	:	577,5:	577,5	:	577,5:	577,5	vjr
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	

(en millions de francs)

149

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
17 50 3 Intérieur.	cnd	292,6:	20,3:	312,9	292,6:	20,3:	312,9	ngk	17 50 3 Binnenlandse Zaken.
	ana	:	5,3:	5,3	:	5,3:	5,3	vjr	
	crd	103,9:	:	103,9	80,0:	10,0:	90,0	gkr	
cnd + crd + fon	tot	396,5:	20,3:	416,8	372,6:	30,3:	402,9	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	5,3:	5,3	:	5,3:	5,3	vjr	
17 50 4 Recherche scientifique.	cnd	6,3:	:	6,3	6,3:	:	6,3	ngk	17 50 4 Wetenschappelijk onderzoek.
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 50	cnd	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
	crd	856,4:	:	856,4	935,0:	-39,1:	895,9	gkr	
	fon	2,1:	:	2,1	2,1:	:	2,1	fon	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	22 656,1:	-45,5:	22 610,6	22 734,7:	-84,6:	22 650,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
TOTAUX POUR LE BUDGET : 17 GENDARMERIE.	cnd	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	21 797,6:	-45,5:	21 752,1	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 17 RIJKSWACHT.
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
	crd	856,4:	:	856,4	935,0:	-39,1:	895,9	gkr	
	fon	2,1:	:	2,1	2,1:	:	2,1	fon	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	22 656,1:	-45,5:	22 610,6	22 734,7:	-84,6:	22 650,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	544,3:	544,3	:	544,3:	544,3	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

(en millions de francs)

151

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks	
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991			
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast			
18 11 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	34,2:	7,7:	41,9	ngk		18 11 0 Werking van het Kabinet.
	ana	:	4,0:	4,0	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				
Totaux pour la division organique 11	cnd	34,2:	7,7:	41,9	ngk		Totalen voor de organisatie-afdeling 11
	ana	:	4,0:	4,0	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
DIVISION 40							AFDELING 40
SECRETARIAT GENERAL							ALGEMEEN SECRETARIAAT
18 40 0 Subsistance.	cnd	2 563,2:	-289,0:	2 274,2	ngk		18 40 0 Bestaansmiddelen.
	ana	:	22,1:	22,1	vjr		
		:	:				
		:	:				
18 40 1 Etudes et documentation.	cnd	16,5:	:	16,5	ngk		18 40 1 Studie en documentatie.
		:	:				
		:	:				
18 40 2 Programme social.	cnd	89,0:	:	89,0	ngk		18 40 2 Sociaal programma.
		:	:				
		:	:				
18 40 3 Programme de formation.	cnd	69,0:	:	69,0	ngk		18 40 3 Vormingsprogramma.
		:	:				
		:	:				
		:	:				
Totaux pour la division organique 40	cnd	2 737,7:	-289,0:	2 448,7	ngk		Totalen voor de organisatie-afdeling 40
	ana	:	22,1:	22,1	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
		:	:				
DIVISION 50							AFDELING 50
ADMINISTRATION GENERALE DES IMPOTS							ALGEMENE ADMINISTRATIE VAN DE BELASTINGEN

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	Ajusté 1991		
		Goedgekeurd	passing	Aangepast	Goedgekeurd	passing	Aangepast		
18 50 1 Services polyvalents et intégrés.	cnd ana	595,0: :	66,6: 0,2:	661,6 0,2	595,0: :	66,6: 0,2:	661,6 0,2	ngk vjr	18 50 1 Polyvalente en geïntegreerde diensten.
18 50 2 Contributions directes.	cnd ana	15 394,8: :	-22,4: 851,6:	15 372,4 851,6	15 394,8: :	-22,4: 851,6:	15 372,4 851,6	ngk vjr	18 50 2 Directe belastingen.
18 50 3 Cadastre.	cnd ana	3 553,8: :	60,2: 37,6:	3 614,0 37,6	3 553,8: :	60,2: 37,6:	3 614,0 37,6	ngk vjr	18 50 3 Kadaster.
18 50 4 Douanes et Accises.	cnd ana	7 858,2: :	77,8: 7,5:	7 936,0 7,5	7 858,2: :	77,8: 7,5:	7 936,0 7,5	ngk vjr	18 50 4 Douane en Accijnzen.
18 50 5 T.V.A., Enregistrement et Domaines.	cnd ana crd	8 768,3: : 5,1:	188,4: 41,1: :	8 956,7 41,1 5,1	8 768,3: : 5,1:	188,4: 41,1: -0,2:	8 956,7 41,1 4,9	ngk vjr gkr	18 50 5 B.T.W., Registratie en Domeinen.
cnd + crd + fon	tot ana	8 773,4: :	188,4: 41,1:	8 961,8 41,1	8 773,4: :	188,2: 41,1:	8 961,6 41,1	tot vjr	ngk + gkr + fon
Totaux pour la division organique 50	cnd ana crd	36 170,1: : 5,1:	370,6: 938,0: :	36 540,7 938,0 5,1	36 170,1: : 5,1:	370,6: 938,0: -0,2:	36 540,7 938,0 4,9	ngk vjr gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
cnd + crd + fon	tot ana	36 175,2: :	370,6: 938,0:	36 545,8 938,0	36 175,2: :	370,4: 938,0:	36 545,6 938,0	tot vjr	ngk + gkr + fon
DIVISION 60		:	:	:	:	:	:		AFDELING 60
ADMINISTRATION DU BUDGET ET DU CONTROLE DES DEPENSES		:	:	:	:	:	:		ADMINISTRATIE VAN DE BEGROTING EN DE CONTROLE OP DE UITGAVEN

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d' engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
18 60 0 Subsistance.	cnd ana	262,3: :	23,7: 0,2:	286,0 0,2	262,3: :	23,7: 0,2:	286,0 0,2	ngk vjr	18 60 0 Bestaansmiddelen.
18 60 1 Crédits provisionnels interdé- partementaux.	cnd	1 700,0: :	4 435,0: :	6 135,0 :	1 700,0: :	4 435,0: :	6 135,0 :	ngk	18 60 1 Interdepartementale provisionele kredieten.
Totaux pour la division organique 60	cnd ana	1 962,3: :	4 458,7: 0,2:	6 421,0 0,2	1 962,3: :	4 458,7: 0,2:	6 421,0 0,2	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 60
DIVISION 61									AFDELING 61
ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE									ADMINISTRATIE DER THESAUURIE
18 61 0 Subsistance.	cnd ana crd	2 067,5: : :	-513,3: 1,1: :	1 554,2 1,1	2 067,5: : 8,4:	-513,3: 1,1: :	1 554,2 1,1 8,4	ngk vjr gkr	18 61 0 Bestaansmiddelen.
cnd + crd + fon	tot ana	2 067,5: :	-513,3: 1,1:	1 554,2 1,1	2 075,9: :	-513,3: 1,1:	1 562,6 1,1	tot vjr	ngk + gkr + fon
18 61 1 Relations financières internationales.	cnd	49 555,7: :	2 435,8: :	51 991,5	49 555,7: :	2 435,8: :	51 991,5	ngk	18 61 1 Internationale financiële betrekkingen.
18 61 2 Promotion de l'exportation.	cnd	1 700,0: :	-130,0: :	1 570,0	1 700,0: :	-130,0: :	1 570,0	ngk	18 61 2 Exportbevordering.
18 61 3 Aide au développement.	cnd	4 617,4: :	-62,4: :	4 555,0	4 617,4: :	-62,4: :	4 555,0	ngk	18 61 3 Ontwikkelingshulp.
18 61 4 Soutien économique.	cnd	200,0: :	: :	200,0	200,0: :	: :	200,0	ngk	18 61 4 Economische steun.
Totaux pour la division organique 61	cnd ana crd	58 140,6: : :	1 730,1: 1,1: :	59 870,7 1,1	58 140,6: : 8,4:	1 730,1: 1,1: :	59 870,7 1,1 8,4	ngk vjr gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 61
cnd + crd + fon	tot ana	58 140,6: :	1 730,1: 1,1:	59 870,7 1,1	58 149,0: :	1 730,1: 1,1:	59 879,1 1,1	tot vjr	ngk + gkr + fon

(en millions de francs)

5 / 26 - 1601 / 1 - 90 / 91

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks	
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast			
		Goedgekeurd	passing	Aangepast			
DIVISION 52		:	:	:			AFDELING 52
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE (PREVOYANCE SOCIALE)		:	:	:			ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKER- HEID (SOCIALE VOORZORG)
21 52 1 Pensions et prestations assimilées.	cnd	49 280,3:	0,8:	49 281,1	ngk	21 52 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.	
	ana	:	0,5:	0,5	vjr		
21 52 2 Indemnités et prestations assimilées.	cnd	65,3:	:	65,3	ngk	21 52 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	
	ana	:	2,3:	2,3	vjr		
21 52 3 Allocations familiales.	cnd	1 515,0:	-43,9:	1 471,1	ngk	21 52 3 Kinderbijslagen.	
21 52 5 Sécurité d'existence.	cnd	9 132,3:	-2 632,2:	6 500,1	ngk	21 52 5 Bestaanszekerheid.	
Totaux pour la division organique 52	cnd	59 992,9:	-2 675,3:	57 317,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52	
	ana	:	2,8:	2,8	vjr		
DIVISION 54		:	:	:			AFDELING 54
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE (SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)		:	:	:			BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGE- TROFFENEN (VOLKSGEZONDHEID EN LEEF- MILIEU)
21 54 1 Pensions et prestations assimilées.	cnd	2 643,5:	:	2 643,5	ngk	21 54 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.	
21 54 2 Indemnités et prestations assimilées.	cnd	61,6:	:	61,6	ngk	21 54 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties	
	ana	:	1,0:	1,0	vjr		

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991 Goedgekeurd	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd		Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks
21 54 3 Allocations familiales.		10,3:	:	10,3	10,3:	:	:	10,3	ngk
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 54		2 715,4:	:	2 715,4	2 715,4:	:	1,0:	2 715,4	ngk
		:	1,0:	1,0	:	:	:	1,0	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:	:	
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES (CLASSES MOYENNES)		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
21 55 1 Pensions et prestations assimilées.		22 390,3:	:	22 390,3	22 390,3:	:	3,0:	22 390,3	ngk
		:	3,0:	3,0	:	:	:	3,0	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 55		22 390,3:	:	22 390,3	22 390,3:	:	3,0:	22 390,3	ngk
		:	3,0:	3,0	:	:	:	3,0	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
DIVISION 56		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
AUTRES MINISTERES (AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNES DE TOUS LES MINISTERES)		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
21 56 1 Pensions et prestations assimilées.		29,9:	-0,3:	29,6	29,9:	-0,3:	1,1:	29,6	ngk
		:	1,1:	1,1	:	:	:	1,1	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 56		29,9:	-0,3:	29,6	29,9:	-0,3:	1,1:	29,6	ngk
		:	1,1:	1,1	:	:	:	1,1	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
TOTAUX POUR LE BUDGET : 21 PENSIONS.		202 354,1:	-3 394,9:	198 959,2	202 354,1:	-3 394,9:	7,9:	198 959,2	ngk
		:	7,9:	7,9	:	:	:	7,9	vjr
		36 441,0:	4 287,0:	40 728,0	36 441,0:	4 287,0:	:	40 728,0	fon
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
cnd + crd + fon		238 795,1:	892,1:	239 687,2	238 795,1:	892,1:	7,9:	239 687,2	tot
		:	7,9:	7,9	:	:	:	7,9	vjr
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:				

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing	Aangepast	Goedgekeurd:	passing	Aangepast		
22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.		:	:	:	:	:	:	22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 11		:	:	:	:	:	:	AFDELING 11	
		:	:	:	:	:	:		
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX CLASSES MOYENNES		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR MIDDENSTAND	
		:	:	:	:	:	:		
22 11 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd	67,7:	-0,6:	67,1	67,7:	-0,6:	67,1	ngk
		ana	:	1,3:	1,3	:	1,3:	1,3	vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:				

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
22 52 0 Subsistance.	cnd ana	189,2: : :	3,7: 0,7: :	192,9 0,7	189,2: : :	3,7: 0,7: :	192,9 0,7	ngk vjr	22 52 0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division organique 52	cnd ana	189,2: : :	3,7: 0,7: :	192,9 0,7	189,2: : :	3,7: 0,7: :	192,9 0,7	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
DIVISION 53									AFDELING 53
ADMINISTRATION DES AFFAIRES SOCIALES									ADMINISTRATIE VOOR SOCIALE ZAKEN
22 53 0 Subsistance.	cnd ana	95,2: : :	5,8: 0,8: :	101,0 0,8	95,2: : :	5,8: 0,8: :	101,0 0,8	ngk vjr	22 53 0 Bestaansmiddelen.
22 53 1 Pensions.	cnd	1 200,0: : :	: : :	1 200,0	1 200,0: : :	: : :	1 200,0	ngk	22 53 1 Pensioenen.
22 53 2 Allocations familiales.	cnd	4 983,1: : :	: : :	4 983,1	4 983,1: : :	: : :	4 983,1	ngk	22 53 2 Kinderbijslagen.
22 53 3 Maladie - invalidité.	cnd	2,2: : :	: : :	2,2	2,2: : :	: : :	2,2	ngk	22 53 3 Ziekte - invaliditeit.
Totaux pour la division organique 53	cnd ana	6 280,5: : :	5,8: 0,8: :	6 286,3 0,8	6 280,5: : :	5,8: 0,8: :	6 286,3 0,8	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
DIVISION 54									AFDELING 54
ADMINISTRATION DE L'EXPANSION ECONOMIQUE									ADMINISTRATIE VOOR DE ECONOMISCHE EXPANSIE
22 54 0 Subsistance.	cnd ana	8,8: : :	-0,2: 0,1: :	8,6 0,1	8,8: : :	-0,2: 0,1: :	8,6 0,1	ngk vjr	22 54 0 Bestaansmiddelen.

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten		Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten		ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
	sc	Voté 1991	Ajusté : ment/Aan- : 1991	Voté 1991	Ajusté : ment/Aan- : 1991	ks	
		Goedgekeurd :	passing :	Goedgekeurd :	passing :		
22 54 1 Charges du passé : aide aux entreprises.	cnd	11,8 :	11,8	11,8 :	11,8	ngk	22 54 1 Lasten van het verleden : hulp aan ondernemingen
	crd	:	:	82,5 :	82,5	gkr	
		:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	11,8 :	11,8	94,3 :	94,3	tot	ngk + gkr + fon
		:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 54	cnd	20,6 :	-0,2 : 20,4	20,6 :	-0,2 : 20,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	ana	:	0,1 : 0,1	:	0,1 : 0,1	vjr	
	crd	:	:	82,5 :	82,5	gkr	
		:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	20,6 :	-0,2 : 20,4	103,1 :	-0,2 : 102,9	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	0,1 : 0,1	:	0,1 : 0,1	vjr	
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:		
22 MINISTERE DES CLASSES MOYENNES.	cnd	6 842,6 :	37,7 : 6 880,3	6 842,6 :	37,7 : 6 880,3	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
	ana	:	3,9 : 3,9	:	3,9 : 3,9	vjr	22 MINISTERIE VAN MIDDENSTAND.
	crd	:	:	82,5 :	82,5	gkr	
		:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	6 842,6 :	37,7 : 6 880,3	6 925,1 :	37,7 : 6 962,8	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	3,9 : 3,9	:	3,9 : 3,9	vjr	
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.		:	:	:	:		23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		
DIVISION 01		:	:	:	:		AFDELING 01
		:	:	:	:		
CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL		:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID
		:	:	:	:		
		:	:	:	:		

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	ks	
		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : 1991	ajusté : 1991			
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast			
23 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	66,3:	:	66,3	66,3:	:	66,3 ngk 23 01 0 Werking van het Kabinet.
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
Totaux pour la division organique 01	cnd	66,3:	:	66,3	66,3:	:	66,3 ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 01
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
DIVISION 40		:	:		:	:	AFDELING 40
SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX		:	:		:	:	SECRETARIAAT-GENERAAL EN ALGEMENE ADMINISTRA- TIEVE DIENSTEN
23 40 0 Subsistance.	cnd	598,0:	-1,1:	596,9	598,0:	-1,1:	596,9 ngk 23 40 0 Bestaansmiddelen.
		:	:		:	:	
23 40 1 Collaboration internationale.	cnd	79,1:	46,0:	125,1	79,1:	46,0:	125,1 ngk 23 40 1 Internationale samenwerking.
		:	:		:	:	
23 40 2 Etudes.	cnd	0,1:	0,3:	0,4	0,1:	0,3:	0,4 ngk 23 40 2 Studies.
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
Totaux pour la division organique 40	cnd	677,2:	45,2:	722,4	677,2:	45,2:	722,4 ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 40
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
DIVISION 51		:	:		:	:	AFDELING 51
SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL		:	:		:	:	DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN
23 51 0 Subsistance.	cnd	139,7:	0,3:	140,0	139,7:	0,3:	140,0 ngk 23 51 0 Bestaansmiddelen.
		:	:		:	:	
23 51 1 Concertation et conciliation sociales.	cnd	76,0:	:	76,0	76,0:	:	76,0 ngk 23 51 1 Sociaal overleg en sociale bemiddeling.
		:	:		:	:	
		:	:		:	:	
Totaux pour la division organique 51	cnd	215,7:	0,3:	216,0	215,7:	0,3:	216,0 ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 51

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- ajusté : 1991	ajusté : 1991	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- ajusté : 1991	ajusté : 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	ks	
DIVISION 52		:	:	:	:	:	:	AFDELING 52	
COMMISSARIAT GENERAL A LA PROMOTION DU TRAVAIL		:	:	:	:	:	:	COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE BEVORDERING VAN DE ARBEID	
23 52 0 Subsistance.	cnd	25,4:	0,3:	25,7	25,4:	0,3:	25,7	ngk	23 52 0 Bestaansmiddelen.
23 52 1 Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.	cnd	119,3:	-10,3:	109,0	119,3:	-10,3:	109,0	ngk	23 52 1 Acties ten gunste van de sociale, morele en intellectuele promotie van de werknemers.
Totaux pour la division organique 52	cnd	144,7:	-10,0:	134,7	144,7:	-10,0:	134,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
DIVISION 53		:	:	:	:	:	:	AFDELING 53	
SERVICE D' ETUDES		:	:	:	:	:	:	STUDIEDIENST	
23 53 0 Subsistance.	cnd	34,8:	0,1:	34,9	34,8:	0,1:	34,9	ngk	23 53 0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division organique 53	cnd	34,8:	0,1:	34,9	34,8:	0,1:	34,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
DIVISION 54		:	:	:	:	:	:	AFDELING 54	
ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL		:	:	:	:	:	:	ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID	
23 54 0 Subsistance.	cnd	285,4:	0,7:	286,1	285,4:	0,7:	286,1	ngk	23 54 0 Bestaansmiddelen.

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringkredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing	Aangepast	Goedgekeurd:	passing	Aangepast		
23 54 1 Contrôle, réglementation et encouragement de la sécurité du travail.	cnd	1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0	ngk	23 54 1 Controle, reglementering en aanmoediging van de arbeidsveiligheid.
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires		:	:	:	:	:	:		23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
FONDS ORGANIQUE : SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : TECHNISCHE VEILIGHEID VAN DE KERNINSTALLATIES
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		438,0:	12,1:	450,1	438,0:	12,1:	450,1		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		85,9:	:	85,9	85,9:	:	85,9		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		523,9:	12,1:	536,0	523,9:	12,1:	536,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
23 54 2 Sécurité technique des installations nucléaires	fon	36,9:	0,2:	37,1	36,9:	0,2:	37,1	fon	23 54 2 Technische veiligheid van kerninstallaties.
cnd + crd + fon	tot	36,9:	0,2:	37,1	36,9:	0,2:	37,1	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		487,0:	11,9:	498,9	487,0:	11,9:	498,9		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
Totaux pour la division organique 54	cnd fon	286,4: 36,9:	0,7: 0,2:	287,1 37,1	286,4: 36,9:	0,7: 0,2:	287,1 37,1	ngk fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
cnd + crd + fon	tot	323,3:	0,9:	324,2	323,3:	0,9:	324,2	tot	ngk + gkr + fon
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:		AFDELING 55
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL		:	:	:	:	:	:		ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE EN -GENEES- KUNDE
23 55 0 Subsistance.	cnd	156,9:	-2,2:	154,7	156,9:	-2,2:	154,7	ngk	23 55 0 Bestaansmiddelen.
23 55 1 Réglementation et contrôle - Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.	cnd	0,2:	:	0,2	0,2:	:	0,2	ngk	23 55 1 Reglementering en controle - Aanmoediging van de hygiène in de werkplaatsen van de gezondheid der werknemers.
Totaux pour la division organique 55	cnd	157,1:	-2,2:	154,9	157,1:	-2,2:	154,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 55

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 56		:	:	:	:	:	:		AFDELING 56
ADMINISTRATION DE L'EMPLOI ET SERVICE DU CADRE SPECIAL TEMPORAIRE (C.S.T.)		:	:	:	:	:	:		ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID EN DIENST VAN HET BIJZONDER TIJDELIJK KADER (B.T.K.)
23 56 0 Subsistance.	cnd	179,6:	-3,9:	175,7	179,6:	-3,9:	175,7	ngk	23 56 0 Bestaansmiddelen.
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs		:	:	:	:	:	:		23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
FONDS ORGANIQUE : CONGE-EDUCATION PAYE		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : BETAALD EDUCATIEF VERLOF
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		90,9:	2,1:	93,0	90,9:	2,1:	93,0		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		680,0:	:	680,0	680,0:	:	680,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		770,9:	2,1:	773,0	770,9:	2,1:	773,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
23 56 1 Promotion sociale des travailleurs	cnd	680,0:	:	680,0	680,0:	:	680,0	ngk	23 56 1 Sociale promotie van de werknemers
	fon	750,0:	:	750,0	750,0:	:	750,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	1 430,0:	:	1 430,0	1 430,0:	:	1 430,0	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		20,9:	2,1:	23,0	20,9:	2,1:	23,0		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
23 56 2 Allocations de chômage.	cnd	2 643,5:	:	2 643,5	2 643,5:	:	2 643,5	ngk	23 56 2 Werkloosheidsuitkeringen.
23 56 3 Prépensioens.	cnd	8 205,9:	4,4:	8 210,3	8 205,9:	4,4:	8 210,3	ngk	23 56 3 Bruggensioenen.
	ana	:	4,6:	4,6	:	4,6:	4,6	vjr	
23 56 4 Remise au Travail.		:	:	:	:	:	:		23 56 4 Hertewerkstelling.
FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR L'EMPLOI		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : TEWERKSTELLINGSFONDS
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	1 631,9:	1 631,9	:	1 631,9:	1 631,9		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		1 400,0:	:	1 400,0	1 400,0:	:	1 400,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		1 400,0:	1 631,9:	3 031,9	1 400,0:	1 631,9:	3 031,9		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
23 56 4 Remise au Travail.	cnd	8 049,7:	-1 729,2:	6 320,5	8 049,7:	-1 729,2:	6 320,5	ngk	23 56 4 Hertewerkstelling.
	fon	1 400,0:	300,0:	1 700,0	1 400,0:	300,0:	1 700,0	fon	
	tot	9 449,7:	-1 429,2:	8 020,5	9 449,7:	-1 429,2:	8 020,5	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	1 331,9:	1 331,9	:	1 331,9:	1 331,9		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
23 56 6 Aide C.E.C.A.	cnd	400,7:	:	400,7	400,7:	:	400,7	ngk	23 56 6 Hulp E.G.K.S.
	ana	:	184,1:	184,1	:	184,1:	184,1	vjr	
	tot	:	:	:	:	:	:		
23 56 8 Interventions financières en faveur des régions	cnd	12 597,4:	:	12 597,4	12 597,4:	:	12 597,4	ngk	23 56 8 Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten.
	tot	:	:	:	:	:	:		
23 56 9 Fonds social européen.		:	:	:	:	:	:		23 56 9 Europees sociaal fonds.
FONDS ORGANIQUE : FONDS SOCIAL EUROPEEN BELGE		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : BELGISCH EUROPEES SOCIAAL FONDS
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		85,3:	21,6:	106,9	85,3:	21,6:	106,9		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		310,7:	-50,7:	260,0	310,7:	-50,7:	260,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		396,0:	-29,1:	366,9	396,0:	-29,1:	366,9		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
23 56 9 Fonds social européen.	fon	364,6:	-29,0:	335,6	364,6:	-29,0:	335,6	fon	23 56 9 Europees sociaal fonds.
	tot	364,6:	-29,0:	335,6	364,6:	-29,0:	335,6	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		31,4:	-0,1:	31,3	31,4:	-0,1:	31,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
	tot	:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 56	cnd	32 756,8:	-1 728,7:	31 028,1	32 756,8:	-1 728,7:	31 028,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
	ana	:	188,7:	188,7	:	188,7:	188,7	vjr	
	fon	2 514,6:	271,0:	2 785,6	2 514,6:	271,0:	2 785,6	fon	
	tot	:	:	:	:	:	:		
	ana	35 271,4:	-1 457,7:	33 813,7	35 271,4:	-1 457,7:	33 813,7	tot	ngk + gkr + fon
	tot	:	188,7:	188,7	:	188,7:	188,7	vjr	
	tot	:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks	Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 57		:	:	:		:	:	:		AFDELING 57
ADMINISTRATION DE LA REGLEMENTATION ET DES RELATIONS DU TRAVAIL		:	:	:		:	:	:		ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSBETREKKINGEN EN -REGLEMENTERING
23 57 0 Subsistance.	cnd	386,1	14,0	400,1	ngk	386,1	14,0	400,1	ngk	23 57 0 Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division organique 57	cnd	386,1	14,0	400,1	ngk	386,1	14,0	400,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
DIVISION 58		:	:	:		:	:	:		AFDELING 58
POLITIQUE SCIENTIFIQUE		:	:	:		:	:	:		WETENSCHAPSBELEID
23 58 5 Etudes.	cnd	4,0	:	4,0	ngk	4,0	:	4,0	ngk	23 58 5 Studies.
Totaux pour la division organique 58	cnd	4,0	:	4,0	ngk	4,0	:	4,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
TOTAUX POUR LE BUDGET : 23 MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL.	cnd ana fon	34 729,1 : 188,7 2 551,5	-1 680,6 : 188,7 271,2	33 048,5 188,7 2 822,7	ngk vjr fon	34 729,1 : 188,7 2 551,5	-1 680,6 : 188,7 271,2	33 048,5 188,7 2 822,7	ngk vjr fon	TOTALEN VOOR DE BEGROTING : 23 MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID.
cnd + crd + fon	tot ana	37 280,6 : 188,7 :	-1 409,4 : 188,7 :	35 871,2 188,7 :	tot vjr	37 280,6 : 188,7 :	-1 409,4 : 188,7 :	35 871,2 188,7 :	tot vjr	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE.		:	:	:	:	:	:	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 01		:	:	:	:	:	:	AFDELING 01	
		:	:	:	:	:	:		
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN	
		:	:	:	:	:	:		
24 01 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd ana	95,6: :	-0,2: 18,4:	95,4 18,4	95,6: :	-0,2: 18,4:	95,4 18,4	ngk vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 01		cnd ana	95,6: :	-0,2: 18,4:	95,4 18,4	95,6: :	-0,2: 18,4:	95,4 18,4	ngk vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
DIVISION 02			:	:	:	:	:		AFDELING 02
			:	:	:	:	:		
CABINET DU MINISTRE DES PENSIONS			:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN PENSIOENEN
			:	:	:	:	:		
24 02 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd ana	79,9: :	-3,7: 9,1:	76,2 9,1	79,9: :	-3,7: 9,1:	76,2 9,1	ngk vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 02		cnd ana	79,9: :	-3,7: 9,1:	76,2 9,1	79,9: :	-3,7: 9,1:	76,2 9,1	ngk vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
DIVISION 03			:	:	:	:	:		AFDELING 03
			:	:	:	:	:		
CABINET DU MINISTRE DES REFORMES IN- STITUTIONNELLES			:	:	:	:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIO- NELE HERVORMINGEN.
			:	:	:	:	:		
24 03 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd ana	:	:	:	:	:		ngk
			:	:	:	:	:		
			:	0,1:	0,1	:	0,1:	0,1	vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 03		cnd ana	:	:	:	:	:		ngk
			:	0,1:	0,1	:	0,1:	0,1	vjr

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P
	sc	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd	passing	Aangepast	Goedgekeurd	passing	Aangepast		
DIVISION 51		:	:	:	:	:	:	AFDELING 51	
DIRECTION GENERALE DE LA SECURITE SOCIALE		:	:	:	:	:	:	ALGEMENE DIRECTIE VAN DE SOCIALE ZEKER- HEID	
24 51 0 Subsistance.	cnd	296,7:	-11,0:	285,7	296,7:	-11,0:	285,7	ngk	24 51 0 Bestaansmiddelen.
24 51 1 Maladie.	cnd	111 238,3:	:	111 238,3	111 238,3:	:	111 238,3	ngk	24 51 1 Ziekte.
	ana	:	15,9:	15,9	:	15,9:	15,9	vjr	
24 51 2 Invalidité.	cnd	17 257,9:	:	17 257,9	17 257,9:	:	17 257,9	ngk	24 51 2 Invaliditeit.
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles.		:	:	:	:	:	:		24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten.
FONDS ORGANIQUE : FINANCEMENT DU CONTROLE DES ASSUREURS-LOI		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS : FINCIERING VAN DE CONTROLE VAN DE WETS- VERZEKERAARS	
- Solde au 1er janvier 1991.....	(1)	:	:	:	:	:	:	- Saldo op 1 januari 1991	
- Total des recettes de l'année en cours .	(2°)	33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar	
- Disponible en 1991	(3=1+2)	33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6	- Beschikbaar in 1991	
24 51 4 Accidents du travail et maladies professionnelles.	cnd	1,1:	:	1,1	1,1:	:	1,1	ngk	24 51 4 Arbeidsongevallen en beroepsziekten.
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
	fon	33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6	fon	
cnd + crd + fon		tot	:	34,7	tot	:	34,7	ngk + gkr + fon	
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	:	:	:	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	ks
		Voté 1991	Ajusté- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajusté- ment/Aan- passing	Ajusté 1991		
24 51 5 Perception de cotisations sociales	cnd	14 500,0:	-4 700,0:	9 800,0	14 500,0:	-4 700,0:	9 800,0	ngk	24 51 5 Inning van sociale zekerheidsbijdragen
		:	:		:	:			
24 51 6 Sécurité sociale d'outre-mer	cnd	2 546,0:	:	2 546,0	2 546,0:	:	2 546,0	ngk	24 51 6 Overzeese sociale zekerheid.
		:	:		:	:			
24 51 7 Financement anticyclique de la sécurité sociale	cnd	21 000,0:	:	21 000,0	21 000,0:	:	21 000,0	ngk	24 51 7 Anticyclische financiering van de sociale zekerheid.
		:	:		:	:			
24 51 8 Encouragement de l'épargne prénuptiale.	cnd	219,5:	:	219,5	219,5:	:	219,5	ngk	24 51 8 Aanmoediging voorhuwelijkssparen.
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 51		167 059,5:	-4 711,0:	162 348,5	167 059,5:	-4 711,0:	162 348,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	ana	:	16,1:	16,1	:	16,1:	16,1	vjr	
	fon	33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6	fon	
cnd + crd + fon		167 093,1:	-4 711,0:	162 382,1	167 093,1:	-4 711,0:	162 382,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	16,1:	16,1	:	16,1:	16,1	vjr	
		:	:		:	:			
DIVISION 52		:	:		:	:			AFDELING 52
DIRECTION GENERALE DES PRESTATIONS FAMI- LIALES ET DES ALLOCATIONS AUX HANDICAPES		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
24 52 0 Subsistance.	cnd	337,8:	14,3:	352,1	337,8:	14,3:	352,1	ngk	24 52 0 Bestaansmiddelen.
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
		:	:		:	:			
24 52 2 Examens médicaux de handicapés.	cnd	39,4:	6,5:	45,9	39,4:	6,5:	45,9	ngk	24 52 2 Geneeskundige onderzoeken van gehan- dicapten.
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

171

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- :	ajusté : 1991	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- :	Ajusté : 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
24 52 3 Paiements des allocations aux handi- capés.	cnd	30 134,7:	-59,7:	30 075,0	30 134,7:	-59,7:	30 075,0	ngk	24 52 3 Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten.
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
24 52 4 Réglementation en matière d'allocations familiales et tutelle des caisses d'allocations familiales.	cnd ana	:	:		:	:		ngk vjr	24 52 4 Reglementering inzake kinderbijslag en voogdij over kassen voor kinderbijsla- gen.
		:	0,1:	0,1	:	0,1:	0,1		
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 52	cnd ana	30 511,9:	-38,9:	30 473,0	30 511,9:	-38,9:	30 473,0	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 52
		:	0,3:	0,3	:	0,3:	0,3		
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 53		:	:		:	:			AFDELING 53
POLITIQUE SCIENTIFIQUE		:	:		:	:			WETENSCHAPSBELEID
24 53 4 Docusoc	cnd	3,0:	:	3,0	3,0:	:	3,0	ngk	24 53 4 Docusoc
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
24 53 5 Recherche scientifique	cnd	4,0:	6,4:	10,4	4,0:	6,4:	10,4	ngk	24 53 5 Wetenschappelijk onderzoek
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 53	cnd	7,0:	6,4:	13,4	7,0:	6,4:	13,4	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:		:	:			TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
24 MINISTERE DE LA PREVOYANCE SO- CIALE.	cnd ana crd fon	198 417,3:	-4 600,7:	193 816,6	198 417,3:	-4 600,7:	193 816,6	ngk vjr gkr fon	24 MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG.
		:	49,3:	49,3	:	49,3:	49,3		
		:	:		15,0:	-15,0:			
		33,6:	:	33,6	33,6:	:	33,6		
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot ana	198 450,9:	-4 600,7:	193 850,2	198 465,9:	-4 615,7:	193 850,2	tot vjr	ngk + gkr + fon
		:	49,3:	49,3	:	49,3:	49,3		
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

(en millions de francs)

1173

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
25 40 0 Subsistance		651,4:	53,8:	705,2	651,4:	52,8:	705,2	ngk	25 40 0 Bestaansmiddelen
ana		:	50,4:	50,4	:	50,4:	50,4	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 40 1 Relations internationales en matière de recherche, de formation et participation à des organismes internationaux		162,8:	-27,7:	135,1	162,8:	-27,7:	135,1	ngk	25 40 1 Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 40		814,2:	26,1:	840,3	814,2:	26,1:	840,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
ana		:	50,4:	50,4	:	50,4:	50,4	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 51		:	:		:	:			AFDELING 51
		:	:		:	:			
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE		:	:		:	:			BESTUURSAFDELING DER VOLKSGEZONDHEID
		:	:		:	:			
25 51 0 Subsistance		152,2:	18,9:	171,1	152,2:	18,9:	171,1	ngk	25 51 0 Bestaansmiddelen
ana		:	1,2:	1,2	:	1,2:	1,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 51 1 Gestion du secours d'urgence		219,2:	17,2:	236,4	219,2:	17,2:	236,4	ngk	25 51 1 Beheer van dringende hulp
crd		9,5:	:	9,5	7,2:	:	7,2	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon		228,7:	17,2:	245,9	226,4:	17,2:	243,6	tot	ngk + gkr + fon
		:	:		:	:			
25 51 2 Prophylaxie et éducation		20,8:	:	20,8	20,8:	:	20,8	ngk	25 51 2 Profylaxis en opvoeding
crd		:	3,0:	3,0	18,0:	:	18,0	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon		20,8:	3,0:	23,8	38,8:	:	38,8	tot	ngk + gkr + fon
		:	:		:	:			
25 51 3 Inspection des denrées alimentaires		79,7:	6,1:	85,8	79,7:	6,1:	85,8	ngk	25 51 3 Inspectie van voedingsmiddelen
ana		:	0,3:	0,3	:	0,3:	0,3	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments		:	:		:	:			25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
FONDS ORGANIQUE :		:	:		:	:			ORGANIEK FONDS :
DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE		:	:		:	:			UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN
LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ancien 66.11.A)		:	:		:	:			VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A)
(loi du 5 janvier 1976, art. 152)		:	:		:	:			(wet van 5 januari 1976, art. 152)
		:	:		:	:			
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		41,1:	-14,0:	27,1	41,1:	-2,5:	38,6		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		93,0:	25,0:	118,0	93,0:	25,0:	118,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		134,1:	11,0:	145,1	134,1:	22,5:	156,6		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
		:	:		:	:			

(in miljoenen frank)

sc : sorte de crédit
cnd: crédit non dissocié
crd: crédit dissocié
fon: crédit variable
ana: crédit pour créances d'années antérieures
B 00 P

sc

Crédits d'engagement
Vastleggingskredieten

Voté : Ajuste- : ajusté
1991 :ment/Aan- : 1991

Goedgekeurd: passing : Aangepast

Crédits d'ordonnancement
Ordonnanceringskredieten

Voté : Ajuste-: Ajusté
1991 :ment/Aan-: 1991

Goedgekeurd: passing : Aangepast

ks

ks : kredietsoort
ngk: niet gesplitst krediet
gkr: gesplitst krediet
fon: variabel krediet
vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren
B 0A P

ks

25 51 4 Surveillance commercialisation médicaments

cnd

9,3: : 9,3

fon

103,0: 35,5: 138,5

cnd + crd + fon

tot

112,3: 35,5: 147,8

- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)

31,1: -24,5: 6,6

Totaux pour la division organique 51

cnd

481,2: 42,2: 523,4

ana

: 1,5: 1,5

crd

9,5: 3,0: 12,5

fon

103,0: 35,5: 138,5

cnd + crd + fon

tot

593,7: 80,7: 674,4

ana

: 1,5: 1,5

DIVISION 52

ADMINISTRATION DE LA MEDECINE SOCIALE

25 52 0 Subsistance

cnd

236,8: 4,1: 240,9

ana

: 1,8: 1,8

25 52 1 Gestion médicale du personnel des services publics

cnd

269,1: -1,8: 267,3

25 52 2 Expertises médicales

FONDS ORGANIQUE :
CROIX-ROUGE DE BELGIQUE (ancien article 66.10.A)
(loi du 7 août 1974)

- Solde au 1er janvier 1991..... (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)

10,0: 39,8: 49,8
140,0: : 140,0
150,0: 39,8: 189,8

(en millions de francs)

ks : kredietsoort
ngk: niet gesplitst krediet
gkr: gesplitst krediet
fon: variabel krediet
vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren
B 0A P

ks

25 51 4 Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen

ngk

9,3: : 9,3

fon

103,0: 35,5: 138,5

ngk + gkr + fon

tot

112,3: 35,5: 147,8

- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)

31,1: -13,0: 18,1

Totalen voor de organisatie-afdeling 51

ngk

481,2: 42,2: 523,4

vjr

: 1,5: 1,5

gkr

25,2: : 25,2

fon

103,0: 35,5: 138,5

ngk + gkr + fon

tot

609,4: 77,7: 687,1

vjr

: 1,5: 1,5

AFDELING 52

BESTUURSAFDELING VOOR DE SOCIALE GENEES-
KUNDE

25 52 0 Bestaansmiddelen

ngk

236,8: 4,1: 240,9

vjr

: 1,8: 1,8

25 52 1 Medisch beheer personeel der openbare diensten

ngk

269,1: -1,8: 267,3

25 52 2 Geneeskundige expertises

ORGANIEK FONDS :
RODE KRUIS VAN BELGIE (oud artikel 66.10.A)
(wet van 7 augustus 1974)

- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

10,0: 39,8: 49,8
140,0: : 140,0
150,0: 39,8: 189,8

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks	
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P									ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
25 53 3 Organisation art de guérir	cnd	2,2:	:	2,2	2,2:	:	2,2	ngk	25 53 3 Organisatie geneeskundepraktijk
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 53	cnd	28 337,8:	-80,8:	28 257,0	28 337,8:	-80,8:	28 257,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
	ana	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
	crd	:	18,5:	18,5	:	6,0:	6,0	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	28 337,8:	-62,3:	28 275,5	28 337,8:	-74,8:	28 263,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 54		:	:		:	:			AFDELING 54
ADMINISTRATION DE L'AIDE SOCIALE		:	:		:	:			BESTUURSAFDELING VOOR HET MAATSCHAPPE- LIJK WELZIJN
		:	:		:	:			
25 54 0 Subsistance	cnd	60,1:	0,4:	60,5	60,1:	0,4:	60,5	ngk	25 54 0 Bestaansmiddelen
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 54 1 Sécurité d'existence	cnd	4 381,7:	-35,8:	4 345,9	4 381,7:	-35,8:	4 345,9	ngk	25 54 1 Bestaanszekerheid
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 54 4 Emancipation sociale	cnd	67,7:	-0,7:	67,0	67,7:	-0,7:	67,0	ngk	25 54 4 Maatschappelijke emancipatie
	ana	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
25 54 5 Accueil réfugiés	cnd	1 793,2:	385,0:	2 178,2	1 793,2:	385,0:	2 178,2	ngk	25 54 5 Opvang vluchtelingen
	ana	:	493,8:	493,8	:	493,8:	493,8	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 54	cnd	6 302,7:	348,9:	6 651,6	6 302,7:	348,9:	6 651,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	ana	:	494,7:	494,7	:	494,7:	494,7	vjr	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringkredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:	AFDELING 55
ADMINISTRATION DES VICTIMES DE LA GUERRE		:	:	:	:	:	:	BESTUURSAFDELING VOOR DE OORLOGSGE- TROFFENEN
25 55 0 Subsistance	cnd	52,0:	:	52,0	52,0:	:	52,0	ngk 25 55 0 Bestaansmiddelen
25 55 1 Victimes de la guerre	cnd ana	3 100,7:	328,9:	3 429,6	3 100,7:	328,9:	3 429,6	ngk 25 55 1 Oorlogsgetroffenen vjr 201,2
		:	201,2:	201,2	:	201,2:	201,2	
		:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 55	cnd ana	3 152,7:	328,9:	3 481,6	3 152,7:	328,9:	3 481,6	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 55 vjr 201,2
		:	201,2:	201,2	:	201,2:	201,2	
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
DIVISION 57		:	:	:	:	:	:	AFDELING 57
POLITIQUE DE L'ENVIRONNEMENT		:	:	:	:	:	:	LEEFMILIEUBELEID
25 57 1 Surveillance de l'environnement (eau, air, bruit, odeur)	cnd crd	100,3:	92,3:	192,6	100,3:	92,3:	192,6	ngk 25 57 1 Toezicht op het leefmilieu gkr 40,5
		25,0:	:	25,0	40,5:	:	40,5	(water, lucht, geluid, geur)
cnd + crd + fon	tot	125,3:	92,3:	217,6	140,8:	92,3:	233,1	tot ngk + gkr + fon
25 57 2 Surveillance de la radio-activité		:	:	:	:	:	:	25 57 2 Toezicht radio-activiteit
		:	:	:	:	:	:	
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
PROTECTION CONTRE LES RADIATIONS IONISANTES		:	:	:	:	:	:	BESCHERMING TEGEN DE IONISERENDE STRALINGEN
(A.R. du 25 mai 1982) (ancien article 66.22.A)		:	:	:	:	:	:	(K.B. van 25 mei 1982) (oud artikel 66.22.A)
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		340,0:	-32,2:	307,8	340,0:	2,0:	342,0	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		47,0:	38,0:	85,0	47,0:	38,0:	85,0	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		387,0:	5,8:	392,8	387,0:	40,0:	427,0	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
		:	:	:	:	:	:	

(en millions de francs)

179

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
25 58 2 Research-Development International		cnd	28,4:	-5,5:	22,9	28,4:	-5,5:	22,9	ngk 25 58 2 Research-Development Internationaal
			:	:	:	:	:		
25 58 3 Institution scientifique (I.H.E.)		cnd	308,3:	6,3:	314,6	308,3:	6,3:	314,6	ngk 25 58 3 Wetenschappelijke Inrichting (I.H.E.)
		ana	:	1,0:	1,0	:	1,0:	1,0	vjr
		crd	10,0:	:	10,0	5,0:	:	5,0	gkr
			:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon		tot	318,3:	6,3:	324,6	313,3:	6,3:	319,6	tot ngk + gkr + fon
		ana	:	1,0:	1,0	:	1,0:	1,0	vjr
			:	:	:	:	:		
25 58 5 Politique de la Mer du Nord		cnd	135,7:	2,9:	138,6	135,7:	2,9:	138,6	ngk 25 58 5 Noordzeebeleid
		ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 58		cnd	659,4:	3,7:	663,1	659,4:	3,7:	663,1	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 58
		ana	:	1,2:	1,2	:	1,2:	1,2	vjr
		crd	10,0:	:	10,0	5,0:	:	5,0	gkr
			:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon		tot	669,4:	3,7:	673,1	664,4:	3,7:	668,1	tot ngk + gkr + fon
		ana	:	1,2:	1,2	:	1,2:	1,2	vjr
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
DIVISION 59			:	:	:	:	:		AFDELING 59
CHARGES DU PASSE			:	:	:	:	:		LASTEN VAN HET VERLEDEN
			:	:	:	:	:		
25 59 1 Fonds de construction des hôpitaux -flats		cnd	2 282,4:	-11,0:	2 271,4	2 282,4:	-11,0:	2 271,4	ngk 25 59 1 Fonds bouw ziekenhuizen - flats
			:	:	:	:	:		
25 59 2 Institut Pasteur		cnd	23,9:	:	23,9	23,9:	:	23,9	ngk 25 59 2 Pasteur-Instituut
			:	:	:	:	:		
			:	:	:	:	:		
25 59 3 Charges du passé		cnd	2 126,9:	:	2 126,9	2 126,9:	:	2 126,9	ngk 25 59 3 Lasten van het verleden
		crd	286,7:	-59,2:	227,5	1 749,1:	-296,2:	1 452,9	gkr
			:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon		tot	2 413,6:	-59,2:	2 354,4	3 876,0:	-296,2:	3 579,8	tot ngk + gkr + fon
			:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks	
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast			
25 59 5 Santé mentale	cnd	34,0:	29,0:	63,0	ngk		25 59 5 Geestelijke gezondheid
	ana	:	0,4:	0,4	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				
Totaux pour la division organique 59	cnd	4 467,2:	18,0:	4 485,2	ngk		Totalen voor de organisatie-afdeling 59
	ana	:	0,4:	0,4	vjr		
	crd	286,7:	-59,2:	227,5	gkr		
		:	:				
cnd + crd + fon	tot	4 753,9:	-41,2:	4 712,7	tot		ngk + gkr + fon
	ana	:	0,4:	0,4	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:				TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
25 MINISTERE DE LA SANTE PUBLIQUE ET	cnd	45 018,5:	808,0:	45 826,5	ngk		25 MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN
DE L'ENVIRONNEMENT.	ana	:	760,8:	760,8	vjr		LEEFMILIEU.
	crd	336,2:	-27,7:	308,5	gkr		
	fon	319,8:	89,7:	409,5	fon		
		:	:				
cnd + crd + fon	tot	45 674,5:	870,0:	46 544,5	tot		ngk + gkr + fon
	ana	:	760,8:	760,8	vjr		
		:	:				
		:	:				
		:	:				

(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks	
		Voté 1991	Ajusté- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast			
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.		:	:	:			31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.
		:	:	:			
		:	:	:			
		:	:	:			
		:	:	:			
DIVISION 11		:	:	:			AFDELING 11
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE		:	:	:			KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LANDBOUW
31 11 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	68,7:	10,3:	79,0	ngk		31 11 0 Werking van het Kabinet.
	ana	:	3,2:	3,2	vjr		
		:	:	:			
		:	:	:			
Totaux pour la division organique 11	cnd	68,7:	10,3:	79,0	ngk		Totalen voor de organisatie-afdeling 11
	ana	:	3,2:	3,2	vjr		
		:	:	:			
		:	:	:			
DIVISION 40		:	:	:			AFDELING 40
SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX		:	:	:			SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN
31 40 0 Programme de subsistance.	cnd	306,8:	-2,1:	304,7	ngk		31 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	ana	:	5,9:	5,9	vjr		
		:	:	:			
		:	:	:			
31 40 1 Etudes et documentation.	cnd	50,4:	1,6:	52,0	ngk		31 40 1 Studies en documentatie.
		:	:	:			
		:	:	:			
Totaux pour la division organique 40	cnd	357,2:	-0,5:	356,7	ngk		Totalen voor de organisatie-afdeling 40
	ana	:	5,9:	5,9	vjr		
		:	:	:			
		:	:	:			
DIVISION 51		:	:	:			AFDELING 51
ADMINISTRATION DE L'AGRICULTURE ET DE L'HORTICULTURE		:	:	:			BESTUUR VAN LAND- EN TUINBOUW
		:	:	:			
		:	:	:			

(en millions de francs)

1831

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				
		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan-:	ajusté : 1991	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan-:	Ajusté : 1991		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc							ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
31 52 1 Amélioration des bovins.	cnd	238,8:	:	238,8	238,8:	:	238,8	ngk	31 52 1 Verbetering van de runderen.
	crd	1,0:	:	1,0	1,0:	3,3:	4,3	gkr	
cnd + crd + fon	tot	239,8:	:	239,8	239,8:	3,3:	243,1	tot	ngk + gkr + fon
31 52 2 Amélioration des ovins, caprins et porcins.	cnd	21,2:	:	21,2	21,2:	:	21,2	ngk	31 52 2 Verbetering van de schapen, geiten en varkens.
	crd	5,5:	:	5,5	5,5:	:	5,5	gkr	
cnd + crd + fon	tot	26,7:	:	26,7	26,7:	:	26,7	tot	ngk + gkr + fon
31 52 3 Amélioration des autres animaux de ferme.	cnd	8,5:	:	8,5	8,5:	:	8,5	ngk	31 52 3 Verbetering van andere hoevedieren.
31 52 4 Lutte contre les maladies des bovins.	cnd	233,0:	-12,5:	220,5	233,0:	-12,5:	220,5	ngk	31 52 4 Bestrijding van ziekten van runderen.
	ana	:	1,7:	1,7	:	1,7:	1,7	vjr	
31 52 5 Lutte contre les maladies des ovins, caprins et porcins.	cnd	15,2:	:	15,2	15,2:	:	15,2	ngk	31 52 5 Bestrijding van ziekten van schapen, geiten en varkens.
	ana	:	0,8:	0,8	:	0,8:	0,8	vjr	
31 52 6 Lutte contre les maladies des autres animaux de ferme.	cnd	40,4:	:	40,4	40,4:	:	40,4	ngk	31 52 6 Bestrijding van ziekten van andere hoevedieren.
	ana	:	2,8:	2,8	:	2,8:	2,8	vjr	
31 52 7 Protection d'espèces animales menacées.	cnd	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	ngk	31 52 7 Bescherming van bedreigde diersoorten.
31 52 8 Actions du Fonds de la Santé et de la Production des Animaux.		:	:	:	:	:	:		31 52 8 Acties van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren.
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS :
FONDS DE LA SANTE ET DE LA PRODUCTION DES ANI-MAUX (ancien article 66.03.B)		:	:	:	:	:	:		FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE PRODUKTIE VAN DE DIEREN (oud artikel 66.03.B)
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	75,3:	75,3	:	75,3:	75,3		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		699,2:	1 425,7:	2 124,9	699,2:	1 425,7:	2 124,9		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		699,2:	1 501,0:	2 200,2	699,2:	1 501,0:	2 200,2		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)

(en millions de francs)

5 / 26 - 1601 / 1 - 90 / 91

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	ks
		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast		
31 53 3 Contrôle des matières premières pour l'agriculture.	cnd fon	11,2: 20,0:	7,0: :	18,2 20,0	ngk fon	31 53 3 Controle op de grondstoffen voor de landbouw.
cnd + crd + fon	tot	31,2:	7,0:	38,2	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		9,1:	5,0:	14,1		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.		:	:	:		31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.
FONDS ORGANIQUE : FONDS AGRICOLE (ancien article 60.03.B)		:	:	:		ORGANIEK FONDS : LANDBOUWFONDS (oud artikel 60.03.B)
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		27,4:	86,0:	113,4		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		629,0:	:	629,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		656,4:	86,0:	742,4		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
31 53 4 Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole.	cnd crd fon	525,2: 4 178,5: 644,2:	488,0: -53,8: :	1 013,2 4 124,7 644,2	ngk gkr fon	31 53 4 Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds.
cnd + crd + fon	tot	5 347,9:	434,2:	5 782,1	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		12,2:	86,0:	98,2		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
Totaux pour la division organique 53	cnd ana crd fon	1 892,9: : 4 178,5: 664,2:	864,3: 2,6: -53,8: :	2 757,2 2,6 4 124,7 664,2	ngk vjr gkr fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 53
cnd + crd + fon	tot ana	6 735,6: : : : : :	810,5: 2,6: : : : :	7 546,1 2,6 : : : :	tot vjr	ngk + gkr + fon
DIVISION 54		:	:	:		AFDELING 54
ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE (POLITIQUE SCIENTIFIQUE)		:	:	:		BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK (WETENSCHAPSBELEID)

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
31 54 1 R. & D. dans le cadre national.- Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation.	cnd	989,2:	:	989,2	989,2:	:	989,2	ngk	31 54 1 R. & D. op nationaal vlak.- Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie.
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
31 54 2 R. & D. dans le cadre international.- Réunions d'étude et collaboration internationale.	cnd	10,3:	:	10,3	10,3:	:	10,3	ngk	31 54 2 R. & D. op internationaal vlak.- Studievergaderingen en internationale samenwerking.
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
31 54 3 Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.	cnd	1 370,9:	25,6:	1 396,5	1 370,9:	25,6:	1 396,5	ngk	31 54 3 Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden.
	ana	:	11,2:	11,2	:	11,2:	11,2	vjr	
	crd	49,0:	:	49,0	49,0:	-2,4:	46,6	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	1 419,9:	25,6:	1 445,5	1 419,9:	23,2:	1 443,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	11,2:	11,2	:	11,2:	11,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 54	cnd	2 370,4:	25,6:	2 396,0	2 370,4:	25,6:	2 396,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 54
	ana	:	11,2:	11,2	:	11,2:	11,2	vjr	
	crd	49,0:	:	49,0	49,0:	-2,4:	46,6	gkr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	2 419,4:	25,6:	2 445,0	2 419,4:	23,2:	2 442,6	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	11,2:	11,2	:	11,2:	11,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:		:	:			
31 MINISTERE DE L'AGRICULTURE.	cnd	6 446,7:	1 232,3:	7 679,0	6 446,7:	1 232,3:	7 679,0	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
	ana	:	30,2:	30,2	:	30,2:	30,2	vjr	31 MINISTERIE VAN LANDBOUW.
	crd	4 234,0:	-53,8:	4 180,2	4 203,1:	-74,4:	4 128,7	gkr	
	fon	1 363,4:	1 413,9:	2 777,3	1 363,4:	1 413,9:	2 777,3	fon	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	12 044,1:	2 592,4:	14 636,5	12 013,2:	2 571,8:	14 585,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	30,2:	30,2	:	30,2:	30,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)					
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P		
sc		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-:	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-:	Ajusté 1991	ks		
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast			
32 MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES.		:	:		:	:		32 MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.		
		:	:		:	:				
		:	:		:	:				
		:	:		:	:				
		:	:		:	:				
DIVISION 01		:	:		:	:		AFDELING 01		
CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES		:	:		:	:		KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN		
32 01 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd	69,6:	69,6	69,6:		69,6	ngk	32 01 0 Werking van het Kabinet.	
			:		:	:				
			:		:	:				
Totaux pour la division organique 01		cnd	69,6:	69,6	69,6:		69,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 01	
			:		:	:				
			:		:	:				
			:		:	:				
DIVISION 02			:		:	:			AFDELING 02	
CABINET DU VICE - PREMIER MINISTRE			:		:	:			KABINET VAN DE VICE - EERSTE MINISTER	
32 02 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd	68,7:	68,7	68,7:		68,7	ngk	32 02 0 Werking van het Kabinet.	
		ana	:	0,5	:	0,5	0,5	vjr		
			:		:	:				
			:		:	:				
Totaux pour la division organique 02		cnd	68,7:	68,7	68,7:		68,7	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 02	
		ana	:	0,5	:	0,5	0,5	vjr		
			:		:	:				
			:		:	:				
DIVISION 11			:		:	:			AFDELING 11	
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE			:		:	:			KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE	
32 11 0 Fonctionnement du Cabinet.		cnd	56,1:	-0,1	56,0	56,1:	-0,1	56,0	ngk	32 11 0 Werking van het Kabinet.
		ana	:	1,5	1,5	:	1,5	1,5	vjr	
			:		:	:				
			:		:	:				
Totaux pour la division organique 11		cnd	56,1:	-0,1	56,0	56,1:	-0,1	56,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 11
		ana	:	1,5	1,5	:	1,5	1,5	vjr	

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	
DIVISION 40		:	:	:	:	:	:	AFDELING 40
SECRETARIAT GENERAL		:	:	:	:	:	:	SECRETARIAAT-GENERAAL
32 40 0 Programme de subsistance.	cnd	10,8:	0,1:	10,9	10,8:	0,1:	10,9	ngk 32 40 0 Bestaansmiddelenprogramma.
Totaux pour la division organique 40	cnd	10,8:	0,1:	10,9	10,8:	0,1:	10,9	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 40
DIVISION 41		:	:	:	:	:	:	AFDELING 41
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX		:	:	:	:	:	:	ALGEMENE DIRECTIE VAN DE ALGEMENE DIENSTEN
32 41 0 Aide logistique (programme de subsistance).	cnd	708,2:	12,6:	720,8	708,2:	12,6:	720,8	ngk 32 41 0 Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).
	ana	:	2,3:	2,3	:	2,3:	2,3	vjr
32 41 1 Aide à tous les départements.	cnd	13,1:	:	13,1	13,1:	:	13,1	ngk 32 41 1 Dienstverlening voor alle departementen.
32 41 2 Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.	cnd	488,7:	5,8:	494,5	488,7:	5,8:	494,5	ngk 32 41 2 Algemene steun aan de verschillende administra-
	ana	:	1,8:	1,8	:	1,8:	1,8	vjr ties van het Ministerie van Economische Zaken.
32 41 5 Subventions à des organismes externes.	cnd	82,1:	1,6:	83,7	82,1:	1,6:	83,7	ngk 32 41 5 Toelagen aan externe organismen.
Totaux pour la division organique 41	cnd	1 292,1:	20,0:	1 312,1	1 292,1:	20,0:	1 312,1	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 41
	ana	:	4,1:	4,1	:	4,1:	4,1	vjr
DIVISION 42		:	:	:	:	:	:	AFDELING 42
DIRECTION GENERALE DES ETUDES ET DE LA DOCUMEN- TATION		:	:	:	:	:	:	ALGEMENE DIRECTIE VOOR STUDIEN EN DOCUMENTATIE

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P
	sc	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
32 42 0 Programme de subsistance.	cnd	197,9:	0,8:	198,7	197,9:	0,8:	198,7	ngk	32 42 0 Bestaansmiddelenprogramma.
32 42 1 Traitement de l'information.		:	:		:	:			32 42 1 Informatieverwerking.
FONDS ORGANIQUE : FONDS SPECIAL DESTINE A COUVRIR LES FRAIS DE FONCTIONNEMENT GENERALEMENT QUELCONQUES DU CEN- TRE DU TRAITEMENT DE L'INFORMATION (ancien ar- ticle 66.05.A)		:	:		:	:			ORGANIEK FONDS : SPECIAAL FONDS BESTEMD TOT DEKKING VAN ALLER- HANDE WERKINGSKOSTEN VAN HET CENTRUM VOOR IN- FORMATIEVERWERKING (oud art. 66.05.A)
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	137,6:	137,6	:	310,5:	310,5		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Désaffectation de moyens..... (2°°)		:	-137,6:	-137,6	:	-310,5:	-310,5		- Desaffectatie van middelen (2°°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
32 42 1 Traitement de l'information.	cnd	33,0:	:	33,0	33,0:	:	33,0	ngk	32 42 1 Informatieverwerking.
	crd	267,0:	:	267,0	267,0:	:	267,0	gkr	
	fon	20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	320,0:	:	320,0	320,0:	:	320,0	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:		:	:			- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
32 42 2 Etudes, documentation, bibliothèque, secréta- riat.	cnd	19,7:	-0,3:	19,4	19,7:	-0,3:	19,4	ngk	32 42 2 Studiën, documentatie, bibliotheek, secreta- riaat.
32 42 3 Activités spécifiques	cnd	2,2:	:	2,2	2,2:	:	2,2	ngk	32 42 3 Specifieke activiteiten
Totaux pour la division organique 42	cnd	252,8:	0,5:	253,3	252,8:	0,5:	253,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 42
	crd	267,0:	:	267,0	267,0:	:	267,0	gkr	
	fon	20,0:	:	20,0	20,0:	:	20,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	539,8:	0,5:	540,3	539,8:	0,5:	540,3	tot	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 43 ORGANISATION PROFESSIONNELLE									AFDELING 43 BEDRIJFSORGANISATIE
32 43 0 Programme de subsistance.	cnd	37,1	0,4	37,5	37,1	0,4	37,5	ngk	32 43 0 Bestaansmiddelenprogramma.
32 43 1 Subventions de fonctionnement.	cnd	149,5		149,5	149,5		149,5	ngk	32 43 1 Werkingstoelagen.
Totaux pour la division organique 43	cnd	186,6	0,4	187,0	186,6	0,4	187,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 43
DIVISION 50 AIDE A L'INDUSTRIE									AFDELING 50 HULP AAN DE NIJVERHEID
32 50 1 Charbonnages.	cnd	1 053,7	-13,4	1 040,3	1 053,7	-13,4	1 040,3	ngk	32 50 1 Kolenmijnen.
32 50 3 Textile.	cnd	427,7		427,7	427,7		427,7	ngk	32 50 3 Textiel.
32 50 5 Verre creux.	cnd	145,5		145,5	145,5		145,5	ngk	32 50 5 Holglas.
32 50 6 Autres industries.	cnd	68,0		68,0	68,0		68,0	ngk	32 50 6 Andere nijverheden.
	crd				15,2		15,2	gkr	
cnd + crd + fon	tot	68,0		68,0	83,2		83,2	tot	ngk + gkr + fon
32 50 8 Charges du passé.	cnd	25 464,4	-305,9	25 158,5	25 464,4	-305,9	25 158,5	ngk	32 50 8 Lasten van het verleden.
	ana		125,4	125,4		125,4	125,4	vjr	
	crd	1,8		1,8	1 371,5	82,4	1 453,9	gkr	
cnd + crd + fon	tot	25 466,2	-305,9	25 160,3	26 835,9	-223,5	26 612,4	tot	ngk + gkr + fon
	ana		125,4	125,4		125,4	125,4	vjr	
Totaux pour la division organique 50	cnd	27 159,3	-319,3	26 840,0	27 159,3	-319,3	26 840,0	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50
	ana		125,4	125,4		125,4	125,4	vjr	
	crd	1,8		1,8	1 386,7	82,4	1 469,1	gkr	
cnd + crd + fon	tot	27 161,1	-319,3	26 841,8	28 546,0	-236,9	28 309,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana		125,4	125,4		125,4	125,4	vjr	

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringkredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991		Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks
		Goedgekeurd:	passing	Aangepast	Goedgekeurd:		passing	Aangepast	
DIVISION 51		:	:	:	:		:	:	AFDELING 51
ADMINISTRATION DE L'INDUSTRIE		:	:	:	:		:	:	ADMINISTRATIE VAN DE NIJVERHEID
32 51 0 Programme de subsistance.	cnd	181,1:	1,0:	182,1	181,1:	1,0:	182,1	ngk	32 51 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
32 51 1 Activités spécifiques.		:	:	:	:		:	:	32 51 1 Specifieke activiteiten.
FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR LA COUVERTURE DES FRAIS D'ACCREDITA- TION ET DE CERTIFICATION		:	:	:	:		:	:	ORGANIEK FONDS : FONDS TOT DEKKING VAN DE ACCREDITATIE- EN CER- TIFICATIEKOSTEN
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:		:	:	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
32 51 1 Activités spécifiques.	cnd	25,0:	:	25,0	25,0:	:	25,0	ngk	32 51 1 Specifieke activiteiten.
	fon	1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	26,0:	:	26,0	26,0:	:	26,0	tot	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	:		:	:	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
Totaux pour la division organique 51	cnd	206,1:	1,0:	207,1	206,1:	1,0:	207,1	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 51
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
	fon	1,0:	:	1,0	1,0:	:	1,0	fon	
cnd + crd + fon	tot	207,1:	1,0:	208,1	207,1:	1,0:	208,1	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
DIVISION 52		:	:	:	:		:	:	AFDELING 52
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE		:	:	:	:		:	:	ADMINISTRATIE VOOR ENERGIE

(en millions de francs)

193

(en millions de francs)

195

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	ks	
32 55 2 Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles - Diffusion de la technologie.	cnd	5,5:	:	5,5	5,5:	:	5,5	ngk	32 55 2 Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen - Verspreiding van de technologie.
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.		:	:	:	:	:	:		32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
FONDS ORGANIQUE : OPERATION EXECUTEES POUR LE COMPTE DU COMMISSARIAT GENERAL DU GOUVERNEMENT BELGE PRES DE L'EXPOSITION MONDIALE DE SEVILLE 1992, PAR LE TRESORIER GENERAL DE L'EXPOSITION		:	:	:	:	:	:		ORGANIEK FONDS : VERRICHTINGEN GEDAAN VOOR REKENING VAN HET COMMISSARIAAT-GENERAAL VAN DE BELGISCHE REGERING BIJ DE WERELDTENTOONSTELLING VAN SEVILLA 1992, DOOR DE ALGEMEEN PENNINGMEESTER VAN DE TENTOONSTELLING
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:		- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		263,0:	:	263,0	263,0:	:	263,0		- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		263,0:	:	263,0	263,0:	:	263,0		- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
32 55 3 Assurer la régularité d'opérations commerciales et de la concurrence, prévenir les abus de prix, informer et protéger le consommateur, mesurer l'inflation.	cnd ana crd fon	63,3: : 639,0: 263,0:	: 0,1: : :	63,3 0,1 639,0 263,0	63,3: : 235,0: 263,0:	: 0,1: : :	63,3 0,1 235,0 263,0	ngk vjr gkr fon	32 55 3 Regelmatigheid handelsverrichtingen en concurrentie verzekeren, misbruiken inzake prijzen voorkomen, verbruiker inlichten en beschermen, inflatie meten.
cnd + crd + fon	tot ana	965,3: : : 0,1:	: : : 0,1	965,3 0,1	561,3: : : 0,1:	: : : 0,1	561,3 0,1	tot vjr	ngk + gkr + fon
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	:	:	:		- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)
32 55 5 Subside à l'O.B.E.A.	cnd	75,1:	:	75,1	75,1:	:	75,1	ngk	32 55 5 Subsidie aan de B.D.B.L.
32 55 6 Subventions à l'activité économique.	cnd ana	5,0: : : 3,1:	-5,0: : : 3,1	5,0 3,1	5,0: : : 3,1:	-5,0: : : 3,1	5,0 3,1	ngk vjr	32 55 6 Toelagen aan economische activiteiten.
Totaux pour la division organique 55	cnd ana crd fon	614,7: : 639,0: 264,5:	-3,3: : : 3,7:	611,4 3,7	614,7: : 235,0: 264,5:	-3,3: : : 3,7:	611,4 3,7 235,0 264,5	ngk vjr gkr fon	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
cnd + crd + fon	tot ana	1 518,2: : : 3,7:	-3,3: : : 3,7	1 514,9 3,7	1 114,2: : : 3,7:	-3,3: : : 3,7	1 110,9 3,7	tot vjr	ngk + gkr + fon

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	ks
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
DIVISION 56		:	:	:	:	:	:		
DIRECTION GENERALE DES ACCORDS ECONOMIQUES		:	:	:	:	:	:		
32 56 0 Programme de subsistance.	cnd	29,4:	0,2:	29,6	29,4:	0,2:	29,6	ngk	32 56 0 Bestaansmiddelenprogramma.
Totaux pour la division organique 56	cnd	29,4:	0,2:	29,6	29,4:	0,2:	29,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 56
DIVISION 57		:	:	:	:	:	:		
INSPECTION GENERALE ECONOMIQUE		:	:	:	:	:	:		
32 57 0 Programme de subsistance.	cnd	282,5:	2,3:	284,8	282,5:	2,3:	284,8	ngk	32 57 0 Bestaansmiddelenprogramma.
Totaux pour la division organique 57	cnd	282,5:	2,3:	284,8	282,5:	2,3:	284,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
DIVISION 58		:	:	:	:	:	:		
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE		:	:	:	:	:	:		
32 58 0 Programme de subsistance.	cnd	1 048,4:	5,9:	1 054,3	1 048,4:	5,9:	1 054,3	ngk	32 58 0 Bestaansmiddelenprogramma.
	ana	:	0,5:	0,5	:	0,5:	0,5	vjr	
	crd	:	:	:	8,6:	:	8,6	gkr	
cnd + crd + fon	tot	1 048,4:	5,9:	1 054,3	1 057,0:	5,9:	1 062,9	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	0,5:	0,5	:	0,5:	0,5	vjr	
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B D O P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B O A P	
		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	ajusté : 1991 : Aangepast	Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	Ajusté : 1991 : Aangepast	ks	
32 60 0 Programme de subsistance.		cnd	204,1:	:	204,1	204,1:	:	204,1	ngk
		crd	7,0:	:	7,0	7,0:	:	7,0	gkr
cnd + crd + fon		tot	211,1:	:	211,1	211,1:	:	211,1	tot
Totaux pour la division organique 60		cnd	204,1:	:	204,1	204,1:	:	204,1	ngk
		crd	7,0:	:	7,0	7,0:	:	7,0	gkr
cnd + crd + fon		tot	211,1:	:	211,1	211,1:	:	211,1	tot
DIVISION 70								AFDELING 70	
POLITIQUE SCIENTIFIQUE								WETENSCHAPSBELEID	
32 70 1 R. & D. dans le cadre national.		cnd	380,0:	:	380,0	380,0:	:	380,0	ngk
		crd	:	:	:	43,4:	-2,4:	41,0	gkr
cnd + crd + fon		tot	380,0:	:	380,0	423,4:	-2,4:	421,0	tot
32 70 2 R. & D. dans le cadre international.		cnd	598,6:	71,0:	669,6	598,6:	71,0:	669,6	ngk
		crd	313,0:	:	313,0	513,0:	-94,0:	419,0	gkr
cnd + crd + fon		tot	911,6:	71,0:	982,6	1 111,6:	-23,0:	1 088,6	tot
32 70 3 Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés		cnd	1 518,9:	:	1 518,9	1 518,9:	:	1 518,9	ngk
			:	:	:	:	:	:	
32 70 5 Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.		cnd	35,1:	:	35,1	35,1:	:	35,1	ngk
		crd	88,6:	-0,5:	88,1	98,0:	-0,5:	97,5	gkr
cnd + crd + fon		tot	123,7:	-0,5:	123,2	133,1:	-0,5:	132,6	tot

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast		
		sc			ks				
33 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd ana	66,6: : :	-1,2: 1,2: :	65,4 1,2 :	66,6: : :	-1,2: 1,2: :	65,4 1,2 :	ngk vjr	33 01 0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division organique 01	cnd ana	66,6: : :	-1,2: 1,2: :	65,4 1,2 :	66,6: : :	-1,2: 1,2: :	65,4 1,2 :	ngk vjr	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
DIVISION 02									AFDELING 02
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE REFORMES INSTITUTIONNELLES									KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
33 02 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	65,8: : :	: : :	65,8 : :	65,8: : :	: : :	65,8 : :	ngk	33 02 0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division organique 02	cnd	65,8: : :	: : :	65,8 : :	65,8: : :	: : :	65,8 : :	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 02
DIVISION 11									AFDELING 11
CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT AUX REFORMES INSTI TIONNELLES CHARGE DE LA RESTRUCTURATION DU MINI STERE DES TRAVAUX PUBLICS.									KABINET VAN DE STAATSSECRETAIRIS VOOR INSTITUTIO NELE HERVORMINGEN BELAST MET DE HERSTRUCTURERIN VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.
33 11 0 Fonctionnement du cabinet	cnd	76,2: : :	: : :	76,2 : :	76,2: : :	: : :	76,2 : :	ngk	33 11 0 Werking van het kabinet
Totaux pour la division organique 11	cnd	76,2: : :	: : :	76,2 : :	76,2: : :	: : :	76,2 : :	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 11
DIVISION 40									AFDELING 40
SERVICES DU SECRETAIRE GENERAL ET SERVICES COMMUNS AUX COMMUNICATIONS, AUX POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES									DIENSTEN VAN DE SECRETARIS-GENERAAL EN DIENSTEN GEMEEN VOOR VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAF EN TELEFONIE

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten				ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
	sc	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan-	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
33 40 0 Programme de subsistance	cnd	501,4:	-2,2:	499,2	501,4:	-2,2:	499,2	ngk	33 40 0 Bestaansmiddelenprogramma
	ana	:	1,3:	1,3	:	1,3:	1,3	vjr	
	crd	3,0:	:	3,0	4,5:	:	4,5	gkr	
cnd + crd + fon	tot	504,4:	-2,2:	502,2	505,9:	-2,2:	503,7	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	1,3:	1,3	:	1,3:	1,3	vjr	
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 40	cnd	501,4:	-2,2:	499,2	501,4:	-2,2:	499,2	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 40
	ana	:	1,3:	1,3	:	1,3:	1,3	vjr	
	crd	3,0:	:	3,0	4,5:	:	4,5	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	504,4:	-2,2:	502,2	505,9:	-2,2:	503,7	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	1,3:	1,3	:	1,3:	1,3	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
DIVISION 41		:	:		:	:			AFDELING 41
SERVICES GENERAUX. TRAVAUX PUBLICS.		:	:		:	:			ALGEMENE DIENSTEN. OPENBARE WERKEN.
		:	:		:	:			
33 41 0 Programme de Subsistance	cnd	321,8:	-1,7:	320,1	321,8:	-1,7:	320,1	ngk	33 41 0 Bestaansmiddelenprogramma
	ana	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
		:	:		:	:			
33 41 1 Etudes et documentation	cnd	50,0:	:	50,0	50,0:	:	50,0	ngk	33 41 1 Studie en documentatie
		:	:		:	:			
33 41 3 Projet P.I.S.	cnd	36,5:	:	36,5	36,5:	:	36,5	ngk	33 41 3 Project P.I.S.
	crd	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	36,5:	0,7:	37,2	36,5:	0,7:	37,2	tot	ngk + gkr + fon
		:	:		:	:			
33 41 4 Service des automobiles.	cnd	16,5:	-0,2:	16,3	16,5:	-0,2:	16,3	ngk	33 41 4 Automobiellendienst.
	ana	:	0,2:	0,2	:	0,2:	0,2	vjr	
		:	:		:	:			
		:	:		:	:			
Totaux pour la division organique 41	cnd	424,8:	-1,9:	422,9	424,8:	-1,9:	422,9	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 41
	ana	:	0,9:	0,9	:	0,9:	0,9	vjr	
	crd	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	gkr	
		:	:		:	:			
cnd + crd + fon	tot	424,8:	-1,2:	423,6	424,8:	-1,2:	423,6	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	0,9:	0,9	:	0,9:	0,9	vjr	
		:	:		:	:			

(en millions de francs)

1203

(en millions de francs)

205

(en millions de francs)

12071

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
sc		Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-:	ajusté 1991	Voté 1991	Ajuste- :ment/Aan-:	Ajusté 1991	ks	
		Goedgekeurd:	passing :	Aangepast	Goedgekeurd:	passing :	Aangepast		
33 57 0 Programma de subsistance	cnd	136,4:	13,9:	150,3	136,4:	13,9:	150,3	ngk	33 57 0 Bestaansmiddelenprogramma
	ana	:	0,7:	0,7	:	0,7:	0,7	vjr	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
33 57 1 Modernisation.	cnd	22,5:	:	22,5	22,5:	:	22,5	ngk	33 57 1 Modernisering.
	ana	:	9,4:	9,4	:	9,4:	9,4	vjr	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 57	cnd	158,9:	13,9:	172,8	158,9:	13,9:	172,8	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 57
	ana	:	10,1:	10,1	:	10,1:	10,1	vjr	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 58		:	:	:	:	:	:		AFDELING 58
CHARGES DU PASSE		:	:	:	:	:	:		LASTEN VAN HET VERLEDEN
33 58 1 Charges du passé.	crd	5 028,0:	9,7:	5 037,7	8 236,8:	56,5:	8 293,3	gkr	33 58 1 Lasten van het verleden.
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 58	crd	5 028,0:	9,7:	5 037,7	8 236,8:	56,5:	8 293,3	gkr	Totalen voor de organisatie-afdeling 58
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:	:	:		TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
33 MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE.	cnd	73 179,1:	374,9:	73 554,0	73 179,1:	374,9:	73 554,0	ngk	33 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRA- STRUCTUUR.
	ana	:	489,3:	489,3	:	489,3:	489,3	vjr	
	crd	6 899,4:	-30,6:	6 868,8	14 493,7:	-908,7:	13 585,0	gkr	
	fon	2,0:	:	2,0	2,0:	:	2,0	fon	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
cnd + crd + fon	tot	80 080,5:	344,3:	80 424,8	87 674,8:	-533,8:	87 141,0	tot	ngk + gkr + fon
	ana	:	489,3:	489,3	:	489,3:	489,3	vjr	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991	Ajuste- ment/Aan- passing	Ajusté 1991 Aangepast	
34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.		:	:	:	:	:	:	34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.
DIVISION 01		:	:	:	:	:	:	AFDELING 01
CABINET DU MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET LEPHONES		:	:	:	:	:	:	KABINET VAN DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRA FIE EN TELEFONIE
34 01 0 Fonctionnement du Cabinet.	cnd	67,7:	:	67,7	67,7:	:	67,7	34 01 0 Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division organique 01	cnd	67,7:	:	67,7	67,7:	:	67,7	Totalen voor de organisatie-afdeling 01
DIVISION 55		:	:	:	:	:	:	AFDELING 55
SERVICES ADMINISTRATIFS DES POSTES, TELEGRAPHES TELEPHONES		:	:	:	:	:	:	ADMINISTRATIEVE DIENSTEN VAN POSTERIJEN, TELEGR FIE EN TELEFONIE
34 55 1 Services des chèques et virements postaux.	cnd	7 650,0:	:	7 650,0	7 650,0:	:	7 650,0	34 55 1 Dienst checks en postoverschrijvingen.
34 55 2 Postes.	cnd	5 821,0:	:	5 821,0	5 821,0:	:	5 821,0	34 55 2 Posterijen.
Totaux pour la division organique 55	cnd	13 471,0:	:	13 471,0	13 471,0:	:	13 471,0	Totalen voor de organisatie-afdeling 55
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	:	:	:	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
34 LE MINISTRE DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.	cnd	13 538,7:	:	13 538,7	13 538,7:	:	13 538,7	34 DE MINISTER VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P	
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan- : passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- :ment/Aan- : passing :	Ajusté 1991 Aangepast		
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.		:	:	:	:	:	:	51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 40		:	:	:	:	:	:	AFDELING 40	
INTERIEUR		:	:	:	:	:	:	BINNENLANDSE ZAKEN	
51 40 1 Communes.	cnd	7,4:	:	7,4	7,4:	:	7,4	51 40 1 Gemeenten.	
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 40	cnd	7,4:	:	7,4	7,4:	:	7,4	Totalen voor de organisatie-afdeling 40	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 41		:	:	:	:	:	:	AFDELING 41	
COMMUNICATIONS		:	:	:	:	:	:	VERKEERSWEZEN	
51 41 1 R.T.T.	cnd	94,0:	:	94,0	94,0:	:	94,0	51 41 1 R.T.T.	
		:	:	:	:	:	:		
51 41 2 Postes.	cnd	710,0:	:	710,0	710,0:	:	710,0	51 41 2 Posterijen.	
		:	:	:	:	:	:		
Totaux pour la division organique 41	cnd	804,0:	:	804,0	804,0:	:	804,0	Totalen voor de organisatie-afdeling 41	
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
		:	:	:	:	:	:		
DIVISION 42		:	:	:	:	:	:	AFDELING 42	
TRAVAUX PUBLICS		:	:	:	:	:	:	OPENBARE WERKEN	
51 42 1 Logement social	cnd	1 885,3:	:	1 885,3	1 885,3:	:	1 885,3	51 42 1 Sociale huisvesting	
		:	:	:	:	:	:		

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B DO P	sc	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B OA P
		Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	ajusté 1991 Aangepast	Voté 1991 Goedgekeurd:	Ajuste- ment/Aan- passing :	Ajusté 1991 Aangepast	
51 42 3 Crédit communal	cnd	1 749,0:	:	1 749,0	1 749,0:	:	1 749,0	ngk 51 42 3 Gemeentekrediet
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 42	cnd	3 634,3:	:	3 634,3	3 634,3:	:	3 634,3	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 42
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
DIVISION 44		:	:	:	:	:	:	AFDELING 44
AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		:	:	:	:	:	:	BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
51 44 1 Accords monétaires internationaux.	cnd	10,0:	:	10,0	10,0:	:	10,0	ngk 51 44 1 Internationale monetaire akkoorden.
		:	:	:	:	:	:	
51 44 2 Fonds belgo-congolais.	cnd	565,0:	:	565,0	565,0:	:	565,0	ngk 51 44 2 Belgisch-Kongolees Fonds.
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
Totaux pour la division organique 44	cnd	575,0:	:	575,0	575,0:	:	575,0	ngk Totalen voor de organisatie-afdeling 44
		:	:	:	:	:	:	
		:	:	:	:	:	:	
DIVISION 45		:	:	:	:	:	:	AFDELING 45
FINANCES		:	:	:	:	:	:	FINANCIEN
51 45 1 Emprunts		:	:	:	:	:	:	51 45 1 Leningen
FONDS ORGANIQUE :		:	:	:	:	:	:	ORGANIEK FONDS :
Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir:		:	:	:	:	:	:	Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van:
1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opéra- tions de gestion de la dette publique;		:	:	:	:	:	:	1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van be- heersverrichtingen van de rijksschuld;
2° les remboursements effectués par anticipation;		:	:	:	:	:	:	2° de vervroegde terugbetalingen;
3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable.		:	:	:	:	:	:	3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen in het geval van be- paalde kredieten met variabele rentevoet.
		:	:	:	:	:	:	
- Solde au 1er janvier 1991..... (1)		:	:	:	:	:	:	- Saldo op 1 januari 1991 (1)
- Total des recettes de l'année en cours . (2°)		105 423,4:	:	105 423,4	105 423,4:	:	105 423,4	- Totaal ontvangsten van het lopende jaar (2°)
- Disponible en 1991 (3=1+2)		105 423,4:	:	105 423,4	105 423,4:	:	105 423,4	- Beschikbaar in 1991 (3=1+2)
		:	:	:	:	:	:	

| 211 |

5 / 26 - 1601 / 1 - 90 / 91

(in miljoenen frank)					(en millions de francs)				
sc : sorte de crédit cnd: crédit non dissocié crd: crédit dissocié fon: crédit variable ana: crédit pour créances d'années antérieures B 00 P		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten			ks : kredietsoort ngk: niet gesplitst krediet gkr: gesplitst krediet fon: variabel krediet vjr: krediet voor schuldvorderingen vorige jaren B 0A P	
sc		Voté 1991	Ajuste- : ment/Aan- : passing	ajusté : 1991 : Aangepast	ks				
		Goedgekeurd:	passing	Aangepast					
51 45 1 Emprunts	cnd	1 298 876,7	-5 427,9	1 293 448,8	ngk	51 45 1 Leningen			
	fon	105 423,4	:	105 423,4	fon				
cnd + crd + fon		tot	1 404 300,1	-5 427,9	1 398 872,2	ngk + gkr + fon			
- Solde du fonds organique au 31 déc. 1991 ..(4=3-fon)		:	:	:	- Saldo van het organiek fonds op 31 dec. 91 ..(4=3-fon)				
51 45 2 Paiement de rentes.	cnd	0,8	:	0,8	ngk	51 45 2 Betaling van renten.			
		:	:	:					
51 45 4 Divers.	cnd	1 510,0	-31,3	1 478,7	ngk	51 45 4 Diversen.			
		:	:	:					
Totaux pour la division organique 45		cnd	1 300 387,5	-5 459,2	1 294 928,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 45		
	fon	105 423,4	:	105 423,4	fon				
cnd + crd + fon		tot	1 405 810,9	-5 459,2	1 400 351,7	ngk + gkr + fon			
TOTAUX POUR LE BUDGET :		:	:	:	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :				
51 MINISTERE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE.		cnd	1 305 408,2	-5 459,2	1 299 949,0	ngk	51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD.		
	fon	105 423,4	:	105 423,4	fon				
cnd + crd + fon		tot	1 410 831,6	-5 459,2	1 405 372,4	ngk + gkr + fon			
		:	:	:					
		:	:	:					
		:	:	:					

213

BUDGET DE LA REGIE DES BATIMENTS

BEGROTING VAN DE REGIE VAN DE GEBOUWEN

III. — Régie des bâtiments

III. — Regie der gebouwen

4. RECETTES

(en millions de francs — in miljoenen frank)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1991 — <i>Kredieten verleend voor 1991</i>	Ajuste- ments — <i>Aanpas- singen</i>	Crédits proposés pour 1991 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1991</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
411.12	Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement	2 500 446	+ 19 700	2 520 146	Huurvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten.	411.12
	Total pour le chapitre 41		+ 19 700		Totaal voor het hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
442.05	Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues	—	+ 5 745 000	5 745 000	Opbrengst van leningen ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen.	442.05
444.05	Remboursement sur avances consenties à/ou pour compte de tiers	420 000	+ 200 000	620 000	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten aan of voor rekening van derden.	444.05
444.06	Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlandt »	—	+ 246 937	246 937	Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlandtcomplex »	444.06
	Total pour le chapitre 44		+ 6 191 937		Totaal voor het hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat : — dotation pour investissements	4 052 500	— 366 600	3 685 900	Tussenkost van de Staat : — dotatie voor investeringen.	450.01
450.04	Intervention de l'Etat en vue de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien	294 342	— 125 000	169 342	Tussenkost van de Staat om te voorzien in de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en in het onderhoud van dergelijke gebouwen.	450.04
	Total pour le chapitre 45		— 491 600		Totaal voor het hoofdstuk 45.	
	Total pour les recettes		+ 5 720 037		Totaal voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(en millions de francs — in miljoenen frank)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	Crédits alloués pour 1991 — <i>Kredieten verleend voor 1991</i>	Ajuste- ments — <i>Aanpas- singen</i>	Crédits proposés pour 1991 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1991</i>	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunération du personnel	1 284 257	+ 39 900	1 324 157	Bezoldiging van het personeel	511.01
511.02	Rémunération du personnel complé- mentaire	424 300	- 20 200	404 100	Bezoldiging van het aanvullend per- soneel.	511.02
	Total pour le chapitre 51		+ 19 700		Totaal voor het hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533.01	Acquisition, construction, ... : Crédit d'engagement	7 045 000	- 350 000	6 695 000	Aankoop, oprichting, ... : Vastleggingskrediet.	533.01
	Crédit de liquidation	3 950 000	- 716 600	3 233 400	Vereffeningskrediet.	
533.05	Location - vente	—	+ 5 745 000	5 745 000	Huurverkoop.	533.05
533.06	Construction du complexe « Van Maerlandt »	—	+ 40 000	40 000	Bouw van het « Van Maerlandtcom- plex ».	533.06
553.11	Travaux pour la CEE : Crédit d'engagement	—	+ 350 000	350 000	Werken voor de EEG : Vastleggingskredieten.	553.11
	Crédit de liquidation	—	+ 350 000	350 000	Vereffeningskredieten.	
	Total pour le chapitre 53		+ 5 418 400		Totaal voor het hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.08	Avances	420 000	+ 200 000	620 000	Voorschotten.	560.08
	Total pour le chapitre 56		+ 200 000		Totaal voor het hoofdstuk 56.	
	Total pour les dépenses		+ 5 638 100		Totaal voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van

BAUDOUIN

BOUDEWIJN

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

Le Premier Ministre,

De Eerste Minister,

W. MARTENS

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre,

De Vice-Eerste Minister,

Ph. MOUREAUX

Ph. MOUREAUX

Le Vice-Premier Ministre,

De Vice-Eerste Minister,

W. CLAES

W. CLAES

Le Vice-Premier Ministre,

De Vice-Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre,

De Vice-Eerste Minister,

M. WATHELET

M. WATHELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,

W. DEMEESTER - DE MEYER

De Staatssecretaris van Financiën,

W. DEMEESTER - DE MEYER
